

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

7 JUIN 1972.

Budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1972.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3
Ministère des Communications :	
Tableaux de la loi :	
— Dépenses ordinaires	8
— Dépenses extraordinaires	34
— Section particulière	48
Programmes justificatifs :	
— Projet de loi	54
— Dépenses ordinaires	56
— Dépenses extraordinaires	105
— Section particulière	133
Tableaux des dépenses de personnel	138
Organismes d'intérêt public :	
<i>Régie des Voies aériennes.</i>	
Tableaux annexés à la loi :	
— Recettes	170
— Dépenses	172
Programmes justificatifs :	
— Recettes	175
— Dépenses	179
— Préfiguration générale des comptes	190
Tableaux des dépenses de personnel	200
<i>Office régulateur de la Navigation intérieure.</i>	
Tableaux annexés à la loi :	
— Recettes	211
— Dépenses	213

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

7 JUNI 1972.

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	3
Ministerie van Verkeerswezen :	
Wetstabellen :	
— Gewone uitgaven	9
— Buitengewone uitgaven	35
— Afzonderlijke sectie	49
Verantwoordingsprogramma's :	
— Ontwerp van wet	54
— Gewone uitgaven	56
— Buitengewone uitgaven	105
— Afzonderlijke sectie	133
Tabellen van de personeelsuitgaven	139
Instellingen van openbaar nut :	
<i>Regie der Luchtwegen.</i>	
Bij de wet gevoegde tabellen :	
— Ontvangsten	170
— Uitgaven	172
Verantwoordingsprogramma's :	
— Ontvangsten	175
— Uitgaven	179
— Algemene voorafbeelding der rekeningen	191
Tabellen van de personeelsuitgaven	201
<i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart.</i>	
Bij de wet gevoegde tabellen :	
— Ontvangsten	211
— Uitgaven	213

	Pages		Bladz.
	—		—
Programmes justificatifs .		Verantwoordingsprogramma's :	
— Recettes	217	— Ontvangsten	217
— Dépenses	218	— Uitgaven	218
— Préfiguration générale des comptes	224	— Algemene voorafbeelding der rekeningen	225
Tableaux des dépenses de personnel	234	Tabellen van de personeelsuitgaven	234
<i>Régie des Transports maritimes.</i>		<i>Regie voor Maritiem Transport.</i>	
Tableaux annexés à la loi :		Bij de wet gevoegde tabellen :	
— Recettes	235	— Ontvangsten	235
— Dépenses	236	— Uitgaven	236
Programmes justificatifs :		Verantwoordingsprogramma's :	
— Recettes	239	— Ontvangsten	239
— Dépenses	240	— Uitgaven	240
— Préfiguration générale des comptes	248	— Algemene voorafbeelding der rekeningen	249
Tableaux des dépenses de personnel	254	Tabellen van de personeelsuitgaven	255
Les annexes paraîtront ultérieurement.		De bijlagen zullen later verschijnen.	

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 15.011.220.000 francs.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie I du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Communications.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie II du titre I sont ordonnancées conjointement par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et le Ministre des Communications, à l'exception de celles concernant le Centre de traitement de l'information (art. 12.20) qui sont ordonnancées par le Ministre des Communications.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures de menues dépenses de matériel n'excédant pas 10.000 francs (parties I et II).

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen worden kredieten geopend die de som van 15.011.220.000 frank belopen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel I van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel II van titel I worden gezamenlijk geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de Minister van Verkeerswezen, behalve die betreffende het Centrum van informatieverwerking (art. 12.20) welke geordonnanceerd worden door de Minister van Verkeerswezen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materieelsuitgaven die geen 10.000 frank overschrijden (delen I en II).

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846

29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2.000.000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : art. 33.02; Section VI : art. 11.05).

ART. 4.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et le Ministre des Communications sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Les crédits prévus à l'article 03.01 (Section II) du présent budget pourront, en tout ou en partie, être transférés à la section particulière (Titre IV).

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 5.520.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 12.092.700.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la Comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2.000.000 frank, die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 33.02; Sectie VI : art. 11.05).

ART. 4.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de Minister van Verkeerswezen worden ertoe gemachtigd, elk wat hem betreft, vergoedingen of hulp-gelden te verlenen, onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

De kredieten uitgetrokken op artikel 03.01 (Sectie II) van deze begroting mogen, geheel of gedeeltelijk, overgedragen worden op de afzonderlijke sectie (Titel IV).

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 5.520.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

ART. 8.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 12.092.700.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 9.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnancement alloués pour l'année budgétaire 1972 aux articles 32.11, 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

ART. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits pour les investissements de la Société nationale des Chemins de fer belges, prévus pour l'année budgétaire 1972, aux articles 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires), opérer des transferts entre crédits d'engagement et entre crédits d'ordonnancement.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 11.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1972 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1.462.850.000 francs et pour les dépenses à 1.703.780.000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

ART. 12.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année 1972 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 116.056.000 francs et pour les dépenses à 124.351.000 francs.

ART. 13.

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année 1972 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1.898.032.000 francs et pour les dépenses à 1.666.927.000 francs.

ART. 14.

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 octobre 1971 fixant l'entrée en vigueur de la loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la Régie des Transports

ART. 9.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het begrotingsjaar 1972 op de artikelen 32.11, 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26 en 27 (Titel II : Buitengewone uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

ART. 10.

De Koning mag, zo nodig, en in het raam der kredieten voor de investeringen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voorzien voor het begrotingsjaar 1972, onder de artikelen 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26 en 27 (Titel II : Buitengewone Uitgaven), overschrijvingen verrichten tussen vastleggingskredieten en tussen ordonnanceringskredieten.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1972.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 1.462.850.000 frank en voor de uitgaven 1.703.780.000 frank.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

ART. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1972.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 116.056.000 frank en voor de uitgaven 124.351.000 frank.

ART. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1972.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 1.898.032.000 frank en voor de uitgaven 1.666.927.000 frank.

ART. 14.

§ 1. In afwijking van het artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1971 houdende vaststelling van de inwerkingtreding van de wet van 1 juli 1971 houdende

maritimes, la date de l'entrée en vigueur des dispositions budgétaires et comptables de la loi précitée est fixée au 1^{er} janvier 1972.

§ 2. A partir du 1^{er} novembre 1971 et jusqu'au 31 décembre 1971 les dépenses et les recettes de la Régie des Transports maritimes seront imputées sur les articles ad hoc du budget des Communications, conformément à la législation et la réglementation applicables aux services d'administration générale de l'Etat.

Cependant :

1. Le produit de la prévente, au cours des mois de novembre et décembre 1971, de titres de transport des lignes maritimes Ostende-Douvres/Folkestone/Harwich, est attribué à la Régie des Transports maritimes.

2. La Régie des Transports maritimes remboursera au Trésor la différence entre la valeur des stocks entrés après le 31 octobre 1971 et la valeur de ceux sortis après le 31 octobre et avant le 1^{er} janvier 1972.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 15.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 346.828.000 francs pour les recettes et à 576.735.000 francs pour les dépenses.

ART. 16.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 17.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le fonds qui fait l'objet de l'article 600.1.A du titre IV du tableau se trouvera en position débitrice, et à verser les provisions nécessaires pour assurer les paiements aux échéances convenues.

oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, wordt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van budgettaire en boekhoudkundige aard der voorgenoemde wet vastgesteld op 1 januari 1972.

§ 2. Vanaf 1 november 1971 tot 31 december 1971 zullen de uitgaven en ontvangsten van de Regie voor Maritiem Transport aangerekend worden op de artikelen ad hoc van de begroting van Verkeerswezen, overeenkomstig de wetgeving en de reglementering die van toepassing zijn op de diensten van algemeen bestuur van de Staat.

Nochtans :

1. Wordt de opbrengst van de voorverkoop tijdens de maanden november en december 1971 van vervoerbewijzen voor de zeevaartlijnen Oostende-Dover/Folkestone/Harwich toegekend aan de Regie voor Maritiem Transport.

2. Zal de Regie voor Maritiem Transport aan de Schatkist het verschil terugbetalen tussen de waarde van de na 31 oktober 1971 bij haar ingekomen en de waarde van de na 31 oktober en vóór 1 januari 1972 bij haar uitgegane stocks.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 15.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 346.828.000 frank voor de ontvangsten en op 576.735.000 frank voor de uitgaven.

ART. 16.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 17.

De Schatkist wordt gemachtigd voorschotten te verlenen indien de rekening van het fonds dat het ontwerp is van artikel 600.1.A van titel IV in debet staat en de nodige provisies te verstrekken om de betalingen op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre des Communications,

F. DELMOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Gegeven te Brussel, 7 juni 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Minister van Verkeerswezen,

F. DELMOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting

F. VAN ACKER.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE:

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	955
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	7.000
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	149.772
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	5.736
Total pour le § 1		163.463

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).	280
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	6.019
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	7.535
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	630
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	2.675
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	5
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	650
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	205
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	2.744

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN:

VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

910	894	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
3.700	3.700	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
129.403	119.700		
3.758	3.480	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
137.771	127.774	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

156	116	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
5.619	5.004	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
5.035	4.305	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
589	580	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.C.B.	12.04
2.359	2.322	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.C.B.	12.05
5	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.C.B.	12.06
571	411	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.C.B.	12.07
113	100	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.C.B. .	12.08
2.176	1.944	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		7.691
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		478
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		3.315
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		300
12.20	Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocations de vol		4.000
12.21	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		732
12.22	Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)		3.500
12.23	Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents		130.000
12.24	Office de la circulation routière : édition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière		10.000
12.25	Administration des Transports : dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'école de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		17.500
Total pour le § 2			198.259
Total pour le chapitre I.			361.722

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.01	Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société Nationale des Chemins de fer Belges et excédentaire par rapport à un effectif normal, y compris la charge excédentaire de l'assurance soins de santé (Caisse des soins de santé) résultant de la disproportion entre le nombre des bénéficiaires et celui des cotisants de cette assurance (<i>pour mémoire</i>)	—
22.02	Prise en charge par l'Etat des intérêts (y compris les pertes à l'émission, les primes et autres frais analogues) dus pour les emprunts contractés par la Société Nationale des Chemins de fer Belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire (<i>pour mémoire</i>)	—
22.03	Subvention complémentaire à la Société Nationale des Chemins de fer Belges à titre de contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de cette Société (<i>pour mémoire</i>)	—
22.04	Intervention de l'Etat en faveur de la Société Nationale des chemins de fer Belges (Caisse des soins de santé) à titre de contribution aux charges de son régime d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
5.267	4.847 (3)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
387	315	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
3.200	2.982	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
855	86	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3.700	3.700	Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten van aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieggeld.	12.20
698	650	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten	12.21
3.192	3.360	Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).	12.22
40.000	13.871	Dienst van het Wegverkeer : autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.	12.23
9.500	6.620	Dienst van het Wegverkeer : drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.	12.24
10.290	15.961	Bestuur van het Vervoer : werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (inbegrepen de schuld-vorderingen der vroegere begrotingsjaren).	12.25
93.712	67.174 (3)	Totaal voor § 2.	
231.483	194.948 (3)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

—	2.647.000	Forfaitaire bijdrage van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en overtallig ten opzichte van een normaal effectief, met inbegrip van het excedent van de lasten van de verzekering voor geneeskundige verzorging (Kas der geneeskundige verzorging) dat voortspuit uit de wanverhouding tussen de rechthebbenden en bijdrageplichtigen van deze verzekering (<i>pro memorie</i>).	22.01
—	357.176	Tenlasteneming door de Staat van de interesten (de verliezen bij de uitgifte, de premies en andere soortgelijke kosten inbegrepen) verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de elektrificering van het spoorwegnet (<i>pro memorie</i>).	22.02
—	3.112.000	Aanvullende toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen als bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van deze Maatschappij (<i>pro memorie</i>).	22.03
—	320.000	Bijdrage van de Staat in het regime van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Kas der geneeskundige verzorging) (<i>pro memorie</i>).	22.04

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

22.05	a) Subventions aux sociétés de transports urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation	1.250.000	
	b) Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de son compte d'exploitation	765.000	
	Total pour le chapitre II	2.015.000	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).	189.000	
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise	966	
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains	60.300	

Autres subventions aux entreprises.

32.01	a) Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (première partie)	10.229.000	
	b) Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société Nationale des Chemins de fer Belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci	677.000	
32.02	Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer Belges du fait de la délivrance d'abonnements sociaux (<i>pour mémoire</i>)	—	
32.03	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées a) par la Société Nationale des Chemins de fer Belges (<i>pour mémoire</i>)	—	
32.04	Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer Belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires (<i>pour mémoire</i>)	—	
32.05	Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 %, les dépenses de la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour les installations communes avec la route et la voie d'eau (<i>pour mémoire</i>)	—	
32.06	Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945, aux anciens agents de l'Administration d'Afrique et aux agents déportés pour le travail obligatoire en Allemagne pendant la guerre 1940-1945 (y compris les majorations de pensions accordées depuis 1952) (<i>pour mémoire</i>)	—	
32.07	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire	192.154	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
1.344.000	900.000	a) Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.	22.05
59.000	—	b) Toelage aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van haar exploitatierekening.	
1.403.000	7.336.176	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

212.000	160.000	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).	31.01
1.134 (22)	1.256 (105)	Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	31.02
52.200	34.600	Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03

Overige subsidies aan bedrijven.

8.962.200	—	a) Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (1 ^e deel).	32.01
556.000 (124.500)	—	b) Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op rust gesteld personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan.	
—	1.305.000	Tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen (<i>pro memorie</i>).	32.02
—	128.300	Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen : a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (<i>pro memorie</i>).	32.03
—	360.000	Forfaitaire tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen (<i>pro memorie</i>).	32.04
—	130.700	Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer en de waterwegen (<i>pro memorie</i>).	32.05
—	247.968	Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestellten, aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945, aan de gewezen agenten van het Bestuur van Afrika en aan de gedeporteerden voor verplichte tewerkstelling in Duitsland tijdens de oorlog 1940-1945 (met inbegrip van de pensioenverhogingen verleend sedert 1952) (<i>pro memorie</i>).	32.06
109.183 (106.947)	—	Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorwegmaterieel.	32.07

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux		100.000
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		175
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail		4.140
33.03	Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique		1.200
33.04	Bourses. — Prix. — Prêts		15
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport Aérien (Paris)		170
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés (L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1972 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)		193.000
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal)		16.750
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.-Montréal) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.-Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		5.800
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1971 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne		323
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route «Via Secura»		638
	Total pour le chapitre III		11.670.631
	CHAPITRE V.		
	Achat de biens meubles patrimoniaux.		
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		1.650
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		700
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		800
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		1.158
	Total pour le chapitre V		4.308
	Total pour la section I. — Services d'autorité		14.051.661

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
104.000		51.320	Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	32.21
			Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
145		76	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).	33.01
4.140		4.140 (2.200)	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	33.02
1.200		1.050	Tussenkost van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie	33.03
15		4	Beurzen. — Prijzen. — Leningen	33.04
			Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
170		150	Bijdrage van België als titulaire lid van het «Institut du Transport Aérien» (Parijs)	34.01
50.000		61.880	Belgisch aandeel in de werkingskosten van het «Eurocontrol» bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen. (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1972 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard).	34.02
15.500		14.835	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03
4.600		4.462	Aandeel van België in de werkingskosten van de internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.-Montréal) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L.-Montréal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	34.04
325		242	Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1971 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.	34.05
			Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
638		638	Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg «Via Secura»	41.01
10.073.450 (231.469)		2.506.621 (2.305)	Totaal voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK V.	
			Aankoop van roerende vermogensgoederen.	
986		923	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.C.B.	74.01
237		—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.C.B.	74.02
683		630	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.C.B.	74.03
1.450		892	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
3.356		2.445	Totaal voor hoofdstuk V.	
11.711.289 (231.469)		10.040.190 (2.308)	Totaal voor sectie I. — Autoriteitsdiensten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par litera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	310.626
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	10.000
Total pour le § 1		320.626

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).	923
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	1.668
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	2.566
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1.480
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	650
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F. (<i>pour mémoire</i>)	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	502
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	80
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	4.362
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	10.000
12.11	Dépenses de formation professionnelle à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (non compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones)	18
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	9
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui	7.025

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

288.450 (63)	725.419	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	84.179 (10.997)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
288.450 (63)	809.598 (10.997)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

901	884	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
—	2.297	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	2.525	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	1.946	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
(720)	1.300	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
(321)	(88) 90	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. (<i>pro memorie</i>) .	12.06
—	2.300	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	75	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
(17)	4.162	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	17.232	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreezen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
(29)	—	Uitgaven voor beroepsscholing bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (niet inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie aanbelangen).	12.11
—	187	—	—
—	10	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
6.718	5.911 (1.257)	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		455
12.20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		1.220
12.21	Subvention de l'Etat au Centre national d'Information maritime		1.000
12.22	Frais de fonctionnement du Centre d'information électronique du groupe maritime de la Côte à Ostende, en ce qui concerne notamment le règlement du service et de la durée du travail du personnel navigant, les réservations pour voyageurs et véhicules automobiles sur la ligne Ostende-Douvres-Harwich, la gestion de stocks, etc. (y compris la location d'un computer et du matériel périphérique, l'achat de papier, cartes perforées, disques, bandes, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		—
Total pour le § 2			31.958
Total pour le chapitre I			352.584

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

- 31.01 Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. c) (y compris les créances des années budgétaires antérieures) (*pour mémoire*) —
(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Autres subventions aux entreprises.

- 32.01 Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime 4.500
(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Transferts de revenus aux ménages.

- 33.01 Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés 75
33.02 Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime 150
33.03 Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires 100

Transferts de revenus à l'étranger.

- 34.01 Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I. Londres) 550
34.02 Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris) 60

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

- 41.01 Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 70.000
Total pour le chapitre III 75.435

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
1.255	403 (195)		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
1.164	1.084		Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten . . .	12.20
500	500		Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie	12.21
—	3.220		Werkingskosten van het Centrum voor elektronische informatieverwerking bij de Zeegroep der Kust te Oostende, wat onder meer betreft de dienst- en arbeidsduurregeling van het varende personeel, reservaties voor reizigers en motorvoertuigen voor de zeevaartlijn Oostende-Dover-Harwich, voorraadbeheer, enz. (met inbegrip van het huren van een computer en van het periferisch materieel, aankoop van papier, ponskaarten, schijven, banden, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.22
14.700 (1.087)	43.748 (1.540)		Totaal voor § 2.	
303.150 (1.150)	853.346 (12.537)		Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.				
—	8.800		Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuldverdragen van de vorige begrotingsjaren) (<i>pro memorie</i>). (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	31.01
Overige subsidies aan bedrijven.				
500	663		Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
—	75		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
150	199		Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marine-jeugd	33.02
—	—		Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.				
450	372		Bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O.-Londen).	34.01
60	35		Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime » (Parijs)	34.02
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				
70.000	81.000		Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	41.01
71.160	91.144		Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1.150
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. (<i>pour mémoire</i>)	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le chapitre V		1.150

CHAPITRE VI.

Divers.

01.01	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.)	87.007
02.01	Contribution au Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (<i>pour mémoire</i>).	—
03.01	Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	50
Total pour le chapitre VI		87.057
Total pour la section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure		516.226

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	31.200
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	745
Total pour le § 1		31.945

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).	359
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	165

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

— (136)	2.100	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	9	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. (<i>pro memorie</i>)	74.03
195	—	Aankoop van vervoermiddelen te land (<i>pro memorie</i>)	74.04
195 (136)	2.109	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

— (1.839)	174.824 (1.346)	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schade-posten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.	01.01
150.179	—	Bijdrage aan het Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (<i>pro memorie</i>).	02.01
50	2.500	Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare krediet-instellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	03.01
150.229 (1.839)	177.324 (1.346)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
524.734 (3.125)	1.123.923 (13.883)	Totaal voor sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	

SECTIE III.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

29.399	27.625	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
480	480	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
29.879	28.105	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

314	490	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
150	150	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		80
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		645
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		80
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		42
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		450
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		25
Total pour le § 2			1.846
Total pour le chapitre I.			33.791

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	4
33.02	Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime	900

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subvention à l'Œuvre royale de l'«Ibis»	8.220
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	15.410
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions	50.500
44.04	Subvention aux écoles de batellerie	50
Total pour le chapitre III		75.084

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	150
Total pour le chapitre V		150

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
187	67		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
645	645		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
76	75		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
40	40		Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
361	380		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
25	20		Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
1.798	1.867		Totaal voor § 2.	
31.677	29.972		Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

4	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
925	651	Studiebeurzen, prijzen en premieën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen .	33.02

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

7.159 (22)	6.709	Toelage aan het Koninklijk Werk «Ibis»	44.01
14.465	13.550	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
51.900	52.600	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaart school voor de vorming van beroespiloten voor vliegtuigen.	44.03
50	50	Toelage aan de schippersscholen	44.04
74.503 (22)	73.560	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

75	75	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. .	74.01
75	75	Totaal voor hoofdstuk V.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE VI.

Divers.

01.01	Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	29.000
	Total pour le chapitre VI	29.000
	Total pour la section III. — Enseignement	138.025

SECTION IV.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	24.896
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	877
	Total pour le § 1	25.773

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).	450
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	1.100
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	700
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	62
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	100
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	21
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	20
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	115

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

		Zeewezen en Binnenvaart: exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten). — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	01.01
22.900	18.918		
22.900	18.918	Totaal voor hoofdstuk VI.	
129.155 (22)	122.525	Totaal voor sectie III. — Onderwijs.	

SECTIE IV.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
23.031	21.408		
491	430	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
23.522	21.838	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voor-schotten).	12.01
380	295		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
1.035 (80)	935 (188)		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
622 (135)	520		
50	62	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
90	87	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
16	14 (3)	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
15	15	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
97	102	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1.709
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		1.003
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		150
12.20	Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et étrangères) .		90.000
12.21	Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés et d'actions spéciales en faveur de l'étalement des vacances		3.000
Total pour le § 2			98.430
Total pour le chapitre I. . . .			124.203

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	50
33.02	Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc.	13.300

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme : cotisations, participations, etc.	551
-------	--	-----

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Tourisme social. — Vacances ouvrières	800
-------	---	-----

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subsides aux stations thermales	4.000
Total pour le chapitre III		18.701

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers	10.000
Total pour le chapitre IV		10.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
	1.330	1.300		
			Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
	973	933		
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
	124	273		
			Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).	12.20
	73.000	68.000		
			Uitgaven voortspruitend uit het ondernemen van marktstudies en bijzondere acties ten voordele van de vakantiespreiding.	12.21
	2.280	1.401		
	80.012 (215)	73.937 (191)	Totaal voor § 2.	
	103.534 (215)	95.775 (191)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
			Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	33.01
	50	50		
	11.000	8.118	Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz.	33.02
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.				
	521	440	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.	34.01
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				
	800	800	Sociaal toerisme. — Arbeidersvakantie	41.01
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.				
	4.000	4.000	Toelagen aan de waterkuroorden	43.01
	16.371	13.408	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.				
	10.000	10.000	Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen .	51.01
	10.000	10.000	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	100
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	60
74.04	Achat de moyens de transport terrestre (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le chapitre V		260
Total pour la Section IV. — Commissariat général au Tourisme		153.164

SECTION V.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.	7.238
34.02	Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse)	7.870
Total pour le chapitre III		15.108
Total pour la section V. — Recherche scientifique		15.108
Total pour la partie I. — Communications		14.874.184

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION VI.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	57.533
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	3.221

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

72	72	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
44	42	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
40	40	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
177	—	Aankoop van vervoermiddelen te land (<i>pro memorie</i>)	74.04
333	154	Totaal voor hoofdstuk V.	
130.238 (215)	119.337 (191)	Totaal voor sectie IV. — Commissariaat-generaal voor Toerisme.	

SECTIE V.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

7.150	6.725	Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.	34.01
—	—	Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) te dekken.	34.02
7.150	6.725	Totaal voor hoofdstuk III.	
7.150	6.725	Totaal voor sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek.	
12.502.566 (234.831)	11.412.700 (16.382)	Totaal voor deel I. — Verkeerswezen.	

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

SECTIE VI.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

51.124	48.196	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
1.579	1.376	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.05	Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones		9.453
	Total pour le § 1		70.207
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).		3.160
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		1.524
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		4.929
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		180
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		1.182
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		59
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		55
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		306
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1.121
12.11	Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)		3.835
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		50
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		6.864
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		—
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers «Permis de conduire», le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.) (ancien art. 12.25 — Section I)		41.500
12.21	Exécution d'une étude relative au calcul des charges d'infrastructure dans les agglomérations en vue d'une tarification éventuelle (<i>pour mémoire</i>)		—
	Total pour le § 2		64.765
	Total pour le chapitre I.		134.972

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		11.05 Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).	
8.836	8.133		
61.539	57.705	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
		12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	
3.382	3.310		
		12.02 Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	
1.290	1.490		
		12.03 Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	
4.317	4.705		
177	140	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
934	982	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
47	49	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
48	50	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
270	224	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
855	808	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
3.818	2.454	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, aanbelangen).	12.11
50	40	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
6.467	4.227 (131)	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
770	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
36.000	30.205	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienst-verhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz). (vroeger art. 12.25 — Sectie I).	12.20
8.000	—	Uitvoeren van een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur in de agglomeraties, met het oog op een eventuele tarifiering (pro memorie).	12.21
66.425	48.684 (131)	Totaal voor § 2.	
127.964	106.389 (131)	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	119
	Total pour le chapitre III	119

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	605
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1.108
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	232
	Total pour le chapitre V	1.945
	Total pour la section VI. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones	137.036
	Total pour la partie II. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones	137.036
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires	15.011.220

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	33.01
119	118		
119	118	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

451	457	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
1.302	1.051	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
182	99	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
1.935	1.607	Totaal voor hoofdstuk V.	
130.018	108.114	Totaal voor sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
	(131)		
130.018	108.114	Totaal voor deel II. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
	(131)		
12.632.584 (234.831)	11.520.814 (16.513)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 5	
1	2	3	4	5	6

SECTION I.

COMMUNICATIONS.

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Subventions aux entreprises.

Divers :

32.01	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1971, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1972, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, 2 ^e alinéa, des statuts de ladite Société	—	—	—	—
32.02	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1970, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, 2 ^e alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire)	—	—	—	—
32.04	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1968 (pour mémoire)	—	—	—	—
32.05	Intervention de l'Etat dans les pertes de change subies par la Sabena en 1963 et en 1966 du fait des dévaluations de la monnaie congolaise	—	—	—	—
32.06	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1969, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1970, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, 2 ^e alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire)	—	—	—	—
32.07	Avance exceptionnelle allouée à la Sabena pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971 (pour mémoire)	—	—	—	—
Société Nationale des Chemins de fer Belges :					
32.11	Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (2 ^e partie)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre II		—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN					TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972			
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971				
	7	8		9		
				11	12	

SECTIE I.

VERKEERSWEZEN.

HOOFDSTUK II.

Buitengewone Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

Allerlei :

—	—	—	900.000	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1971 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1972 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, 2° lid, van de statuten van vermelde vennootschap.	32.01
—	—	602.553	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1970, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1971, in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, 2° lid, van de statuten van vermelde vennootschap (<i>pro memorie</i>).	32.02
314.566	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1968 (<i>pro memorie</i>).	32.04
106.000	—	106.000	105.800	Tussenkost van de Staat in het verlies bij geldwisseling ondergaan door de Sabena in 1963 en 1966 uit hoofde van de devaluaties van de Kongolese munt.	32.05
509.811	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1969 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1970 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, 2° lid, van de statuten van vermelde vennootschap (<i>pro memorie</i>).	32.06
—	—	850.000	—	Uitzonderlijk voorschot toegekend aan de Sabena teneinde haar toe te laten het hoofd te bieden aan thesauriemoeilijkheden tijdens de laatste maanden van 1971 (<i>pro memorie</i>).	32.07
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :					
—	—	3.800.000	4.180.000	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (2° deel).	32.11
930.377	—	5.358.553	5.185.800	Totale voor hoofdstuk II.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 5	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers :

- 51.03 «Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen». —
Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central
à Hoboken

— — — —

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Régie des Voies aériennes :

- 61.01 Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies
aériennes (Annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte
du statut de la Régie des Voies aériennes)

— — — —

Marine :

- 61.02 Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développe-
ment de la marine marchande et de la pêche maritime

— — — —

Divers :

- 61.03 Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi . .

188 12 300 100

Totaux pour le chapitre III

188 12 300 100

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Marine :

- 73.01 Bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation
à effectuer à l'intervention de la Société Nationale des Chemins
de fer Belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances
à Ostende)

12.629 — 21.000 —

Aéronautique :

- 73.02 Matériel, bâtiments, travaux

711 — 59.100 1.300

- 73.02 bis Dépenses résultant des jugements et de la transaction relatifs au litige
né en 1936 entre d'une part l'Etat belge et d'autre part, l'entrepreneur
et l'architecte chargés de la construction de l'aérogare de Deurne
(pour mémoire)

— — — —

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei :

				Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. — 51.03
18.575	61.354	40.000	30.000	Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Regie der Luchtwezen :

				Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie 61.01
302.000	—	300.000	672.000	der Luchtwezen (Bijlage tot het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwezen).

Zeewezen :

				Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling 61.02
640.000	60.000	236.000	84.000	te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.

Allerlei :

				Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid- 61.03
188	12	300	100	verbinding.
960.763	121.366	576.300	786.100	Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

Directe Investeringsen.

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Zeewezen :

				Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van omvormingswerken uit te 73.01
41.467	56.150	6.000	—	voeren door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende).

Luchtvaart :

				Materieel, gebouwen, werken 73.02
965	—	59.100	1.300	
471	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de vonnissen en de transactie betreffende het geschil, in 1936 ontstaan tussen eendeels de Belgische Staat 73.02
				en anderdeels de aannemer en de architect, belast met het optrekken van het luchthavengebouw te Deurne (pro memorie).

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3	4	5	6

Divers :

73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.	1.017	560	5.600	700
-------	---	-------	-----	-------	-----

Achat de matériel durable.

Marine :

74.02	Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende	—	5.765	3.000	—
74.03	Construction d'un baliseur pour le Service du balisage à Anvers (pour mémoire)	—	—	—	—
74.04	Construction d'un bateau-pilote pour le Service du pilotage à Ostende (pour mémoire)	—	—	—	—
74.05	Construction de vedettes pour le Service de la rade à Ostende . .	—	—	—	15.000
74.06	Matériel et équipement	—	—	3.000	—
74.07	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications	—	1.201	—	115.000
74.08	Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime	—	1.000	2.000	5.000
Totaux pour le chapitre IV . . .		14.357	8.526	93.700	137.000

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Marine :

81.02	Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres (pour mémoire)	1.500	549.223	530.000	—
-------	---	-------	---------	---------	---

Société Nationale des Chemins de fer Belges :

81.05	Programmes relatifs à :				
	1. la modernisation du matériel de transport des voyageurs de la Société Nationale des Chemins de fer Belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes) (pour mémoire)	—	—	—	—
81.06	Electrification de la ligne Erquelines-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la « Deutsche Bundesbahn » pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant) . .	322.976	13.745	144.700	392.300

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN					TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972			
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 9				
	7	9		10		
				11		12

Allerlei :

Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden. — Ver- 73.03
wezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toe-
gangswegen, enz.

1.230 70 2.800 700

Aankoop van duurzaam materieel.

Zeewezen :

—	13.292	3.000	—	Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende	74.02
44	—	—	—	Bouwen van een betonningsvaartuig voor de Betonningsdienst te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	74.03
699	100	—	—	Bouwen van een loodsvaartuig voor de Dienst van het Loodswezen te Oostende (<i>pro memorie</i>).	74.04
—	—	—	15.000	Bouwen van redebotten voor de Rededienst te Oostende	74.05
49	—	2.000	—	Materieel en uitrusting	74.06
1.418	1.787	—	115.000	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.	74.07
3.692	3.551	2.000	5.000	Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaart-politie.	74.08
50.035	74.950	74.900	137.000	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Zeewezen :

622	150.000	100.000	—	Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oostende-Dover (<i>pro memorie</i>).	81.02
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :					
Programma's betreffende :					81.05
2.035	—	—	—	1. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van metalen rijtuigen en van elektrische automotrices) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotrices en metalen rijtuigen) (<i>pro memorie</i>).	
266.455	—	328.000	340.000	Elektrificering van de lijn Erquelinnes-Herbesthal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de «Deutsche Bundesbahn» dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).	81.06

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3			6
81.07	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances)	88.645	14.885	60.000	60.200
81.08	Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte ou par aménagement des voies ferrées (anciens art. 81.08 et 81.18.2)	43.888	27.913	159.000	54.300
81.09	Intervention de l'Etat dans la dotation de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, y compris une annuité de 129 millions de F pour amortissement des dépenses de renouvellement prématuré lié à l'électrification avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (pour mémoire)	—	—	—	—
81.10	Extension du port d'Anvers : Plans décennaux. — Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet	120.574	15.925	56.900	57.300
81.11	Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes)	9.028	1.603	15.000	93.400
81.12	Aménagement et modernisation de la ligne Gand Saint-Pierre-Anvers (Rive gauche)	528.774	875	499.700	598.000
81.13	Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société Nationale des Chemins de fer Belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société Nationale des Chemins de fer Belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives	3.550	986	4.000	3.700
81.14	Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen	17.542	5.070	16.000	3.200
81.15	Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville	150.109	4.149	24.000	32.000
81.17	Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut	11.407	55.000	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(in duizendtalen frank.)

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970 7	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 9			
65.182	5.511	98.000	68.000	Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).	81.07
39.605	—	133.000	80.000	Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen (vroegere art. 81.08 en 81.18.2).	81.08
3.300.000	—	—	—	Tussenkomst van de Staat in de dotatie voor vernieuwing en modernisering van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met inbegrip van een annuïteit van 129 miljoen F voor afschrijving van uitgaven voor vroegtijdige met de elektrificering verband houdende vernieuwing, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijstukken (<i>pro memorie</i>).	81.09
68.766	—	142.000	120.000	Uitbreiding van de haven van Antwerpen : Tienjarenplannen. — Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.	81.10
2.756	—	14.000	68.000	Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotricen).	81.11
250.554	—	659.000	710.500	Aanpassing en modernisering van de lijn Gent Sint-Pieters-Antwerpen (Linker-oever).	81.12
—	4.983	4.000	4.000	Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijstukken.	81.13
12.064	—	37.000	20.000	Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.	81.14
215.354	32.090	121.000	78.000	Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.	81.15
4.836	27.300	2.000	34.500	Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.	81.17

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 5	
1	2	3	4	5	6
81.18	Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 81.18.1)	1.271	10.059	—	9.500
81.19	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale	2.474	7.701	—	—
81.20	Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement, rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société Nationale des Chemins de fer Belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales.	16.335	5.600	12.000	9.000
81.21	Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	17.788	4.917	4.000	21.900
81.22	Avance de l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire)	—	—	—	—
81.23	Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies	2.000	8.000	212.000	182.200
81.24	Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité	56.824	—	61.100	119.600
81.25	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Belges. — Réparation d'immeubles	5.863	—	7.900	4.700
81.26	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes	10.234	—	—	—
81.27	Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende : Développement des installations ferroviaires	28.596	4.288	9.700	2.700
<i>Promotion des transports urbains :</i>					
81.28	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris : — les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.) ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci ; — les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses ; — l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des pré-métros ;				

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(in duizenden frank.)

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970 7	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 9			
				11	12
5.104	—	5.000	9.000	Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 81.18.1).	81.18
16.107	—	10.000	2.000	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.	81.19
572	—	16.000	15.000	Inrichting en uitrusting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkomst in de kosten van de inrichtingen, verwezenlijkt door de gemeentebesturen.	81.20
270	13.700	7.000	23.000	Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel . .	81.21
—	29.450	—	—	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (<i>pro memorie</i>).	81.22
—	—	47.000	100.000	Werken tot aanleg van een geëlectriceerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies.	81.23
—	—	78.000	70.000	Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit.	81.24
2.396	—	9.000	10.000	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen.	81.25
17.609	—	6.000	800	Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid.	81.26
3.916	2.000	20.000	17.000	Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende : Uitbreiding van de spoorweginstallaties.	81.27
Bevordering van het stedelijk vervoer :					
Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :				81.28	
— de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigers-verkeersstromingen in en naar de agglomeraties en vanuit deze laatste;					
— de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (mer de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven;					
— de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-metro's ;					

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3	4	5	6
81.28	— l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc., pour les travaux en cours au 1 ^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors; — l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro — les charges d'emprunts (commission de réservation, intérêts et amortissements) afférentes au préfinancement des ouvrages de pré-métro	1.946.701	—	2.979.000	3.500.000
Divers :					
81.29	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains	790	400	1.000	2.900
Octrois de crédits et participations à l'étranger.					
Aéronautique :					
83.01	Avance récupérable au profit de l'Agence Eurocontrol en vue du pré-financement de l'expropriation de deux immeubles sis 53 et 55, rue Joseph II à Bruxelles (pour mémoire)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V		3.386.869	730.339	4.796.000	5.146.900
Totaux pour la section I. — Communications		3.401.414	738.877	4.890.000	5.284.000
SECTION II.					
TOURISME.					
CHAPITRE III.					
Transferts de capitaux.					
Transferts de capitaux aux entreprises.					
51.01	Intervention de l'Etat dans le cadre de la réglementation concernant l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social :				
	1. travailleurs salariés (ancien art. 51.01)	96.047	—	85.000	80.000
	2. travailleurs indépendants	—	—	—	40.000
51.02	Intervention de l'Etat dans le financement d'acquisitions et de travaux qui contribuent au développement de l'équipement touristique régional.	34.163	3.400	34.000	86.000
Totaux pour le chapitre III		130.210	3.400	119.000	206.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971			
7	8	9	10	11	12

868.344	—	2.250.000	3.990.000	— de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd; — de tussenkomst in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro; — de lasten van leningen (reservatiecommissie, interesten en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken.	81.28
---------	---	-----------	-----------	--	-------

Allerlei :

2.569	1.600	2.000	4.000	Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.	81.29
-------	-------	-------	-------	--	-------

Kredietverleningen aan een deelnemingen in het buitenland.

Luchtvaart :

5.759	3.241	—	—	Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap Eurocontrol met het oog op de prefinanciering van de onteigening van twee gebouwen gelegen n ^{rs} 53 en 55, Jozef II straat te Brussel (<i>pro memorie</i>).	83.01
5.150.875	269.875	4.088.000	5.763.800	Totalen voor hoofdstuk V.	
7.092.050	466.191	10.097.753	11.872.700	Totalen voor sectie I. — Verkeerswezen.	

SECTIE II.

TOERISME.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

47.269	44.731	82.000	125.000	Tussenkomst van de Staat in het raam van de reglementering betreffende het verlenen van de subsidies voor de bevordering van het sociaal toerisme :	51.01
—	—	—	15.000	1. Loonarbeiders (vroeger art. 51.01). 2. Zelfstandigen.	
53.102	2.897	34.000	55.000	Tussenkomst van de Staat in de financiering van aankopen en van werken die bijdragen tot de ontwikkeling van de regionale toeristische uitrusting.	51.02
100.371	47.628	116.000	195.000	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

71.01	Achat de terrains et bâtiments, constructions, équipements et aménagements divers en vue de la création de centres touristiques . . .	—	—	—	30.000
	Totaux pour le chapitre IV . . .	—	—	—	30.000
	Totaux pour la section II. — Tourisme	130.210	3.400	119.000	236.000
	Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires	3.531.624	742.277	5.009.000	5.520.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

—	—	—	25.000	Aankoop van terreinen en gebouwen, allerhande constructies, uit- rustingen en aanpassingen met het oog op het oprichten van toeristische centra.	71.01
—	—	—	25.000	Totalen voor hoofdstuk IV.	
100.371	47.628	116.000	220.000	Totalen voor sectie II. — Toerisme.	
7.192.421	513.819	10.213.753	12.092.700	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967.)		
			1. Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1, littéra C (y compris les créances antérieures).		
			Soldes	30.410	
			Recettes :		
			— recettes fiscales affectées		100.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			2. Intervention de l'Etat dans l'achat de bâtiments et terrains, ainsi que dans le coût des constructions, équipements et aménagements divers, etc. d'infrastructure touristique.		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— transfert de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires économiques		162.600
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	2	A	Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948).		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire)		84.000
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
600	3	A	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime (art. 1, litt. b).		
			Soldes	8.279	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 03.01 du budget ordinaire, Section II)	50	
			— particulières : patrimoniales	63	113
				113	
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
600	4	A	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre).		
			Soldes	1.011	
			Recettes		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

			Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).	600	1	A
410			1. Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littera C (vorige schuldvorderingen inbegrepen). <i>Saldo's.</i>			
			<i>Ontvangsten :</i> — toegewezen fiskale ontvangsten.			
130.000			<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
—			2. Tussenkost van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz., voor toeristische infrastructuur. <i>Saldo's.</i>			
			<i>Ontvangsten :</i> — overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.			
162.600			<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
—			Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948). <i>Saldo's.</i>	600	2	A
			<i>Ontvangsten :</i> — van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting).			
84.000			<i>Uitgaven :</i> — patrimoniale.			
8.392			Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten en van de scheepsbouw (art. 1, litt b). <i>Saldo's.</i>	600	3	A
			<i>Ontvangsten :</i> — van budgettaire oorsprong (art. 03.01 van de gewone begroting. Sectie II)	50		
			— bijzondere : patrimoniale	63		
				113		
—			<i>Uitgaven :</i> — patrimoniale.			
991			Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde). <i>Saldo's.</i>	600	4	A
			<i>Ontvangsten.</i>			
			<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	5	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.		
			Soldes	200.000	
			Recettes		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	239.700	346.713

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		115
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	—	115
			Totaux pour le titre IV. — Section particulière	239.700	346.828

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphone,

E. ANSELE.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
		Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	600	5	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten.			
		Uitgaven.			
		— niet-patrimoniale.			
200.000					
576.620	9.793	Totalen voor Hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

		Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	660	1	C
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
115					
115	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
576.735	9.793	Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
7 juni 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSELE.

5-XIV

(52)

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre des Communications,

F. DELMOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Minister van Verkeerswezen,

F. DELMOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

NOTE JUSTIFICATIVE

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1972.

ART. 10 du projet de loi.

La spécialité budgétaire en matière de crédits relatifs aux investissements de la Société Nationale des Chemins de fer belges est fort poussée; ces crédits sont en effet répartis sur 22 articles.

Or, il arrive qu'en raison d'expropriations, de l'état d'avancement des études ou encore d'autres éléments, les crédits de certains articles aussi bien d'engagement que d'ordonnancement s'épuisent rapidement, alors que pour d'autres articles, le programme d'exécution accuse un certain retard, laissant ainsi des crédits disponibles.

En fait, les crédits dont il s'agit forment un tout en vue de l'équipement de l'infrastructure ferroviaire.

La disposition légale dont l'insertion est proposée doit permettre d'adapter en cours d'année les prévisions de crédit aux besoins réels compte tenu par ailleurs des programmes globaux arrêtés par le Gouvernement.

ART. 14 du projet de loi.

L'arrêté royal du 5 octobre 1971 a fixé au 1^{er} novembre 1971 l'entrée en vigueur de la loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la Régie des Transports Maritimes.

Devant la complexité des opérations en recette et en dépense résultant de l'exploitation des lignes maritimes et la difficulté d'établir une séparation entre les activités de la Régie et celles de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, il a été jugé plus expédient de fixer au 1^{er} janvier 1972 la date de l'entrée en vigueur des dispositions budgétaires et comptables de la loi précitée. Tel est l'objet du § 1^{er} des présentes dispositions légales.

Toutefois, pour des raisons d'ordre pratique, les recettes et les dépenses de la Régie, relatives aux deux derniers mois de 1971 seront imputées au budget du département des Communications. Le 1^{er} alinéa du § 2 des dispositions envisagées répond à cet objectif, sous la double réserve énoncée aux points 1 et 2 du même § 2, c'est-à-dire :

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972.

ART. 10 van het ontwerp van wet.

De begrotingsspecialiteit inzake kredieten betreffende de investeringen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is ver doorgedreven; deze kredieten zijn inderdaad gespreid over 22 artikelen.

Welnu, het gebeurt dat wegens onteigeningen, wegens de vordering der studiën of nog wegens andere elementen, zowel de vastleggings- als de ordonnanceringskredieten van sommige artikelen snel worden uitgeput, dan wanneer voor andere artikelen het uitvoeringsprogramma een zekere vertraging oploopt, en aldus kredieten beschikbaar laat.

In feite vormen de betrokken kredieten een geheel met het oog op de uitrusting van de spoorweginfrastructuur.

De wetsbepaling waarvan de inlassing wordt voorgesteld moet toelaten in de loop van het jaar de kredietvoorzieningen aan te passen aan de werkelijke behoeften, rekening gehouden overigens met de globale door de Regering vastgestelde programma's.

ART. 14 van het ontwerp van wet.

Het koninklijk besluit van 5 oktober 1971 heeft de inwerkingtreding van de wet van 1 juli 1971, houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, vastgesteld op 1 november 1971.

Ten aanzien van de complexe aard der verrichtingen, in ontvangst en in uitgave, verbonden aan de exploitatie der zeevaartlijnen, en de moeilijkheid een onderscheid te maken tussen de activiteiten van de Regie en deze van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, werd het vlotter geoordeeld de datum van de inwerkingtreding der bepalingen van budgettaire en boekhoudkundige aard der voren genoemde wet vast te stellen op 1 januari 1972. Dit is het voorwerp van § 1 van de huidige wetsbepalingen.

Nochtans zullen, om redenen van praktische aard, de ontvangsten en uitgaven van de Regie betreffende de laatste twee maanden van 1971, aangerekend worden op de begroting van het departement van Verkeerswezen. Het 1^o lid van § 2 der beoogde beschikkingen beantwoordt aan dit doel, onder het dubbel voorbehoud vertolkt in punt 1 en 2 van dezelfde § 2, te weten :

— que le produit de la prévente au cours des mois de novembre et décembre 1971 des titres de transport Ostende-Douvres/Folkestone/Harwich sera attribué à la Régie;

— que la Régie remboursera au Trésor, la différence entre la valeur des stocks entrés après le 31 octobre 1971 et la valeur de ceux sortis après le 31 octobre et avant le 1^{er} janvier 1972.

— dat de opbrengst van de voorverkoop tijdens de maanden november en december 1971 van vervoerbewijzen voor de zeevaartlijnen Oostende-Dover/Folkestone/Harwich zal toegekend worden aan de Regie;

— dat de Regie aan de Schatkist het verschil zal terugbetalen tussen de waarde van de na 31 oktober 1971 bij haar ingekomen en de waarde van de na 31 oktober en vóór 1 januari 1972 bij haar uitgegane stocks.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Cabinet du Ministre et services d'autorité :

Transports et Aéronautique.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	955.000	910.000	894.000

Crédit adapté.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

	1972	1971	1970
	7.000.000	3.700.000	3.700.000
Classification économique :			
111 Salaire proprement dit F	4.453.000	1.873.000	1.887.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	—	—	—
— retenues sécurité sociale	(220.000)	(70.000)	(70.000)

Décomposition :

Traitements barémiques	3.000.000	1.346.000	1.414.000
Majoration index	1.275.000	511.000	457.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	125.000	12.000	12.000
Majoration index	53.000	4.000	4.000

Totaux . . F	4.453.000	1.873.000	1.887.000
--------------	-----------	-----------	-----------

112 Allocations directes F	2.297.000	1.737.000	1.723.000
--------------------------------------	-----------	-----------	-----------

Décomposition :

Indemnités de cabinet	1.440.000	1.132.000	1.122.000
Pécule de vacances	185.000	86.000	72.000
Allocations familiales	60.000	90.000	160.000
Majoration index	612.000	429.000	369.000

Totaux . . F	2.297.000	1.737.000	1.723.000
--------------	-----------	-----------	-----------

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE DEEL.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :

Vervoer en Luchtvaart.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Aangepast krediet.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

	1972	1971	1970
	3.700.000	3.700.000	3.700.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale Zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Kabinetvergoedingen.
Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Verhoging index.

Totalen.

	1972	1971	1970	
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	250.000	90.000	90.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	7.000.000	3.700.000	3.700.000	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

- A. Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);
- B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux personnes de Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

- A. Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten).
- B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	1	75.000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	55.000	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	40.000	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	100.000	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	3	83.000	—
Personnel de Cabinet. — <i>Personeel van het Kabinet</i>	46	920.000	3.000.000
Chauffeurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	3	167.000	300.000
Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	2	—	173.000
	59	1.440.000	3.473.000
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging van het indexcijfer</i>		612.000	1.475.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F		2.052.000	4.948.000
TOTAL GENERAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> . . . F		7.000.000	

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

	1972	1971	1970
	149.772.000	129.403.000	119.700.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	131.429.000	112.104.000	104.840.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	(7.800.000)	(6.800.000)	(6.400.000)
— retenues sécurité sociale	(3.300.000)	(2.900.000)	(2.700.000)

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques	78.013.000	75.311.000	71.147.000
Programmation sociale	3.600.000	3.580.000	3.200.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	3.600.000	2.200.000	2.200.000
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	5.796.000	400.000	1.200.000
Majoration index	37.149.000	27.261.000	24.078.000
Réduction pour départs et mises à la pension	— 90.000	— 40.000	— 292.000

- Baremabbezoldigingen.
- Sociale programmatie.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Verhoging index.
- Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

		1972	1971	1970	
Allocations pour fonctions supérieures (1) .		758.000	760.000	800.000	Toelagen voor hogere functies (1).
Allocations de foyer et de résidence . . .		1.600.000	1.700.000	1.700.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index		1.003.000	932.000	807.000	Verhoging index.
Totaux . . F		131.429.000	112.104.000	104.840.000	Totalen.
112 Allocations directes F		13.743.000	13.499.000	11.660.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances		6.000.000	6.000.000	4.458.000	Verlofgeld.
Allocations familiales		5.300.000	5.300.000	5.300.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance		190.000	190.000	190.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles		—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Majoration index		2.253.000	2.009.000	1.712.000	Verhoging index.
Totaux . . F		13.743.000	13.499.000	11.660.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assuran- ces sociales F		4.600.000	3.800.000	3.200.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekerin- gen.
Totaux généraux . . F		149.772.000	129.403.000	119.700.000	Algemene totalen.

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index ainsi que des transferts et recrutements nécessaires.

Les tableaux I à III donnent le détail des crédits sollicités.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de bevorderingen in graad en de normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index en uit de noodzakelijke overplaatsingen en aanwervingen.

De tabellen I tot III geven het detail van de gevraagde kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit	5.736.000	3.758.000	3.480.000	111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

(1) Répartition des fonctions supérieures :

a) Administration des Transports (421.000) :

Directeur :	1
Ingénieur principal — chef de service :	1
Inspecteur principal :	2
Secrétaire d'administration :	7
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe :	5
Rédacteur :	3
Commis-sténodactylographe principal :	3
Contrôleur spécial A :	2
Contrôleur spécial adjoint :	2
	26

b) Administration de l'Aéronautique (337.000) :

Ingénieur en chef-directeur :	1
Ingénieur principal — chef de service :	1
Conseiller :	1
Inspecteur principal — chef de service :	1
Inspecteur principal :	2
Conseiller adjoint — chef de service :	1
Dessinateur principal :	1
Commis-sténodactylographe principal :	2
Premier ouvrier :	1
Ouvrier :	1
	12

(1) Verdeling der hogere functies :

a) Bestuur van het Vervoer (421.000) :

Directeur :	1
Eerstaanwend ingenieur — Hoofd van dienst :	1
Eerstaanwend inspecteur :	2
Bestuurssecretaris :	7
Adjunct-inspecteur 1 ^{ste} klasse :	5
Opsteller :	3
Eerstaanwend klerk-stenotypist :	3
Speciaal controleur A :	2
Adjunct-speciaal controleur :	2
	26

b) Bestuur der Luchtvaart (337.000) :

Hoofdingenieur-directeur :	1
Eerstaanwend ingenieur — Hoofd van dienst :	1
Adviseur :	1
Eerstaanwend inspecteur — Hoofd van dienst :	1
Eerstaanwend inspecteur :	2
Adjunct-adviseur — Hoofd van dienst :	1
Eerstaanwend tekenaar :	1
Eerstaanwend klerk-stenotypist :	2
Eerste werkmán :	1
Werkman :	1
	12

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES	Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	Allocations pour prestations aériennes	Facilités de circulation	Total
—	—	—	—	—
DIENSTEN	Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premien. Kasvergoedingen.	Toelagen voor luchtprestaties	Verkeersfaciliteiten	Totaal
Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer F	401.000	—	3.485.000	3.886.000
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart	50.000	800.000	1.000.000	1.850.000
TOTAUX. — TALEN . . F	451.000	800.000	4.485.000	5.736.000

En raison de la normalisation des comptes de la S.N.C.B., la quotité afférente aux facilités de circulation accordées au personnel est à adapter, ce qui entraîne une majoration de crédit.

Ingevolge de normalisatie der spoorwegrekeningen moet het krediet gedeelte betreffende de aan het personeel verleende verkeersfaciliteiten aangepast worden hetgeen een kredietvermeerdering tot gevolg heeft.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

ART. 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	280.000	156.000	116.000	121 Algemene werkingskosten.

Les prévisions se décomposent comme suit :

De voorstellen zijn samengesteld als volgt :

Hôtel du Ministre F	120.000	Hotel van de Minister F	120.000
Administration des Transports	60.000	Bestuur van het Vervoer	60.000
Administration de l'Aéronautique	100.000	Bestuur der Luchtvaart	100.000
Total . . F	280.000	Totaal . . F	280.000

Le crédit est augmenté pour tenir compte des nécessités réelles.

Het krediet werd verhoogd rekening gehouden met de werkelijke behoeften.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	6.019.000	5.619.000	5.004.093	121 Algemene werkingskosten.

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes :

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz, électricité etc.	Affranchissement de correspondances	Télégrammes et téléphones	Transports	Redevances	Total
—	—	—	—	—	—	—	—
DIENSTEN	Water, stoom	Gas, elektriciteit, enz.	Frankering van dienststukken	Telegrammen en telefoon	Vervoer	Retributies	Totaal
Hôtel ministériel. — Hotel van de Minister . F	71.000	238.000	50.000	539.000	50.000	319.000	1.267.000
Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer	800.000	1.420.000	50.000	1.423.000	50.000	232.000	3.975.000
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart	60.000	200.000	50.000	447.000	20.000	—	777.000
TOTAUX. — TALEN . . F	931.000	1.858.000	150.000	2.409.000	120.000	551.000	6.019.000

Le crédit est augmenté pour permettre de faire face aux nécessités réelles des services.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générale de fonctionnement F	7.535.000	5.035.000	4.305.163

Le crédit est évalué comme suit :

Het krediet werd verhoogd om het hoofd te bieden aan de werkelijke dienstnoodwendigheden.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet werd geraamd als volgt :

SERVICES	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	Location de biens mobiliers	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Abonnements aux journaux et publications officielles	Acquisition d'ouvrages	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif	Total
DIENSTEN	Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	Huur van roerende goederen	Bureau benodigheden	Drukwerken	Inbindingen	Abonnements op dagbladen en officiële publikaties	Aanschaffen van werken	Aansluitingen van administratief belang	Totaal
Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i> F	600.000	400.000	—	—	—	—	100.000	—	1.100.000
Cabinet. — <i>Kabinet</i>	—	—	2.150.000	—	—	150.000	—	—	2.300.000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	2.724.000	310.000	165.000	24.000	7.000	25.000	55.000	95.000	3.405.000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	150.000	5.000	120.000	200.000	20.000	100.000	85.000	50.000	730.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> F	3.474.000	715.000	2.435.000	224.000	27.000	275.000	240.000	145.000	7.535.000

Le crédit est adapté compte tenu des nécessités réelles de 1972.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	630.000	589.000	580.000

Ventilation du crédit :

Cabinet F	130.000
Administration de l'Aéronautique	500.000
Total F	630.000

Le crédit est adapté compte tenu de l'augmentation du prix des combustibles.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impression, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	2.675.000	2.359.000	2.322.000

Het krediet werd aangepast rekening gehouden met de werkelijke behoeften van 1972.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet F	130.000
Bestuur der Luchtvaart	500.000
Totaal F	630.000

Het krediet is aangepast rekening gehouden met de verhoging van de prijs der brandstoffen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Cabinet	F	370.000
Administration des Transports		1.925.000
Administration de l'Aéronautique		380.000
Total	F	2.675.000

Le crédit est augmenté pour permettre de faire face aux besoins accrus des services.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.000	5.000	—

Administration de l'Aéronautique : 5.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	650.000	571.000	411.300

Ventilation du crédit :

Cabinet	F	165.000
Administration des Transports		465.000
Administration de l'Aéronautique		20.000
Total	F	650.000

Le crédit est destiné à l'équipement en uniformes d'hôtes, des chauffeurs et huissiers et des contrôleurs spéciaux de la route à l'Administration des Transports.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	205.000	113.000	100.000

Ventilation du crédit :

Cabinet	F	100.000
Administration des Transports		80.000
Administration de l'Aéronautique		25.000
Total	F	205.000

Crédit augmenté compte tenu des besoins des services.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.744.000	2.176.000	1.944.071

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet	F	370.000
Bestuur van het Vervoer		1.925.000
Bestuur der Luchtvaart		380.000
Totaal	F	2.675.000

Het krediet is vermeerderd om toe te laten het hoofd te bieden aan de stijgende behoeften van de diensten.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	5.000	5.000	—

Besuur der Luchtvaart : 5.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	650.000	571.000	411.300

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet	F	165.000
Bestuur van het Vervoer		465.000
Bestuur der Luchtvaart		20.000
Totaal	F	650.000

Het krediet is bestemd voor de uniformuitrusting van hostessen, autobestuurders en kamerbewaarders en van bijzondere wegcontroleurs bij het Bestuur van het Vervoer.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	205.000	113.000	100.000

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet	F	100.000
Bestuur van het Vervoer		80.000
Bestuur der Luchtvaart		25.000
Totaal	F	205.000

Krediet verhoogd rekening gehouden met de dienstnoodwendigheden.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten	2.744.000	2.176.000	1.944.071

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, gereedschappen en banden	TOTAL — TOTAAL
Cabinet. — <i>Kabinet</i> F	641.000	123.000	105.000	869.000
Transports. — <i>Vervoer</i>	850.000	500.000	250.000	1.600.000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	100.000	130.000	45.000	275.000
TOTAUX. — TOTALEN F	1.591.000	753.000	400.000	2.744.000

L'augmentation du crédit est due à l'accroissement des frais de consommation et d'entretien des véhicules.

De verhoging is te wijten aan de toenemende kosten voor verbruik en onderhoud der voertuigen.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.691.000	5.267.000	4.847.000 (3.000)	121 Algemene werkingskosten.

Les prévisions se décomposent comme suit :

De voorstellen zijn samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements — Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Dédommements accidents — Schade-vergoeding ongevallen	Total — Totaal
Cabinet. — <i>Kabinet</i> F	—	131.000	—	350.000	—	481.000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	1.837.000	1.100.000	2.000.000	583.000	10.000	5.530.000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	270.000	—	—	1.400.000	10.000	1.680.000
TOTAUX. — TOTALEN F	2.107.000	1.231.000	2.000.000	2.333.000	20.000	7.691.000

Le crédit est majoré compte tenu en ordre principal de l'adaptation de la quotité afférente aux titres de transport et autre frais de transport et ce, dans le cadre de la normalisation des comptes de la S.N.C.B. et de missions à l'étranger.

Het krediet is verhoogd in hoofdzak rekening gehouden met de aanpassing van het kredietgedeelte betreffende de reisbewijzen en andere vervoerkosten en dit in het raam van de normalisatie der spoorweg-rekeningen en van zendingen in het buitenland.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	478.000	387.000	314.825	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Cabinet :		
Frais de réception	F	200.000
2. Administration des Transports :		
Réglementation de transports automobiles (plaques, frais d'adjudication, frais d'agrément de prototypes, organisation d'épreuves pour l'accès à la profession de transporteur international et rémunérations des membres du jury, dépenses diverses, etc.)	F	278.000
	F	478.000

Le crédit est adapté aux besoins.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
122 Location de bâtiments et terrains	3.315.000	3.200.000	2.982.000

Le crédit est évalué comme suit :

Location d'immeubles pour :

le Cabinet	F	756.000
l'Administration des Transports		1.747.000
l'Administration de l'Aéronautique		812.000
	F	3.315.000

Le crédit correspond aux charges locatives d'immeubles (y compris les garages) pour les besoins des services du Département, compte tenu de la liaison à l'index de certains loyers.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	300.000	855.000	86.000

Le crédit est destiné à permettre la continuation des travaux de remise en état de locaux occupés par l'Administration des Transports à la Halte centrale.

Une quotité de crédit est prévue pour l'acquisition de matériel non durable (rideaux, tentures, accessoires).

ART. 12.20. — *Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocations de vol.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	4.000.000	3.700.000	3.700.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Kabinet :		
Receptiekosten	F	200.000
2. Bestuur van het Vervoer :		
Reglementering van transport per autovoertuig (platen, aanbestedingskosten, kosten van erkenning van prototypes, inrichten van proeven voor de toelating tot het beroep van internationaal vervoerder en bezoldigingen der juryleden, diverse uitgaven, enz.)		278.000
	F	478.000

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
122 Huur van gebouwen en land.			

Het krediet is geraamd als volgt :

De huur van de gebouwen voor :

het Kabinet	F	756.000
het Bestuur van het Vervoer		1.747.000
het Bestuur der Luchvaart		812.000
	F	3.315.000

Het krediet stemt overeen met de huurkosten van onroerende goederen (garages inbegrepen) ten behoeve van de diensten van het Departement, rekening gehouden met de binding aan het indexcijfer, van sommige huurprijzen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			

Het krediet is bestemd om de voortzetting toe te laten van opfringswerken uit te voeren in de door het Bestuur van het Vervoer bezette lokalen in het Centraal Station.

Een gedeelte van het krediet is voorzien voor de aankoop van niet-duurzaam materieel (gordijnen, behangsels, bijhorigheden).

ART. 12.20. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen v.z.w., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten van aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieggeld.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.			

Centre national de vol à voile, A.S.B.L.

Participation :

1° dans les frais de fonctionnement	F	2.700.000
2° dans les frais d'acquisition de matériel volant et d'octroi de primes de rendement		1.300.000
	F	4.000.000

Le crédit est destiné à encourager la pratique du vol à voile par la jeunesse belge dans le but de favoriser le recrutement de personnel navigant.

L'augmentation est due aux charges de rémunérations du personnel du « Centre ».

ART. 12.21. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	F 732.000	698.000	650.000

Le montant du crédit est majoré pour tenir compte des frais d'exploitation du Centre.

ART. 12.22. — *Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	F 3.500.000	3.192.000	3.359.730

Le crédit se décompose comme suit :

a) Exploitation des avions de service	F	2.250.000
b) Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion		200.000
c) Outillage et approvisionnement en matières premières, etc. pour le Service de Contrôle du matériel volant		1.050.000
	F	3.500.000

L'augmentation du crédit résulte du coût croissant de l'exploitation des avions de service.

Une partie des dépenses évaluées à 1.080.000 francs, est récupérable à l'occasion des vols effectués notamment pour le compte de la Régie des Voies aériennes.

ART. 12.23. — *Office de la Circulation routière : Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	F 130.000.000	40.000.000	13.870.904

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques d'immatriculation réflectorisantes à six signes (3 lettres + 3 chiffres) et carnets d'immatriculation de véhicules ainsi que de duplicata.

Ces dépenses sont entièrement récupérables.

Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W.

Deelneming :

1° in de werkingskosten	F	2.700.000
2° in de kosten van aankoop van vliegend materieel en toekenning van rendements-premiën		1.300.000
	F	4.000.000

Het krediet is bestemd om de beoefening van het zweefvliegen door de Belgische jeugd aan te moedigen met het oog op het bevorderen van de aanwerving van vliegend personeel.

De verhoging is te wijten aan de lasten in verband met de bezoldiging van het personeel van het Centrum.

ART. 12.21. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Economische classificatie :

126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Het bedrag van het krediet is vermeerderd, rekening gehouden met de werkingskosten van het Centrum.

ART. 12.22. — *Luchtvaart : Exploitation, materieel, vervoer, enz. — Exploitation der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premiën der door de Staat aangevane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Exploitation van de dienstvliegtuigen	F	2.250.000
b) Kosten der verzekeringen onderschreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizen per vliegtuig te verrichten		200.000
c) Gereedschap en bevoorradings in grondstoffen, enz. voor de Controledienst van het vliegend materieel		1.050.000
	F	3.500.000

De verhoging van het krediet vloeit voort uit de toenemende kosten betreffende de exploitatie van de dienstvliegtuigen.

Een gedeelte van de uitgaven, geraamd op 1.080.000 frank, is terugvorderbaar naar aanleiding van vluchten die o.m. uitgevoerd worden voor rekening van de Regie der Luchtwezen.

ART. 12.23. — *Dienst van het Wegverkeer : Autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van reflecterende platen met 6 tekens (3 letters en 3 cijfers) en inschrijvingsboekjes van voertuigen evenals van duplicata.

Deze uitgaven worden volledig teruggewonnen.

ART. 12.24. — *Office de la Circulation routière : Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	10.000.000	9.500.000	6.620.338

Le crédit doit permettre :

— d'intensifier les campagnes de propagande en faveur de la sécurité routière et d'entreprendre des études scientifiques sur les causes des accidents de la route.

— de procéder au placement de signaux routiers de limitation de vitesse aux abords des grandes agglomérations conformément à la loi relative à la police de la circulation routière.

Le crédit doit également couvrir les dépenses relatives au fonctionnement du Conseil supérieur de la Sécurité routière.

ART. 12.25. — *Administration des Transports : Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance de brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis de conduire (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	17.500.000	10.290.000	15.960.956

Les prévisions se décomposent comme suit :

Remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis de conduire F	15.265.000
Indemnités aux membres du collège des commissaires aux examens du permis de conduire	500.000
Indemnités aux membres secrétaires et auxiliaires des jurys d'examen d'aptitude des dirigeants et instructeurs des écoles de conduite	1.735.000
F	17.500.000

Le crédit est adapté aux nécessités de 1972.

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

ART. 22.01. — *Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société Nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal, y compris la charge excédentaire de l'assurance soins de santé (Caisse de soins de santé) résultant de la disproportion entre le nombre des bénéficiaires et celui des cotisants de cette assurance (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques F	—	—	2.647.000.000

ART. 12.24. — *Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend, met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.*

Economische classificatie :

Het krediet moet toelaten :

— de propagandacampagnes te versterken ten bate van de veiligheid en wetenschappelijke studies te ondernemen aangaande de oorzaken van ongevallen op de weg;

— over te gaan tot het plaatsen van wegverkeerstekens tot snelheidsbeperking in de omgeving van de grote agglomeraties, zoals voorzien in de wet betreffende de politie van het wegverkeer.

Het krediet moet eveneens de uitgaven dekken in verband met de werking van de Hoge Raad voor Veiligheid van het Wegverkeer.

ART. 12.25. — *Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de rijbewijzen (inbegrepen de schuldvoordelingen der vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

De voorzieningen zijn samengesteld als volgt :

Terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling der rijbewijzen F	15.265.000
Vergoedingen aan de leden van het college der examencommissarissen van het rijbewijs	500.000
Vergoedingen aan de leden, secretarissen en helpers van de commissies voor bekwaamheidsexamens opgelegd aan de rijkschooldirecteurs en -instructeurs	1.735.000
F	17.500.000

Het krediet is aangepast aan de behoeften voor 1972.

Hoofdstuk II.

Rente en verliezen.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

ART. 22.01. — *Forfaitaire bijdrage van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en overtallig ten opzichte van een normaal effectief, met inbegrip van het excedent van de lasten van de verzekering voor geneeskundige verzorging (Kas der geneeskundige verzorging) dat voortvloeit uit de wanverhouding tussen de rechthebbenden en bijdrageplichtigen van deze verzekering (pro memorie).*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.	
---	--

ART. 22.02. — *Prise en charge par l'Etat des intérêts (y compris les pertes à l'émission, les primes et autres frais analogues) dus pour les emprunts contractés par la Société Nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
221 Contribution à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique F	—	—	357.176.000

ART. 22.03. — *Subvention complémentaire à la Société Nationale des Chemins de fer belges à titre de contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de cette société (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques F	—	—	3.112.000.000

ART. 22.04. — *Intervention de l'Etat en faveur de la Société Nationale des Chemins de fer belges (Caisse des soins de santé) à titre de contribution aux charges de son régime d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques F	—	—	320.000.000

ART. 22.05. — a) *Subventions aux sociétés de transports urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques F	1.250.000.000	1.344.000.000	900.000.000

Contribution de l'Etat à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés intéressées compte tenu, d'une part, des résultats d'exploitation réels de 1970 ainsi que de l'insuffisance des recettes du trafic, et, d'autre part, des charges résultant de la majoration des dépenses de personnel.

b) *Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de son compte d'exploitation.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques F	765.000.000	59.000.000	—

Contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de la société intéressée compte tenu des résultats d'exploitation de 1970 ainsi que de l'insuffisance des recettes annuelles de trafic et des charges croissantes des dépenses de personnel.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

ART. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).*

ART. 22.02. — *Tenlasteneming door de Staat van de interesten (de verliezen bij de uitgifte, de premies en andere soortgelijke kosten inbegrepen) verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de elektrificering van het spoorwegnet (pro memorie).*

Economische classificatie :

221 Bijdragen in de rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

ART. 22.03. — *Aanvullende toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen als bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van deze Maatschappij (pro memorie).*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

ART. 22.04. — *Bijdrage van de Staat in het regime van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Kas der geneeskundige verzorging) (pro memorie).*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

ART. 22.05. — a) *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer, als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht der exploitatierekeningen van de betrokken maatschappijen, rekening gehouden enerzijds met de werkelijke exploitatieresultaten van 1970 alsmede met de ontoereikendheid van de ontvangsten van het vervoer en, anderzijds, met de lasten voortvloeiend uit de verhoging van de personeelsuitgaven.

b) *Toelage aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van haar exploitatierekening.*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van de betrokken maatschappij, rekening gehouden met de exploitatieresultaten van 1970, met de ontoereikendheid van de jaarlijkse ontvangsten van de trafiek en met de toenemende lasten inzake personeelsuitgaven.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

ART. 31.01. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkomst in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
311 Entreprises publiques F	189.000.000	212.000.000	160.000.000

Economische classificatie :

311 Openbare bedrijven.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat en 1972 dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la Sabena pour l'achat de matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechanges normalement fournie lors de la livraison de matériel volant et des équipements, en premier établissement, des ateliers d'entretien et de revision du matériel volant.

Krediet nodig tot dekking van de tussenkomst van de Staat in 1972 in de interestlasten van de leningen door de Sabena uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dotatie voor wisselstukken, normaal verschaft bij de levering van het vliegend materieel en de uitrusting, in eerste aanleg, van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

ART. 31.02. — Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.

ART. 31.02. — Tussenkomst van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.

Classification économique :

	1972	1971	1970
311 Entreprises publiques F	966.000	1.134.000 (22.000)	1.256.000 (105.000)

Economische classificatie :

311 Openbare bedrijven.

Le crédit est établi en fonction du capital restant à rembourser au 1^{er} janvier 1972.

Het krediet is vastgesteld in functie van het nog terug te betalen kapitaal op 1 januari 1972.

ART. 31.03. — Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.

ART. 31.03. — Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

Classification économique :

	1972	1971	1970
311 Entreprises publiques F	60.300.000	52.200.000	34.600.000

Economische classificatie :

311 Openbare bedrijven.

L'intervention de l'Etat correspond à la moitié des charges d'intérêt avec maximum de 3 p.c., la différence restant à charge des sociétés intercommunales intéressées.

De tussenkomst van de Staat is bepaald op de helft der interestlasten, met een maximum van 3 pct.; het verschil blijft ten laste van de belanghebbende intercommunale maatschappijen.

Le crédit est majoré compte tenu du volume des emprunts contractés en 1971 dont les échéances se situent en 1972.

Het krediet is vermeerderd rekening gehouden met de omvang van de leningen, afgesloten in 1971, waarvan de vervaldagen zich in 1972 situeren.

Autres subventions aux entreprises.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — a) Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (première partie).

ART. 32.01. — a) Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (eerste deel).

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	10.229.000.000	8.962.200.000	—

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

b) Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci.

b) Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op rust gesteld personeel van deze Maatschappij en van de recht-hebbenden hiervan.

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	677.000.000	556.000.000 (124.500.000)	—

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

Les crédits sollicités sous les articles 32.01, a, et 32.01, b, ci-dessus, soit 10.299 millions + 677 millions = 10.906 millions de francs, constituent la première partie de la compensation globale à allouer à la Société nationale des Chemins de fer belges dans le cadre de la décision du Conseil des Communautés européennes du 13 mai 1965.

La deuxième partie — soit 4.180 millions de francs — de cette compensation est inscrite sous l'article 32.11 du titre II — Dépenses extraordinaires.

Le montant total de 15.086 millions de francs prévu pour 1972 à titre d'intervention en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges correspond aux indemnités compensatrices à allouer à ladite Société en application des Règlements de la Communauté économique européenne entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 et relatifs :

1° aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer (Règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2° à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

3° aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

La justification du montant global de 15.086 millions de francs fait l'objet du relevé ci-après des compensations à allouer à la Société dans le cadre de la normalisation des comptes; la ventilation sur les différents postes n'a toutefois qu'un caractère provisoire.

Libellé des postes.

Montant

I. Compensations des charges :

- | | |
|---|---------------|
| 1. Charges sociales imposées, pesant sur le chemin de fer plus lourdement que sur ses concurrents, respectivement dans les domaines suivants : | |
| a) accidents du travail F | 13.000.000 |
| b) soins de santé (1) | 677.000.000 |
| c) allocations familiales | 111.000.000 |
| 2. Mesures en faveur du personnel, imposées à la S.N.C.B., à titre de reconnaissance nationale, dans des conditions différentes de celles en vigueur pour les entreprises des autres modes de transport | 26.000.000 |
| 3. Charges de retraites et pensions supportées dans des conditions différentes de celles en vigueur pour les entreprises des autres modes de transport | 5.647.000.000 |
| 4. Charges résultant du défaut de normalisation dans le passé : | |
| 1. charges financières | 1.785.000.000 |
| 2. charges résultant de faits de guerre | — |

(1) Intervention directe au bénéfice de la Caisse des soins de santé (voir art. 32.01 b).

De kredieten aangevraagd onder de artikels 32.01 a, en 32.01 b, hierboven, hetzij 10.229 miljoen + 677 miljoen = 10.906 miljoen frank, maken het eerste deel uit van de globale compensatie, te verlenen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in het raam van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 mei 1965.

Het tweede deel van deze compensatie — hetzij 4.180 miljoen frank — is ingeschreven onder artikel 32.11 van titel II — Buitengewone uitgaven.

Het totaal bedrag van 15.086 miljoen frank, voor 1972 voorzien bij wijze van tussenkomst ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, stemt overeen met de compensatievergoedingen aan bedoelde Maatschappij te verlenen bij toepassing van de Verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap van kracht sedert 1 januari 1971 en betreffende :

1° de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (Verordening E.E.G. n° 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2° het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3° de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

De verantwoording van het totaal bedrag van 15.086 miljoen frank maakt het voorwerp uit van de hiernavolgende opgave van de compensaties te verlenen aan de Maatschappij in het raam van de normalisatie van de rekeningen; de verdeling over de verschillende posten heeft evenwel slechts een voorlopig karakter.

Omschrijving van de posten.

Bedrag

I. Compensaties van de lasten :

- | | |
|--|---------------|
| 1. Opgelegde sociale lasten die zwaarder drukken op de spoorwegen dan op zijn concurrenten, respectievelijk in de volgende domeinen : | |
| a) arbeidsongevallen F | 13.000.000 |
| b) gezondheidszorgen (1) | 677.000.000 |
| c) kinderbijslag | 111.000.000 |
| 2. Aan de N.M.B.S. voorgeschreven voorzieningen ten bate van het personeel uit hoofde van nationale erkentelijkheid, onder andere voorwaarden dan die welke voor de ondernemingen van de overige takken van vervoer gelden | 26.000.000 |
| 3. Pensioenlasten door de N.M.B.S. gedragen onder andere voorwaarden dan die welke voor de ondernemingen van de overige vervoertakken gelden | 5.647.000.000 |
| 4. Lasten voortvloeiend uit de niet-normalisatie in het verleden : | |
| 1. Financiële lasten | 1.785.000.000 |
| 2. Lasten voortvloeiend uit de oorlog | — |

(1) Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging (zie art. 32.01 b).

Montant		Bedrag	
5. Part des charges des installations de croisement incombant aux autres modes de transport	155.000.000	5. Deel van de lasten inzake kruisingsinstallaties die ten laste van de andere vervoertakken moeten komen	155.000.000
6. Exonération de taxes diverses (compensation négative)	— 18.000.000	6. Vrijstelling van diverse belastingen (negatieve compensatie)	— 18.000.000
Total des compensations des charges F	8.396.000.000	Totaal van de compensaties der lasten F	8.396.000.000
II. Compensation partielle pour l'inégalité dans l'imputation des charges d'infrastructure des divers modes de transport F	56.000.000	II. Gedeeltelijke compensatie voor de ongelijkheid tussen de takken van vervoer, inzake de aanrekening van de infrastructuurkosten F	56.000.000
III. Compensations des produits :		III. Compensaties inzake opbrengsten :	
Compensation des désavantages économiques résultant d'obligations tarifaires imposées :		Compensatie voor de economische nadelen voortvloeiend uit de opgelegde verplichtingen inzake tarieven :	
1. dans le trafic des voyageurs :		1. reizigerstrafiek :	
a) abonnements scolaires	766.000.000	a) schoolabonnementen	766.000.000
b) abonnements sociaux	2.660.000.000	b) sociale abonnementen	2.660.000.000
c) abonnements ordinaires	772.000.000	c) gewone abonnementen	772.000.000
d) réductions individuelles imposées	444.000.000	d) opgelegde individuele verminderingen	444.000.000
e) billets à prix plein et assimilés	1.326.000.000	e) biljetten tegen volle prijs en gelijkgestelde	1.326.000.000
2. dans le trafic des marchandises — (traités internationaux) :		2. goederentrafiek — (internationale verdragen) :	
a) tarifs C.E.C.A.	520.000.000	a) tarieven E.G.K.S.	520.000.000
b) tarifs BL 1 Belgique-Luxembourg	16.000.000	b) tarieven BL 1 België-Luxemburg	16.000.000
c) tarifs « Flandre-Zélandaise »	1.000.000	c) tarieven Zeeuws-Vlaanderen	1.000.000
3. Transport des voyageurs par autobus de complément	129.000.000	3. vervoer van reizigers per aanvullende autobus	129.000.000
Total des compensations des produits F	6.634.000.000	Totaal der compensaties inzake opbrengsten F	6.634.000.000
Total I + II + III F	15.086.000.000	Totaal I + II + III F	15.086.000.000

ART. 32.02. — Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges, du fait de la délivrance d'abonnements sociaux (pour mémoire).

ART. 32.02. — Tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aftevering van sociale abonnementen (pro memorie).

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	—	—	1.305.000.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

ART. 32.03. — Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées :

a) par la Société nationale des Chemins de fer belges (pour mémoire).

ART. 32.03. — Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen :

a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (pro memorie).

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	—	—	128.300.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

ART. 32.04. — Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	—	—	360.000.000

ART. 32.04. — Forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen (pro memorie).

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

ART. 32.05. — Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 p.c. les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route et la voie d'eau (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	—	—	130.700.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

ART. 32.06. — Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945, aux anciens agents de l'Administration d'Afrique et aux agents déportés pour le travail obligatoire en Allemagne pendant la guerre 1940-1945 (y compris les majorations de pensions accordées depuis 1952) (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	—	—	247.968.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

ART. 32.07. — Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire.

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	192.154.000	109.183.000 (106.947.000)	—

ART. 32.07. — Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorwegmaterieel.

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

Le crédit est destiné à couvrir les charges d'intérêts des emprunts contractés et envisagés en vue de la relance de la construction de matériel ferroviaire; sa hauteur est fixée selon les échéances de 1972.

Het krediet moet de interestlasten dekken verbonden aan de leningen aangegaan of aan te gaan met het oog op de heropleving van de constructie van spoorwegmaterieel; het bedrag is vastgesteld volgens de vervaldagen van 1972.

ART. 32.21. — Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société nationale des Chemins de fer Vicinaux.

Classification économique :

	1972	1971	1970
321 Entreprises publiques F	100.000.000	104.000.000	51.320.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

La subvention allouée à la S.N.C.V. représente 33 p.c. de l'indemnité compensatrice revenant à la S.N.C.B., ledit pourcentage représentant le rapport existant entre le montant global des recettes « voyageurs » des deux sociétés.

De toelage aan de N.M.V.B. bedraagt 33 pct. van de compensatievergoeding te verlenen aan de N.M.B.S.; dit percentage vertegenwoordigt de verhouding die bestaat tussen het globaal bedrag der ontvangsten « reizigers » van de twee maatschappijen.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.61 Autres transferts : ménages . . . F	175.000	145.000	76.555

Ventilation du crédit :

Cabinet F	50.000
Administration des Transports	100.000
Administration de l'Aéronautique	25.000
F	175.000

Le Crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1972 soit au cours des années antérieures.

ART. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.11 Aide sociale : ménages F	4.140.000	4.140.000	4.140.000 (2.200.000)

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges et fixé compte tenu du nombre de bénéficiaires.

ART. 33.03. — *Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.62 Autres transferts : institutions . . F	1.200.000	1.200.000	1.050.000

Ventilation du crédit :

a) Fédération des clubs belges d'aviation de tourisme : Intervention dans les frais d'écologie de candidats-pilotes de tourisme et dans les frais d'acquisition de matériel volant F	600.000
b) Subvention aux clubs d'aviation exploitant à leurs frais des aérodromes particuliers ouverts à la navigation aérienne publique	600.000
F	1.200.000

Le crédit est inchangé.

ART. 33.04. — *Bourses. — Prix. — Prêts.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.31 Fins culturelles : ménages . . . F	15.000	15.000	4.243

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Crédit inchangé.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.61 Andere overdrachten : gezinnen.			
Onderverdeling van het krediet :			
Kabinet F	50.000		
Bestuur van het Vervoer	100.000		
Bestuur der Luchtvaart	25.000		
F	175.000		

Het aangevraagd krediet moet de renten en vergoedingen dekken, die voortspruiten uit ongevallen en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen hetzij in 1972 hetzij tijdens vorige jaren.

ART. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.11 Sociale steun : gezinnen.			
Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden.			

ART. 33.03. — *Tussenkost van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.62 Andere overdrachten : instellingen.			
Onderverdeling van het krediet :			
a) Belgische Federatie der toerismevliegclubs : Tussenkost in de opleiding van kandidaten-toerismevliegtuigbestuurders en in de kosten van aankoop van vliegend materieel F	600.000		
b) Toelage aan de vliegclubs die op eigen kosten privé-luchtvaartterreinen uitbaten, toegankelijk voor de openbare luchtvaart	600.000		
F	1.200.000		

Het krediet is ongewijzigd.

ART. 33.04. — *Beurzen. — Prijzen. — Leningen.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen.			
Tussenkost van het Departement ter gelegenheid van sportmanifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekens, prijzen, enz.).			
Ongewijzigd krediet.			

Transferts de revenus à l'étranger.				Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
ART. 34.01. — <i>Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport Aérien (Paris).</i>				ART. 34.01. — <i>Bijdrage van België als titulaire lid van het « Institut du Transport Aérien » (Parijs).</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
342 Organisations internationales à l'étranger F	170.000	170.000	150.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.			
Le crédit correspond au montant de la contribution belge.				Het krediet stemt overeen met het bedrag van de Belgische bijdrage.			
ART. 34.02. — <i>Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés.</i>				ART. 34.02. — <i>Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.</i>			
(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1972 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)				(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1972 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
341 Organisations internationales établies dans le pays F	193.000.000	50.000.000	61.879.757	341 Internationale instellingen in het buitenland.			
Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » créée le 1 ^{er} mars 1963.				Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau « Eurocontrol » opgericht op 1 maart 1963.			
ART. 34.03. — <i>Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal).</i>				ART. 34.03. — <i>Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montreal).</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
342 Organisations internationales à l'étranger F	16.750.000	15.500.000	14.835.410	342 Internationale instellingen in het buitenland.			
Crédit destiné à couvrir les frais d'exploitation des navires océaniques.				Krediet bestemd om de exploitatiekosten te dekken van de oceaanschepen.			
ART. 34.04. — <i>Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I., Montréal) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C., Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures).</i>				ART. 34.04. — <i>Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I., Montreal) en van de Europese Commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L., Montreal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
342 Organisations internationales à l'étranger F	5.800.000	4.600.000	4.462.044	342 Internationale instellingen in het buitenland.			
Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.				Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.			
ART. 34.05. — <i>Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1971 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.</i>				ART. 34.05. — <i>Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1971 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
342 Organisations internationales à l'étranger F	323.000	325.000	241.520	342 Internationale instellingen in het buitenland.			
Crédit fixé au niveau du montant de la contribution belge.				Krediet vastgesteld op het peil van het bedrag der Belgische bijdrage.			

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise F	638.000	638.000	638.000

Subvention destinée à la propagande en faveur de la sécurité routière.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	1.650.000	986.000	922.644

Ventilation du crédit :

Cabinet F	320.000
Administration des Transports	1.200.000
Administration de l'Aéronautique	130.000
F	1.650.000

Le crédit doit permettre de remplacer progressivement du matériel de bureau en service depuis plusieurs années et ne répondant plus aux nécessités fonctionnelles.

ART. 74.02. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	700.000	237.000	—

Crédit destiné à l'achat de machines de bureau nécessaires pour les services du Cabinet.

ART. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	800.000	683.000	629.974

Le crédit se décompose comme suit :

Cabinet F	190.000
Administration des Transports	260.000
Administration de l'Aéronautique	350.000
F	800.000

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier et de matériel pour les besoins des divers services du Département.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
410 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	638.000	638.000	638.000

Toelage bestemd voor de propaganda ten bate van de wegveiligheid.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Aankoop ander materieel.	922.644	986.000	1.650.000

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet F	320.000
Bestuur van het Vervoer	1.200.000
Bestuur der Luchtvaart	130.000
F	1.650.000

Het krediet moet de geleidelijke vervanging toelaten van bureau-materieel dat sinds verschillende jaren in gebruik is en niet meer beantwoordt aan de werkingsbehoeften.

ART. 74.02. — Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Aankoop ander materieel.	700.000	237.000	—

Krediet bestemd voor de aankoop van machines nodig voor de diensten van het Kabinet.

ART. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Aankoop ander materieel.	629.974	683.000	800.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kabinet F	190.000
Bestuur van het Vervoer	260.000
Bestuur der Luchtvaart	350.000
F	800.000

Het krediet is bestemd voor de aankoop van meubilair en materieel ten behoeve van de verschillende diensten van het Departement.

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
741 Achat de matériel de transport . . . F	1.158.000	1.450.000	891.677	741 Aankoop vervoermaterieel.

Le crédit est destiné à l'achat de voitures pour le Cabinet et au remplacement périodique et nécessaire de voitures et véhicules de l'Administration des Transports.

Sa hauteur est influencée notamment par les besoins des services de contrôle du trafic routier des marchandises.

Het krediet is bestemd voor de aankoop van wagens voor het Kabinet en voor de periodieke en noodzakelijke vervanging van versleten wagens en voertuigen van het Bestuur van het Vervoer.

Zijn omvang is onder meer beïnvloed door de behoeften van de diensten die het goederenverkeer over de weg controleren.

SECTION II.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

SECTIE II.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	310.626.000	288.450.000	240.000.000	
		(63.000)		
Classification économique :	1972	1971	1970	Economische classificatie :
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	278.640.000	256.300.000	207.000.000	111 Eigenlijk loon.
		(63.000)		
dont :				waarvan :
retenue veuves et orphelins	(12.000.000)	(11.000.000)	(8.800.000)	afhouding weduwen en wezen.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	124.924.000	124.924.000	116.000.000	Barema bezoldigingen.
		(63.000)		
Majoration traitements de 3 %	3.865.000	3.779.000	2.000.000	Verhoging wedden met 3 %.
Remises aux pilotes	52.000.000	52.000.000	17.000.000	Veranderlijke bezoldiging loodsen.
Programmation sociale	6.015.000	6.015.000	5.400.000	Sociale programmatie.
Promotions de grade et augmentations barémiques	3.890.000	1.038.000	2.600.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	6.684.000	3.685.000	12.700.000	Aanwervingen.
Majoration index	78.489.000	62.050.000	44.000.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures (1) .	326.000	417.000	700.000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
Allocation de foyer et de résidence . . .	1.620.000	1.620.000	4.800.000	Haard- en standplaats toelagen.
Majoration index	827.000	772.000	1.800.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	278.640.000	256.300.000	207.000.000	Totaal.
		(63.000)		

(1) Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1964.

Conseiller adjoint-chef de service

1

Conseiller adjoint

2

Secrétaire d'administration

2

Chefs administratifs

1

Commis-chef

4

Rédacteur comptable

1

11

(1) Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964.

Adjunct-adviseur-dienstchef

1

Adjunct-adviseur

2

Bestuurssecretaris

2

Bestuurschef

1

Hoofdclerk

4

Opsteller-rekenplichtige

1

11

Classification économique :

	1972	1971	1970
112 Allocations directes F	27.186.000	27.350.000	28.030.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	8.003.000	8.003.000	8.300.000
Allocations familiales	13.132.000	13.700.000	14.600.000
Indemnités de naissance	300.000	300.000	300.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30.000	30.000	30.000
Majoration index	5.721.000	5.317.000	4.800.000
Totaux F	27.186.000	27.350.000	28.030.000
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	4.800.000	4.800.000	4.970.000
Totaux généraux F	310.626.000	288.450.000	240.000.000
		(63.000)	

Economische classificatie :

112 Directe toelagen.
<i>Samenstelling :</i>
Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Verhoging index.
Totalen.
113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Algemene totalen.

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index ainsi que des recrutements nécessaires.

Le tableau IV donne le détail des crédits sollicités.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de bevorderingen in graad en normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index en uit de noodzakelijke aanwervingen.

De tabel IV geeft het detail van de gevraagde kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	10.000.000	—	84.179.000 (10.997.000)
<i>Le crédit a été évalué comme suit :</i>			
Indemnités, jetons de présence pour participation à des commissions (1) F	100.000		
Primes aux motoristes	100.000		
Indemnités de nuit	2.650.000		
Prestations extraordinaires	4.100.000		
Frais de mer	100.000		
Allocation de pilotage des bateaux de plus de 15.000 t	1.700.000		
Allocation pour le pilotage à la côte	50.000		
Titres de transport	1.100.000		
Autres indemnités	100.000		
F	10.000.000		

Le crédit qui doit couvrir les besoins les plus urgents de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

(1) Conseil d'enquête maritime, Commission pour la délivrance des patentes de bateliers du Rhin et Commission de visite des bateaux du Rhin.

Economische classificatie :

Het krediet is samengesteld als volgt :	
Vergoedingen, presentiegelden voor deelnemingen aan commissies (1)	F 100.000
Premies voor motoristen	100.000
Toelagen voor nachtwerk	2.650.000
Buitengewone prestaties	4.100.000
Zeegeld	100.000
Toelagen voor beloodsen van vaartuigen van meer dan 15.000 t	1.700.000
Toelagen voor beloodsing aan de kust	50.000
Vervoerbewijzen	1.100.000
Andere toelagen	100.000
	F 10.000.000

Het krediet dat de meest dringende behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen onder Sectie II.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

(1) Onderzoeksraad voor de Zeevaart, Commissie voor het verlenen van Rijnschipperspatenten en Commissie voor onderzoek van Rijn-schepen.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	923.000	901.000	883.843

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se ventile comme suit :

Honoraires d'experts et de médecins du Service de l'Immigration F	150.000
Jetons de présence aux membres des comités consultatifs	589.000
Frais de route et de séjour	184.000
F	923.000

Crédit adapté aux nécessités de 1972.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Erelonen der deskundigen en geneesheren van de Dienst voor Landsverhuizing F	150.000
Presentiegelden aan de leden van consultatieve comités .	589.000
Reis- en verblijfkosten	184.000
F	923.000

Krediet aangepast aan de behoeften van 1972.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.668.000	—	2.297.393

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau F	45.000
Gaz, électricité, etc.	591.000
Affranchissement de correspondances	77.000
Télégrammes	5.000
Abonnements et communications téléphoniques	884.000
Transports	43.000
Rétributions, impositions	23.000
F	1.668.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water F	45.000
Gas, elektriciteit, enz.	591.000
Frankering van dienststukken	77.000
Telegrammen	5.000
Telefoonabonnementen en -gesprekken	884.000
Vervoer	43.000
Retributies, belastingen	23.000
F	1.668.000

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen onder Sectie II.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines — Aanschaffen van werken en publikaties — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties) — Publikaties door het Departement.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.566.000	—	2.525.390

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Ventilation du crédit :

Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines . F	1.685.000
Acquisition d'ouvrages et de publications	40.000
Abonnements aux journaux et publications officielles . .	56.000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, etc.	23.000
Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques)	28.000
Publications de l'Administration de la Marine (plans, cartes hydrographiques, règlements, etc)	734.000
F	2.566.000

Onderverdeling van het krediet :

Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines F	1.685.000
Aanschaffen van werken en publikaties	40.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties . .	56.000
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, enz.	23.000
Huur van roerende goederen (de mecanografische installaties inbegrepen)	28.000
Publikaties van het Bestuur van het Zeewezen (plans, hydrografische kaarten, reglementen, enz.)	734.000
F	2.566.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.480.000	— (720.000)	1.946.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	650.000	— (321.000)	1.300.000 (88.000)

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	90.000

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	502.000	—	2.300.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	80.000	— (17.000)	75.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen onder Sectie II.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.362.000	4.162.000	3.784.340

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Frais de consommation : carburants, lubrifiants . . . F	220.000
Location de voitures pour les services d'Anvers et de Gand (pilotage, génie maritime)	4.142.000
F	4.362.000

Crédit adapté aux besoins.

Samenstelling van het krediet :

Verbruikskosten : brand- en smeerstoffen F	220.000
Huren van voertuigen voor de diensten van Antwerpen en Gent (loodswezen, scheepsbouw)	4.142.000
F	4.362.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.000.000	(29.000)	17.232.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Facilités de transport F	175.000
Frais de voyages et indemnités de séjour	5.100.000
Indemnités de séjour à Flessingue	2.008.000
Indemnité pour port d'uniforme	2.100.000
Indemnités kilométriques	200.000
Missions à l'étranger	400.000
Indemnités de changement de résidence	12.000
Indemnités pour dommage matériel	5.000
F	10.000.000

Verkeersvoordelen F	175.000
Reis- en verblijfskosten	5.100.000
Verblijfsvergoeding Vlissingen	2.008.000
Uniformvergoeding	2.100.000
Kilometervergoeding	200.000
Opdrachten buitenland	400.000
Standplaatsverandering	12.000
Materiële schade	5.000
F	10.000.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins les plus urgents de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

Het krediet dat de meest dringende behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (non compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones).*

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (niet inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie aanbelangen).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	18.000	—	186.913

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

Le crédit se ventile comme suit :

— Formation de cadres administratifs subalternes . . . F	10.000
— Séminaires concernant l'utilisation du computer dans l'exploitation des navires	8.000
F	18.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

— Vorming lagere administratieve kaders F	10.000
— Seminars in verband met computer benutting in scheepsexploitatie	8.000
F	18.000

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	9.000	—	10.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
122 Location de bâtiments et terrains . F	7.025.000	6.718.000	5.911.321 (1.257.000)

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la location d'immeubles pour les besoins de l'Administration centrale et des services installés à Nieuwport, Zeebrugge, Gand et Anvers ainsi que d'autres biens immobiliers tels que bureaux, garages, terrains.

L'augmentation est due à l'incidence de l'index sur le prix de location de certains immeubles.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	455.000	1.255.000	403.056 (195.000)

Le crédit est destiné à couvrir :

- l'amortissement des frais de construction des cloisons dans le bâtiment occupé par l'Administration centrale;
- les frais de déménagement des services de la Police maritime de Gand.

ART. 12.20. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	1.220.000	1.164.000	1.084.000

L'augmentation du crédit se justifie par l'accroissement des frais de fonctionnement du Centre.

ART. 12.21. — *Subvention de l'Etat au Centre national d'information maritime.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	1.000.000	500.000	500.000

Le crédit est augmenté pour permettre d'assurer la relève normale des hommes d'équipage dans la marine marchande.

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de huur van de gebouwen voor de diensten van het Hoofdbestuur en van de diensten gevestigd te Nieuwpoort, Zeebrugge, Gent en Antwerpen, evenals van andere onroerende goederen, zoals burelen, garages, terreinen.

De verhoging is te wijten aan de weerslag van de index op de huurprijs van sommige onroerende goederen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is bestemd tot dekking van :

- de delging van de opstellingskosten van de scheidingswanden in het gebouw bezet door het Centraal Bestuur;
- de verhuiskosten van de diensten der Zeevaartpolitie te Gent.

ART. 12.20. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

De verhoging van het krediet is verantwoord door de stijging van de werkingskosten van het Centrum.

ART. 12.21. — *Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het krediet is verhoogd om de normale afflossing te verzekeren van de bemanningsleden van de koopvaardij.

ART. 12.22. — *Frais de fonctionnement du Centre d'information électronique du groupe maritime de la Côte à Ostende en ce qui concerne notamment le règlement du service et de la durée du travail du personnel navigant, les réservations pour voyageurs et véhicules automobiles sur la ligne Ostende-Douvres-Harwich, la gestion de stocks, etc. (y compris la location d'un computer et du matériel périphérique, l'achat de papier, cartes perforées, disques, bandes, etc.) (pour mémoire).*

ART. 12.22. — *Werkingskosten van het Centrum voor elektronische informatieverwerking bij de Zeegroep der Kust te Oostende, wat onder meer betreft de dienst- en arbeidsduurregeling van het varend personeel, reservaties voor reizigers en motorvoertuigen voor de zeevaartlijn Oostende-Dover-Harwich, voorraadbeheer, enz. (met inbegrip van het huren van een computer en van het periferisch materieel, aankoop van papier, ponskaarten, schijven, banden, enz.) (pro memorie).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	—	—	3.220.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

ART. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. c) (y compris les créances des années budgétaires antérieures) (pour mémoire).*

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature).

Classification économique :

	1972	1971	1970
312 Aux entreprises privées F	—	—	8.800.000

Economische classificatie :

312 Aan privé-bedrijven.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime.*

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Classification économique :

	1972	1971	1970
312 Aux entreprises privées F	4.500.000	500.000	662.710

Economische classificatie :

312 Aan privé-bedrijven.

Le crédit proposé doit permettre d'octroyer une prime exceptionnelle pour la démolition de bâtiments de pêche sans obligation de construction nouvelle. L'octroi de cette prime est limité aux propriétaires d'un seul bateau.

Het voorgesteld krediet moet toelaten een uitzonderlijke premie toe te kennen voor het slopen van vissersvaartuigen zonder verplichting tot nieuwbouw. Het toekennen van de premie wordt beperkt tot de eigenaars van één enkel schip.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
33.61 Autres transferts : ménages F	75.000	—	74.624

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten : gezinnen.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

ART. 31.01. — *Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren) (pro memorie).*

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot.*

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 33.02. — *Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime.*

ART. 33.02. — *Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zee-
lieden en van de marinejeugd.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
33.62. Autres transferts : institutions . F	150.000	150.000	199.425	33.62 Andere overdrachten : instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.03. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

ART. 33.03. — *Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
33.61 Autres transferts : ménages . . F	100.000	—	—	33.61 Andere overdrachten : gezinnen.

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I. Londres).*

ART. 34.01. — *Bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O., Londen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étranger F	550.000	450.000	372.333	342 Internationale instellingen in het buitenland.

Le crédit est destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la Convention relative à ladite organisation).

Het krediet is bestemd om de bijdrage van België aan de I.M.C.O. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende gezegde organisatie).

ART. 34.02. — *Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris).*

ART. 34.02. — *Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime » (Parijs).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étranger F	60.000	60.000	34.561	342 Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions
publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
412 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise F	70.000.000	70.000.000	81.000.000

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission consistant en l'étude et l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	1.150.000	— (136.000)	2.100.000

Le crédit qui doit couvrir les besoins de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	—	—	8.800

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
741 Achat de matériel de transport . . . F	—	195.000	—

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
412 Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	70.000.000	70.000.000	81.000.000

De toelage moet de Dienst voor Regeling der Binnenvaart toelaten zijn opdracht te vervullen bestaande in de studie en de toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbeekken.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Aankoop ander materieel.	2.100.000	—	—

Het krediet dat de behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen in Sectie II.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Aankoop ander materieel.	8.800	—	—

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
741 Aankoop vervoermaterieel.	—	195.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

ART. 01.01. — *Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
01 Non réparti économiquement . . . F	87.007.000	—	174.823.429
		(1.839.000)	(1.346.000)

Le crédit se décompose comme suit :

a) Energie F	4.500.000
b) Opérateurs radar	230.000
c) Remboursement de traitements, indemnités, etc. y compris les prévisions pour accidents de service, pour le personnel navigant mis à la disposition par la Régie des Transports Maritimes	30.000.000
d) Contrats, obligations, huiles, eau, etc..	10.000.000
e) Epaves, avaries, etc.	700.000
f) Fournitures et travaux	34.477.000
g) Concessions	7.100.000
	<u>F 87.007.000</u>

Le crédit qui doit couvrir les besoins les plus urgents de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure et qui en 1971 faisait partie de l'article 600.5.A de la Section Particulière, est repris à la Section II suite à la création de la Régie des Transports Maritimes.

ART. 02.01. — *Contribution au Fonds destiné à couvrir les dépenses des services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
02 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise F	—	150.179.000	—

ART. 03.01. — *Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par des organismes publics de crédit (art. 1^{er} de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
03 Opérations internes F	50.000	50.000	2.500.000

Le crédit est destiné à alimenter le fonds de garantie figurant sous l'article 600.3.A du titre IV (Section particulière) du budget.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

ART. 01.01. — *Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).*

Economische classificatie :

01 Niet-economisch verdeeld.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Energie F	4.500.000
b) Radaroperatoren	230.000
c) Terugbetaling wedden, vergoedingen, enz. met inbegrip van voorzieningen voor arbeidsongevallen, van het varende personeel, ter beschikking gesteld door de Regie voor Maritiem Transport	30.000.000
d) Contracten, verplichtingen, oliën, water, enz.	10.000.000
e) Wrakken, averijen, enz.	700.000
f) Leveringen en werken	34.477.000
g) Concessies	7.100.000
	<u>F 87.007.000</u>

Het krediet dat de meest dringende behoeften moet dekken van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en dat in 1971 deel uitmaakte van artikel 600.5.A van de Afzonderlijke Sectie, wordt thans, ingevolge de oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, opnieuw opgenomen onder Sectie II.

ART. 02.01. — *Bijdrage aan het Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van de diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (pro memorie).*

Economische classificatie :

02 Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.

ART. 03.01. — *Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).*

Economische classificatie :

03 Interne verrichtingen.

Het krediet is bestemd om het waarborgfonds te spijzen dat voorkomt onder artikel 600.3.A van titel IV (Afzonderlijke sectie) van de begroting.

SECTION III.

Enseignement.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	31.200.000	29.399.000	27.625.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	26.683.000	24.875.000	23.564.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	(1.320.000)	(1.308.000)	(1.171.000)

Décomposition :

Traitements barémiques	16.945.000	16.945.000	16.600.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	371.000	102.000	110.000
Majoration traitements de 3 %	510.000	510.000	300.000
Allocation de programmation	725.000	705.000	640.000
Majoration index	7.576.000	6.075.000	5.400.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	50.000	50.000	50.000
Allocations de foyer et de résidence . .	340.000	340.000	340.000
Majoration index	166.000	148.000	124.000

Totaux . . F 26.683.000 24.875.000 23.564.000

112 Allocations directes F 3.937.000 3.944.000 3.481.000

Décomposition :

Pécule de vacances	1.165.000	1.165.000	915.000
Allocations familiales	1.830.000	1.900.000	1.830.000
Indemnités de naissance	75.000	75.000	75.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	40.000	40.000	40.000
Majoration index	827.000	764.000	621.000

Totaux . . F 3.937.000 3.944.000 3.481.000

113 Contributions patronales aux assurances sociales F 580.000 580.000 580.000

Totaux généraux . . F 31.200.000 29.399.000 27.625.000

SECTIE III.

Onderwijs.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Verhoging wedden met 3 %.
Programmatietoelage.
Verhoging index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoeding.
Vergoeding voor laatste ziekte en begravenkosten.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

L'accroissement des crédits est dû aux promotions de grade et augmentations barémiques ainsi qu'à la hausse de l'index.

Le crédit est décomposé au tableau V.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de graadbevorderingen en de weddeverhogingen, alsmede aan de stijging van de index. Het krediet is onderverdeeld in tabel V.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	745.000	480.000	480.000
Ventilation du crédit :			
Frais de mer F	32.000		
Prestations supplémentaires et spéciales	27.000		
Indemnités de nuit	20.000		
Facilités de circulation	637.000		
Jetons de présence	25.000		
Indemnité de promotion sociale	4.000		
Total . . . F	745.000		

Le crédit est majoré compte tenu principalement de l'adaptation de la quotité impartie aux facilités de circulation et ce dans le cadre de la normalisation des comptes de la S.N.C.B.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	359.000	314.000	490.000
Ventilation du crédit :			
Jetons de présence aux jurys d'examen F	300.000		
Frais de route et de séjour	39.000		
Indemnités aux chargés de cours	10.000		
Honoraires des avocats et médecins	10.000		
Total . . . F	359.000		

Le crédit est adapté aux nécessités.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	165.000	150.000	150.000
Le crédit se décompose comme suit :			
Eau F	25.000		
Gaz, électricité	75.000		
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones, etc.	58.000		
Transports, impositions	7.000		
Total . . . F	165.000		

Crédit adapté aux nécessités.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
111 Eigenlijk loon.	745.000	480.000	480.000
Onderverdeling van het krediet :			
Zeegeeld F	32.000		
Bijkomende en bijzondere prestaties	27.000		
Toelagen voor nachtwerk	20.000		
Verkeersfaciliteiten	637.000		
Presentiegelden	25.000		
Vergoeding van sociale promotie	4.000		
Totaal . . . F	745.000		

Het krediet is verhoogd inzonderheid rekening gehouden met het kredietgedeelte dat betrekking heeft op de verkeersfaciliteiten en dat aangepast werd ingevolge de normalisatie der spoorwegrekeningen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	359.000	314.000	490.000
Onderverdeling van het krediet :			
Presentiegelden aan examenjury's F	300.000		
Reis- en verblijfkosten	39.000		
Vergoedingen aan lesgevers	10.000		
Erelonen van advokaten en geneesheren	10.000		
Totaal . . . F	359.000		

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	165.000	150.000	150.000
Het krediet is samengesteld als volgt :			
Water F	25.000		
Gas, elektriciteit	75.000		
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.	58.000		
Vervoer, belastingen	7.000		
Totaal . . . F	165.000		

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	80.000	187.000	67.000
Ventilation du crédit :			
Entretien de locaux, mobilier, etc. :			
Ecole supérieure de la Navigation à Anvers F	20.000		
Ecole de Navigation à Ostende	12.000		
Ecole de Pêche à Heist	7.000		
	39.000		
Acquisition d'ouvrages et de publications .	17.000		
Abonnements aux journaux et publications officielles	11.000		
Menues dépenses de matériel, etc.	3.000		
Location de biens mobiliers	10.000		
Total . . . F	80.000		

Le crédit est adapté aux besoins.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	645.000	645.000	645.000

Le crédit est inchangé.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	80.000	76.000	75.000

Crédit adapté compte tenu des besoins accrus de fournitures de bureau et d'impressions pour les écoles de navigation.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	42.000	40.000	40.000

Crédit adapté aux nécessités.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	450.000	361.000	380.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
Onderverdeling van het krediet :	
Onderhoud van lokalen, meubilair, enz. :	
Hogere Zeevaartschool Antwerpen . . . F	20.000
Zeevaartschool Oostende	12.000
Visserijschool Heist	7.000
	39.000
Aanschaffen van werken en publikaties . .	17.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	11.000
Kleine uitgaven voor materieel, enz. . . .	3.000
Huur van roerende goederen	10.000
Totaal . . . F	80.000

Het krediet wordt aangepast aan de behoeften.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

Het krediet is ongewijzigd.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

Krediet aangepast, rekening gehouden met de stijgende behoeften aan bureaubenodigheden en aan drukwerken voor de zeevaartscholen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

Ventilation du crédit :

Facilités de circulation, frais de transport et indemnités de séjour	180.000
Indemnités pour port d'uniforme	245.000
Indemnités kilométriques	10.000
Indemnité de changement de résidence	10.000
Indemnité pour dommage matériel	5.000
Total . . . F	450.000

Le crédit est adapté.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

Onderverdeling van het krediet :

Verkeersfaciliteiten, vervoerkosten en verblijfsvergoedingen	180.000
Uniformvergoedingen	245.000
Kilometervergoedingen	10.000
Vergoeding wegens standplaatsverandering	10.000
Vergoeding wegens materiële schade	5.000
Totaal . . . F	450.000

Krediet aangepast.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	25.000	25.000	20.000

Le crédit est inchangé.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
33.61 Autres transferts : ménages . . . F	4.000	4.000	—

Crédit inchangé.

ART. 33.02. — *Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
33.31 Fins culturelles : ménages . . . F	900.000	925.000	651.160

Ventilation du crédit :

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is ongewijzigd.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten : gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.02. — *Studiebeurzen, prijzen en premieën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.*

Economische classificatie :

33.31 Culturele doeleinden : gezinnen.
--

Onderverdeling van het krediet.

ECOLLES	Bourses d'études	Prix et primes	Total
SCHOLEN	Studie-beurzen	Prijzen en premieën	Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — <i>Hogere Zeevaartschool te Antwerpen</i> . . . F	530.000	15.000	545.000
Ecole de Navigation à Ostende. — <i>Zeevaartschool te Oostende</i>	20.000	—	20.000
Ecole de pêche à Heist. — <i>Visserijschool te Heist</i>	—	25.000	25.000
Ecoles professionnelles de pêche subventionnées. — <i>Gesubsidieerde beroepsscholen voor zeevisserij</i>	—	55.000	55.000
Ecole supérieure de radio-navigation à Bruxelles. — <i>Hogere radio-navigatieschool te Brussel</i>	255.000	—	255.000
TOTAUX. — TOTALEN . . . F	805.000	95.000	900.000

Le crédit est adapté aux besoins.

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — *Subventions à l'œuvre royale de l'« Ibis ».*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
440 Non réparti économiquement . . F	8.220.000	7.159.000 (22.000)	6.709.000

Le subside est destiné à couvrir les dépenses afférentes au fonctionnement et à l'entretien de l'école pour orphelins de pêcheurs.

L'augmentation du crédit est due à la hausse de l'index et à l'extension du cadre du personnel.

ART. 44.02. — *Subventions aux écoles d'enseignement maritime.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
	15.410.000	14.465.000	13.550.000
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . F	13.550.000	12.865.000	12.035.000
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . .	1.860.000	1.600.000	1.515.000
Total . . F	15.410.000	14.465.000	13.550.000

Crédit nécessaire pour accorder des subventions :

a) de traitement F	13.550.000
b) de fonctionnement	1.560.000
c) d'équipement	300.000
Total . . F	15.410.000

Le crédit est calculé compte tenu des augmentations normales de traitements et de la hausse de l'index.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
440 Non réparti économiquement . . F	50.500.000	51.900.000	52.600.000

Crédit destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses afférentes à l'organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions, demandés par la Sabena, etc.

Le crédit est adapté aux besoins.

ART. 44.04. — *Subvention aux écoles de batellerie.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . F	50.000	50.000	50.000

Crédit destiné à l'achat de matériel didactique professionnel des différentes écoles pour enfants de bateliers.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Toelage aan het koninklijk werk « Ibis ».*

Economische classificatie :

440 Niet-economisch verdeeld.

De toelage is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de werking en het onderhoud van de school voor wezen van vissers.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de stijging van de index en de uitbreiding van het personeelskader.

ART. 44.02. — *Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.*

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Krediet nodig om toelagen te verlenen voor :

a) wedden F	13.550.000
b) werkingskosten	1.560.000
c) uitrusting	300.000
Totaal . . F	15.410.000

Het krediet werd berekend rekening gehouden met de normale weddeverhogingen en de stijging van de index.

ART. 44.03. — *Tussenkomen van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.*

Economische classificatie :

440 Niet-economisch verdeeld.

Krediet bestemd om bij wege van toelagen, de uitgaven te dekken betreffende de inrichting van cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunct-vliegtuigbestuurders, door de Sabena gevraagd, enz.

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

ART. 44.04. — *Toelage aan de schipperscholen.*

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Krediet bestemd voor de aankoop van didactisch beroepsmaterieel voor de verschillende scholen voor schipperskinderen.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972
742 Achat d'autre matériel F	150.000

Le crédit est destiné au remplacement indispensable du mobilier vétuste des écoles.

CHAPITRE VI.

Divers.

ART. 01.01. — *Marine et navigation intérieure : Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).*

Classification économique :

	1972
123 Achats spécifiques F	29.000.000

Ventilation du crédit :

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1970
742 Aankoop ander materieel.	75.000	75.000

Het krediet is bestemd voor de onontbeerlijke vervanging van verouderd meubilair in de scholen.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

ART. 01.01. — *Zeewezen en Binnenvaart : Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten). — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.	22.900.000	18.918.201	18.918.201

Onderverdeling van het krediet :

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris les navires-écoles) — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen (opleidings-schepen inbegrepen)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault ») — Zeevaartschool te Oostende (O/S « Commandant Fourcault » inbegrepen)	Ecole de pêche de l'Etat à Heist — Rijkszevisserijschool te Heist	Total 1972 Totaal 1972	Crédits 1971 Kredieten 1971	Dépenses 1970 Uitgaven 1970
a) Energie (combustibles : solides, liquides et gazeux — électricité). — <i>Energie (brandstoffen : vaste, vloeibare en gasvormige — elektriciteit)</i> . . . F	175.000	434.000	—	609.000	459.000	440.000
b) Intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles. — <i>Tussenkomst in de kosten van amarinage aan boord van de opleidings-schepen</i>	16.100.000	—	—	16.100.000	14.600.000	13.350.000
c) Contrats de location et d'entretien (locaux, appareils de navigation du navire-école « Commandant Fourcault », etc.). Matériel didactique des écoles. Dépenses résultant des obligations afférentes à l'enseignement maritime et de la pêche maritime. — <i>Contracten voor huur en onderhoud (lokalen, zeevaartuitrustingen voor het opleidingsschip « Commandant Fourcault », enz.). Didactisch materieel voor de scholen. Uitgaven welke voortvloeien uit verplichtingen uit hoofde van het verstrekken van zeevaart- en zeevisserij-onderwijs</i>	2.701.000	1.317.000	135.000	4.153.000	3.895.000	3.560.000
d) Travaux et fournitures pour le matériel fixe et flottant (matières, entretien, réparations, équipement de cuisines, dommages à des tiers, etc.). — <i>Werken en leveringen voor het vast en vlottend materieel (grondstoffen, onderhoud, herstellingen, keukenuitrusting, schade aan derden, enz.)</i>	1.982.000	5.265.000	656.000	7.903.000	3.771.000	1.403.201
e) Pertes et avaries, assurances des élèves. — <i>Verliezen en schade, verzekeringen van de leerlingen</i>	195.000	21.000	19.000	235.000	175.000	165.000
TOTAUX. — TOTALEN . . . F	21.153.000	7.037.000	810.000	29.000.000	22.900.000	18.918.201

Le crédit est calculé selon le contingent des élèves en amarinage et compte tenu de l'augmentation des frais d'entretien et de réparation des installations.

Het krediet werd berekend op basis van het leerlingencontingent in amarinage en rekening gehouden met de verhoging van de onderhouds- en herstellingskosten der installaties.

SECTION IV.

Commissariat général au tourisme.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

SECTIE IV.

Commissariaat-generaal voor toerisme.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	24.896.000	23.031.000	21.408.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	21.944.000	20.501.000	19.109.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	(1.326.000)	(1.234.000)	(1.147.000)
— retenues sécurité sociale	(480.000)	(440.000)	(380.000)

Décomposition :

Traitements barémiques	13.625.000	13.100.000	12.866.000
Programmation sociale	607.000	898.000	520.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	700.000	440.000	400.000
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	—	120.000	120.000
Majoration index	6.088.000	4.924.000	4.324.000
Réduction pour départs et mises à la pension	— 100.000	—	—
Allocations pour fonctions supérieures (1) .	522.000	555.000	480.000
Allocations de foyer et de résidence . .	196.000	200.000	184.000
Majoration index	306.000	264.000	215.000

Totaux . . F 21.944.000 20.501.000 19.109.000

Economische classificatie :

waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Sociale programmatie.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Toegestane aanwervingen binnen de perken der kaders.
Verhoging index.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

(1) Fonctions supérieures exercées (522.000) :

Commissaire général adjoint :	2
Directeur :	1
Conseiller :	1
Conseiller adjoint :	1
Inspecteur principal :	1
Inspecteur adjoint de première classe :	1
Commis-dactylographe principal :	1
Hôtesse :	4

12

(1) Uitgeoefende hogere functies (522.000) :

Adjunct-commissaris-generaal :	2
Directeur :	1
Adviseur :	1
Adjunct-adviseur :	1
Eerstaanwezend inspecteur :	1
Adjunct-inspecteur eerste klas :	1
Eerste klerk-stenotypiste :	1
Hofmeesteres :	4

12

112 Allocations directes F	2.412.000	2.050.000	1.839.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				
Pécule de vacances	950.000	940.000	750.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.005.000	800.000	800.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	30.000	30.000	30.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Majoration index	427.000	280.000	259.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	2.412.000	2.050.000	1.839.000	Totaal.
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	540.000	480.000	460.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	24.896.000	23.031.000	21.408.000	Algemene totalen.

L'augmentation du crédit est due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales ainsi qu'à la hausse de l'index.

Le tableau VI donne le détail des crédits sollicités.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

De verhoging van het krediet is te wijten aan de bevorderingen in graad en normale weddeverhogingen alsmede aan de stijging van de index.

Tabel VI geeft het detail van de gevraagde kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit F	877.000	491.000	430.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales F	31.000
Facilités de circulation	846.000
F	877.000

La majoration est due à l'adaptation de la quotité de crédit afférente aux facilités de circulation accordées au personnel; cette adaptation résulte de la normalisation des comptes de la S.N.C.B.

§ 2. Achat de biens non durables et des services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	450.000	380.000	295.000

Le crédit se décompose comme suit :

Honoraires d'architectes-conseils F	100.000
Jetons de présence	150.000
Frais de route et de séjour	200.000
F	450.000

Le crédit est adapté eu égard au nombre des jetons de présence.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties F	31.000
Verkeersfaciliteiten	846.000
F	877.000

De verhoging is te wijten aan de aanpassing van het kredietgedeelte betreffende de aan het personeel verleende verkeersfaciliteiten; deze aanpassing vloeit voort uit de normalisatie der spoorwegrekeningen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Honoraria van raadgevende architecten F	100.000
Presentiegelden	150.000
Reis- en verblijfkosten	200.000
F	450.000

Het krediet is aangepast op basis van het aantal presentiegelden.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.100.000	1.035.000 (80.000)	935.000 (188.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F 235.000
Gaz, électricité, etc.	75.000
Télégrammes et téléphones	616.000
Redevances	174.000
F	1.100.000

Le crédit est augmenté compte tenu de la hausse des redevances.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom	F 235.000
Gas, elektriciteit, enz.	75.000
Telegrammen en telefoon	616.000
Retributies	174.000
F	1.100.000

Het krediet is vermeerderd rekening gehouden met de verhoging van de retributies.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	700.000	622.000 (135.000)	519.623

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Dépenses d'entretien et d'aménagement de locaux, etc. F	510.000
Fournitures de bureau	70.000
Entretien des machines et du mobilier	85.000
Abonnements aux journaux et publications officielles	35.000
F	700.000

Le crédit est adapté aux nécessités.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Uitgaven voor onderhoud en inrichting van lokalen, enz.	F 510.000
Bureaubenodigdheden	70.000
Onderhoud van machines en meubilair	85.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	35.000
F	700.000

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	62.000	50.000	62.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit est augmenté compte tenu des besoins réels.

Het krediet is verhoogd rekening gehouden met de werkelijke behoeften.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000	90.000	87.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Une légère augmentation est demandée pour tenir compte des besoins des services.

Een lichte verhoging wordt gevraagd rekening gehouden met de dienstnoodwendigheden.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	21.000	16.000	14.000 (3.000)

L'augmentation est due à la hausse du prix des uniformes.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	20.000	15.000	15.000

Le crédit est adapté aux besoins normaux de produits d'entretien.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	115.000	97.000	102.000

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants . . . F	65.000
Frais d'entretien	50.000
F	115.000

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.709.000	1.330.000	1.300.000

Le crédit se décompose comme suit :

Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements F	538.000
Indemnités kilométriques	461.000
Frais de route et de séjour	420.000
Missions à l'étranger	280.000
Dédommagements accidents	10.000
F	1.709.000

L'augmentation du crédit est due principalement à l'adaptation de la quotité afférente aux titres de transports et autres frais de transports en relation avec la normalisation des comptes de la S.N.C.B.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département: — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
122 Location de bâtiments et terrains . F	1.003.000	973.000	933.000

Le crédit est augmenté en raison de la liaison de certains loyers à l'index.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

De vermeerdering is te wijten aan de stijging van de uniformprijzen.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is aangepast aan de normale behoeften inzake onderhoudsprodukten.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen F	65.000
Onderhoudskosten	50.000
F	115.000

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen F	538.000
Kilometervergoedingen	461.000
Reis- en verblijfkosten	420.000
Oprachten in het buitenland	280.000
Schadevergoedingen ongevallen	10.000
F	1.709.000

De verhoging van het krediet is in hoofdzaak te wijten aan de aanpassing van het kredietgedeelte betreffende de reisbewijzen en andere vervoerkosten en zulks ingevolge de normalisatie der spoorwegrekeningen.

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Het krediet is verhoogd wegens de koppeling van sommige huurprijzen aan de index.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	150.000	124.000	273.459	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit sollicité doit permettre la continuation des travaux de remise en état des locaux et les aménagements nécessaires.

Het gevraagde krediet moet dienen voor de voortzetting van de werken om de lokalen in een goede staat te stellen en voor de noodzakelijke aanpassingen.

ART. 12.20. — *Commissariat Général au Tourisme : Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyage et personnalités belges et étrangères).*

ART. 12.20. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	90.000.000	73.000.000	67.999.869	123 Specifieke aankopen.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Publicité sur le plan national et à l'étranger, relations publiques (réception de journalistes et agents de voyages étrangers) F	22.870.000
2. Editions et publications diverses	22.730.000
3. Participations aux foires, expositions et manifestations diverses	5.050.000
4. Films et photos	4.900.000
5. Maisons à l'étranger	30.900.000
6. Transport, emballage, stockage	2.150.000
7. Clichés, maquettes, traductions	1.400.000
F	90.000.000

1. Publiciteit op nationaal vlak en in het buitenland, « Public relations » (receptie van dagbladschrijvers en buitenlandse reisagenten) F	22.870.000
2. Allerhande edities en publikaties	22.730.000
3. Deelnemingen aan beurzen, tentoonstellingen en verschillende manifestaties	5.050.000
4. Films en foto's	4.900.000
5. Huizen in het buitenland	30.900.000
6. Vervoer, verpakking, stockering	2.150.000
7. Clichés, kleine modellen, vertalingen	1.400.000
F	90.000.000

L'augmentation du crédit doit permettre notamment :

De verhoging van het krediet moet toelaten :

— le renforcement de l'action publicitaire afin d'accroître les mouvements touristiques dans et vers le pays, au moyen d'éditions, d'expositions, de films, etc.;

— de publicitaire actie op te voeren die tot doel heeft de toeristenbeweging in en naar ons land te bevorderen bij middel van edities, tentoonstellingen, films, enz.

— la satisfaction des besoins les plus urgents des représentations belges à l'étranger en vue de stimuler leur action;

— te voorzien in de meest dringende behoeften met het oog op de Belgische aanwezigheid in het buitenland en de actie aldaar te stimuleren;

— la continuation de la campagne menée en faveur de l'étalement des vacances.

— de campagne ten voordele van de vacatiespreiding voort te zetten.

ART. 12.21. — *Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés et d'actions spéciales en faveur de l'étalement des vacances.*

ART. 12.21. — *Uitgaven voortspruitend uit het ondernemen van marktstudies en bijzondere acties ten voordele van de vakatiespreiding.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	3.000.000	2.280.000	1.401.700	123 Specifieke aankopen.

Le crédit sollicité doit permettre :

Het gevraagde krediet is bestemd voor :

— d'effectuer une enquête sur les vacances de la population belge;

— d'établir un programme d'études en vue d'une approche des problèmes de la propagande liés à ceux des investissements.

— een vakantiesurvey van de Belgische bevolking;

— een studieprogramma met het oog op de benadering van de problemen inzake propaganda en de daarmee verband houdende investeringsproblemen,

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.61 Autres transferts : ménages . . F	50.000	50.000	50.000

Crédit inchangé.

ART. 33.02. — *Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
33.62 Autres transferts : institutions . F	13.300.000	11.000.000	8.118.000

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes :

Syndicats d'initiative et groupements régionaux . . F	4.500.000
Fédérations provinciales	8.650.000
Ligues et associations touristiques	150.000
F	13.300.000

L'augmentation doit permettre d'accroître les moyens des groupements régionaux de syndicats d'initiative dans leur sphère d'action.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme : cotisations, participations, etc.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
341 Organisations internationales établies dans le pays F	180.000	150.000	150.000
342 Organisations internationales à l'étranger	371.000	371.000	290.000
F	551.000	521.000	440.000

Le crédit se ventile comme suit :

Cotisations du Commissariat Général au Tourisme :

a) A divers organismes internationaux F	180.000
b) A l'Union Internationale des Offices officiels de Tourisme à Genève	371.000
F	551.000

Le crédit est fixé selon le montant des cotisations.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten : gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.02. — *Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz.*

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten : instellingen.

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

Verenigingen voor vreemdelingenverkeer en gewestelijke groeperingen F	4.500.000
Provinciale federaties	8.650.000
Toeristische liga's en verenigingen	150.000
F	13.300.000

De verhoging moet toelaten meer steun te verlenen voor de actie van de regionale groeperingen van verenigingen voor vreemdelingenverkeer.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.
342 Internationale instellingen in het buitenland.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Bijdragen van het Commissariaat-generaal voor Toerisme :

a) Aan diverse internationale organismen F	180.000
b) Aan de « Union Internationale des Offices officiels de Tourisme » te Genève	371.000
F	551.000

Het krediet is bepaald door het bedrag van de bijdragen.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Tourisme social — Vacances ouvrières.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise F	800.000	800.000	800.000

Le crédit est destiné à l'octroi de subventions à des organismes privés pour la propagande en faveur du tourisme social ainsi qu'à l'intervention de l'Etat dans les loyers d'établissements de tourisme par relais.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subsides aux stations thermales.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
435 Autres contributions spécifiques . F	4.000.000	4.000.000	4.000.000

Le crédit sollicité est destiné au développement de l'équipement technique des stations thermales.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.01. — *Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
512 Entreprises privées F	10.000.000	10.000.000	9.999.160

Le crédit est destiné à stimuler, par voie de subsides, la modernisation de l'équipement hôtelier et les travaux de nature à promouvoir l'étalement des vacances.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	100.000	72.000	72.000

Le crédit sollicité doit permettre le remplacement de mobilier et de matériel vétuste.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	100.000	44.000	42.179

Le crédit doit permettre l'acquisition de matériel spécial.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Sociaal toerisme — Arbeidersvakantie.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Het krediet is bestemd voor de toekenning van toelagen aan privé-organisaties voor de propaganda ten bate van het sociaal toerisme alsmede voor de tussenkomst van de Staat in de huur van de inrichtingen voor etappentoerisme.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Toelagen aan de waterkuroorden.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor de ontwikkeling van de technische uitrusting der waterkuroorden.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.01. — *Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen.*

Economische classificatie :

512 Privé-bedrijven.

Het krediet moet dienen om subsidies uit te keren voor de modernisering van de hoteluitrusting en voor werken tot bevordering van de vakantiespreiding.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Het krediet is nodig voor de vervanging van verouderd meubilair en materieel.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Het krediet is bestemd voor de aankoop van speciaal materieel.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel F	60.000	40.000	39.966

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier, en vue de l'équipement nécessaire des locaux.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
741 Achat de matériel de transport . . F	—	177.000	—

SECTION V.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
341 Organisations internationales établies dans le pays F	7.238.000	7.150.000	6.725.000

La contribution belge, fixée à 42 p.c. du budget total de l'Institut s'établit à 9.185.400 francs desquels est déduite une somme de 1.947.400 francs représentant le montant des rémunérations du personnel de l'Etat détaché auprès de l'Institut.

ART. 34.02. — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
341 Organisations internationales établies dans le pays F	7.870.000	—	—

Le crédit est destiné à couvrir, par voie de subside, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut.

Le montant est établi compte tenu des éléments suivants :

— Entretien des locaux F	2.000.000
— Services généraux (autres que ceux financés internationalement)	1.900.000
— Fonctionnement des installations	1.700.000
— Frais d'équipement	2.100.000
— Bibliothèque	170.000
Total . . F	7.870.000

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Het krediet moet dienen voor de aankoop van meubelen voor de noodzakelijke uitrusting der lokalen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

SECTIE V.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

De Belgische bijdrage, vastgesteld op 42 pct. van de totale begroting van het Instituut, beloopt 9.185.400 frank waarvan wordt afgetrokken een bedrag van 1.947.400 frank, zijnde de bezoldiging van het bij het Instituut gedetacheerd personeel van de Staat.

ART. 34.02. — *Tussenkomst van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken.*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Het krediet is bestemd om, bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken.

Bij de vaststelling van het bedrag komen volgende uitgaven in aanmerking :

— Onderhoud van de lokalen F	2.000.000
— Algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd)	1.900.000
— Werking van de installaties	1.700.000
— Uitrustingskosten	2.100.000
— Bibliotheek	170.000
Totaal . . F	7.870.000

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION VI.

Services généraux communs aux Communications
et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	57.533.000	51.124.000	48.196.000
Classification économique :			
	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	51.223.000	45.774.000	42.790.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	(3.020.000)	(2.817.000)	(2.560.000)
— retenues sécurité sociale	(1.200.000)	(870.000)	(1.000.000)
Décomposition :			
Traitements barémiques	30.633.000	30.235.000	30.015.000
Programmation sociale	1.650.000	2.200.000	1.152.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.400.000	600.000	600.000
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	2.064.000	370.000	100.000
Majoration index	14.491.000	11.237.000	9.921.000
Réduction pour départs et mise à la pension	— 100.000	— 40.000	— 30.000
Allocations pour fonctions supérieures (1) .	341.000	368.000	360.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	420.000	500.000	420.000
Majoration index	324.000	304.000	252.000
Totaux . . . F	51.223.000	45.774.000	42.790.000

(1) Fonctions supérieures exercées (341.000) :

Directeur d'administration :	2
Conseiller :	1
Directeur :	1
Inspecteur principal :	1
Moniteur d'organisation de première classe :	1
Traducteur :	1
Commis-chef :	1
Commis-sténodactylographe :	1
	9

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

SECTIE VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Sociale programmatie.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Verhoging index.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1)
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

(1) Uitgeoefende hogere functies (341.000) :

Bestuursdirecteur :	2
Adviseur :	1
Directeur :	1
Eerstestaanzend inspecteur :	1
Organisatiemonitor eerste klasse :	1
Vertaler :	1
Hoofdklerk :	1
Klerk-stenodactylograaf :	1
	9

112 Allocations directes F	4.910.000	4.450.000	4.206.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2.000.000	1.960.000	1.500.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2.000.000	1.800.000	2.000.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	60.000	60.000	60.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Majoration index	850.000	630.000	646.000	Verhoging index.
Totaux . . F	4.910.000	4.450.000	4.206.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociale F	1.400.000	900.000	1.200.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . F	57.533.000	51.124.000	48.196.000	Algemene totalen.

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index ainsi que des transferts et recrutements nécessaires. Le tableau VII donne le détail des crédits sollicités.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de normale bevorderingen in graad en baremaverhogingen, uit de indexverhoging evenals uit de nodige overplaatsingen en aanwervingen. De tabel VII geeft de uiteenzetting van de gevraagde kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit F	3.221.000	1.579.000	1.376.000	111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

Ventilation du crédit :

Allocations pour prestations spéciales et pour participation aux travaux de commissions F	37.000
Facilités de circulation	3.184.000
F	3.221.000

Onderverdeling van het krediet :

Toelagen voor bijzondere prestaties en voor deelneming aan de werkzaamheden van commissies . . . F	37.000
Verkeersfaciliteiten	3.184.000
F	3.221.000

La majoration est due à l'adaptation de la quotité afférente aux facilités de circulation accordées au personnel, dans le cadre de la normalisation des comptes de la S.N.C.B.

De verhoging is te wijten aan de aanpassing van het bedrag, betreffende de verkeersfaciliteiten toegekend aan het personeel, in het kader van de normalisatie der rekeningen van de N.M.B.S.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
115 Salaire en nature F	9.453.000	8.836.000	8.132.702	115 Loon in natura.

Economische classificatie :

Ventilation du crédit :

A. Secours :

Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs ayants droit. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens agents et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre F	3.314.000
Secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ancien Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi	327.000

Onderverdeling van het krediet :

A. Hulpelden :

Hulpelden bij uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde agenten, gewezen agenten en aan hun rechthebbenden. Vergoedingen en hulpelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpelden aan oud-ambtenaren en aan de rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden F	3.314.000
Hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de Voltooiing van de Noord-Zuidverbinding	327.000

B. Œuvres sociales :

Subventions à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » pour les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ainsi que pour le centre récréatif 5.318.000

C. Dépenses diverses :

Entretien et renouvellement du matériel des mess, cantines, réfectoires et centres de médecine préventive ainsi que du centre récréatif 494.000

F 9.453.000

L'augmentation résulte :

— de l'évolution constante de certaines activités notamment en matière de médecine curative et de l'assistance spéciale dans le cas de maladies graves;

— de la hausse des tarifs et des prix en matière de prestations et de fournitures.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles.)*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.160.000	3.382.000	3.310.000

Le crédit se décompose comme suit :

Avocats, experts, médecins et autres prestations de tiers (y compris les avocats pour les affaires se rapportant à l'ancien Office National de la Jonction Nord-Midi) F	2.795.000
Frais de route et de déplacement des avocats . . .	365.000
F	3.160.000

Le crédit est adapté aux nécessités.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.524.000	1.290.000	1.490.000

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur F	124.000
Gaz et électricité	107.000
Affranchissement de correspondances	20.000
Télégrammes et téléphones	644.000
Transports	32.000
Redevances	597.000
F	1.524.000

La majoration du crédit est due à l'augmentation des frais de chauffage et des redevances.

B. Sociale werken :

Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » voor de uitgaven rechtstreeks door deze vereniging verricht in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947 evenals voor het ontspanningscentrum 5.318.000

C. Diverse uitgaven :

Onderhoud en vernieuwing van het materieel der mess, kantinen, refecters en centra voor preventieve geneeskunde evenals van het ontspanningscentrum 494.000

F 9.453.000

De verhoging vloeit voort uit :

— een voortdurende uitbreiding van sommige activiteiten, o.m. inzake curatieve geneeskunde en bijzondere hulp bij zware ziekten;

— de verhoging van de tarieven en prijzen inzake dienstverstrekingen en leveringen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presen-tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	3.160.000	3.382.000	3.310.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Advokaten, deskundigen, geneesheren en andere prestaties van derden (met inbegrip van de advocaten voor de zaken die het vroeger Bureau van de Noord-Zuid-verbinding betreffen) F	2.795.000
Reisgelden en verplaatsingen van de advocaten . . .	365.000
F	3.160.000

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	1.524.000	1.290.000	1.490.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom F	124.000
Gas en elektriciteit	107.000
Frankering van dienststukken	20.000
Telegrammen en telefoon	644.000
Vervoer	32.000
Retributies	597.000
F	1.524.000

De verhoging van het krediet is te wijten aan de verhoging van de verwarmingskosten en retributies.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.929.000	4.317.000	4.704.778

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Dépenses d'entretien des locaux, etc. F	934.000	
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, etc.	450.000	
Affiliation à des organismes d'intérêt administratif	25.000	
Documentation, revues, etc.	30.000	
	<u>1.439.000</u>	
Publications :		
Mises à jour :		
— du « Règlement du personnel » F	700.000	
— du « Règlement en usage à l'Administration des Transports »	600.000	
— du « Recueil des lois et arrêtés sur la Comptabilité de l'Etat »	75.000	
— Ordre généraux	300.000	
	<u>1.675.000</u>	
Périodique Echos des Communications et publications diverses	415.000	
Bibliothèque centrale :		
Reliures F	26.500	
Abonnements aux journaux et publications officielles	115.500	
Acquisition d'ouvrages et de périodiques	1.258.000	
	<u>1.400.000</u>	
	<u>F 4.929.000</u>	

L'augmentation du crédit est justifiée en ordre principal par les dépenses inévitables d'entretien.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	180.000	177.000	140.000

Le crédit est adapté aux nécessités.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.182.000	934.000	982.000

Ventilation du crédit :

Services généraux F	1.062.000
Bibliothèque centrale	120.000
	<u>F 1.182.000</u>

Le crédit est augmenté pour faire face aux besoins accrus de fournitures de bureau et de papier.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoudsuitgaven der lokalen, enz. F	934.000	
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, enz.	450.000	
Toetreding tot organismen van administratief belang	25.000	
Documentatie, tijdschriften, enz.	30.000	
	<u>1.439.000</u>	
Publikaties :		
Bijwerking van :		
— « Règlement van het Personeel » F	700.000	
— « Règlement in gebruik bij het Bestuur van het Vervoer »	600.000	
— de « Verzameling Wetten en besluiten betreffende de Rijkscomptabiliteit »	75.000	
— Algemene Orders	300.000	
	<u>1.675.000</u>	
Tijdschrift Echo's van Verkeerswezen en diverse publikaties	415.000	
Centrale bibliotheek :		
Inbindingen F	26.500	
Abonnements op dagbladen en officiële publikaties	115.500	
Aanschaffen van werken en tijdschriften	1.258.000	
	<u>1.400.000</u>	
	<u>F 4.929.000</u>	

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk het gevolg van onvermijdelijke onderhoudsuitgaven.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling van het krediet :

Algemene diensten F	1.062.000
Centrale bibliotheek	120.000
	<u>F 1.182.000</u>

Het krediet werd verhoogd om het hoofd te bieden aan de stijgende behoeften aan bureaubenodigheden en papier.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*| ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	59.000	47.000	49.000

Crédit augmenté compte tenu du prix des uniformes.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Krediet verhoogd, rekening gehouden met de prijs der uniformen.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*| ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	55.000	48.000	50.000

Le crédit est adapté aux besoins réels.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet werd aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*| ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	306.000	270.000	224.486

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants . . . F	165.000
Frais d'entretien	104.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques . . .	37.000
F	306.000

Le crédit est adapté aux nécessités.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen F	165.000
Onderhoudskosten	104.000
Aankoop van materieel, gereedschap en banden . . .	37.000
F	306.000

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*| ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.121.000	855.000	808.000

Ventilation du crédit :

Indemnités kilométriques F	81.000
Frais de route et de séjour	56.000
Missions à l'étranger	627.000
Dédommagement accidents	10.000
Titres de transport et autres frais de transport — Abonnements	347.000
F	1.121.000

L'augmentation du crédit tient compte du nombre croissant des déplacements et des missions à l'étranger.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling van het krediet :

Kilometervergoedingen F	81.000
Reis- en verblijfkosten	56.000
Opdrachten in het buitenland	627.000
Schadevergoeding ongevallen	10.000
Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten — Abonnementen	347.000
F	1.121.000

De verhoging van het krediet houdt rekening met het stijgend aantal verplaatsingen en zendingen in het buitenland.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).*| ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen. Telegrafie en Telefonie aanbelangen).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.835.000	3.818.000	2.453.723

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues pour le personnel du Ministère des Communications et des P.T.T. et des autres départements	F	2.885.000
Cours de formation générale et administrative . . .		950.000
	F	3.835.000

Le crédit est augmenté en fonction de la hausse de l'index applicable aux rémunérations des professeurs et directeurs des cours de langues.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	50.000	50.000	40.000
Dépenses de « public relations ».			

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
122 Location de bâtiments et terrains F	6.864.000	6.467.000	4.227.000 (131.000)

L'augmentation du crédit est due à l'effet de la liaison de certains loyers à l'index.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	770.000	—

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.). (Ancien article 12.25 — section I.)*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	41.500.000	36.000.000	30.205.000

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes :

Location de 2 ordinateurs et de matériel périphérique F	29.180.000
Aménagement des ordinateurs pour permettre la création d'un nouveau « Répertoire matricule Auto »	2.400.000
Contrat de main-d'œuvre (personnel poinçonneur sous contrat)	7.530.000
Cartes, rubans, bandes magnétiques, disques, papier, etc.	1.500.000
Conditionnement d'air et protection automatique contre l'incendie	840.000
Frais de transport	50.000
F	41.500.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taalleergangen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen en van P.T.T. en van de andere departementen	F	2.885.000
Cursussen van algemene en administratieve vorming		950.000
	F	3.835.000

Het krediet werd verhoogd ingevolge de indexverhoging toepasselijk op de bezoldigingen van de leraars en directeurs van de taalleergangen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			
Uitgaven voor « public relations ».			

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
122 Huur van gebouwen en land.			

De verhoging van het krediet is te wijten aan de weerslag van de indexkoppeling van sommige huurgelden.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischetelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateurs en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.). (Vroeger artikel 12.25 — Sectie I.)*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Specifieke aankopen.			
De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :			
Huur van 2 ordinateurs en van periferisch materieel F	29.180.000		
Aanpassing van de ordinateurs om toe te laten een nieuw « Inschrijvingsrepertorium voor autovoertuigen » op te stellen	2.400.000		
Dienstverhuuringscontract (ponserpersoneel onder contract)	7.530.000		
Kaarten, linten, magnetische banden, platen, papier, enz.	1.500.000		
Luchtverversingssysteem en automatische beveiliging tegen brand	840.000		
Vervoerkosten	50.000		
F	41.500.000		

Le crédit est augmenté compte tenu d'une part, de l'aménagement des ordinateurs inhérent à la délivrance de nouvelles plaques d'immatriculation réflectorisantes à six signes (3 lettres + 3 chiffres) et d'autre part, à la hausse des charges salariales.

ART. 12.21. — *Exécution d'une étude relative au calcul des charges d'infrastructure dans les agglomérations en vue d'une tarification éventuelle (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	—	8.000.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
33.61 Autres transferts : ménages . . . F	119.000	119.000	118.216

Crédit inchangé.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel F	605.000	451.000	457.000

Le crédit est destiné au remplacement nécessaire de machines et de mobilier devenant vétustes.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel F	1.108.000	1.302.000	1.050.921

Le crédit se décompose comme suit :

a) Service généraux F	310.000
b) Service social :	
— Acquisition de matériel pour les mess, cantines, réfectoires, les centres de médecine et le centre récréatif	798.000
F	1.108.000

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier et de matériel répondant à des nécessités fonctionnelles.

Het krediet werd verhoogd, rekening gehouden, enerzijds met de aanpassing der ordinateuren verbonden aan de aflevering van nieuwe reflecterende autoplaten met zes tekens (3 letters + 3 cijfers) en, anderzijds, met de verhoging der loonlasten.

ART. 12.21. — *Uitvoeren van een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur in de agglomeraties, met het oog op een eventuele tarifiering (pro memorie).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten : gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Het krediet is bestemd tot vervanging van verouderde machines en meubilair.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Algemene diensten F	310.000
b) Sociale dienst :	
— Aanschaffen van materieel voor de mess, kantines, refters, de medische centra en het ontspanningscentrum	798.000
F	1.108.000

Het krediet is bestemd tot aankoop van meubilair en materieel, dat beantwoordt aan de functionele behoeften.

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

Classification économique :

	1972
741 Achat de matériel de transport . . . F	232.000

Le crédit doit permettre le remplacement d'une voiture.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

SECTION I.

Communications.

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Subventions aux entreprises.

Divers.

ART. 32.01. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1971 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1972 par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, 2^e alinéa, des statuts de ladite Société.

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs F	—
Ordonnancements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	900.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 900.000.000

ART. 32.02. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1970 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971 par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs F	—
Ordonnancements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	602.552.815
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond d'ordonnement F 602.552.815

ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :

	1971	1970
741 Aankoop vervoermaterieel.	182.000	98.890

Het krediet moet toelaten over te gaan tot de vervanging van een voertuig.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Verkeerswezen.

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

Allerlei.

ART. 32.01. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1971 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1972 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, 2^e lid, van de statuten van vermelde vennootschap.

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige F	—
Ordonnanceringen 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	900.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 900.000.000

ART. 32.02. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1970 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1971 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie).

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige F	—
Ordonnanceringen 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	602.552.815
Nieuwe machtigingen 1972	—

Ordonnanceringsplafon F 602.552.815

ART. 32.04. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1968 (pour mémoire).*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.
Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		314.566.325
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'ordonnement	F	314.566.325

ART. 32.05. — *Intervention de l'Etat dans les pertes de change subies par la Sabena en 1963 et en 1966 du fait des dévaluations de la monnaie congolaise.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.
Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	106.000.000
Ordonnancements 1970		106.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		106.000.000
Autorisations nouvelles 1972		105.800.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	423.800.000

En vue d'intervenir dans les pertes de change subies par la Sabena en 1963 et en 1966 du fait des dévaluations de la monnaie congolaise, une avance de 423,8 millions de francs, à régulariser budgétairement en 4 tranches à partir de 1969, a été accordée à cette société par la remise de bons du Trésor.

Le crédit d'ordonnement sollicité pour 1972 représente la dernière tranche.

ART. 32.06. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1969, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1970, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.
Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		509.811.397
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'ordonnement	F	509.811.397

ART. 32.04. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1968 (pro memorie).*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.
Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970		314.566.325
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		—
Ordonnanceringsplafon	F	314.566.325

ART. 32.05. — *Tussenkomst van de Staat in het verlies bij geldwisseling ondergaan door de Sabena in 1963 en 1966 uit hoofde van de devaluaties van de Kongolese munt.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.
Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	106.000.000
Ordonnanceringen 1970		106.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		106.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		105.800.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	423.800.000

Met het oog op de tussenkomst in het verlies bij geldwisseling ondergaan door de Sabena in 1963 en 1966 uit hoofde van de devaluaties van de Kongolese munt, werd, door afgifte van schatkistbons, aan deze maatschappij een voorschot van 423,8 miljoen frank toegekend, budgettair te regulariseren in 4 tranches, met ingang van 1969.

Het aangevraagde ordonnanceringskrediet voor 1972 vertegenwoordigt de laatste tranche.

ART. 32.06. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1969 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1970, in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie).*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.
Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970		509.811.397
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		—
Ordonnanceringsplafon	F	509.811.397

ART. 32.07. — *Avance exceptionnelle allouée à la Sabena pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971 (pour mémoire).*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		850.000.000
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'ordonnement	F	850.000.000

Société nationale des Chemins de fer belges.

ART. 32.11. — *Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (2^e partie).*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		3.800.000.000
Autorisations nouvelles 1972		4.180.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	7.980.000.000

Le crédit inscrit à l'article 32.11 représente le complément de celui figurant à l'article 32.01, a, du Titre I — Dépenses ordinaires.

Ce complément correspond, en fait, au crédit qui jusqu'en 1970 figurait au présent Titre II sous le libellé « Intervention de l'Etat dans la dotation de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société Nationale des Chemins de fer belges ».

L'imputation de ce complément a été maintenue au Titre II — Dépenses extraordinaires — en attendant que le Conseil des Communautés européennes arrête le règlement relatif aux relations financières entre les entreprises de chemin de fer et les Etats, conformément à l'article 8 de la décision du Conseil du 13 mai 1965.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers.

ART. 51.03. — « *Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen* ». — *Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken.*

Classification économique :

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 120.000.000 de francs.

Programme ajusté : 150.000.000 de francs.

Engagements : néant.

ART. 32.07. — *Uitzonderlijk voorschot toegekend aan de Sabena ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan thesauriemoeilijkheden tijdens de laatste maanden van 1971 (pro memorie).*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		850.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		—
Ordonnanceringsplafon	F	850.000.000

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ART. 32.11. — *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (2^e deel).*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		3.800.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		4.180.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	7.980.000.000

Het krediet ingeschreven onder artikel 32.11 vertegenwoordigt de aanvulling van datgene voorkomend onder artikel 32.01, a, van Titel I — Gewone Uitgaven.

Deze aanvulling stemt in feite overeen met het krediet dat, tot in 1970, voorkwam in onderhavige Titel II onder de tekst « Tussenkomen van de Staat in de dotatie voor vernieuwing en modernisering van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ».

De aanrekening van deze aanvulling werd behouden onder Titel II — Buitengewone Uitgaven — in afwachting van de vaststelling, door de Raad van de Europese Gemeenschappen, van het reglement betreffende de financiële relaties tussen de spoorwegondernemingen en de Staten, overeenkomstig artikel 8 van de beslissing van de Raad van 13 mei 1965.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei.

ART. 51.03. — *Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen*. — *Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.*

Economische classificatie :

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 120.000.000 frank.

Aangepast programma : 150.000.000 frank.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 70.620
Ordonnancements 1970	18.574.541
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	61.354.000
Crédits ajustés 1971	40.000.000
Autorisations nouvelles 1972	30.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 149.999.161

Le crédit d'ordonnancement sollicité pour 1972 représente une nouvelle tranche de l'apport de l'Etat dans la construction de l'atelier central.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Régie des voies aériennes.

ART. 61.01. — *Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies Aériennes (Annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes).*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.
Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 1.688.000.000
Ordonnancements 1970	302.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	300.000.000
Autorisations nouvelles 1972	672.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2.962.000.000

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme de travaux de l'année 1972 et des années antérieures.

Marine.

ART. 61.02. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.
Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 2.225.000.000
Ordonnancements 1970	640.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	60.000.000
Crédits ajustés 1971	236.000.000
Autorisations nouvelles 1972	84.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 3.245.000.000

Le crédit sollicité représente une nouvelle tranche d'un montant global de 8 milliards de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et vorige	F 70.620
Ordonnancements 1970	18.574.541
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	61.354.000
Aangepaste kredieten 1971	40.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	30.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 149.999.161

Het ordonnanceringskrediet aangevraagd voor 1972 vertegenwoordigt een nieuwe tranche van de Staatsinbreng in de bouwkosten van de centrale werkplaats.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Regie der luchtwegen.

ART. 61.01. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen (Bijlage tot het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen).*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.
Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et vorige	F 1.688.000.000
Ordonnancements 1970	302.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	300.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	672.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2.962.000.000

Krediet bestemd om samen met de andere inkomstenbronnen, het programma der werken van het jaar 1972 en de vorige jaren te financieren.

Zeewezen.

ART. 61.02. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.
Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et vorige	F 2.225.000.000
Ordonnancements 1970	640.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	60.000.000
Aangepaste kredieten 1971	236.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	84.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 3.245.000.000

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt een nieuwe tranche van het totaal bedrag van 8 miljard frank tot samenstelling van het fonds bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en

de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

La hauteur du crédit de 1972 tient compte, d'une part, des disponibilités du fonds et, d'autre part, de l'importance des prêts accordés ou à accorder aux armateurs eu égard au coût de construction des navires.

Divers.

ART. 61.03. — Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.

Classification économique :

610 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.
Programme initial : 47.000.000 de francs.
Programme ajusté : 46.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	45.382.000
Engagements 1970		187.871
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		12.000
Crédits ajustés 1971		300.000
Autorisations nouvelles 1972		100.000
Plafond nouveau d'engagement	F	45.981.871

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	44.822.451
Ordonnancements 1970		187.871
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		12.000
Crédits ajustés 1971		300.000
Autorisations nouvelles 1972		100.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	45.422.322

Les crédits sollicités sont destinés à la liquidation de litiges.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Marine.

ART. 73.01. — Bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société Nationale des Chemins de fer Belges aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende).

Classification économique :

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 152.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	117.465.044
Engagements 1970		12.628.959
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		21.000.000
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'engagement	F	151.094.003

de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 et 13 juli 1971.

Voor het vaststellen van het krediet voor 1972 werd rekening gehouden, enerzijds met de beschikbaarheden van het fonds en anderzijds met de belangrijkheid van de toegestane of nog toe te staan leningen aan de reders, gelet op de kosten voor het bouwen van vaartuigen.

Allerlei.

ART. 61.03. — Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding.

Economische classificatie :

610 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.
Oorspronkelijk programma : 47.000.000 frank.
Aangepast programma : 46.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	45.382.000
Vastleggingen 1970		187.871
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		12.000
Aangepaste kredieten 1971		300.000
Nieuwe machtigingen 1972		100.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	45.981.871

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1969 en vorige	F	44.822.451
Ordonnancerings 1970		187.871
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		12.000
Aangepaste kredieten 1971		300.000
Nieuwe machtigingen 1972		100.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	45.422.322

De aangevraagde kredieten zijn bestemd tot vereffening van betwiste zaken.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Wegen, waterbouwkundige en ander werken.

Zeewezen.

ART. 73.01. — Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van omvormingswerken uit te voeren door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende).

Economische classificatie :

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 152.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	117.465.044
Vastleggingen 1970		12.628.959
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		21.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		—
Vastleggingsplafon	F	151.094.003

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	47.476.801
Ordonnancements 1970		41.466.904
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		56.150.000
Crédits ajustés 1971		6.000.000
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'ordonnement	F	151.093.705

Aéronautique.

ART. 73.02. — *Matériel, bâtiments, travaux.**Classification économique :*

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 96.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	34.762.387
Engagements 1970		710.815
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		59.100.000
Autorisations nouvelles 1972		1.300.000
Plafond nouveau d'engagement	F	95.873.202

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	34.416.416
Ordonnancements 1970		965.381
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		59.100.000
Autorisations nouvelles 1972		1.300.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	95.781.797

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'aménagement des installations au laboratoire aérotechnique à Rhode-Saint-Genèse et de la Direction technique à Haren.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1972.

ART. 73.02bis. — *Dépenses résultant des jugements et de la transaction relatifs au litige né en 1936 entre d'une part, l'Etat Belge et d'autre part, l'entrepreneur et l'architecte chargés de la construction de l'aérogare de Deurne (pour mémoire).*

Classification économique :

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.
Programme : néant.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	470.553
Engagements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'engagement	F	470.553

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		470.553
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'ordonnement	F	470.553

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et vorige	F	47.476.801
Ordonnancements 1970		41.466.904
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		56.150.000
Aangepaste kredieten 1971		6.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		—
Ordonnanceringsplafon	F	151.093.705

Luchtvaart.

ART. 73.02. — *Materieel, gebouwen, werken.**Economische classificatie :*

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 96.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	34.762.387
Vastleggingen 1970		710.815
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		59.100.000
Nieuwe machtigingen 1972		1.300.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	95.873.202

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 en vorige	F	34.416.416
Ordonnancements 1970		965.381
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		59.100.000
Nieuwe machtigingen 1972		1.300.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	95.781.797

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de aanpassing toelaten van de installaties van het aerotechnisch laboratorium te Sint Genesius-Rode en van de Technische Directie te Haren.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 73.02bis. — *Uitgaven voortvloeiend uit de vonnissen en de transactie betreffende het geschil in 1936 ontstaan tussen eensdeels de Belgische Staat en anderdeels de aannemer en de architect, belast met het optrekken van het luchthavengebouw te Deurne (pro memorie).*

Economische classificatie :

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.
Programma : nihil.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	470.553
Vastleggingen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		—
Vastleggingsplafon	F	470.553

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 en vorige	F	—
Ordonnancements 1970		470.553
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		—
Ordonnanceringsplafon	F	470.553

Divers.

ART. 73.03. — *Centre de Rhode-Saint-Genèse : Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.*

Classification économique :

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.
Programme : néant.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	4.436.285
Engagements 1970		1.016.971
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		560.000
Crédits ajustés 1971		5.600.000
Autorisations nouvelles 1972		700.000

Plafond nouveau d'engagement F 12.313.256

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	4.141.842
Ordonnancements 1970		1.229.596
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		70.000
Crédits ajustés 1971		2.800.000
Autorisations nouvelles 1972		700.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 8.941.438

Les crédits sollicités doivent permettre l'exécution de travaux d'appropriation aux installations et bâtiments du Centre.

Achat de matériel durable.

Marine.

ART. 74.02. — *Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.
Programme initial : 18.000.000 de francs.
Programme ajusté : 33.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	24.234.782
Engagements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		5.765.000
Crédits ajustés 1971		3.000.000
Autorisations nouvelles 1972		—

Plafond d'engagement F 32.999.782

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	16.706.642
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		13.292.000
Crédits ajustés 1971		3.000.000
Autorisations nouvelles 1972		—

Plafond d'ordonnement F 32.998.642

ART. 74.03. — *Construction d'un baliseur pour le service du balisage à Anvers (pour mémoire).*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.
Programme initial : 10.000.000 de francs.
Programme ajusté : 25.200.000 francs.

Allerlei.

ART. 73.03. — *Centrum van Sint-Genesius-Rode : Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.*

Economische classificatie :

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.
Programma : nihil.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	4.436.285
Vastleggingen 1970		1.016.971
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		560.000
Aangepaste kredieten 1971		5.600.000
Nieuwe machtigingen 1972		700.000

Nieuw vastleggingsplafon F 12.313.256

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1969 en vorige	F	4.141.842
Ordonnancerings 1970		1.229.596
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		70.000
Aangepaste kredieten 1971		2.800.000
Nieuwe machtigingen 1972		700.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 8.941.438

De aangevraagde kredieten moeten de uitvoering toelaten van aanpassingswerken aan de installaties en de gebouwen van het Centrum.

Aankoop van duurzaam materieel.

Zeewezen.

ART. 74.02. — *Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.
Oorspronkelijk programma : 18.000.000 frank.
Aangepast programma : 33.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	24.234.782
Vastleggingen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		5.765.000
Aangepaste kredieten 1971		3.000.000
Nieuwe machigingen 1972		—

Vastleggingsplafon F 32.999.782

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1969 en vorige	F	16.706.642
Ordonnancerings 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		13.292.000
Aangepaste kredieten 1971		3.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		—

Ordonnanceringsplafon F 32.998.642

ART. 74.03. — *Bouwen van een betonningsvaartuig voor de Betonningsdienst te Antwerpen (pro memorie).*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.
Oorspronkelijk programma : 10.000.000 frank.
Aangepast programma : 25.200.000 frank.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	25.161.578
Engagements 1970	—	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	—
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond d'engagement F 25.161.578

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	25.029.703
Ordonnancements 1970	—	43.778
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	—
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond d'ordonnement F 25.073.481

ART. 74.04. — *Construction d'un bateau-pilote pour le Service du pilotage à Ostende (pour mémoire).*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 41.100.000 francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	41.011.627
Engagements 1970	—	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	—
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond d'engagement F 41.011.627

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	40.074.566
Ordonnancements 1970	—	699.355
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	100.000
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond d'ordonnement F 40.873.921

ART. 74.05. — *Construction de vedettes pour le Service de la rade à Ostende.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.
Programme initial : 15.000.000 de francs.
Programme ajusté : 15.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	—
Engagements 1970	—	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	—
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	15.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 15.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970	—	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	—
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	15.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 15.000.000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	25.161.578
Vastleggingen 1970	—	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	—

Vastleggingsplafon F 25.161.578

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	25.029.703
Ordonnanceringen 1970	—	43.778
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	—

Ordonnanceringsplafon F 25.073.481

ART. 74.04. — *Bouwen van een loodsvaartuig voor de Dienst van het loodswezen te Oostende (pro memorie).*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 41.100.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	41.011.627
Vastleggingen 1970	—	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	—

Vastleggingsplafon F 41.011.627

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	40.074.566
Ordonnanceringen 1970	—	699.355
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	100.000
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	—

Ordonnanceringsplafon F 40.873.921

ART. 74.05. — *Bouwen van redebotten voor de Rededienst te Oostende.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.
Oorspronkelijk programma : 15.000.000 frank.
Aangepast programma : 15.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	—
Vastleggingen 1970	—	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	15.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 15.000.000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970	—	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	15.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 15.000.000

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à la construction de vedettes pour le Service de la rade à Ostende.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 74.06. — *Matériel et équipement.*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 4.800.000 francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	1.715.745
Engagements 1970	—	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	—
Crédits ajustés 1971	3.000.000	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond d'engagement F 4.715.745

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.665.365
Ordonnancements 1970	49.167	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—	—
Crédits ajustés 1971	2.000.000	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond d'ordonnancement F 3.714.532

ART. 74.07. — *Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications.*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Programme initial : 80.000.000 de francs.

Programme ajusté : 134.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	17.339.391
Engagements 1970	—	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	1.201.000	—
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	115.000.000	—

Plafond nouveau d'engagement F 133.540.391

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	14.693.244
Ordonnancements 1970	1.418.005	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	1.787.000	—
Crédits ajustés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	115.000.000	—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 132.898.249

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre d'entreprendre la deuxième phase des travaux comportant la construction de postes de radar sur le territoire néerlandais, lesquels transmettront automatiquement les images captées vers Zandvliet.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1972.

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd voor het bouwen van redebotten voor de Rededienst te Oostende.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 74.06. — *Materieel en uitrusting.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 4.800.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	1.715.745
Vastleggingen 1970	—	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	—
Aangepaste kredieten 1971	3.000.000	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	—

Vastleggingsplafon F 4.715.745

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	1.665.365
Ordonnanceringen 1970	49.167	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—	—
Aangepaste kredieten 1971	2.000.000	—
Nieuwe machtigingen 1972	—	—

Ordonnanceringsplafon F 3.714.532

ART. 74.07. — *Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 80.000.000 frank.

Aangepast programma : 134.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	17.339.391
Vastleggingen 1970	—	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	1.201.000	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	115.000.000	—

Nieuw vastleggingsplafon F 133.540.391

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	14.693.244
Ordonnanceringen 1970	1.418.005	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	1.787.000	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigingen 1972	115.000.000	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 132.898.249

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de aanvang toelaten van de tweede fase der werken voor het oprichten van radarposten op Nederlands grondgebied. Deze posten zullen de opgevangen beelden automatisch verzenden naar Zandvliet.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 74.08. — *Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 15.500.000 francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	7.500.000
Engagements 1970	—	
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		1.000.000
Crédits ajustés 1971		2.000.000
Autorisations nouvelles 1972		5.000.000

Plafond d'engagement F 15.500.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.255.419
Ordonnancements 1970		3.692.410
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		3.551.000
Crédits ajustés 1971		2.000.000
Autorisations nouvelles 1972		5.000.000

Plafond d'ordonnancement F 15.498.829

Le crédit d'engagement est destiné à la construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime.

Le crédit d'ordonnancement correspond aux échéances de 1972.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Marine.

ART. 81.02. — *Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres (pour mémoire).*

Classification économique :

811 Investissements des pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Programme initial : 820.632.000 francs.

Programme ajusté : 2.864.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	1.793.662.147
Engagements 1970		1.500.000

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	549.223.000
Crédits ajustés 1971	530.000.000
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond d'engagement F 2.874.385.147

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.790.219.037
Ordonnancements 1970		621.850

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	150.000
Crédits ajustés 1971	100.000.000
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond d'ordonnancement F 1.890.990.887

ART. 74.08. — *Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 15.500.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	7.500.000
Vastleggingen 1970	—	
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		1.000.000
Aangepaste kredieten 1971		2.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		5.000.000

Vastleggingsplafon F 15.500.000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	1.255.419
Ordonnanceringen 1970		3.692.410
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		3.551.000
Aangepaste kredieten 1971		2.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		5.000.000

Ordonnanceringsplafon F 15.498.829

Het vastleggingskrediet is bestemd voor het bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Zeewezen.

ART. 81.02. — *Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oostende-Dover (pro memorie).*

Economische classificatie :

811 Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 820.632.000 frank.

Aangepast programma : 2.864.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	1.793.662.147
Vastleggingen 1970		1.500.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		549.223.000
Aangepaste kredieten 1971		530.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		—

Vastleggingsplafon F 2.874.385.147

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	1.790.219.037
Ordonnanceringen 1970		621.850

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	150.000
Aangepaste kredieten 1971	100.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	—

Ordonnanceringsplafon F 1.890.990.887

Société nationale des Chemins de fer belges.

ART. 81.05. — Programmes relatifs à :

1. la modernisation du matériel de transport des voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes) (pour mémoire).

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.440.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.836.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	1.835.869.563
Engagements 1970		—

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond d'engagement	F	1.835.869.563
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.790.458.332
Ordonnancements 1970		2.034.984

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond d'ordonnement	F	1.792.493.316
---------------------------------	---	---------------

ART. 81.06. — Electrification de la ligne Erquelinnes-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la « Deutsche Bundesbahn » pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bi-courant).

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.200.000.000 de francs.

Programme ajusté : 3.497.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	2.623.026.097
Engagements 1970		322.975.688

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	13.745.000
Crédits ajustés 1971	144.700.000
Autorisations nouvelles 1972	392.300.000

Plafond nouveau d'engagement	F	3.496.746.785
--	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	2.291.282.542
Ordonnancements 1970		266.455.311

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	328.000.000
Autorisations nouvelles 1972	340.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	3.225.737.853
---	---	---------------

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ART. 81.05. — Programma's betreffende :

1. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van metalen rijkstuggen en van elektrische automotrices) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotrices en metalen rijkstuggen) (pro memoria).

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.440.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.836.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	1.835.869.563
Vastleggingen 1970		—

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	—

Vastleggingsplafon	F	1.835.869.563
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	1.790.458.332
Ordonnanceringen 1970		2.034.984

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	—

Ordonnanceringsplafon	F	1.792.493.316
---------------------------------	---	---------------

ART. 81.06. — Elektrificering van de lijn Erquelinnes-Herbesthal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de « Deutsche Bundesbahn » dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.200.000.000 frank.

Aangepast programma : 3.497.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	2.623.026.097
Vastleggingen 1970		322.975.688

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	13.745.000
Aangepaste kredieten 1971	144.700.000
Nieuwe machtigingen 1972	392.300.000

Nieuw vastleggingsplafon	F	3.496.746.785
------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	2.291.282.542
Ordonnanceringen 1970		266.455.311

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	328.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	340.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	3.225.737.853
---------------------------------------	---	---------------

Le programme des travaux comporte l'équipement des sections Erquelines-Charleroi, Namur-Flémalle-Herstal, Bressoux, Liège-Hergenthath et Pépinster-Spa, soit 175 km de lignes.

Les engagements prévus pour 1972 concernent principalement :

- l'acquisition de terrains;
- l'aménagement des ouvrages d'art existants;
- les travaux aux voies;
- les travaux de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications;
- la pose de caténaires et l'équipement des sous-stations;
- les sondages et opérations topographiques.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue des échéances de 1972.

ART. 81.07. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances).*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 40.000.000 de francs.
Programme ajusté : 628.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	403.968.225
Engagements 1970		88.645.239
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		14.885.000
Crédits ajustés 1971		60.000.000
Autorisations nouvelles 1972		60.200.000
Plafond nouveau d'engagement	F	627.698.464

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	355.485.413
Ordonnancements 1970		65.182.383
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		5.511.000
Crédits ajustés 1971		98.000.000
Autorisations nouvelles 1972		68.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	592.178.796

Le crédit d'engagement est sollicité afin de réaliser les travaux suivants :

- Modernisation de passages à niveau : installations automatiques et établissement de signaux lumineux à des passages à niveau non gardés;
- Etablissement de doubles feux rouges clignotants aux passages à niveau;
- Etablissement de croix de Saint-André aux passages à niveau;
- Transformation de passages à niveau avec barrières roulantes en passages à niveau de 2^e catégorie;
- Transformation de passages à niveau à barrières manœuvrées simultanément;
- Ajoute de barrières partielles à des passages à niveau munis de signaux à trois feux.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

Het programma der werken omvat de uitrusting van de baanvakken Erquelines-Charleroi, Namen-Flémalle-Herstal, Bressoux, Luik-Hergenthath en Pepinster-Spa, hetzij 175 km spoorlijnen.

De vastleggingen, voorzien voor 1972, betreffen hoofdzakelijk :

- de aankoop van terreinen;
- de aanpassing van de bestaande kunstwerken;
- de spoorwerken;
- de werken van signalisatie, verlichting, drijfkracht en televerbinding;
- het plaatsen van bovenleidingen en het uitrusten van onderstations;
- de sonderingen en de topografische verrichtingen.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd ten einde het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.07. — *Tussenkomen van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 40.000.000 frank.
Aangepast programma : 628.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	403.968.225
Vastleggingen 1970		88.645.239
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		14.885.000
Aangepaste kredieten 1971		60.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		60.200.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	627.698.464

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	355.485.413
Ordonnanceringen 1970		65.182.383
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		5.511.000
Aangepaste kredieten 1971		98.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		68.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	592.178.796

Het vastleggingskrediet wordt aangevraagd ten einde volgende werken uit te voeren :

- Modernisering van overwegen : automatische installaties en plaatsing van lichtsignalen aan niet-bewaakte overwegen;
- Plaatsen van dubbele rode flikkerlichten aan de overwegen;
- Plaatsen van Sint-Andreas-kruisen aan de overwegen;
- Overschakeling van overwegen met rolbarelen naar overwegen van 2^e categorie;
- Omvorming van overwegen met gelijktijdig bediende barelen;
- Bijvoeging van gedeeltelijke barelen aan overwegen voorzien van drie lichtseinen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.08. — *Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte ou par aménagement des voies ferrées (anciens art. 81.08 et 81.18.2).*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 489.564.000 francs.

Programme ajusté : 1.610.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	1.324.278.226
Engagements 1970		43.887.711
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		27.913.000
Crédits ajustés 1971		159.000.000
Autorisations nouvelles 1972		54.300.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.609.378.937

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.247.339.779
Ordonnancements 1970		39.604.725
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		133.000.000
Autorisations nouvelles 1972		80.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1.499.944.504

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre la suppression progressive des passages à niveau en vue de réduire les entraves à la circulation routière et les accidents aux croisements du chemin de fer et de la route.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité pour faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.09. — *Intervention de l'Etat dans la dotation de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société Nationale des Chemins de fer Belges y compris une annuité de 129 millions de francs pour amortissement des dépenses de renouvellement prématuré lié à l'électrification, avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (pour mémoire).*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		3.300.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'ordonnancement	F	3.300.000.000

ART. 81.08. — *Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen (vroegere art. 81.08 en 81.18.2).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 489.564.000 frank.

Aangepast programma : 1.610.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	1.324.278.226
Vastleggingen 1970		43.887.711
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		27.913.000
Aangepaste kredieten 1971		159.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		54.300.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1.609.378.937

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	1.247.339.779
Ordonnanceringen 1970		39.604.725
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		133.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		80.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1.499.944.504

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de geleidelijke afschaffing van overwegen toelaten, met het oog op het verminderen van de hindernissen voor het wegvervoer en van de ongevallen op de kruispunten van spoor en weg.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.09. — *Tussenkomst van de Staat in de dotatie voor vernieuwing en modernisering van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met inbegrip van een annuïteit van 129 miljoen frank voor afschrijving van uitgaven voor vroegtijdige met de elektrificering verband houdende vernieuwing, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (pro memorie).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970		3.300.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		—
Ordonnanceringsplafon	F	3.300.000.000

ART. 81.10. — *Extension du port d'Anvers : Plans décennaux. — Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 300.000.000 de francs.
Programme ajusté : 1.099.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	848.280.292
Engagements 1970		120.574.498
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		15.925.000
Crédits ajustés 1971		56.900.000
Autorisations nouvelles 1972		57.300.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.098.979.790

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	724.866.692
Ordonnancements 1970		68.766.130
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		142.000.000
Autorisations nouvelles 1972		120.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 1.055.632.822

Les engagements envisagés en 1972 concernent en ordre principal :

- des travaux de voies à la 5^e darse;
- des voies de raccordement à la rive gauche;
- divers travaux de signalisation, de téléphonie, d'éclairage et de force motrice.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.11. — *Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes).*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 1.500.000.000 de francs.
Programme ajusté : 1.966.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	1.846.124.026
Engagements 1970		9.028.496
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		1.603.000
Crédits ajustés 1971		15.000.000
Autorisations nouvelles 1972		93.400.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.965.155.522

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.768.896.415
Ordonnancements 1970		2.755.480
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—

ART. 81.10. — *Uitbreiding van de haven van Antwerpen : Tienjaren-plannen. — Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 300.000.000 frank.
Aangepast programma : 1.099.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	848.280.292
Vastleggingen 1970		120.574.498
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		15.925.000
Aangepaste kredieten 1971		56.900.000
Nieuwe machtigingen 1972		57.300.000

Nieuw vastleggingsplafon F 1.098.979.790

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	724.866.692
Ordonnanceringen 1970		68.766.130
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		142.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		120.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1.055.632.822

De beoogde vastleggingen voor 1972 betreffen hoofdzakelijk :

- de werken aan de lijnen aan het 5^e dok;
- de verbindingslijnen met de linkeroever;
- verschillende werken voor signalisatie, telefonie, verlichting en drijfkracht.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.11. — *Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotrices).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 1.500.000.000 frank.
Aangepast programma : 1.966.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	1.846.124.026
Vastleggingen 1970		9.028.496
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		1.603.000
Aangepaste kredieten 1971		15.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		93.400.000

Nieuw vastleggingsplafon F 1.965.155.522

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	1.768.896.415
Ordonnanceringen 1970		2.755.480
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—

Crédits ajustés 1971	14.000.000
Autorisations nouvelles 1972	68.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1.853.651.895

Le crédit d'engagement est nécessaire pour permettre l'acquisition de terrains.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus pour 1972.

ART. 81.12. — *Aménagement et modernisation de la ligne Gand-Saint-Pierre-Anvers (rive gauche).*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 986.800.000 francs.
Programme ajusté : 2.197.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 569.055.977
Engagements 1970	528.773.747

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	875.000
Crédits ajustés 1971	499.700.000
Autorisations nouvelles 1972	598.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 2.196.404.724

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 270.212.410
Ordonnancements 1970	250.554.442

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	659.000.000
Autorisations nouvelles 1972	710.500.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1.890.266.852

Le crédit d'engagement est sollicité pour permettre l'aménagement de la ligne 59 « Anvers rive gauche à Gand » constituant le complément de la nouvelle liaison sous l'Escaut laquelle, avec la ligne des remparts, doit améliorer les communications ferroviaires entre Anvers et la région gantoise.

Ce crédit est destiné notamment à des travaux à Saint-Nicolas, Lokeren et Gand-Bassins-Dampoort, ainsi que des travaux concernant la signalisation, les sous-stations et caténaires, et les télécommunications.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.13. — *Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société Nationale des Chemins de fer Belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société Nationale des Chemins de fer Belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives.*

Aangepaste kredieten 1971	14.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	68.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1.853.651.895

Het vastleggingskrediet is nodig om de aankoop toe te laten van terreinen.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd om de in 1972 voorzienige betalingen te verzekeren.

ART. 81.12. — *Aanpassing en modernisering van de lijn Gent-Sint-Pieters-Antwerpen (linkeroever).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 986.800.000 frank.
Aangepast programma : 2.197.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 569.055.977
Vastleggingen 1970	528.773.747

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	875.000
Aangepaste kredieten 1971	499.700.000
Nieuwe machtigingen 1972	598.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 2.196.404.724

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 270.212.410
Ordonnanceringen 1970	250.554.442

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	659.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	710.500.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1.890.266.852

Het vastleggingskrediet wordt aangevraagd om de aanpassing toe te laten van de lijn 59 « Antwerpen linkeroever-Gent », zijnde de verlenging van de nieuwe verbinding onder de Schelde, dewelke, met de lijn op de vestingen, het spoorverkeer tussen Antwerpen en de Gentse agglomeratie moet in de hand werken.

Het vastleggingskrediet is voornamelijk bestemd voor werken te Sint-Niklaas, Lokeren en Gent-Dokken-Dampoort, alsook voor de werken betreffende de signalisatie, de onderstations en de bovenleidingen, en de televerbindingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.13. — *Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten, voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorwagematerieel betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatieën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 2.363.000.000 de francs.

Programme ajusté : 2.464.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 2.451.731.447
Engagements 1970	3.550.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	986.000
Crédits ajustés 1971	4.000.000
Autorisations nouvelles 1972	3.700.000
Plafond nouveau d'engagement	F 2.463.967.447

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 2.438.969.935
Ordonnancements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	4.983.000
Crédits ajustés 1971	4.000.000
Autorisations nouvelles 1972	4.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 2.451.952.935

Dix-septième tranche d'ordonnement à valoir sur un programme total de 2.464.000.000 de francs et destiné à rembourser l'annuité pour 1972 afférente au contrat de location-vente Eurofima.

ART. 81.14. — *Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 116.000.000 de francs.

Programme ajusté : 217.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 175.164.081
Engagements 1970	17.541.628
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	5.070.000
Crédits ajustés 1971	16.000.000
Autorisations nouvelles 1972	3.200.000
Plafond nouveau d'engagement	F 216.975.709

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 146.533.566
Ordonnancements 1970	12.063.896
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	37.000.000
Autorisations nouvelles 1972	20.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 215.597.462

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de poursuivre l'établissement de la ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 2.363.000.000 frank.

Aangepast programma : 2.464.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 2.451.731.447
Vastleggingen 1970	3.550.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	986.000
Aangepaste kredieten 1971	4.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	3.700.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 2.463.967.447

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 2.438.969.935
Ordonnanceringen 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	4.983.000
Aangepaste kredieten 1971	4.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	4.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 2.451.952.935

Zeventiende betalingstranche op afrekening van een totaal programma van 2.464.000.000 frank, bestemd om de annuïteit voor 1972 betreffende de huur-verkoopovereenkomst Eurofima terug te betalen.

ART. 81.14. — *Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 116.000.000 frank.

Aangepast programma : 217.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 175.164.081
Vastleggingen 1970	17.541.628
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	5.070.000
Aangepaste kredieten 1971	16.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	3.200.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 216.975.709

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 146.533.566
Ordonnanceringen 1970	12.063.896
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	37.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	20.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 215.597.462

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten door te gaan met de aanleg van de industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.15. — Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem, y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville.

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 800.000.000 de francs.
Programme ajusté : 1.028.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	816.858.946
Engagements 1970		150.109.237
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		4.149.000
Crédits ajustés 1971		24.000.000
Autorisations nouvelles 1972		32.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.027.117.183

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs		568.491.339
Ordonnancements 1970		215.353.883
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		32.090.000
Crédits ajustés 1971		121.000.000
Autorisations nouvelles 1972		78.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1.014.935.222

Le crédit d'engagement sollicité concerne la ligne à établir sur la ceinture des fortifications d'Anvers entre Anvers-Sud et Berchem et devant permettre d'une part, l'amélioration notable des liaisons ferroviaires dans l'agglomération anversoise et d'autre part, la suppression de vingt passages à niveau par la désaffectation de la ligne de chemin de fer Hoboken-Luithagen.

Le crédit d'ordonnement est destiné aux échéances de 1972.

ART. 81.17. — Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut.

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 750.000.000 de francs.
Programme ajusté : 1.103.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	1.035.767.509
Engagements 1970		11.407.336
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		55.000.000
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'engagement	F	1.102.174.845

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.033.299.151
Ordonnancements 1970		4.835.614
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		27.300.000

ART. 81.15. — Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 800.000.000 frank.
Aangepast programma : 1.028.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	816.858.946
Vastleggingen 1970		150.109.237
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		4.149.000
Aangepaste kredieten 1971		24.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		32.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1.027.117.183

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	568.491.339
Ordonnanceringen 1970		215.353.883
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		32.090.000
Aangepaste kredieten 1971		121.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		78.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1.014.935.222

Het aangevraagd vastleggingskrediet heeft betrekking op de aanleg van de lijn op de versterkingsgordel van Antwerpen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem welke moet toelaten, enerzijds, een merkbare verbetering te brengen aan de spoorwegverbindingen in de Antwerpse agglomeratie en anderzijds, de afschaffing door te voeren van twintig overwegen door de buitengebruikstelling van de spoorlijn Hoboken-Luithagen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd voor de sommen die vervallen in 1972.

ART. 81.17. — Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 750.000.000 frank.
Aangepast programma : 1.103.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	1.035.767.509
Vastleggingen 1970		11.407.336
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		55.000.000
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		—
Vastleggingsplafon	F	1.102.174.845

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	1.033.299.151
Ordonnanceringen 1970		4.835.614
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		27.300.000

Crédits ajustés 1971	2.000.000
Autorisations nouvelles 1972	34.500.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1.101.934.765

Le crédit d'ordonnancement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.18. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remanement des installations en vue de l'aménagement des abords et de la construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 81.18.1).*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 175.000.000 de francs.
Programme ajusté : 341.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 319.787.525
Engagements 1970	1.271.212

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	10.059.000
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	9.500.000

Plafond nouveau d'engagement F 340.617.737

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 308.625.988
Ordonnancements 1970	5.103.918
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	5.000.000
Autorisations nouvelles 1972	9.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 327.729.906

Le crédit d'engagement est destiné notamment à la construction d'un mur de soutènement.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.19. — *Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 20.000.000 de francs.
Programme ajusté : 150.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 138.952.769
Engagements 1970	2.473.653
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	7.701.000
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond d'engagement F 149.127.422

Aangepaste kredieten 1971	2.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	34.500.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1.101.934.765

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.18. — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 81.18.1).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 175.000.000 frank.
Aangepast programma : 341.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 319.787.525
Vastleggingen 1970	1.271.212

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	10.059.000
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	9.500.000

Nieuw vastleggingsplafon F 340.617.737

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 308.625.988
Ordonnanceringen 1970	5.103.918
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	9.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 327.729.906

Het vastleggingskrediet is onder meer bestemd voor het bouwen van een steunmuur.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.19. — *Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 20.000.000 frank.
Aangepast programma : 150.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 138.952.769
Vastleggingen 1970	2.473.653
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	7.701.000
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	—

Vastleggingsplafon F 149.127.422

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 115.240.925
Ordonnancements 1970	16.106.770
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	10.000.000
Autorisations nouvelles 1972	2.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 143.347.695

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.20. — *Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement, rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 5.000.000 de francs.

Programme ajusté : 155.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 111.104.743
Engagements 1970	16.335.098
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	5.600.000
Crédits ajustés 1971	12.000.000
Autorisations nouvelles 1972	9.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 154.039.841

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 106.496.630
Ordonnancements 1970	572.358
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	16.000.000
Autorisations nouvelles 1972	15.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 138.068.988

Le crédit d'engagements servira à poursuivre les travaux d'établissement des gares routières.

Le crédit d'ordonnement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.21. — *Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 55.321.000 francs.

Programme ajusté : 145.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 95.804.365
Engagements 1970	17.787.799
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	4.917.000
Crédits ajustés 1971	4.000.000
Autorisations nouvelles 1972	21.900.000

Plafond nouveau d'engagement F 144.409.164

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et vorige	F 115.240.925
Ordonnancements 1970	16.106.770
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangevraagde kredieten 1971	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	2.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 143.347.695

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.20. — *Inrichting en uitrusting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkomst in de kosten van de inrichtingen, verwezenlijkt door de gemeentebesturen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 5.000.000 frank.

Aangepast programma : 155.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 111.104.743
Vastleggingen 1970	16.335.098
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	5.600.000
Aangepaste kredieten 1971	12.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	9.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 154.039.841

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 en vorige	F 106.496.630
Ordonnancements 1970	572.358
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	16.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	15.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 138.068.988

Het vastleggingskrediet zal dienen tot het voortzetten van de werken van aanleg van de wegstations.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.21. — *Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 55.321.000 frank.

Aangepast programma : 145.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 95.804.365
Vastleggingen 1970	17.787.799
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	4.917.000
Aangepaste kredieten 1971	4.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	21.900.000

Nieuw vastleggingsplafon F 144.409.164

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 91.868.016
Ordonnancements 1970	269.948
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	13.700.000
Crédits ajustés 1971	7.000.000
Autorisations nouvelles 1972	23.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 135.837.964

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'exécution de travaux relatifs à la suppression d'un passage à niveau.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.22. — *Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire).*

Classification économique :

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 66.950.000
Ordonnancements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	29.450.000
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond d'ordonnancement F 96.400.000

ART. 81.23. — *Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 602.000.000 de francs.
Programme ajusté : 405.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F —
Engagements 1970	1.999.850
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	8.000.000
Crédits ajustés 1971	212.000.000
Autorisations nouvelles 1972	182.200.000

Plafond nouveau d'engagement F 404.199.850

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F —
Ordonnancements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	47.000.000
Autorisations nouvelles 1972	100.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 147.000.000

Le crédit d'engagement est destiné notamment à des travaux de terrassements et ouvrages d'art, ainsi qu'à des travaux aux caténaires.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et vorige	F 91.868.016
Ordonnancements 1970	269.948
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	13.700.000
Aangepaste kredieten 1971	7.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	23.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 135.837.964

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de uitvoering toelaten van werken betreffende de afschaffing van een overweg.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.22. — *Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (pro memorie).*

Economische classificatie :

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 en vorige	F 66.950.000
Ordonnancements 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	29.450.000
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	—

Ordonnanceringsplafon F 96.400.000

ART. 81.23. — *Werken tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 602.000.000 frank.
Aangepast programma : 405.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F —
Vastleggingen 1970	1.999.850
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	8.000.000
Aangepaste kredieten 1971	212.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	182.200.000

Nieuw vastleggingsplafon F 404.199.850

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 en vorige	F —
Ordonnancements 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	47.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	100.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 147.000.000

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd namelijk voor grondwerken en kunstwerken, alsmede voor werken aan de bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.24. — *Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 238.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	—
Engagements 1970		56.823.530
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		61.100.000
Autorisations nouvelles 1972		119.600.000

Plafond nouveau d'engagement F 237.523.530

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		78.000.000
Autorisations nouvelles 1972		70.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 148.000.000

L'augmentation constante du trafic ferroviaire à destination et au départ des agglomérations bruxelloise, anversoise et carolorégienne, nécessite l'accroissement de la capacité de certaines sections de lignes y aboutissant.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à l'exécution de travaux de terrassements, d'ouvrages d'art, d'aménagement de voies, de signalisation et de téléphonie, ainsi qu'aux sous-stations et caténaires.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.25. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges — Réparation d'immeubles.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : 1.539.000.000 de francs.
Programme ajusté : 940.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	921.084.998
Engagements 1970		5.862.750
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		7.900.000
Autorisations nouvelles 1972		4.700.000

Plafond nouveau d'engagement F 939.547.748

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	905.050.766
Ordonnancements 1970		2.396.060
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		9.000.000
Autorisations nouvelles 1972		10.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 926.446.826

ART. 81.24. — *Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen, met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 238.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	—
Vastleggingen 1970		56.823.530
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		61.100.000
Nieuwe machtigingen 1972		119.600.000

Nieuw vastleggingsplafon F 237.523.530

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		78.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		70.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 148.000.000

Wegens de aanhoudende toename van de spoorwegtrafiek naar en uit de agglomeraties Brussel, Antwerpen en Charleroi moet de capaciteit verhoogd worden van sommige secties van spoorlijnen die erop uitlopen.

Het aangevraagde vastleggingskrediet is bestemd voor de uitvoering van grondwerken, kunstwerken en van werken betreffende spooraanpassing, signalisatie en telefonie alsmede voor de onderstations en de bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.25. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen — Herstellen van gebouwen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 1.539.000.000 frank.
Aangepast programma : 940.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	921.084.998
Vastleggingen 1970		5.862.750
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		7.900.000
Nieuwe machtigingen 1972		4.700.000

Nieuw vastleggingsplafon F 939.547.748

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	905.050.766
Ordonnanceringen 1970		2.396.060
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		9.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		10.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 926.446.826

Crédit d'engagement destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art, bâtiments, voies et installations de signalisation, etc.).

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.26. — *Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 33.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	22.295.242
Engagements 1970		10.234.301
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		—
Plafond d'engagement	F	32.529.543

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	8.065.496
Ordonnancements 1970		17.609.394
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		6.000.000
Autorisations nouvelles 1972		800.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	32.474.890

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

ART. 81.27. — *Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende : Développement des installations ferroviaires.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 79.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	33.613.635
Engagements 1970		28.596.501
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		4.288.000
Crédits ajustés 1971		9.700.000
Autorisations nouvelles 1972		2.700.000
Plafond nouveau d'engagement	F	78.898.136

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	31.111.631
Ordonnancements 1970		3.915.980
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		2.000.000
Crédits ajustés 1971		20.000.000
Autorisations nouvelles 1972		17.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	74.027.611

Vastleggingskrediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (kunstwerken, gebouwen, sporen en signalisatie, enz.).

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.26. — *Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 33.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	22.295.242
Vastleggingen 1970		10.234.301
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		—
Vastleggingsplafon	F	32.529.543

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	8.065.496
Ordonnanceringen 1970		17.609.394
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		6.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		800.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	32.474.890

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

ART. 81.27. — *Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende : Uitbreiding van de spoorweginstallaties.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 79.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	33.613.635
Vastleggingen 1970		28.596.501
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		4.288.000
Aangepaste kredieten 1971		9.700.000
Nieuwe machtigingen 1972		2.700.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	78.898.136

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	31.111.631
Ordonnanceringen 1970		3.915.980
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		2.000.000
Aangepaste kredieten 1971		20.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		17.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	74.027.611

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment aux installations de transbordement de containers à Zeebrugge et Ostende ainsi qu'à des travaux de signalisation.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

Promotion des transports urbains.

ART. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :*

— les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.), ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci;

— les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses;

— l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des pré-métros;

— l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc., pour les travaux en cours au 1^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors;

— l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro;

— les charges d'emprunt (commission de réservation, intérêt et amortissements) afférentes au préfinancement des ouvrages de pré-métro.

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : 14.404.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 5.978.112.094
Engagements 1970	1.946.700.851

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	2.979.000.000
Autorisations nouvelles 1972	3.500.000.000

Plafond nouveau d'engagement	F 14.403.812.945
--	------------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 3.882.622.725
Ordonnancements 1970	868.344.069

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	2.250.000.000
Autorisations nouvelles 1972	3.990.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F 10.990.966.794
--	------------------

Le crédit d'engagement sollicité pour 1972 est destiné notamment :

I. A Bruxelles :

— aux études de nouveaux ouvrages métro sur l'axe Est-Ouest (avenue Chapelle-aux-Champs - avenue de Kraainem : Kappelveld -

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd o.m. voor de installaties voor overlading van containers te Zeebrugge en te Oostende, alsmede voor signalisatiewerken.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

Bevordering van het stedelijk vervoer.

ART. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :*

— de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen in en naar de agglomeraties en vanuit deze laatste;

— de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven;

— de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-metros;

— de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz. voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd;

— de tussenkomst in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro;

— de lasten van leningen (reservatiecommissie, interesten en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken.

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.000.000.000 frank.

Aangepast programma : 14.404.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 5.978.112.094
Vastleggingen 1970	1.946.700.851

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	2.979.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	3.500.000.000

Nieuw vastleggingsplafon	F 14.403.812.945
------------------------------------	------------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F 3.882.622.725
Ordonnanceringen 1970	868.344.069

Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	2.250.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	3.990.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 10.990.966.794
---------------------------------------	------------------

Het voor 1972 aangevraagde vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd :

I. Te Brussel :

— voor de studie van nieuwe metro-werken aan de Oost-West-as (Kappelveldlaan - Kraainemlaan : Kappelveld - Tervuren), aan de as

Tervueren), sur l'axe Petite Ceinture (avenue Fonsny - place Bara, place de la République - rue du Bronze), sur l'axe Nord - Midi (entre la place Rogier et la Gare du Nord);

— aux travaux, sur l'axe Est-Ouest, du tronçon métro entre la Porte de Tervueren et le square Montgomery et du gros œuvre du dépôt métro - bus d'Auderghem;

— aux travaux, sur l'axe Petite Ceinture, du tronçon métro compris entre le Botanique (rue Gineste) et la place Rogier;

— aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours sur les différents axes métro;

— aux charges d'emprunt afférentes au préfinancement d'un certain nombre d'ouvrages d'infrastructure, destinés à assurer la circulation du pré-métro sur l'axe Nord-Sud entre les gares du Nord et du Midi.

II. A Liège :

— à l'étude du site propre « Cadran - Fontainebleau »;

— à l'étude des gares Saint-Georges, Hocheporte, Saint-Lambert, Laport, Atlas, ainsi que des tunnels Laport - Atlas et Coronmeuse - Herstal;

— aux travaux de construction du gros œuvre de la gare Saint-Georges;

— aux décomptes résultant de la poursuite des études et travaux en cours;

III. A Charleroi :

— à l'étude du viaduc entre la place de l'Ouest et le boulevard Bertrand, ainsi qu'aux ouvrages de mise en site propre des transports en commun vers la route de Mons;

— aux travaux de construction des ouvrages de l'accès nord (zone II) de l'autoroute Bruxelles - Charleroi;

— aux travaux d'équipement et de parachèvement des ouvrages en cours d'exécution devant la gare du Sud;

— aux décomptes résultant de la poursuite des études et travaux en cours;

IV. A Anvers :

— à l'étude des gares Gemeente - Astrid, Diamant et Plantin;

— aux travaux de construction du tunnel métro dans la Dekeyserlei et entre la gare Groenplaats et Schoenmarkt;

— aux travaux d'équipements de parachèvement, de signalisation, des gares et tunnels en cours de réalisation;

— aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours;

V. A Gand :

— à l'étude des tunnels et ouvrages d'art nécessaires pour le déplacement de la ligne de tram n° 4 dans le lit de la Lys entre la chaussée de Courtrai et le pont de Krommewal;

— aux travaux de réalisation d'une partie de ce déplacement;

— aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1972.

Divers.

ART. 81.29. — *Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains.*

Classification économique :

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Kleine Ring (Fonsnylaan - Baraplaats, Republiekplaats - Bronsstraat), aan de Noord-Zuid-as (tussen het Rogierplein en het Noordstation);

— voor de werken aan de Oost-West-as, van het vak metro tussen de Tervuurse poort en de Montgomery square en de ruwbouw van het depot metro - bus te Oudergem;

— voor de werken van de as Kleine Ring, voor het vak metro tussen de Kruidtuin (Ginestestraat) en het Rogierplein;

— voor de afrekeningen voortvloeiend uit de voortzetting der studies en aan gang zijnde werken van de verschillende assen van de metro;

— voor de lasten van leningen betreffende de préfinanciering van een zeker aantal infrastructuurwerken bestemd voor de regeling van het verkeer van de pre-metro op de as Noord-Zuid tussen de stations Noord en Zuid.

II. Te Luik :

— voor de studie van de eigen bedding « Cadran - Fontainebleau »;

— voor de studie van de stations Saint-Georges, Hocheporte, Saint Lambert, Laport, Atlas, alsook van de tunnels Laport - Atlas en Coronmeuse - Herstal;

— voor de ruwbouw werken van het station Saint-Georges;

— voor de afrekeningen voortvloeiend uit de voortzetting van de aan gang zijnde studies en werken;

III. Te Charleroi :

— voor de studie van de viaduct tussen de place de l'Ouest en de boulevard Bertrand, alsook voor de eigen beddingwerken van het gemeenschappelijk vervoer naar de route de Mons;

— voor de uitvoering van bouwwerken op de noordelijke verbindingsweg (zone II) met de autosnelweg Brussel - Charleroi;

— voor de uitrusting en de afwerking der in uitvoering zijnde werken voor het Zuidstation;

— voor de afrekeningen voortvloeiend uit de voortzetting van de in uitvoering zijnde studies en werken;

IV. Te Antwerpen :

— voor de studie van de stations Gemeente-Astrid, Diamant en Plantijn;

— voor de bouwwerken van de metro-tunnel in de Dekeyserlei en tussen het station Groenplaats en Schoenmarkt;

— voor de afwerking der uitrusting, de signalisatie, de stations en tunnels die in uitvoering zijn;

— voor de afrekeningen voortvloeiend uit de voortzetting van de in uitvoering zijnde studies en werken;

V. Te Gent :

— voor de studie van tunnels en kunstwerken nodig voor het verleggen van tramlijn 4 in de bedding van de Leie tussen de Kortrijksesteenweg en de Krommewalbrug;

— voor de uitvoeringswerken van een gedeelte van deze herlegging;

— voor de afrekeningen voortvloeiend uit de voortzetting van de in uitvoering zijnde studies en werken.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

Allerlei.

ART. 81.29. — *Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programme initial : néant.
Programme ajusté : 45.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 39.827.000
Engagements 1970	790.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	400.000
Crédits ajustés 1971	1.000.000
Autorisations nouvelles 1972	2.900.000
Plafond nouveau d'engagement	F 44.917.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 27.227.175
Ordonnancements 1970	2.568.851
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	1.600.000
Crédits ajustés 1971	2.000.000
Autorisations nouvelles 1972	4.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 37.396.026

Le crédit d'engagement est destiné à poursuivre le programme de construction d'abris.

Le crédit d'ordonnement est destiné aux échéances de 1972.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Aéronautique.

ART. 83.01. — *Avance récupérable au profit de l'Agence Eurocontrol en vue du préfinancement de l'expropriation de deux immeubles sis 53 et 55, rue Joseph II à Bruxelles (pour mémoire).*

Classification économique :

831 Organisations internationales établies dans le pays.
Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F —
Ordonnancements 1970	5.759.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.241.000
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	—
Plafond d'ordonnement	F 9.000.000

SECTION II.

Tourisme.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.01. — *Intervention de l'Etat dans le cadre de la réglementation concernant l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social.*

1. Travailleurs salariés (ancien article 51.01).

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 515.000.000 de francs.

Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 45.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 39.827.000
Vastleggingen 1970	790.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	400.000
Aangepaste kredieten 1971	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	2.900.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 44.917.000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1969 en vorige	F 27.227.175
Ordonnancerings 1970	2.568.851
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	1.600.000
Aangepaste kredieten 1971	2.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	4.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 37.396.026

Het vastleggingskrediet is bestemd om het bouwprogramma van schuilplaatsen voort te zetten.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd voor de op de vervaldagen van 1972 te betalen sommen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Luchtvaart.

ART. 83.01. — *Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap Eurocontrol met het oog op de prefinanciering van de onteigening van twee gebouwen gelegen n° 53 en 55, Jozef II-straat te Brussel (pro memorie).*

Economische classificatie :

831 Internationale instellingen in het binnenland.
Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1969 en vorige	F —
Ordonnancerings 1970	5.759.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	3.241.000
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	—
Ordonnanceringsplafon	F 9.000.000

SECTIE II.

Toerisme.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.01. — *Tussenkomst van de Staat in het raam van de reglementering betreffende het verlenen van de subsidies voor de bevordering van het sociaal toerisme.*

1. Loonarbeiders (vroeger artikel 51.01).

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 515.000.000 frank.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 253.419.332
Engagements 1970	96.046.750
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	85.000.000
Autorisations nouvelles 1972	80.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 514.466.082

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 118.960.951
Ordonnancements 1970	47.268.647
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	44.731.000
Crédits ajustés 1971	82.000.000
Autorisations nouvelles 1972	125.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 417.960.598

Les crédits doivent permettre d'intervenir dans les dépenses afférentes à la réalisation, à l'extension, à l'équipement, etc. d'établissements destinés au tourisme social, secteur des travailleurs salariés.

2. Travailleurs indépendants.

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.
Programme initial : 40.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F —
Engagements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	40.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 40.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F —
Ordonnancements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	15.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 15.000.000

Les crédits sont destinés à permettre l'intervention de l'Etat dans les dépenses afférentes à la réalisation, à l'extension, à l'équipement, etc. d'établissements destinés au tourisme social, secteur des travailleurs indépendants.

ART. 51.02. — *Intervention de l'Etat dans le financement d'acquisitions et de travaux qui contribuent au développement de l'équipement touristique régional.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.
Programme initial : néant.
Programme ajusté : 284.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 125.467.900
Engagements 1970	34.163.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.400.000
Crédits ajustés 1971	34.000.000
Autorisations nouvelles 1972	86.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 283.030.900

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 253.419.332
Vastleggingen 1970	96.046.750
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	85.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	80.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 514.466.082

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1969 en vorige	F 118.960.951
Ordonnanceringsplafon 1970	47.268.647
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	44.731.000
Aangepaste kredieten 1971	82.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	125.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 417.960.598

De kredieten moeten toelaten tussen te komen in de uitgaven voor de verwezenlijking, de uitbreiding, de uitrusting, enz. van inrichtingen voor sociaal toerisme, sector loonarbeiders.

2. Zelfstandigen.

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.
Oorspronkelijk programma : 40.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F —
Vastleggingen 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	40.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 40.000.000

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1969 en vorige	F —
Ordonnanceringsplafon 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	15.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 15.000.000

De kredieten zijn bestemd om de Staat toe te laten tussen te komen in de uitgaven voor de verwezenlijking, de uitbreiding, de uitrusting, enz. van inrichtingen voor sociaal toerisme, sector zelfstandigen.

ART. 51.02. — *Tussenkomst van de Staat in de financiering van aankopen en van werken die bijdragen tot de ontwikkeling van de regionale toeristische uitrusting.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.
Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 284.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 125.467.900
Vastleggingen 1970	34.163.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	3.400.000
Aangepaste kredieten 1971	34.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	86.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 283.030.900

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	56.023.712
Ordonnancements 1970		53.102.077
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		2.897.000
Crédits ajustés 1971		34.000.000
Autorisations nouvelles 1972		55.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 201.022.789

Les crédits sont sollicités afin de favoriser le développement de l'équipement touristique régional dans le cadre d'une politique de valorisation économique et sociale.

CHAPITRE IV.**Investissements directs.****Achat de terrains et bâtiments dans le pays.**

ART. 71.01. — *Achat de terrains et bâtiments, constructions, équipements et aménagements divers en vue de la création de centres touristiques.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.
Programme initial : 30.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	—
Engagements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		30.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 30.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972		25.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 25.000.000

Crédits destinés à financer la réalisation de complexes de loisirs, due à l'initiative de l'Etat, sans participation financière des communautés locales ou régionales.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et vorige	F	56.023.712
Ordonnancements 1970		53.102.077
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		2.897.000
Aangepaste kredieten 1971		34.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		55.000.000

Nieuw ordonnancementsplafon F 201.022.789

De kredieten worden aangevraagd voor het bevorderen van de ontwikkeling van de regionale toeristische uitrusting in het raam van een politiek tot economische en sociale valorisatie.

HOOFDSTUK IV.**Directe investeringen.****Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.**

ART. 71.01. — *Aankoop van terreinen en gebouwen, allerhande constructies, uitrustingen en aanpassingen met het oog op het oprichten van toeristische centra.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.
Oorspronkelijk programma : 30.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	—
Vastleggingen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		30.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 30.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 en vorige	F	—
Ordonnancements 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		25.000.000

Nieuw ordonnancementsplafon F 25.000.000

Kredieten bestemd voor de financiering van de verwezenlijking van complexen voor vrijetijdsbesteding voortvloeiend uit Staatsinitiatief zonder financiële deelname van de lokale of gewestelijke gemeenschappen.

Ventilation des crédits par services et par chapitres.

Indeling der kredieten per diensten en per hoofdstukken.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Chapitre II Transferts de revenus extraordinaires — Hoofdstuk II Buitengewone inkomensoverdrachten		Chapitre III Transferts de capitaux — Hoofdstuk III Vermogensoverdrachten		Chapitre IV Investissements directs — Hoofdstuk IV Directe investerings		Chapitre V Octrois de crédits et participations — Hoofdstuk V Kredietverleningen en deelnemingen		Total — Totaal	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
Section I. — Communications. — Sectie I. — Verkeerswezen.										
Société Nationale des Chemins de fer Belges — Nationale Maat- schappij der Belgische Spoorwegen	—	4.180,0	—	—	—	—	1.644,0	1.769,8	1.644,0	5.949,8
Marine. — Zeewezen	—	—	—	84,0	135,0	135,0	—	—	135,0	219,0
Promotion des transports urbains. — Bevordering van het gemeenschap- pelijk vervoer	—	—	—	—	—	—	3.500,0	3.990,0	3.500,0	3.990,0
Divers (dont Aéronautique). — Aller- lei (waarvan Luchtvaart)	—	—	0,1	30,1	2,0	2,0	2,9	4,0	5,0	36,1
Sous-total. — Subtotaal	—	4.180,0	0,1	114,1	137,0	137,0	5.146,9	5.763,8	5.284,0	10.194,9
Régie des Voies aériennes. — Regie der Luchtwezen	—	—	—	672,0	—	—	—	—	—	672,0
Sabena. — Sabena	—	1.005,8	—	—	—	—	—	—	—	1.005,8
Total Section I. — Communica- tions. — Totaal Sectie I. — Ver- keerswezen	—	5.185,8	0,1	786,1	137,0	137,0	5.146,9	5.763,8	5.284,0	11.872,7
Section II. — Tourisme. — Sectie II. — Toerisme	—	—	206,0	195,0	30,0	25,0	—	—	236,0	220,0
TOTAL GENERAL. — ALGE- MEEN TOTAAL	—	5.185,8	206,1	981,1	167,0	162,0	5.146,9	5.763,8	5.520,0	12.092,7

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967).*1. Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1^{er}, lettre c (y compris les créances antérieures).

Classification économique :

		1972	1971	1970
		—	—	—
Recettes :				
990 Solde reporté	F	30.409.937	36.268.706	—
370 Recettes fiscales affectées		100.000.000	105.000.000	128.000.000
Totaux	F	130.409.937	141.268.706	128.000.000
Dépenses :				
312 Subsidies d'intérêts aux entreprises d'armateurs	F	130.000.000	110.858.769	91.731.294
Totaux	F	130.000.000	110.858.769	91.731.294
950 Solde à nouveau	F	409.937	30.409.937	36.268.706

Le fonds est destiné à l'intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément à la loi du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. c).

2. Intervention de l'Etat dans l'achat de bâtiments et terrains, ainsi que dans le coût des constructions, équipements et aménagements divers, etc. d'infrastructure touristique.

Classification économique :

		1972	1971	1970
		—	—	—
Recettes :				
990 Solde reporté	F	—	—	—
660 Transfert de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires Economiques		162.600.000	—	—
Totaux	F	162.600.000	—	—
Dépenses :				
635 Contributions d'investissements aux provinces et aux communes	F	162.000.000	—	—
Totaux	F	162.600.000	—	—
950 Solde à nouveau	F	—	—	—

Ce fonds est alimenté par des crédits transférés de l'article 600.1.A — Titre IV — Section particulière, du budget du Ministère des Affaires Economiques.

Il doit permettre la mise en valeur de zones touristiques reconnues, en vue de contribuer à la reconversion de régions touchées par les modifications structurelles qui interviennent en milieu rural.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).*

1. Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littera c (vorige schuldvorderingen inbegrepen).

Economische classificatie :

		1972	1971	1970
		—	—	—
Ontvangsten :				
990 Overgedragen saldo.				
370 Toegewezen fiscale ontvangsten.				
Totaal.				
Uitgaven :				
312 Interestsubsidies aan scheepvaartredrijen.				
Totaal.				
950 Nieuw saldo.				

Het fonds is bestemd voor de tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wet van 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c).

2. Tussenkomst van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz., voor toeristische infrastructuur.

Economische classificatie :

		1972	1971	1970
		—	—	—
Ontvangsten :				
990 Overgedragen saldo.				
660 Overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.				
Totaal.				
Uitgaven :				
635 Investeringsbijdragen aan de provinciën en aan de gemeenten.				
Totaal.				
950 Nieuw saldo.				

Dit fonds wordt gestijfd door de overdracht van kredieten van artikel 600.1.A — Titel IV — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Het moet toelaten de erkende toeristische zones te valoriseren, ten einde bij te dragen tot de omschakeling van de gebieden, onderhevig aan de structuurwijzigingen die in het landelijk milieu optreden.

Dès lors, le programme envisagé concerne :

— dans la province de Liège (36.900.000 francs) : notamment un premier équipement du parc naturel de la zone Haute Fagne-Eifel, l'aménagement de la zone touristique Liègne-Lambrée, la mise en valeur de la forêt des Trois pays à Gemmenich, le parc touristique Haute Amblève, l'achèvement du complexe touristique de Comblain-au-Pont;

— dans la province de Namur (125.700.000 francs) : l'aménagement du domaine provincial de Chevetogne, ainsi que l'infrastructure touristique aux abords de l'aérodrome de Temploux.

ART. 600.2.A. — *Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948).*

Derhalve beoogt het ontworpen programma :

— in de provincie Luik (36.900.000 frank) : inzonderheid een eerste uitrusting van het natuurpark van de zone Hoge Venen-Eifel, de aanpassing van de toeristische zone Liègne-Lambrée, het valoriseren van het « Woud der drie landen » te Gemmenich, het toeristisch park « Opper-Amblève », de afwerking van het toeristisch complex van Comblain-au-Pont;

— in de provincie Namen (125.700.000 frank) : de aanpassing van het provinciaal domein van Chevetogne, alsmede de toeristische infrastructuur in de nabijheid van de luchthaven van Temploux.

ART. 600.2.A. — *Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	419.605.575	623.722.241	217.246.030
261 Intérêts sur capitaux empruntés	53.961.685	56.656.471	55.415.056
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget extraordinaire)	84.000.000	236.000.000	700.000.000
867 Remboursement de capitaux	399.796.578	358.257.958	302.881.159
Totaux F	957.363.838	1.274.636.670	1.275.542.245
<i>Dépenses :</i>			
817 Octroi de crédits à des armateurs :			
a) sur ressources propres F	274.972.350	432.749.095	420.458.097
b) sur crédits budgétaires	380.000.000	415.000.000	225.000.000
125 Commission due par l'Etat à la S.N.C.I.	7.500.000	7.000.000	5.369.807
867 Ristourne sur remboursements anticipatifs	300.000	280.000	211.919
121 Frais d'emploi du C.C.P.	2.000	2.000	2.000
123 Débours occasionnés par des emprunteurs en faillite	200.000	—	778.181
Totaux F	662.974.350	855.031.095	651.820.004
950 Solde à nouveau F	294.389.488	419.605.575	623.722.241

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgedragen saldo.	
261 Interesten op ontleende kapitalen.	
660 Vermogensoverdrachten van de begroting (art. 61.02 van de buitengewone begroting).	
867 Terugbetaling van kapitalen.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
817 Kredietverleningen aan scheepreders :	
a) op eigen middelen.	
b) op begrotingskredieten.	
125 Commissieloon door de Staat verschuldigd aan de N.M.K.N.	
867 Korting op vroegtijdige terugbetalingen.	
121 Kosten voor gebruik van P.C.R.	
123 Onkosten voor in falende kredietnemers.	
Totaal.	
950 Nieuw saldo.	

Le fonds est destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévus par la loi du 23 août 1948 modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

ART. 600.3.A. — *Fonds destiné à garantir les avances de crédits consenties en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime (art. 1^{er}, litt. b).*

Het fonds is bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 en 13 juli 1971.

ART. 600.3.A. — *Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloeten en van de scheepsbouw (art. 1, litt. b).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	8.279.583	7.600.378	5.922.400
080 Transfert de l'article 03.01 de la Section II, du budget ordinaire	50.000	50.000	2.500.000
867 Remboursement de capitaux	62.500	629.205	62.289
Totaux F	8.392.083	8.279.583	8.484.689
<i>Dépenses :</i>			
Résultant de la garantie solidaire de l'Etat F	—	—	884.311
950 Solde à nouveau F	8.392.083	8.279.583	7.600.378

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgedragen saldo.	
080 Overdracht van artikel 03.01 van de Sectie II, van de gewone begroting.	
867 Terugbetaling van kapitalen.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
Ingevolge de door de Staat gegeven solidaire waarborg.	
950 Nieuw saldo.	

ART. 600.4.A. — *Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour l'Ordre).*

ART. 600.4.A. — *Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor Orde).*

Classification économique :

		1972	1971	1970	
		—	—	—	
990 Solde reporté	F	1.011.000	1.028.000	1.050.000	990 Overgedragen saldo.
33.11 Dépenses		20.000	17.000	22.000	33.11 Uitgaven.
950 Solde à nouveau	F	991.000	1.011.000	1.028.000	950 Nieuw saldo.

Economische classificatie :

Prélèvement sur le budget de l'exercice 1926 de l'ancien Ministère des Chemins de fer, Télégraphes et Téléphones, après clôture de ce budget.

Voorafneming op de begroting van het dienstjaar 1926 van het vroeger Ministerie van Spoorwegen, Telegraaf en Telefoon na afsluiting van die begroting.

ART. 600.5.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses de service de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.*

ART. 600.5.A. — *Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van de diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.*

Classification économique :

		1972	1971	1970	
		—	—	—	
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	F	200.000.000	—	—	990 Overgedragen saldo.
Totaux	F	200.000.000	—	—	Totaal.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
01 Non ventilé : non patrimoniales	F	200.000.000	—	—	01 Niet verdeeld : niet-patrimoniaal.
Totaux	F	200.000.000	—	—	Totaal.
950 Solde à nouveau	F	—	—	—	950 Nieuw saldo.

En vertu de l'article 8 de la loi des Finances pour l'année budgétaire 1972, la Régie des Transports maritimes est chargée de liquider et d'ordonnancer, pour le compte de l'Etat, les dépenses afférentes aux obligations contractées au cours des années budgétaires 1971 et antérieures, par l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure à charge des crédits prévus à l'article 600.5.A (Titre IV) du budget des Communications pour 1971.

A cette fin, le solde de l'article 600.5.A prémentionné sera versé à un compte spécial ouvert dans la comptabilité de la Régie des Transports Maritimes.

Krachtens artikel 8 van de Financiewet voor het begrotingsjaar 1972 is de Regie voor Maritiem Transport belast met de vereffening en de ordonnancering, voor rekening van de Staat, van de uitgaven voortvloeiend uit de verplichtingen aangegaan gedurende de begrotingsjaren 1971 en voorgaande, door het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart ten laste van de kredieten voorzien onder artikel 600.5.A (Titel IV) van de begroting van Verkeerswezen 1971.

Te dien einde zal het saldo van voornoemd artikel 600.5.A gestort worden op een speciale rekening, geopend in de boekhouding van de Regie voor Maritiem Transport.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

Classification économique :

		1972	1971	1970
		—	—	—
<i>Recettes :</i>				
990 Report	F	—	—	—
080 Versements effectués par les organismes contrôlés		115.000	—	—
Totaux	F	115.000	—	—

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.C. — *Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overdracht.

080 Stortingen uitgevoerd door de gecontroleerde instellingen.

Totaal.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Rémunérations et frais des organes de contrôle F	115.000	—	—	030 Bezoldiging en onkosten van de con- trole-organen.
Totaux . . . F	115.000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	950 Nieuw saldo.

Le fonds est destiné à rémunérer les contrôleurs, reviseurs, etc., chargés d'effectuer les contrôles auprès des organismes d'intérêt public. Les ressources de ce fonds proviennent du remboursement par les organismes contrôlés desdites rémunérations.

Antérieurement ces opérations étaient reprises à l'état des prévisions des opérations d'ordre de la Trésorerie (art. 873.11.C).

Het fonds is bestemd tot het bezoldigen van de controleurs, reviseurs, enz., gelast met de controles bij de instellingen van openbaar nut. De middelen van dit fonds spruiten voort uit de terugbetaling door de gecontroleerde instellingen van voornoemde bezoldiging.

Voorheen waren deze verrichtingen opgenomen in de ramingsstaat van de ordeverrichtingen van de Thesaurie (art. 873.11.C).

**TABLEAU DE DECOMPOSITION
DES DEPENSES DE PERSONNEL**

**UITEENZETTINGSTABEL
VAN DE PERSONEELSUITGAVEN**

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : a) Administration des Transports.

ARTICLE 11.03 — SECTION I.

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
11.03	Directeur Général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	370.738	517.884
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	320.309	444.342
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	296.145	420.178
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236.261	360.294
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	236.261	360.294
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	122	244.666	357.142
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	121	195.288	319.320
	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	121	195.288	319.320
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	116	221.553	334.029
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188.984	289.903
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	113	188.984	289.903
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	194.237	295.156
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101 113	164.182 188.984	264.689 289.903
	Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofd-technisch ingenieur</i>	113	188.984	289.903
	Inspecteur adjoint de 1 ^e classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^e klasse</i>	241	139.462	236.323
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	141.522	238.424
	Ingénieur technicien principal. — <i>Eerste technisch ingenieur</i>	252	158.002	264.689
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	139.462	236.323
	Premier rédacteur technique. — <i>Eerste technisch opsteller</i>	224	125.042	190.982
	Inspecteur adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct-inspecteur 2^e klasse</i>	223	119.892	190.982
	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	223	119.892	190.982
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	202 222	96.202 114.742	142.552 182.742
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202 222	96.202 114.742	142.552 182.742
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201 222	91.052 114.742	137.402 182.742
	Contrôleur spécial A. — <i>Speciaal controleur A</i>	343	107.532	171.392
	Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	341	97.232	161.092
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232	161.082

TABEL I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : a) *Bestuur van het Vervoer.*

ARTIKEL 11.03 — SECTIE I.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	
1	1	—	—	—	518	—	—	518
4	4	—	—	—	1.758	—	—	1.758
2	2	—	—	—	789	—	—	789
1	1	—	—	—	352	—	—	352
6	6	—	—	—	2.082	—	—	2.082
2	1	—	—	—	315	—	—	315
2	1	—	—	—	320	—	—	320
1	1	—	—	—	298	—	—	298
2	1	—	—	—	335	—	—	335
14	7	—	—	—	1.822	—	—	1.822
9	12(a)	—	—	—	3.170	—	—	3.170
3	3	—	—	—	726	—	—	726
17	10	—	—	—	2.364	—	—	2.364
1	—	—	—	—	—	—	—	—
20	28(b)	—	—	—	5.824	—	—	5.824
6	4	2	—	—	604	302	—	906
8	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	—	—	610	—	—	610
22	31(c)	—	—	—	5.170	—	—	5.170
16	—	—	—	—	—	—	—	—
7	3	2	—	—	358	193	—	551
11	8	—	—	—	1.131	—	—	1.131
56 3T	30	15	—	—	3.372	1.392	—	4.764
2	—	—	—	—	—	—	—	—
13	20(d)	—	—	—	2.990	—	—	2.990
5	—	—	—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
	Commis-sténodactylographe principal ou Commis sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk stenotypiste of Klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	324 334	91.052 97.232	134.312 150.792
	Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	326	95.172	138.432
	Commis principal. — <i>Eerste-klerk</i>	321	84.151	130.192
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302 323	85.902 87.962	118.862 134.312
	Commis. — <i>Klerk</i>	301 321	83.018 84.151	114.742 130.192
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	301 321	83.018 84.151	114.742 130.192
	Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A</i>	433	83.533	113.712
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	421 431	80.134 80.134	97.232 104.648
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	80.134	97.232
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	80.134	97.232
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412 421	79.001 80.134	93.112 97.232
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411 421	78.383 80.134	92.082 97.232
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstoponeel</i> .			
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>			
	Totaux. — <i>Totalen</i>			

a) Dont 3 justifiés numériquement sur des emplois vacants de conseiller adjoint.

b) Dont 8 justifiés sur des emplois vacants de chef administratif. Avaient déjà le grade d'inspecteur adjoint de 1^{re} classe avant la modification du cadre par arrêté royal du 13.11.1970.

c) Dont 9 justifiés sur des emplois vacants d'adjoint administratif. Avaient déjà le grade d'inspecteur adjoint de 2^e classe avant la modification du cadre par arrêté royal du 13.11.1970.

d) Dont 7 justifiés sur des emplois vacants de contrôleur spécial adjoint. Avaient déjà le grade de contrôleur spécial avant la modification du cadre par arrêté royal du 13.11.1970.

e) Dont 6 justifiés sur des emplois vacants du niveau III

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	
4	2	—	—	226	—	—	226
44	34	—	—	4.234	—	—	4.234
20	17	—	—	2.040	—	—	2.040
7	5	3	—	501	261	—	762
69 7T	75(e)	6	—	7.573	507	—	8.080
20	14	2	—	1.477	167	—	1.644
4	3	—	—	339	—	—	339
2	2	—	—	200	—	—	200
1	—	—	—	—	—	—	—
13	13	—	—	1.447	—	—	1.447
17	13	—	—	1.260	—	—	1.260
7	4	—	—	328	—	—	328
25	19	—	—	1.851	—	—	1.851
—	—	—	—	—	700	—	700
468 10T	379	30	—	56.384	3.522	—	59.906

- a) Waarvan 3 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van adjunct-adviseur.
- b) Waarvan 8 gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van bestuurschef. Waren reeds titularis van de graad van adjunct-inspecteur 1^e klasse vóór de kaderwijziging bij koninklijk besluit van 13.11.1970.
- c) Waarvan 9 gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van administratief adjunct. Waren reeds titularis van de graad van adjunct-inspecteur 2^e klasse vóór de kaderwijziging bij koninklijk besluit van 13.11.1970.
- d) Waarvan 7 gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van speciaal adjunct controleur. Waren reeds titularis van de graad van speciaal controleur vóór de kaderwijziging bij koninklijk besluit van 13.11.1970.
- e) Waarvan 6 gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van niveau III.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : b) Administration de l'Aéronautique.

ARTICLE 11.03 — SECTION I.

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
	Directeur Général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	370.738	517.884
	Directeur d'Administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	320.309	444.342
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	296.145	420.178
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	236.261	360.294
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236.261	360.294
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	122	244.666	357.142
	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	121	195.288	319.320
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	121	195.288	319.320
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	116	221.553	334.029
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188.984	289.903
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	113	188.984	289.903
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	194.237	295.156
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101 113	164.182 188.984	264.689 289.903
	Chef pilote d'avion. — <i>Hoofdvliegtuigbestuurder</i>	—		
	Pilote d'avion. — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	—		
	Chef-contrôleur. — <i>Hoofdcontroleur</i>	—		
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofdekenaar</i>	243	145.642	242.626
	Ingénieur technicien principal ou Ingénieur technicien. — <i>Eerste technisch ingenieur of Technisch ingenieur</i>	spec. 242	141.522	238.424
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	139.462	236.323
	Contrôleur principal. — <i>Eerste controleur</i>	224	125.042	190.982
	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	223	119.892	190.982
	Dessinateur principal (Aéron.). — <i>Eerste tekenaar (Luchtvt.)</i>	223	119.892	190.982
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202 222	96.202 114.742	142.552 182.742
	Contrôleur (Aéron.). — <i>Controleur (Luchtvt.)</i>	202	96.202	142.552
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201 222	91.052 114.742	137.402 180.662
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232	161.092
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	324 334	91.052 97.232	134.312 150.792

TABEL II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : b) *Bestuur der Luchtvaart.*

ARTIKEL 11.03 — SECTIE I.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizendtallen frank)
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	
1	2(a)	—	—	—	1.036	—	—	1.036
2	1	—	—	—	445	—	—	445
2	1	—	—	—	412	—	—	412
1	1	—	—	—	361	—	—	361
3	2	—	—	—	713	—	—	713
2	1	—	—	—	358	—	—	358
2	2	—	—	—	588	—	—	588
1	—	—	—	—	—	—	—	—
3	2	—	—	—	582	—	—	582
2	1	—	—	—	290	—	—	290
3	2	—	—	—	478	—	—	478
2	2(b)	1	—	—	649	206	—	855
4	1	1	—	—	183	265	—	448
1	1	—	—	—	266	—	—	266
2	1	—	—	—	212	—	—	212
4	3	—	—	—	642	—	—	642
1	1	—	—	—	202	—	—	202
6	5	1	—	—	1.080	144	—	1.224
2	2	—	—	—	423	—	—	423
7	11(c)	—	—	—	1.838	—	—	1.838
2	2	—	—	—	365	—	—	365
2	1	—	—	—	174	—	—	174
2	1	—	—	—	160	—	—	160
8	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	—	—	470	—	—	470
1	1	—	—	—	162	—	—	162
3	2	—	—	—	260	—	—	260

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	84.151	130.192
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302 323	85.902 87.962	118.862 134.312
	Commis. — <i>Klerk</i>	301 321	83.018 84.151	114.742 130.192
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	301 321	83.018 84.151	114.742 130.192
	Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A</i>	433	83.533	113.712
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	421 431	80.134 80.134	97.232 104.648
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	80.134	97.232
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411 421	78.383 80.134	92.082 97.232
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> .			
	Totaux. — <i>Totalen</i>			

a) Dont 1 nommé à titre d'adjoint bilingue et justifié sur un emploi de directeur d'administration.

b) Dont 1 justifié sur l'emploi vacant d'ingénieur principal.

c) Dont 4 justifiés sur des emplois de contrôleur (Aéron.). Nommés sur la base de l'article 4 de l'arrêté royal du 16.2.1968 (restructuration).

d) Dont 1 justifiée sur l'emploi vacant de commis-sténodactylographe principal.

e) Dont 1 justifiée sur l'emploi vacant de téléphoniste.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	
	2	2	—	—	252	—	—	252
	5	3(d)	3	—	308	256	—	564
	4	4	—	—	450	—	—	450
	3	3(e)	1	—	305	81	—	386
	1	—	—	—	—	—	—	—
	1	—	—	—	—	—	—	—
	1	1	—	—	107	—	—	107
	1	—	—	—	—	—	—	—
	39	26	7	—	2.864	520	—	3.384
	129	91	14	—	16.635	1.472	—	18.107

a) Waarvan 1 benoemd als taaladjunct en gerechtvaardigd op een betrekking van bestuursdirecteur.

b) Waarvan 1 gerechtvaardigd op de vacante betrekking van eerstaanwend ingenieur.

c) Waarvan 4 gerechtvaardigd op betrekkingen van controleur (Luchtv.). Benoemd op grond van artikel 4 van het koninklijk besluit van 16.2.1968 (restructuratie).

d) Waarvan 1 gerechtvaardigd op de vacante betrekking van eerste klerk-stenotypiste.

e) Waarvan 1 gerechtvaardigd op de vacante betrekking van telefoniste.

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité.

Art.	SERVICES D'AUTORITE — AUTORITEITSDIENSTEN
------	--

Report. — Overdracht

11.03 Total des traitements barémiques. — Totaal van de baremabezoldigingen

Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen

Programmation sociale. — Sociale programmatie

Recrutements autorisés dans les limites des cadres. — Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders

Majoration de 42,5 % (index). — Verhoging met 42,5 % (index)

Sous-total. — Subtotaal

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Total A. — Totaal A

Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies

Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats-toelagen

Majoration de 42,5 % (index). — Verhoging met 42,5 % (index)

Total B. — Totaal B

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon

Pécule de vacances. — Vakantiegeld

Allocations familiales — Kinderbijslagen

Indemnités de naissance — Geboortevergoedingen.

Majoration de 42,5 % (index). — Verhoging met 42,5 % (index)

Total : Allocations directes. — Totaal : directe toelagen

Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen

Totaux généraux. — Algemene totalen

Total général pour la section I. — Algemeen totaal voor sectie I

TABEL III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten.

[illegible]

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.

ART. 11.03 — SECTION II.

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
A. Personnel administratif. — A. Administratief personeel.				
11.03	Directeur-général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940	502.800
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310.980	431.400
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	287.520	407.940
	Conseiller nautique-directeur. — <i>Scheepvaartkundig adviseur-directeur</i>	132	229.380	349.800
	Commissaire maritime en chef. — <i>Hoofdwaterschout</i>	132	229.380	349.800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	229.380	349.800
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	121	189.600	310.020
	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	121	189.600	310.020
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	116	215.100	324.300
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	188.580	286.560
		116	215.100	324.300
	Commissaire maritime principal. — <i>Eerste waterschout</i>	—	192.660	281.460
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480	281.460
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
		113	183.480	281.460
			moins/min	12.240
	Chef-pilote. — <i>Chefloods</i>	—	177.400	266.160
	Patron-pilote. — <i>Loodsschipper</i>	—	177.400	266.160
	Pilote (Anvers). — <i>Loods (Antwerpen)</i>	—	168.400	256.980
	Pilote (Bouches de l'Escaut). — <i>Loods (Scheldemonden)</i>	—	168.400	256.980
	Pilote (Gand). — <i>Loods (Gent)</i>	—	168.400	256.980
	Ingénieur technicien ou Ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur of Eerste technisch ingenieur</i>	242	137.400	231.480
		253	165.400	256.980
	Conducteur de constructions navales. — <i>Conducteur voor scheepsbouw</i>	243	141.400	235.560
	Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>		140.400	
			(taux unique). — (vast bedrag)	
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	135.400	229.440
		243	141.400	235.560
	Inspecteur adjoint de 1 ^{er} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^e klasse</i>	241	135.400	229.440
	Commissaire maritime-adjunct ou Commissaire maritime. — <i>Adjunct-waterschout of Waterschout</i>	—	123.400	180.480
		—	156.400	232.500
	Pilote (Zeebrugge). — <i>Loods (Zeebrugge)</i>	233	133.400	221.280
	Pilote (Ostende). — <i>Loods (Oostende)</i>	233	133.400	221.280
	Pilote (Nieuport). — <i>Loods (Nieuwpoort)</i>	233	133.400	221.280
	Pilote (Haut-Escaut). — <i>Loods (Bovenschede)</i>	233	133.400	221.280
	Pilote auxiliaire (Anvers). — <i>Hulploods (Antwerpen)</i>		141.760	
			(taux unique). — (vast bedrag)	
	Pilote auxiliaire (Bouches de l'Escaut). — <i>Hulploods (Scheldemonden)</i>		141.760	
			(taux unique). — (vast bedrag)	
Pilote auxiliaire (Gand). — <i>Hulploods (Gent)</i>		141.760		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	223	116.400	185.420	
Lieutenant de la police maritime. — <i>Luitenant der zeevaartpolitie</i>	223	116.400	185.420	
		110.400	172.400	
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	—	111.400	140.400	
		93.400	111.400	
Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse</i>	213	102.400	164.400	
	222	111.400	177.420	
		moins/min	6.500	
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400	
	222	111.400	177.420	
		moins/min	13.500	

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

ART. 11.03 — SECTIE II.

Administration centrale Hoofdbestuur						Services extérieurs Buitendiensten						Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	1	—	503	—	503	—	—	—	—	—	—	503
4	4	—	1.718	—	1.718	—	—	—	—	—	—	1.718
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	350	—	350	—	—	—	—	—	—	350
—	—	—	—	—	—	2	2	—	700	—	700	700
7	7	—	2.307	—	2.307	—	—	—	—	—	—	2.307
1	1	—	342	—	342	—	—	—	—	—	—	342
1	1	—	311	—	311	—	—	—	—	—	—	311
2	2	—	587	—	587	—	—	—	—	—	—	587
—	1	—	249	—	249	—	—	—	—	—	—	249
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	2	—	493	—	493	493
4	4	—	982	—	982	—	—	—	—	—	—	982
6	5	—	1.052	—	1.052	—	—	—	—	—	—	1.052
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	24	22	—	5.684	—	5.684	5.684
—	—	—	—	—	—	5	5	—	1.331	—	1.331	1.331
—	—	—	—	—	—	225	179	—	40.846	—	40.846	40.846
—	—	—	—	—	—	151	121	—	26.875	—	26.875	26.875
—	—	—	—	—	—	40	28	—	6.029	—	6.029	6.029
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	450	—	450	—	—	—	—	—	—	450
5	2	—	281	—	281	—	—	—	—	—	—	281
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	808	—	808	—	—	—	—	—	—	808
7	3	—	563	—	563	—	—	—	—	—	—	563
—	—	—	—	—	—	6	6	—	974	—	974	974
—	—	—	—	—	—	25	14	—	2.232	—	2.232	2.232
—	—	—	—	—	—	7	6	—	1.023	—	1.023	1.023
—	—	—	—	—	—	2	2	—	376	—	376	376
—	—	—	—	—	—	6	6	—	1.030	—	1.030	1.030
—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	8	6	—	851	—	851	851
—	—	—	—	—	—	2	3	—	426	—	426	426
11	7	—	1.075	—	1.075	—	—	—	—	—	—	1.075
—	—	—	—	—	—	7	7	—	1.255	—	1.255	1.255
2	—	2	—	185	185	—	—	—	—	—	—	185
—	3	—	472	—	472	—	—	—	—	—	—	472
26	18	9	1.907	816	2.723	—	—	—	—	—	—	2.723

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
Brigadier de la police maritime. — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i>	212	99.400	161.400	
	222	111.400	177.420	
	—	moins/min	8.000	
	—	94.400	141.400	
Agent principal de la police maritime. — <i>Eerste agent der zeevaartpolitie</i>	203	95.400	140.400	
	222	111.400	177.420	
	—	moins/min	10.000	
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400	138.400	
	222	111.400	177.420	
	—	moins/min	11.000	
Agent de la police maritime. — <i>Agent der zeevaartpolitie</i>	201	88.400	133.400	
	222	111.400	177.420	
	—	moins/min	13.500	
	—	88.400	120.400	
	—	91.400	136.400	
Pilote auxiliaire (Côte). — <i>Hulploods (Kust)</i>		100.400		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Pilote auxiliaire (Haut-Escaut). — <i>Hulploods (Bovenschede)</i>		100.400		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Elève-pilote (Anvers). — <i>Leerlingloods (Antwerpen)</i>		123.400		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Elève-pilote (Bouches de l'Escaut). — <i>Leerlingloods (Scheldemonden)</i>		123.400		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Elève-pilote (Gand). — <i>Leerlingloods (Gent)</i>		123.400		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Elève pilote (Côte). — <i>Leerlingloods (Kust)</i>		88.400		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Elève-pilote (Haut-Escaut). — <i>Leerlingloods (Bovenschede)</i>		88.400		
		(taux unique). — (vast bedrag)		
Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	342	99.400	161.400	
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	94.400	156.400	
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	341	94.400	156.400	
Contrôleur spécial-adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	326	92.400	134.400	
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	81.700	126.400	
Agent technique de 2 ^e classe. — <i>Technisch beampte 2^e klasse</i>	321	81.700	126.400	
Commis. — <i>Klerk</i>	301	80.600	111.400	
	321	81.700	126.400	
Agent principal de la police maritime. — <i>Eerstaanzend agent der zeevaartpolitie</i>	—	90.400	135.400	
Commis-sténodactylographe principal ou Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e) of Klerk-stenotypist(e)-secretaris</i>	324	88.400	130.400	
	334	94.400	146.400	
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	302	83.400	115.400	
	332	85.400	130.400	
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-tyvist(e)</i>	301	80.600	111.400	
	321	81.700	126.400	
Agent spécial A. — <i>Speciaal beampte A</i>	433	81.100	110.400	
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	77.800	94.400	
	431	77.800	101.600	
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	76.100	89.400	
	421	77.800	94.400	
B. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — B. Meesters, vak- en dienstpersoneel.				
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman C voor scheepswerk</i>	424	81.700	108.400	
	434	85.400	115.400	
	—	85.400	112.400	
	435	89.400	119.400	
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424	81.700	108.400	
	434	85.400	115.400	
	—	85.400	112.400	
	435	89.400	119.400	

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
11.03	Aide-ouvrier-spécialiste A pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman A voor scheepswerk</i> .	423	79.400	104.400
		433	81.100	110.400
	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk</i> .	422	77.800	101.400
		432	79.400	107.400
	Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkmán voor scheepswerk</i>	—	77.200	86.000
		—	78.100	87.600
		—	78.300	93.900
		—	78.900	94.400
		403	76.700	85.000
		413	77.800	93.900
	Manœuvre. — <i>Hulparbeider</i>	401	75.000	82.000
		411	76.100	89.400
	Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (onvolledige prestaties)</i> .			
TOTAL des traitements barémiques. — <i>TOTAAL van de baremabezoldigingen</i> .				
Majoration des traitements de 3 %. — <i>Verhoging van de wedden met 3 %</i>				
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>				
Traitement variable pour le personnel pilote. — <i>Veranderlijke bezoldiging van het loodsenpersoneel</i>				
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>				
Recrutements. — <i>Aanwervingen</i>				
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>				
TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i> .				
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>				
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>				
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>				
TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i> .				
TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon</i>				
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>				
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>				
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>				
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>				
TOTAUX : Allocations directes. — <i>TOTALEN : Directe toelagen</i>				
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>				
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>				

Administration centrale — Hoofdbestuur						Services extérieurs — Buitendiensten						Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	1	—	79	—	79	—	—	—	—	—	—	79
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	79	—	79	—	—	—	—	—	—	79
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	225	—	225	—	—	—	—	—	—	225
133	115	15	19.528	1.325	20.853	653	484	54	99.222	4.849	104.071	124.924

124.924
3.865
6.015
52.000
3.890
6.684
78.489

275.867

326
1.620
827

2.773

278.640

8.003
13.132
300
30
5.721

27.186

4.800

310.626

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Enseignement maritime.

ARTICLE 11.03 — SECTION III.

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum

ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION. — HOGERE ZEEVAARTSCHOOL.

Personnel enseignant. — *Onderwijzend personeel.*

11.03	Directeur. — <i>Directeur</i>	—	211.000	360.800
	Professeur (univ. ou cap. l.c.). — <i>Leraar (univ. of kap. l.o.)</i>	—	159.400	297.560
	Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>	—	1/25 ou/of 1/20 de/van 159.400 123.400	
			par heure/per uur	
	Premier officier-instructeur (pont). — <i>Eerste officier-onderrichter (dek)</i>	—	155.400	228.200
	Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-onderrichter (dek)</i>	—	125.400	185.400
	Officier-instructeur (machines). — <i>Officier-onderrichter (machines)</i>	—	125.400	222.080
	Surveillant. — <i>Stuudiemeester</i>	—	109.900	198.170
			102.400	154.900
	Maitre. — <i>Bootsman</i>	—	92.400	129.900
	Commandant « Navire Ecole Mercator ». — <i>Commandant « Opleidingsschip Mercator »</i>	—	192.660	292.460

Personnel Administratif. — *Administratief Personeel.*

	Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
		113	183.480	281.460
			moins/min	12.240
	Adjoint administratif de 2 ^e classe ou Rédacteur. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse of Opsteller</i>	222	111.400	177.420
			moins/min	6.500
		213	120.400	164.400
		201	88.400	133.400
		222	111.400	177.420
			moins/min	13.500
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400	138.400
		222	111.400	177.420
			moins/min	11.000
	Contrôleur spécial adjoint, Commis principal, Agent technique de 2 ^e classe ou Commis. — <i>Speciaal adjunct-contrôleure, Eerste klerk, technisch beambte 2^e klasse of Klerk.</i>	326	92.400	134.400
		321	81.700	126.400
		301	80.600	111.400
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	80.600	111.400
		321	81.700	126.400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	76.100	89.400
		421	77.800	94.400

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel.*

	Chef-cuisinier. — <i>Chef-kok</i>	326	92.400	134.400
	Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	305	92.400	131.400
		327	94.400	136.400
	Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	302	83.400	115.400
		323	85.400	130.400
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	434	85.400	115.400
	Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman-specialist</i>	—	85.400	112.400
		435	89.400	119.400
	Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman A voor scheepswerk</i>	423	79.400	104.400
		433	81.100	110.040
	Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkman voor scheepswerk</i>	403	76.700	85.000
		413	77.800	93.900
		—	77.200	86.000
		—	78.100	87.600

TABEL V.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.

ARTIKEL 11.03 — SECTIE III.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	319	—	319
11	11	—	2.446	—	2.446
3.527	3.527	—	433	—	433
heures par année scolaire/ uren per schooljaar					
1	1	—	229	—	229
2	2	—	289	—	289
1	1	—	165	—	165
4	4	—	678	—	678
3	3	—	371	—	371
—	1	—	113	—	113
1	1	—	248	—	248
1	1	—	164	—	164
1	1	—	118	—	118
2	2	—	236	—	236
1	1	—	81	—	81
1	1	—	99	—	99
1	1	—	163	—	163
1	—	1	—	93	93
1	—	—	—	—	—
3	3	—	422	—	422
—	1	—	108	—	108
2	2	—	182	—	182
5	2	3	160	232	392

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum

ECOLE DE NAVIGATION. — ZEEVAARTSCHOOL.

Personnel enseignant. — *Onderwijzend personeel.*

11.03	Directeur. — <i>Directeur</i>	—	211.020	360.800
	Professeur. — <i>Leraar</i>	—	159.400	297.560
	Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>	—	1/25 ou/of 1/20 de/van 159.400 123.400	
			par heure/per uur	
	Premier officier-instructeur (pont). — <i>Eerste officier-onderrichter (dek)</i>	—	155.400	228.200
	Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-onderrichter (dek)</i>	—	125.400	185.400
	Surveillant. — <i>Studiemeester</i>	—	109.900	198.170
		—	102.400	154.900
	Chef-cuisinier-instructeur. — <i>Oppekok-onderrichter</i>	—	99.400	164.400
	Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-onderrichter</i>	—	93.400	135.400
	Steward-instructeur. — <i>Steward-onderrichter</i>	—	93.400	135.400
	Maitre. — <i>Bootsman</i>	—	92.400	129.900
	Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i>	—	92.400	129.900

Personnel Administratif. — *Administratief Personeel.*

	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
		113	183.480	281.460
			moins/min	12.240
	Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig-opsteller</i>	202	93.400	138.400
		222	111.400	177.420
			moins/min	11.000
	Controleur spécial-adjoint, Commis principal, Agent technique de 2 ^e classe ou Commis. — <i>Speciaal adjunct-controleur, Eerste klerk, Technisch beampte 2^e klasse of Klerk.</i>	326	92.400	134.400
		321	81.700	126.400
		301	80.600	111.400
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	80.600	111.400
		321	81.700	126.400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	76.100	89.400
		421	77.800	94.400

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak en dienstpersoneel.*

	Officier-mécanicien B. — <i>Officier-werktuigkundige B</i>	—	114.400	171.400
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B</i>	306	94.400	133.400
		328	94.400	143.900
	Maitre. — <i>Bootsman</i>	—	92.400	129.900
	Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	302	83.400	115.400
		323	85.400	130.400
	Quartier-maitre de pont. — <i>Dekkwartiermeester</i>	441	90.400	124.900
	Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman-specialist</i>	—	85.400	112.400
		435	89.400	119.400
	Chauffeur. — <i>Stoker</i>	434	85.400	115.400
	Matelot. — <i>Matroos</i>	434	85.400	115.400
	Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkmans voor scheepswerk</i>	403	76.700	85.000
		413	77.800	93.900
		—	77.200	86.000
		—	78.100	87.600

NAVIRE D'ENTRAÎNEMENT «COMMANDANT FOURCAULT». — OEFENSCHIP
«COMMANDANT FOURCAULT».

	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	—	163.400	236.360
	Premier officier. — <i>Eerste stuurman</i>	—	155.400	228.200
	Second. — <i>Stuurman</i>	—	125.400	185.400
	Steward-instructeur. — <i>Steward-onderrichter</i>	—	93.400	135.400
	Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-onderrichter</i>	—	93.400	135.400

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluations (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)		
	Agents définitifs —	Agents temporaires —	Agents définitifs —	Agents temporaires —	Total —
	Vast personeel	Tijdelijk personeel	Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totaal

1	1	—	342	—	342
4	3	—	735	—	735
4.611	4.611		1.089		1.089

heures par année scolaire/
uren per schooljaar

1	1	—	183	—	183
1	1	—	183	—	183
4	4	—	628	—	628
1	1	—	143	—	143
2	2	—	225	—	225
1	1	—	119	—	119
1	1	—	130	—	130
2	2	—	260	—	260

1	1	—	215	—	215
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	145	—	145
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	95	—	95
---	---	---	----	---	----

1	1	—	118	—	118
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	90	—	90
---	---	---	----	---	----

1	1	—	140	—	140
---	---	---	-----	---	-----

2	3	—	343	—	343
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	125	—	125
---	---	---	-----	---	-----

1	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---

2	2	—	249	—	249
---	---	---	-----	---	-----

—	1	—	120	—	120
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	116	—	116
---	---	---	-----	---	-----

6	6	—	672	—	672
---	---	---	-----	---	-----

3	3	—	245	—	245
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	215	—	215
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	207	—	207
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	177	—	177
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	114	—	114
---	---	---	-----	---	-----

1	1	—	124	—	124
---	---	---	-----	---	-----

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — Nr	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum

ECOLE DE PECHE DE L'ETAT HEIST AAN/ZEE. — RIJKSVISSERIJSSCHOOL HEIST AAN/ZEE.

ECOLE DU JOUR. — DAGSCHOOL.

Personnel enseignant. — *Onderwijzend personeel.*

Directeur-professeur (de cours généraux ou techniques). — <i>Directeur-leraar (in de algemene of technische vakken)</i>	—	151.400	274.100
Professeur. — <i>Leraar</i>	—	123.400	226.160
	—	109.400	197.660
	—	97.400	185.420
Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>		1/25 de/van	123.400

Personnel administratif. — *Administratief personeel.*

Adjoint administratif de 2 ^e classe ou Rédacteur. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse of Opsteller</i>	222	111.400	177.420
		moins/min	6.500
	213	102.400	164.400
	201	88.400	133.400
	222	111.400	177.420
		moins/min	13.500

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel.*

Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk</i> .	422	77.800	101.400
--	-----	--------	---------

ECOLE DU SOIR. — AVONDSCHOOL.

Personnel enseignant. — *Onderwijzend personeel.*

Directeur chargé de cours. — <i>Directeur-lesgever</i>	—	1/20 de/van 137.400	248.600
		par heure/per uur	
Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>	—	1/20 de/van 123.400	226.160
	—	97.400	185.420
	—	109.400	197.660
		par heure/per uur	

Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — *Hulppersoneel (onvolledige prestaties)* .

(*) Heures par année scolaire. — *Uren per schooljaar.*

TOTAL des traitements barémiques. — *TOTAAL der baremabezoldigingen* .

Majoration des traitements de 3 %. — <i>Verhoging van de wedden met 3 %</i>	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>	
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>	

TOTAUX A. — *TOTALEN A* .

Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>	

TOTAUX B. — *TOTALEN B* .

TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon</i>	
--	--

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	243	—	243
6	6	—	1.135	—	1.135
432 heures par année scolaire/ uren per schooljaar	432	—	42	—	42
1	1	—	97	—	97
1	1	—	82	—	82
288 heures par année scolaire/ uren per schooljaar	288	—	16	—	16
576 heures par année scolaire/ uren per schooljaar	576	—	216	—	216
—	—	—	112	106	218
97 + 9.434 (*)	94 + 9.434 (*)	4	16.514	431	16.945

16.945

510

371

725

7.576

26.127

50

340

166

556

26.683

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum

Pécule de vacances. — *Vacatiegeld*
 Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*
 Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*
 Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*
 Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging met 42,5 % (index)*

TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*

TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

1.165

1.830

75

40

827

3.937

580

31.200

TABLEAU VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Commissariat Général au Tourisme.

ARTICLE 11.03 — SECTION IV.

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
11.03	Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	161	370.738	— 517.884
	Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct Commissaris-generaal</i>	151	320.309	— 444.342
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	236.261	— 360.294
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236.261	— 360.294
	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct adviseur-hoofd van dienst</i>	121	195.288	— 319.320
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i>	113	188.984	— 289.903
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	113	188.984	— 289.903
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	164.182	— 264.689
		113	188.984	— 289.903
	Conseiller artistique. — <i>Kunstadviseur</i>	252	158.002	— 264.689
	Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct inspecteur 1^{ste} klasse</i>	241	139.462	— 236.323
		243	145.642	— 242.626
	Techniciens en publicité. — <i>Publiciteitstechnicus</i>	223	119.892	— 190.982
		232	127.102	— 217.412
	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	223	119.892	— 190.982
	Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	222	114.742	— 182.742
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	96.202	— 142.552
		222	114.742	— 182.742
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052	— 137.402
		222	114.742	— 182.742
	Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	341	97.232	— 161.092
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	324	91.052	— 134.312
		334	97.232	— 150.792
	Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	326	95.172	— 138.432
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	84.151	— 130.192
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	85.902	— 118.862
		323	87.962	— 134.312
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018	— 114.742
		321	84.151	— 130.192
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	301	83.018	— 114.742
		321	84.151	— 130.192
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	80.134	— 97.232
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	421	80.134	— 97.232
		431	80.134	— 104.648
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	79.001	— 93.112
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	78.383	— 92.082
		421	80.134	— 97.232
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—
	TOTAUX. — TOTALEN			
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal van de baremabezoldigingen</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen</i>			
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>			
	Recrutements autorisés dans les limites des cadres. — <i>Toegetane aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>			
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>			
	SOUS-TOTAL. — SUBTOTAAL			
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzien- bare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			
	TOTAL A. — TOTAAL A			

TABEL VI.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Commissariaat Generaal voor Toerisme.

ARTIKEL 11.03. — SECTIE IV.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiiteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiiteit	
1	2 (a)	—	—	—	1.036	—	—	1.036
2	1	—	—	—	445	—	—	445
2	3 (b)	—	—	—	1.073	—	—	1.073
1	1	—	—	—	361	—	—	361
1	1	—	—	—	320	—	—	320
2	2	—	—	—	473	—	—	473
4	2	1	—	—	492	284	—	776
3	2	2	—	—	467	423	—	890
—	1 (c)	—	—	—	265	—	—	265
5	5	—	—	—	1.065	—	—	1.065
4	3	—	—	—	524	—	—	524
3	2	—	—	—	337	—	—	337
4	—	1	—	—	—	105	—	105
1	1	—	—	—	160	—	—	160
12	10	1	—	—	1.355	92	—	1.447
3	3	—	—	—	484	—	—	484
2	3 (d)	—	—	—	401	—	—	401
6	6	—	—	—	785	—	—	785
—	1 (e)	—	—	—	122	—	—	122
2	1	1 (f)	—	—	110	92	—	202
4	8 (g)	—	—	—	828	—	—	828
4	2	1	—	—	198	84	—	282
1	1	—	—	—	113	—	—	113
1	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1 (h)	—	—	—	92	—	—	92
2	1	—	—	—	85	—	—	85
12	7	5	—	—	547	407	—	954
82	70	12	—	—	12.138	1.487	—	13.625

13.625

700

607

—

6.088

21.020

— 100

20.920

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum

Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*
 Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*
 Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging met 42,5 % (index)*

TOTAL B. — TOTAAL B

TOTAL (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTAAL (A + B) : Eigenlijk loon

Pécule de vacances. — *Vakantiegeld*
 Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*
 Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*
 Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging met 42,5 % (index)*

TOTAL : Allocations directes. — TOTAAL : Directe toelagen

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*

TOAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN

- a) Dont 1 nommé en surnombre à titre d'adjoint bilingue et justifié sur un emploi de commissaire général adjoint.
 b) Dont 1 nommé en surnombre par entraînement linguistique et numériquement justifié sur un emploi vacant d'inspecteur principal.
 c) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci; justifié sur un emploi vacant de technicien en publicité.
 d) Dont 2 détachées dans un cabinet ministériel.
 e) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci; justifié numériquement sur un emploi de commis-sténodactylographe.
 f) Justifiée sur un emploi de commis-sténodactylographe principal dont la titulaire est détachée dans un cabinet ministériel.
 g) Dont 2 faisant fonction d'hôtesse; 1 justifiée sur l'emploi vacant de téléphoniste et 1 sur un emploi vacant de commis-dactylographe.
 h) Agent régularisé faisant fonction d'hôtesse.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	
							522
							196
							306
							1.024
							21.944
							950
							1.005
							30
							427
							2.412
							540
82	70	12	—	—	—	—	24.896

- a) Waarvan 1 in overtal benoemd als taaladjunct en gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct commissaris-generaal.
b) Waarvan 1 in overtal benoemd bij medesleping om taalredenen en in getal gerechtvaardigd op een vacante betrekking van e.a. inspecteur.
c) Had die graad vóór hij werd afgeschaft; gerechtvaardigd op een vacante betrekking van publiciteitstechnicus.
d) Waarvan 2 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
e) Had deze graad vóór hij werd afgeschaft; in getal gerechtvaardigd op een betrekking van klerk-stenotypiste.
f) Gerechtvaardigd op een betrekking van eerste klerk-stenotypiste waarvan de titularis gedetacheerd is bij een ministerieel kabinet.
g) Waarvan 2 dienstdoende hofmeesteres; 1 gerechtvaardigd op de vacante betrekking van telefoniste en 1 op een vacante betrekking van klerk-typiste.
h) Geregulariseerd personeelslid, dienstdoende hofmeesteres.

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services Généraux.

ARTICLE 11.03 — SECTION VI.

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum
11.03	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	171	410.661	580.920
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	370.738	517.884
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	320.309	444.342
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	141	258.324	417.026
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	132	236.261	360.294
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236.261	360.294
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	236.261	360.294
	Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur. — <i>Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur</i>	101	164.182	264.689
		113	188.984	289.903
		132	236.261	360.294
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	—	—	—
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	121	195.288	319.320
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	113	188.984	289.903
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188.984	289.903
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	194.237	295.156
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	113	188.984	289.903
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	164.182	264.689
		113	188.984	289.903
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	139.462	236.323
	Moniteur d'organisation de 1 ^{re} classe. — <i>Organisatiemonitor 1^{ste} klasse</i>	241	139.462	236.323
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 2^e klasse</i>	224	125.042	190.982
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	114.742	182.742
	Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	222	114.742	182.742
		231	120.922	211.108
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 3^e klasse</i>	213	105.472	169.332
		222	114.742	182.742
	Moniteur mécanographe. — <i>Monitor mechanograaf</i>	352	122.982	200.602
	Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef. — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler</i>	222	114.742	182.742
		241	139.462	236.323
		252	158.002	264.689
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052	137.402
		222	114.742	182.742
	Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte-mechanograaf</i>	345	117.832	181.692
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232	161.092
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	324	91.052	134.312
		334	97.232	150.792
		321	84.151	130.192
	Commis principal. — <i>Eerste-klerk</i>	334	97.232	150.792
	Opérateur-mécanographe spécial. — <i>Speciaal operateur-mechanograaf</i>	302	85.902	118.862
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	323	87.962	134.312
		301	83.018	114.742
	Commis. — <i>Klerk</i>	321	84.151	130.192
		301	83.018	114.742
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	321	84.151	130.192
		421	80.134	97.232
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	421	80.134	97.232
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	431	80.134	104.648
		421	80.134	97.232
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	431	80.134	104.648
		411	78.383	92.082
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	421	80.134	97.232
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—
	Nettoyeuses et concierges. — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders</i>	—	—	—
	TOTAUX. — TOTALEN			

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Algemene Diensten.

ARTIKEL 11.03 — SECTIE VI.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizendtallen frank)
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	
1	1	—	—	581	—	—	581	
1	1	—	—	518	—	—	518	
5	5	—	—	2.212	—	—	2.212	
—	1 (a)	—	—	418	—	—	418	
1	1	—	—	352	—	—	352	
3	2	—	—	721	—	—	721	
3	4 (b)	—	—	1.425	—	—	1.425	
4	3	—	—	839	—	—	839	
2	1	—	—	288	—	—	288	
3	2	—	—	663	—	—	663	
2	1	—	—	246	—	—	246	
8	6	—	—	1.789	—	—	1.789	
1	—	1	—	—	195	—	195	
1	—	—	—	—	—	—	—	
7	12 (c)	1 (c)	—	3.050	165	—	3.215	
8	10 (d)	—	—	2.443	—	—	2.443	
4	4	—	—	1.069	—	—	1.069	
—	2 (e)	—	—	416	—	—	416	
5	3	—	—	555	—	—	555	
2	—	1	—	—	115	—	115	
—	5 (f)	—	—	959	—	—	959	
1	—	—	—	—	—	—	—	
3	1 (g)	—	—	150	—	—	150	
26	17 (h)	2	—	2.323	199	—	2.522	
1	—	—	—	—	—	—	—	
3	3	—	—	452	—	—	452	
5	2	—	—	253	—	—	253	
5	6 (i)	—	—	852	—	—	852	
3	—	—	—	—	—	—	—	
12	5	1	—	572	86	—	658	
25	27 (j)	7 (j)	—	2.803	584	—	3.387	
3	1	—	—	122	—	—	122	
—	2 (k)	—	—	200	—	—	200	
2	2	—	—	255	—	—	255	
2	2	—	—	238	—	—	238	
5	4	—	—	412	—	—	412	
8	6	1	—	625	85	—	710	
—	—	—	—	878	525	—	1.403	
165	142	14	—	28.679	1.954	—	30.633	

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
			Minimum	Maximum

Total des traitements barémiques. — *Totaal van de baremabezoldigingen*
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en wedde-
verhogingen*
Programmation sociale. — *Sociale programmatie*
Recrutements autorisés dans les limites des cadres. — *Toegestane aanwervingen binnen
de perken van de kaders*
Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging met 42,5 % (index)*

SOUS-TOTAL. — SUBTOTAAL

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare
uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

TOTAL A. — TOTAAL A

Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*
Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging met 42,5 % (index)*

TOTAL B. — TOTAAL B

TOTAL (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTAAL (A + B) : Eigenlijk loon

Pécule de vacances. — *Vakantiegeld*
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*
Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging met 42,5 % (index)*

TOTAL : Allocations directes. — TOTAAL : Directe toelagen

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale
verzekeringen*

TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN

- a) Nommé en surnombre au titre d'adjoint bilingue du chef du Service juridique; justifié numériquement sur un emploi de conseiller juridique adjoint.
- b) Dont 1 nommé en surnombre par entraînement linguistique, justifié sur un emploi de conseiller adjoint.
- c) Dont 6 justifiés numériquement sur des emplois vacants du niveau 1.
- d) Dont 2 mis à la disposition de l'A.S.B.L. «Service Social des Communications».
- e) Nommés à ce grade en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; occupent des emplois de sous-chef de bureau.
- f) Nommés à ce grade en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; occupent des emplois de rédacteur.
- g) Détaché dans un cabinet ministériel.
- h) Dont 1 faisant fonction de traducteur.
- i) Dont 1 justifié sur un emploi vacant de commis-sténodactylographe.
- j) Dont 9 justifiés numériquement sur des emplois vacants du niveau 3.
- k) Justifiées numériquement sur des emplois vacants du niveau 3.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizendtallen frank)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiiteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiiteit	
—	—	—	—	—	—	—	30.633
—	—	—	—	—	—	—	1.400
—	—	—	—	—	—	—	1.650
—	11	1	—	—	—	—	2.064
—	—	—	—	—	—	—	14.491
							50.238
							— 100
							50.138
							341
							420
							324
							1.085
							51.223
							2.000
							2.000
							60
							850
							4.910
							1.400
165	153	15	—	—	—	—	57.533

- a) Benoemd in overtal als tweetalig adjunct van de chef van de Rechtskundige Dienst; in getal gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct rechtskundig adviseur.
- b) Waarvan 1 in overtal benoemd om taalredenen, gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-adviseur.
- c) Waarvan 6 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van niveau 1.
- d) Waarvan 2 ter beschikking gesteld van de V.Z.W. «Sociale Dienst van Verkeerswezen».
- e) Benoemd tot die graad bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; bezetten betrekkingen van onderbureauchef.
- f) Benoemd tot deze graad bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; bezetten betrekkingen van opsteller.
- g) Gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- h) Waarvan 1 dienstdoende vertaler.
- i) Waarvan 1 gerechtvaardigd op een vacante betrekking van klerk-stenotypiste.
- j) Waarvan 9 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van niveau 3.
- k) In getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van niveau 3.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Régie des voies aériennes.— Regie der luchtwegen.

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 présumées vermoedelijke	1970 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.			
411.01	Recettes aéronautiques :				Aeronautische ontvangsten :	411.01
	1. Redevances d'atterrissage	324.000	280.000	244.308	1. Landingsgelden.	
	2. Redevances d'embarquement	120.000	111.400	107.104	2. Inschepingsvergoedingen.	
	3. Bâtiments et locaux	51.000	51.000	67.909	3. Gebouwen en lokalen.	
	4. Hangars et ateliers	34.000	34.000	32.956	4. Loodsen en werkplaatsen.	
	5. Carburants avions.	30.000	30.000	28.233	5. Vliegtuigbrandstof.	
	6. Emplacements non couverts	4.500	4.000	4.756	6. Niet overdekte oppervlakten.	
	7. Meetings d'aviation (pour mémoire).	—	—	2	7. Luchtvaartmeetings (pro memorie).	
	8. Appareils et installations	17.000	900	907	8. Apparaten en installaties.	
		580.500	511.300	486.175		
03	Recettes extra-aéronautiques (prestations A) :				Extra-aeronautische ontvangsten (prestaties A) :	03
	1. Concessions de terrains	100	100	100	1. Concessie van terreinen.	
	2. Bâtiments divers	500	400	1	2. Diverse gebouwen.	
	3. Trafic routier	22.000	20.000	19.893	3. Wegverkeer.	
	4. Buffets	21.000	21.000	12.529	4. Buffetten.	
	5. Magasins hors douane	35.000	30.000	31.433	5. Taksvrije winkels.	
	6. Terrasses de promenade	3.000	3.000	3.402	6. Wandelterrassen.	
	7. Publicité	5.500	5.200	5.292	7. Publiciteit.	
	8. Exploitations agricoles	1.400	1.400	726	8. Landbouwuitbatingen.	
	9. Commerces divers	5.700	5.200	4.969	9. Diverse handelszaken.	
		94.200	86.300	78.345		
04	Recettes extra-aéronautiques (prestations B) :				Extra-aeronautische ontvangsten (prestaties B) :	04
	1. Droit de chasse	50	50	28	1. Jachtrecht.	
	2. Automates et exploitations propres .	3.100	3.100	24	2. Automaten en eigen uitbatingen.	
	3. Maisons	300	300	802	3. Huizen.	
	4. Visites guidées	500	500	—	4. Geleide bezoeken.	
		3.950	3.950	854		
09	Remboursements :				Terugbetalingen :	09
	1. Produit de ventes (biens meubles) .	1.000	1.000	815	1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).	
	2. Remboursement personnel détaché .	2.500	2.500	1.500	2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.	
	3. Remboursement Eurocontrol . . .	16.000	16.800	16.808	3. Terugbetaling Eurocontrol.	
	4. Remboursement électricité . . .	23.000	23.000	17.818	4. Terugbetaling electriciteit.	
	5. Remboursement frais de chauffage .	11.000	10.800	11.605	5. Terugbetaling verwarmingskosten.	
	6. Remboursement eau	7.000	7.000	6.072	6. Terugbetaling water.	
	7. Remboursement gaz	200	200	87	7. Terugbetaling gas.	
	8. Remboursements divers	7.500	7.000	7.626	8. Diverse terugbetalingen.	
		68.200	68.300	62.331		
	Totaux pour le chapitre 41	746.850	669.850	627.705	Totalen voor hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 43.

HOOFDSTUK 43.

430.01	Vente d'immeubles	1.000	10.700	—	Verkoop van onroerende goederen . .	430.01
	Totaux pour le chapitre 43	1.000	10.700	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présuées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenskomsten van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus :				a) niet terugvorderbaar :	
	dotation de renouvellement . . .	140.782	124.200	157.500	toelage voor vernieuwing;	
	b) pour immobilisations . . .	531.218	175.800	144.500	b) voor beleggingen.	
	Totaux pour le chapitre 45 . . .	672.000	300.000	302.000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres . .	1.419.850	980.550	929.705	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre).		HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde).				
490.04	Coopération technique Belgo-Rwandaise	20.000	—	—	Belgisch-Roeandese technische samen-	490.04
05	Subvention du Ministère des Affaires économiques dans le cadre de l'économie régionale	23.000	—	—	werking. Subventie van het Ministerie van Econo- mische Zaken in het raam van de regio- nale economie.	05
	Totaux pour le chapitre 49 . . .	43.000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes .	1.462.850	980.550	929.705	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 prévues voorzien	1970 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.					Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
511. — Personnel.					511. — Personeel.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) personnel statutaire :	452.206	407.300	324.636	b) personeel in statutair rechtsverband :	
	1° en service à la Régie	449.369			1° in dienst bij de Regie	449.369
	2° détaché au Cabinet du Ministre	2.837			2° bij het Kabinet van de heer Minister gedetacheerd	2.837
	c) personnel recruté à titre temporaire	9.256	2.100	4.164	c) tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	1.618	1.401	1.435	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	10.761	9.373	8.279	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale	8.300	8.200	7.691	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.	04
06	Service social	2.718	2.485	2.192	Sociale Dienst	06
07	Formation professionnelle	1.165	1.365	203	Beroepsvorming	07
					Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				a) verandering van standplaats;	
	a) changement de résidence	50	50	27	b) vergoeding voor begrafeniskosten;	
	b) indemnité pour frais funéraires	50	50	64	c) kleding (uniformen en werkkledij);	
	c) habillement (uniformes et vêtements de travail)	1.972	1.332	1.081	d) vergoeding voor nachtarbeid.	
	d) indemnité pour travail de nuit	1.800	1.700	1.560	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles :				a) premies voor bijzondere prestaties;	
	a) primes pour prestations spéciales	27.063	25.090	20.694	b) verkeersvoordelen voor het personeel (N.M.B.S.);	
	b) facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	15.370	9.500	9.017	c) Kabinetsvergoedingen.	
	c) indemnités de Cabinet	282	267	239	Forfaitaire erelonen	10
10	Honoraires forfaitaires	920	920	898		
					Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.	11
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	1.000	1.000	323		
512.02	Membres de commissions	33	33	—	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	143	140	130	Controle-organen van de Staat	03
04	Médecine du travail	350	—	—	Arbeidsgeneeskunde	04
513.01	Représentation.	225	575	200	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	2.993	2.685	2.380	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
	Totaux pour le chapitre 51	538.275	475.566	385.213	Totalen voor hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.

HOOFDSTUK 52.

521.01	Loyer des locaux et charges supplémentaires	12.000	11.000	9.497	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	45.000	34.600	20.248	Huren van materieel en meubilair	02
03	Nettoyage de locaux	22.000	20.500	19.452	Schoonmaken van lokalen	03
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
	a) matériel et mobilier	1.300	1.200	882	a) materieel en meubilair;	
	b) véhicules	6.300	5.500	4.616	b) voertuigen.	
05	Assurances	1.000	1.000	749	Verzekeringen	05
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	41.000	38.000	29.471	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	1.100	1.000	863	Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.	08
09	Divers	2.500	2.000	1.627	Verscheidene	09

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaukosten	522.01
	a) fournitures de bureau	6.500	6.000	4.541	a) bureaubenodigheden;	
	b) affranchissement du courrier	600	500	475	b) frankceerkosten;	
	c) téléphone et télégraphe	4.500	4.000	3.310	c) telefoon en telegraaf;	
	d) documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression) . . .	800	720	517	d) documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	
523.01	Frais de publicité généralement quelconques	200	100	263	Allerhande publiciteitskosten	523.01
526.03	Frais de transport	100	100	33	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	5.800	5.000	4.618	Diverse vergoedingen aan derden . .	04
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier)	100	100	74	Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing).	527.01
	Totaux pour le chapitre 52	150.800	131.320	101.236	Totaal voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

531.01	Combustibles	18.000	18.000	13.209	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	40.000	38.000	34.163	Elektrische energie	02
03	Eau	7.000	7.000	5.583	Water	03
04	Gaz	400	350	283	Gas	04
					Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.	05
05	Carburants pour avions et véhicules . .	3.000	3.000	1.994		
06	Matériaux de construction et produits de consommation	2.000	1.700	1.262	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	06
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	12.000	11.000	8.697	Reservematerieel voor elektriciteit, radio en radiogeleiding.	07
08	Matériel de réserve pour la météo . . .	1.900	1.700	1.341	Reservematerieel voor de meteo . . .	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	2.500	1.900	2.422	Divers materieel voor de exploitatie . .	09
533.01	a) Cotisation du Centre de contrôle des radiocommunications	1.220	1.164	1.084	a) Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen.	533.01
534.02	Déficits des receveurs	10	10	—	Tekorten van de ontvangers	534.02
	Totaux pour le chapitre 53	88.030	83.824	70.038	Totaal voor hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

Crédits d'engagement

Vastleggingskredieten

550.01	Immeubles	746.200	722.000	451.000	235.542	Onroerende goederen	746.200	550.01
04	Matériel	24.000	26.000	32.000	23.002	Materieel	24.000	04
09	Installations techniques	90.200	56.000	21.000	14.459	Technische inrichtingen	90.200	09
10	Dépenses d'exploitations incorporées dans les travaux de 1 ^{er} établissement	36.000	36.000	36.000	29.997	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg	36.000	10
	Totaux pour le chapitre 55	896.400	840.000	540.000	303.000	Totaal voor hoofdstuk 55	896.400	
	Totaux pour les dépenses	1.617.105	1.230.710	859.487		Totaal voor de uitgaven.		

Elimination de la double inscription des travaux de 1^{er} établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550.10 ci-dessus)

— 36.000 — 36.000 — 29.997

Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploitatiebegroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cf. art. 550.10 hierboven).

CHAPITRE 56.

HOOFDSTUK 56.

560.03	Remboursement d'avances. — Régularisation	79.675	—	—	Terugbetaling van voorschotten. — Regularisatie.	560.03
	Totaux pour le chapitre 56	79.675	—	—	Totaal voor hoofdstuk 56.	

5. DEPENSES.				(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
A-	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.			
(Dépenses pour ordre).				(Uitgaven voor orde).			
590.04	Travaux divers pour le compte de la Coopération technique Belgo-Rwandaise	20.000	—	—	Diverse werken voor rekening van de Belgisch-Roeandese technische samenwerking.	590.04	
590.05	Travaux divers à Charleroi dans le cadre de l'économie régionale . . .	23.000	—	—	Diverse werken te Charleroi in het raam van de regionale economie.	590.05	
	Totaux pour le chapitre 59 . . .	43.000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 59		
	Totaux définitifs des dépenses . . .	1.703.780	1.194.710	829.490	Definitieve totalen der uitgaven.		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre des Communications,

F. DELMOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 juni 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie et Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Minister van Verkeerswezen,

F. DELMOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES.
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

ART. 411.01. — *Recettes aéronautiques.*1. *Redevances d'atterrissage.*

Evaluation : 324.000.000 de francs.

Les nouveaux tarifs sont en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1968 (arrêtés royaux du 22 décembre 1966 et 19 juin 1967). Sur la base des réalisations de 1970 et de l'évolution des premiers mois de 1971, l'évaluation de 1971 a été augmentée de 6.400.000 francs. La recette pour 1972 a été évaluée à 324.000.000 de francs. Cette évaluation est basée sur la recette ajustée de 1971 et tient compte d'un accroissement moyen normal de la densité du trafic et d'une adaptation des tarifs à appliquer en 1972.

2. *Redevances d'embarquement.*

Evaluation : 120.000.000 de francs.

Le rapport accru constaté en 1970 (14.100.000 francs) et l'accroissement annuel moyen du nombre de passagers payants permettent d'adapter l'évaluation de 1971 et de l'augmenter de 1.400.000 francs. Selon le même rythme d'accroissement la recette pour 1972 a été évaluée à 120.000.000 de francs.

3. *Bâtiments et locaux.*

Evaluation : 51.000.000 de francs.

Les prévisions ont été maintenues au niveau de 1971.

4. *Hangars et ateliers.*

Evaluation : 34.000.000 de francs.

Les prévisions ont été maintenues au niveau de 1971.

5. *Carburants avions.*

Evaluation : 30.000.000 de francs.

Les prévisions ont été maintenues au niveau de 1971.

6. *Emplacements non couverts.*

Evaluation : 4.500.000 francs.

Compte tenu des réalisations de 1970 le crédit pour 1972 a été augmenté de 500.000 francs par rapport à 1971.

7. *Meetings d'aviation (pour mémoire).*

Aucune recette n'est prévue pour 1971 du fait qu'il n'est pas certain que des meetings d'aviation seront organisés.

8. *Appareils et installations.*

Evaluation : 17.000.000 de francs.

Le crédit a été augmenté de 16.300.000 francs par rapport à 1971. Cette augmentation découle de la redevance qui sera demandée aux transporteurs pour l'emploi des nose loaders et ponts télescopiques.

ART. 411.03. — *Recettes extra-aéronautiques (Prestations A).*1. *Concessions de terrains.*

Evaluation : 100.000 francs.

Les prévisions ont été maintenues au niveau de 1971.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

ART. 411.01. — *Aeronautische ontvangsten.*1. *Landingsgelden.*

Raming : 324.000.000 frank.

De nieuwe tarieven zijn van kracht sinds 1 januari 1968 (koninklijke besluiten van 22 december 1966 en 19 juni 1967). Op grond van de verwezenlijkingen van 1970 en de evolutie van de eerste maanden van 1971 werd de raming van 1971 verhoogd met 6.400.000 frank. De ontvangst voor 1972 werd geraamd op 324.000.000 frank. Deze raming geschiedde op grond van de aangepaste ontvangst van 1971 en houdt rekening met een normale gemiddelde verhoging van de verkeersdrukte en een aanpassing der tarieven door te voeren in 1972.

2. *Inschepingsvergoedingen.*

Raming : 120.000.000 frank.

De meeropbrengst vastgesteld in 1970 (14.100.000 frank) en de gemiddelde jaarlijkse toename van het aantal betalende passagiers laten toe de raming voor 1971 aan te passen en ze te verhogen met 1.400.000 frank. Volgens hetzelfde groeiritmte werd de ontvangst voor 1972 op 120.000.000 frank geraamd.

3. *Gebouwen en lokalen.*

Raming : 51.000.000 frank.

De vooruitzichten werden op het peil van 1971 behouden.

4. *Loodsen en werkplaatsen.*

Raming : 34.000.000 frank.

De vooruitzichten werden op het peil van 1971 behouden.

5. *Vliegtuigbrandstof.*

Raming : 30.000.000 frank.

De voortuitzichten werden op het peil van 1971 behouden.

6. *Niet overdekte oppervlakten.*

Raming : 4.500.000 frank.

Rekening houdend met de verwezenlijking van 1970 werd het krediet voor 1972 met 500.000 frank verhoogd ten opzichte van 1971.

7. *Luchtvaartmeetings (pro memorie).*

Geen ontvangst werd voorzien voor 1971 daar nog niet vaststaat dat er luchtvaartmeetings zullen worden ingericht.

8. *Apparaten en installaties.*

Raming : 17.000.000 frank.

Verhoging van het krediet met 16.300.000 frank ten opzichte van 1971. Deze verhoging spruit voort uit de vergoeding die aan de transporteurs zal gevraagd worden voor het gebruik van de neusladers en de telescopische bruggen.

ART. 411.03. — *Extra-aeronautische ontvangsten (Prestaties A).*1. *Concessie van terreinen.*

Raming : 100.000 frank.

De vooruitzichten werden op het peil van 1971 behouden.

2. Bâtiments divers.

Evaluation : 500.000 francs.

Location de petits bâtiments que la Régie n'utilise plus pour son exploitation et qu'elle loue à des personnes n'appartenant pas au secteur aéronautique.

L'évaluation pour 1972 a été augmentée de 100.000 francs par rapport à 1971.

3. Trafic routier.

Evaluation : 22.000.000 de francs.

A cet article sont groupées toutes les recettes relatives au trafic routier.

Les évaluations pour 1971 sont augmentées de 2.000.000 de francs. Selon le même coefficient d'accroissement celles de 1972 sont fixées à 22.000.000 de francs.

4. Buffets.

Evaluation : 21.000.000 de francs.

En vertu de la désignation d'un nouveau concessionnaire, les prévisions pour 1971 ont été augmentées de 9.500.000 francs et celles de 1972 évaluées à 21.000.000 de francs.

5. Magasins hors douane.

Evaluation : 35.000.000 de francs.

Des magasins de ce genre existent à Bruxelles National et à Ostende. Une augmentation de ces recettes de 2.000.000 de francs est prévue pour 1971 pour les porter ainsi à 30.000.000 de francs. Pour 1972 l'évaluation est fixée à 35.000.000 de francs.

6. Terrasses de promenade.

Evaluation : 3.000.000 de francs.

Aucune expansion substantielle de cette activité n'ayant pu être constatée, la prévision de 1971 a été maintenue. Celle pour 1972 est fixée au même niveau.

7. Publicité.

Evaluation : 5.500.000 francs.

Le crédit de 1971 a été augmenté de 400.000 francs. Pour 1972 une augmentation de 300.000 francs est prévue également.

8. Exploitations agricoles.

Evaluation : 1.400.000 francs.

L'évaluation pour 1972 est maintenue au niveau de 1971.

9. Commerces divers.

Evaluation : 5.700.000 francs.

Cette rubrique comprend des concessions diverses telles que : vente de livres, kiosques à journaux, vente de fleurs, photographie, etc. Les dispositions contractuelles prévoient en général une redevance par passager. L'augmentation de la prévision pour 1972 de 500.000 francs s'explique par l'accroissement attendu du nombre de passagers.

ART. 411.04. — Recettes extra-aéronautiques (Prestations B).*1. Droit de chasse.*

Evaluation : 50.000 francs.

Le droit de chasse est concédé pour plusieurs années et après appel à la concurrence. De ce fait son rapport est presque constant.

2. Automates et exploitations propres.

Evaluation : 3.100.000 francs.

Cette rubrique groupe les recettes provenant des guides parlants, longues-vues, pèse-personnes et consignes de bagages.

Le crédit de 1972 a été maintenu au niveau de 1971.

2. Diverse gebouwen.

Raming : 500.000 frank.

Verhuring van gebouwtjes die de Regie niet meer aanwendt voor haar exploitatie en die zij verhuurt aan personen die niet behoren tot de luchtvaartsector.

De raming voor 1972 wordt ten opzichte van 1971 met 100.000 frank verhoogd.

3. Wegverkeer.

Raming : 22.000.000 frank.

Op dit artikel worden alle ontvangsten gegroepeerd die in verband staan met het wegverkeer.

De ramingen voor 1971 worden met 2.000.000 frank verhoogd en volgens dezelfde groeicoëfficiënt, op 22.000.000 frank vastgesteld voor 1972.

4. Buffetten.

Raming : 21.000.000 frank.

Ingevolge de toewijzing van de exploitatie aan een nieuwe concessionaris, werden de vooruitzichten voor 1971 met 9.500.000 frank verhoogd en deze voor 1972 insgelijks op 21.000.000 frank geraamd.

5. Taksvrije winkels.

Raming : 35.000.000 frank.

Er bestaan dergelijke winkels te Brussel-Nationaal en te Oostende. De raming voor 1971 werd met 2.000.000 frank verhoogd en op 30.000.000 frank gebracht. Voor 1972 wordt de raming op 35.000.000 frank vastgesteld.

6. Wandelterrassen.

Raming : 3.000.000 frank.

Daar er geen noemenswaardige toeneming van deze activiteit kon waargenomen worden werd de voorziening voor 1971 behouden. De vooruitzichten voor 1972 worden op hetzelfde peil vastgesteld.

7. Publiciteit.

Raming : 5.500.000 frank.

Het krediet voor 1971 werd met 400.000 frank verhoogd. Voor 1972 wordt eveneens een verhoging met 300.000 frank voorzien.

8. Landbouwuittelingen.

Raming : 1.400.000 frank.

De raming voor 1972 wordt op het peil van 1971 behouden.

9. Diverse handelszaken.

Raming : 5.700.000 frank.

Deze rubriek omvat diverse concessies zoals : verkoop van boeken, krantenkiosken, verkoop van bloemen, fotografie, enz. De contractuele bepalingen voorzien meestal een vergoeding per passagier. De verhoging van de voorziening voor 1972 met 500.000 frank wordt verklaard door de verwachte toename van het aantal passagiers.

ART. 411.04. — Extra-aeronautische ontvangsten (Prestaties B).*1. Jachtrecht.*

Raming : 50.000 frank.

Het jachtrecht wordt na beroep op de mededinging toegekend voor meerdere jaren. De opbrengst is derhalve praktisch konstant.

2. Automaten en eigen uittelingen.

Raming : 3.100.000 frank.

Op deze rubriek worden de ontvangsten gegroepeerd van praatpalen, verrekijkers, weegschalen en bagagebewaarpalmen.

Het krediet voor 1972 werd op het peil van 1971 behouden.

3. Maisons.

Evaluation : 300.000 francs.

Les recettes proviennent principalement de la location au personnel de maisons expropriées. Le crédit de 1972 a été maintenu au niveau de 1971.

4. Visites guidées.

Evaluation : 500.000 francs.

L'exploitation du service des visites guidées se fait à frais communs avec la Sabena.

L'évaluation pour 1971 a été diminuée de 1.000.000 de francs pour l'ajuster à la réalité. Celle de 1972 a été maintenue au niveau de 1971 ajustée.

ART. 411.09. — Remboursements.**1. Produits de ventes (biens meubles).**

Evaluation : 1.000.000 de francs.

Cet article comporte le produit de vente de biens meubles et de divers articles et installations désaffectées. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision. Le crédit de 1971 est maintenu pour 1972.

2. Remboursement personnel détaché.

Evaluation : 2.500.000 francs.

Récupération des traitements du personnel détaché auprès d'autres départements, syndicats, etc.

Les prévisions de 1972 ont été maintenues au niveau de 1971.

3. Remboursement Eurocontrol.

Evaluation : 16.000.000 de francs.

Le crédit de 1972 a été maintenu au niveau de 1971.

4. Remboursement électricité.

Evaluation : 23.000.000 de francs.

Le crédit pour 1972 a été maintenu au niveau de 1971.

5. Remboursement frais de chauffage.

Evaluation : 11.000.000 de francs.

Les prévisions pour 1971 ont été augmentées de 1.800.000 francs pour les porter à 10.800.000 francs. Le crédit pour 1972 a été fixé à 11.000.000 de francs.

6. Remboursement eau.

Evaluation : 7.000.000 de francs.

Les prévisions ont été maintenues au niveau de 1971.

7. Remboursement gaz.

Evaluation : 200.000 francs.

Les prévisions de 1972 ont été maintenues au niveau de 1971.

8. Remboursements divers.

Evaluation : 7.500.000 francs.

Le crédit de 1972 a été augmenté de 500.000 francs par rapport à 1971.

CHAPITRE 43.**ART. 430.01. — Vente d'immeubles.**

Evaluation : 1.000.000 de francs.

La cession de biens immeubles par la Régie s'effectue par l'intermédiaire des Comités d'acquisition de l'Enregistrement et Domaine.

3. Huizen.

Raming : 300.000 frank.

Deze ontvangsten spruiten hoofdzakelijk voort uit de verhuring van onteigende huizen aan leden van het personeel. Het krediet voor 1972 werd op het peil van 1971 behouden.

4. Geleide bezoeken.

Raming : 500.000 frank.

De exploitatie van de dienst der rondleidingen gebeurt gemeenschappelijk met de Sabena.

De raming voor 1971 werd verminderd met 1.000.000 frank om het krediet aan de werkelijkheid aan te passen. Deze voor 1972 werd op dat peil behouden.

ART. 411.09. — Terugbetalingen.**1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).**

Raming : 1.000.000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van de verkoop van roerende goederen en diverse buiten gebruik gestelde zaken en installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet met nauwkeurigheid bepaald worden. Het krediet van 1971 wordt behouden voor 1972.

2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 2.500.000 frank.

Terugvordering van de wedden van het personeel gedetacheerd bij andere departementen, syndikaten, enz.

De vooruitzichten werden op het peil van 1971 behouden.

3. Terugbetaling Eurocontrol.

Raming : 16.000.000 frank.

Het krediet voor 1972 werd op het peil van 1971 behouden.

4. Terugbetaling electriciteit.

Raming : 23.000.000 frank.

Het krediet voor 1972 werd op het peil van 1971 behouden.

5. Terugbetaling verwarmingskosten.

Raming : 11.000.000 frank.

De vooruitzichten voor 1971 werden met 1.800.000 frank verhoogd en op 10.800.000 frank gebracht. Het krediet voor 1972 werd op 11.000.000 frank vastgesteld.

6. Terugbetaling water.

Raming : 7.000.000 frank.

De vooruitzichten werden op het peil van 1971 behouden.

7. Terugbetaling gas.

Raming : 200.000 frank.

De vooruitzichten van 1972 werden op het peil van 1971 behouden.

8. Diverse terugbetalingen.

Raming : 7.500.000 frank.

Het krediet van 1972 werd met 500.000 frank verhoogd ten opzichte van 1971.

HOOFDSTUK 43.**ART. 430.01. — Verkoop van onroerende goederen.**

Raming : 1.000.000 frank.

De afstand van onroerende goederen door de Regie geschiedt door tussenkomst van de Comités tot Aankoop van de Registratie en Domeinen.

Il est souvent difficile de fixer au préalable le moment et le montant de ces opérations. Le crédit de 1.000.000 de francs doit être considéré comme un crédit de principe.

CHAPITRE 45.

ART. 450.01. — *Interventions de l'Etat à fonds perdus.*

Jusque et y compris 1958, la perte de la Régie des Voies Aériennes a été supportée entièrement par le budget ordinaire de l'Etat.

Cette perte est constituée, d'une part, par le mali du compte d'exploitation, et d'autre part, par le prélèvement en faveur du fonds d'amortissement.

Etant donné que les valeurs de ce fonds sont toujours investies en immobilisations, il est alimenté depuis 1959 par le budget extraordinaire de l'Etat.

1. Préfiguration des comptes d'exploitation de 1970 et 1971.

Aucune intervention de l'Etat n'est sollicitée pour 1970 et 1971.

La préfiguration du compte d'exploitation pour chacune des années 1970 et 1971 est évaluée aux montants suivants :

Année 1970 :

Recettes d'exploitation	F	602.408.326
A déduire :		
Dépenses d'exploitation		546.237.967
Elimination de la double inscription des travaux en régie		— 32.774.278
	F	513.463.689
Boni pour 1970	F	88.944.637

Compte tenu du fait qu'un montant de 28.979.000 francs a déjà été versé comme dotation au fonds de renouvellement figurant au budget de 1971 (voir doc. parlementaire Chambre des Représentants 4-XIV (1970-1971) n° 1 page 169.

F 28.979.000

Il reste à régulariser F 59.965.637
soit 59.965.000 en chiffres arrondis.

Année 1971 :

Recettes d'exploitation	F	669.850.000
A déduire :		
Dépenses d'exploitation	F	690.710.000
Elimination de la double inscription des travaux en régie		— 36.000.000
	F	— 654.710.000
Boni présumé pour 1971	F	15.140.000

Dès lors la situation fin 1971 se présentera comme suit :

Boni supplémentaire 1970	F	59.965.000
Boni présumé 1971		15.140.000
	F	75.105.000

Montant qui sera versé au fonds d'amortissement et de renouvellement et dont il a été tenu compte pour la fixation de la dotation de renouvellement prévue à l'article 450.01 a) 3°. Cette opération se fera lors de la réouverture des écritures au 1^{er} janvier 1972.

2. Préfiguration du compte d'exploitation pour 1972.

Aucune intervention de l'Etat n'est sollicitée pour 1972.

Année 1972 :

Recettes d'exploitation	F	746.850.000
-----------------------------------	---	-------------

Het is dikwijls moeilijk vooraf tijdstip en bedrag van deze verrichtingen te bepalen. Het krediet van één miljoen frank moet beschouwd worden als een principieel krediet.

HOOFDSTUK 45.

ART. 450.01. — *Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.*

Tot en met 1958 werd het verlies van de Regie der Luchtweegen integraal door de gewone begroting van de Staat gedragen.

Dit verlies bestaat enerzijds uit het mali op de exploitatierekening en anderzijds uit de afneming ten voordele van het afschrijvingsfonds.

Vermits de gelden van dit fonds steeds belegd worden in onroerende goederen, wordt het sinds 1959 gestijfd door de buitengewone begroting van de Staat.

1. Voorafbeelding van de exploitatierekeningen van 1970 en 1971.

Geen enkele staatstussenkomst wordt gevraagd voor 1970 en 1971.

De voorafbeelding van de exploitatierekening voor ieder van de jaren 1970 en 1971 wordt geraamd op volgende bedragen :

Jaar 1970 :

Exploitatieontvangsten	F	602.408.326
Af te trekken :		
Exploitatieuitgaven		546.237.967
Aftrek wegens dubbele inschrijving van de werken in regie		— 32.774.278
	F	513.463.689
Boni voor 1970	F	88.944.637

Rekening houdend met het feit dat reeds een bedrag van 28.979.000 frank verrekend werd in de toelage voor vernieuwing voorkomend in de begroting van 1971 (zie parlementair doc. Kamer van Volksvertegenwoordigers 4-XIV (1970-1971) n° 1 blz. 169

F 28.979.000

Blijft er te regulariseren F 59.965.637
namelijk 59.965.000 in afgeronde cijfers.

Jaar 1971 :

Exploitatieontvangsten	F	669.850.000
Af te trekken :		
Exploitatieuitgaven	F	690.710.000
Aftrek wegens dubbele inschrijving van de werken in regie		— 36.000.000
	F	— 654.710.000
Vermoedelijk boni voor 1971	F	15.140.000

Bijgevolg zal de toestand einde 1971 zich als volgt voordoen :

Supplementair boni 1970	F	59.965.000
Vermoedelijk boni 1971		15.140.000
	F	75.105.000

Bedrag dat zal gestort worden in het afschrijvings- en vernieuwingsfonds en waarmede rekening werd gehouden bij de vaststelling van de toelage voor vernieuwing voorzien onder artikel 450.01 a) 3°. Deze verrichting zal plaats grijpen bij de heropening van de geschriften per 1 januari 1972.

2. Voorafbeelding van de exploitatierekening voor 1972.

Geen enkele Staatstussenkomst wordt gevraagd voor 1972.

Jaar 1972 :

Exploitatieontvangsten	F	746.850.000
----------------------------------	---	-------------

A déduire :

Dépenses d'exploitation F 777.105.000
 Elimination de la double inscription des travaux en
 régie — 36.000.000

F — 741.105.000

Boni présumé pour 1972 F 5.745.000
 Boni présumé au compte d'exploitation de 1972 . . . 5.745.000

Ce montant est destiné à faire partie de la dotation de renouvellement devant figurer au budget de 1973.

3. Intervention de l'Etat pour la dotation de renouvellement et pour les immobilisations.

Compte tenu de l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles pour un montant de 1.000.000 de francs (recette prévue à l'article 430.01), de son avoir au budget pour ordre pour un montant de 92.000.000 de francs, et de l'utilisation de l'excédent à ses comptes d'exploitation de 1970 et 1971 d'un montant de 75.000.000 de francs, la Régie sollicite une intervention de l'Etat de 672.000.000 de francs, dont 140.782.000 francs à titre de dotation de renouvellement et 531.218.000 francs pour immobilisations (art. 450.01, a) et 450.01, b).

CHAPITRE 49.

ART. 490.04. — *Coopération technique Belgo-Rwandaise.*

Evaluation : 20.000.000 de francs.

La recette figurant à cet article représente les montants mis à la disposition de la Régie par le Ministère des Affaires Etrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement pour réaliser des travaux d'équipement à l'aéroport de Kigali.

ART. 490.05. — *Subvention provenant du Ministère des Affaires Economiques dans le cadre de l'économie régionale.*

Evaluation : 23.000.000 de francs.

La recette figurant à cet article représente les montants mis à la disposition de la Régie par le Ministère des Affaires économiques pour réaliser à l'aéroport de Charleroi des travaux à convenir entre le Ministère des Communications et les autorités régionales.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

Le régime des rémunérations du personnel de la Régie des Voies aériennes est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des ministères.

Ajustement des prévisions 1971.

Les séquelles des restructurations de 1965 ont été réglées et le cadre du personnel a été adapté aux besoins fonctionnels en vertu d'une décision prise par le Comité ministériel de la Gestion budgétaire et de la Fonction publique au cours de sa séance du 13 janvier 1971.

C'est ainsi que l'échelle de certains grades a été modifiée avec effet au 1^{er} juillet 1970 et qu'un arrêté royal en date du 18 février 1971 a porté à la date du 1^{er} janvier 1971, l'effectif global de 1.688 à 1.804 unités y compris un cadre temporaire de 14 unités.

L'exécution partielle en 1971 des mesures prérappelées nécessite un ajustement des crédits de personnel relatifs à l'exercice budgétaire correspondant.

Le total du chapitre 51 passe des 457.103.000 francs figurant aux prévisions initiales à 475.566.000 francs soit une augmentation de 18.463.000 francs.

Af te trekken :

Exploitatieuitgaven 777.105.000
 Aftrek wegens dubbele inschrijving van de werken in
 regie — 36.000.000

F — 741.105.000

Vermoedelijk boni voor 1972 F 5.745.000
 Vermoedelijk boni op de exploitatierekening van 1972 . . 5.745.000

Dit bedrag is bestemd om deel uit te maken van de toelage voor vernieuwing die zal voorkomen in de begroting van 1973.

3. Tussenkost van de Staat wegens de dotatie voor vernieuwing en voor beleggingen.

Rekening houdend met de benutting van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen voor een bedrag van 1.000.000 frank (ontvangst voorzien onder art. 430.01), van haar tegoed op de begroting voor orde van 92.000.000 frank en de aanwending van het overschot op haar exploitatierekeningen van 1970 en 1971, groot 75.000.000 frank, verzoekt de Regie om een staatsussenkost van 672.000.000 frank waarvan 140.782.000 frank als dotatie voor vernieuwing en 531.218.000 frank voor beleggingen (art. 450.01, a) en 450.01 b).

HOOFDSTUK 49.

ART. 490.04. — *Belgisch-Roeandese technische samenwerking.*

Raming : 20.000.000 frank.

De ontvangst op dit artikel bestaat uit de bedragen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking ter beschikking van de Regie gesteld voor de verwezenlijking van uitrustingswerken op de luchthaven van Kigali.

ART. 490.05. — *Subventie voortkomend van het Ministerie van Economische Zaken in het raam van de regionale Economie.*

Raming : 23.000.000 frank.

De ontvangst op dit artikel bestaat uit de bedragen door het Ministerie van Economische Zaken voor de verwezenlijking op de Luchthaven van Charleroi van werken, overeen te komen tussen het Ministerie van Verkeerswezen en de regionale autoriteiten.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

Het bezoldigingsstelsel van het personeel van de Regie der Luchtwezen wordt beheerst door gelijkaardige beschikkingen als deze van toepassing op het personeel der ministeries.

Aanpassing van de ramingen 1971.

Ingevolge een beslissing van het ministerieel Comité voor budgettaire beheer en openbaar ambt tijdens zijn zitting van 13 januari 1971 werden de sequelen van de herstructurering van 1965 beslecht en werd het personeelskader aangepast aan de functionele behoeften.

Aldus werden de weddeschalen van bepaalde graden gewijzigd, met uitwerking op 1 juli 1970, en heeft een koninklijk besluit van 18 februari 1971 het globaal effectief van 1.688 op 1 januari 1971 opgevoerd tot 1.804 eenheden, inbegrepen het tijdelijk kader van 14 eenheden.

De gedeeltelijke uitvoering in 1971 van voornoemde maatregelen vereist een aanpassing van de personeelskredieten wat het overeenkomstige begrotingsjaar betreft.

Het totaal van hoofdstuk 51 wordt van 457.103.000 frank zoals die voorkomen in de oorspronkelijke ramingen, opgevoerd tot 475.566.000 frank, hetzij een vermeerdering van 18.463.000 frank.

*Prévisions 1972.***ART. 511.01. — Rémunérations du personnel de cadre.**

Evaluation : 461.462.000 francs.

ART. 511.02. — Rémunérations du personnel de complément.

Evaluation : 1.618.000 francs.

Les dépenses à savoir 463.080.000 francs ont été calculées sur la base du coefficient 142,5.

Elles comprennent les évaluations suivantes :

- 393.710.700 francs se rapportant à l'effectif en service au 1^{er} avril 1971 soit 1.513 unités;
- 46.404.600 francs pour permettre d'effectuer les recrutements dans les limites du nouveau cadre;
- 3.965.700 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1970-1971;
- 9.550.000 francs au titre d'allocation de programmation;
- 6.196.000 francs suite à la réorganisation du service des Télécommunications;
- 3.253.000 francs suite à la reprise de l'entretien à l'Aéroport National.

Par rapport aux prévisions budgétaires 1971 ajustées il est accusé pour l'ensemble des articles 511.01 et 511.02 un accroissement net de dépenses de 52.279.000 francs.

Les augmentations portent d'une manière générale sur :

— les promotions régulières de traitement	F	3.500.000
— les promotions de grade		5.200.000
— la hausse due à l'index estimée à 42,5 p.c.		13.318.290
— les recrutements dont l'exécution est prévue en 1972		24.590.000
— Réorganisation du service des Télécommunications		4.348.086
— reprise de l'entretien à l'Aéroport National		2.282.624
	F	53.239.000

Par contre, une diminution est enregistrée en ce sens que la dépense relative au paiement d'un :

- demi-mois d'allocation familiale n'est plus à prévoir en 1972 : 960.000 francs.

ART. 511.03. — Charges de pensions.

Evaluation : 10.761.000 francs.

Augmentation de 1.388.000 francs due :

- à l'accroissement du nombre de pensionnés;
- à l'index.

ART. 511.04. — Charges sociales dérivant de la législation sociale :*Part patronale.*

Evaluation : 8.300.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

ART. 511.06. — Service Social.

Evaluation : 2.718.000 francs contre 2.485.000 francs en 1971.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service Social et comportent :

1. Assistance maternelle : 146.000 francs.
2. Médecine préventive : 26.000 francs.
3. Médecine curative : 1.128.000 francs.

*Ramingen 1972.***ART. 511.01. — Bezoldiging van het kaderpersoneel.**

Raming : 461.462.000 frank.

ART. 511.02. — Bezoldigingen van het aanvullend personeel.

Raming : 1.618.000 frank.

De uitgaven, namelijk 463.080.000 frank werden berekend op basis van het coëfficiënt 142,5.

Zij bevatten de volgende ramingen :

- 393.710.700 frank met betrekking tot het effectief in dienst op datum van 1 april 1971 hetzij 1.513 eenheden;
- 46.404.600 frank teneinde toe te laten de aanwervingen uit te voeren binnen de perken van het nieuwe kader;
- 3.965.700 frank hebben betrekking op het sectorieel eisenprogramma van de sociale programmatie 1970-1971;
- 9.550.000 frank ten titel van programmatietoelage;
- 6.196.000 frank ingevolge de reorganisatie van de dienst der Televerbindingen;
- 3.253.000 frank ingevolge de overname van het onderhoud op de Nationale Luchthaven.

De netto-vermeerdering van de uitgaven ten opzichte van de aangepaste begrotingsramingen 1971 voor het geheel van de artikelen 511.01 en 511.02 belooft 52.279.000 frank.

De vermeerderingen hebben in het algemeen betrekking op :

— de regelmatige weddebevorderingen	F	3.500.000
— de bevorderingen in graad		5.200.000
— de verhogingen ingevolge de index die geraamd wordt op 42,5 pct.		13.318.290
— de aanwervingen waarvan de uitvoering voorzien is in 1972		24.590.000
— Reorganisatie van de dienst der Televerbindingen		4.348.086
— Overname van het onderhoud op de nationale Luchthaven		2.282.624
	F	53.239.000

Daarentegen werd een vermindering geboekt in deze zin dat navolgende uitgave met betrekking tot de betaling van een :

- halve maand kinderbijslag niet meer voorzien is in 1972 : 960.000 frank.

ART. 511.03. — Lasten van pensioenen.

Raming : 10.761.000 frank.

Vermeerdering van 1.388.000 frank ingevolge :

- de vermeerdering van het aantal op pensioen gestelden;
- de index.

ART. 511.04. — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving :*Patroonsaandeel.*

Raming : 8.300.000 frank.

Vermeerdering van 100.000 frank.

ART. 511.06. — Sociale Dienst.

Raming : 2.718.000 frank in vergelijking met 2.485.000 frank in 1971.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de Sociale Dienst en omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging : 146.000 frank.
2. Preventieve geneeskunde : 26.000 frank.
3. Helende geneeskunde : 1.128.000 frank.

4. Placement d'enfants débiles : 70.000 francs.
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux : 514.000 francs.
6. Manifestations sportives et culturelles : 167.000 francs.
7. Cotisation au centre récréatif de Rhode-Saint-Genève : 50.000 francs.
8. Secours au personnel (agents en activité et pensionnés) : 200.000 francs.
9. Divers (assistance au décès, aide-familiales, consultation juridique, prêt au mariage et ordinaire) : 177.000 francs.
10. Mess et cantines : 100.000 francs.
11. Allocation aux décorés : 140.000 francs.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

c) habillement (uniformes et vêtements de travail).

Evaluation : 1.972.000 francs.

Augmentation de 640.000 francs due à l'uniformisation du taux à 4.370 francs et à l'indexation de celui-ci.

d) indemnité pour travail de nuit :

Evaluation : 1.800.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs due à l'accroissement des effectifs.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.*

a) primes pour prestations spéciales :

Evaluation : 27.063.000 francs.

Détail de l'évaluation :

1. Primes au personnel chargé de la desserte du radar : 870.000 francs.

2. Primes aux marins chargés de relever des observations météorologiques : 44.000 francs.

3. Primes au personnel chargé de vols de missions : 350.000 francs.

Vols de familiarisation imposés :

— aux prévisionnistes d'aviation (45.000 francs).

— au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10.000 francs).

— au personnel de la circulation aérienne (230.000 francs).

— au personnel divers (65.000 francs).

4. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux agents de rang inférieur non titulaires du grade de conducteur d'auto ou de conducteur d'auto mécanicien : 10.000 francs.

5. prime de danger ou de présence au personnel du service « Incendie » à l'aéroport national et aux aéroports ou aérodromes de province : 651.000 francs.

6. Indemnités pour prestations dominicales : 24.938.000 francs.

Augmentation de 2.013.000 francs due aux fluctuations de l'index.

7. Indemnités diverses : 200.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs due à l'octroi d'une indemnité de caisse.

b) facilités de transport au personnel (S.N.C.B.) : 15.370.000 francs.

Prévisions établies à partir d'un remboursement complet des prestations S.N.C.B.

4. Plaatsen van zwakke kinderen : 70.000 frank.

5. Bijzondere bijstand aan kanker- en teringlijders : 514.000 frank.

6. Sport- en culturele manifestaties : 167.000 frank.

7. Bijdrage aan het ontspanningscentrum van Sint-Genesius-Rode : 50.000 frank.

8. Bijstand aan het personeel (personeelsleden in werkelijke dienst en op pensioen gesteld) : 200.000 frank.

9. Allerlei (bijstand bij overlijden, familiale hulp, juridische raadplegingen, gewone- en huwelijksleningen) : 177.000 frank.

10. Refters en kantines : 100.000 frank.

11. Toelage aan de gedecoreerden : 140.000 frank.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

c) kleding (uniformen en werkkledij).

Raming : 1.972.000 frank.

Vermeerdering met 640.000 frank ingevolge eenvormig vaststellen van het bedrag op 4.370 frank en de indexatie ervan.

d) vergoeding voor nachtarbeid :

Raming : 1.800.000 frank.

Vermeerdering van 100.000 frank ingevolge de uitbreiding van de effectieven.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

a) premies voor bijzondere prestaties :

Raming : 27.063.000 frank.

Détail der raming :

1. Premies aan het personeel belast met de bediening van de radar : 870.000 frank.

2. Premies aan de zeelieden belast met de meteorologische waarnemingen : 44.000 frank.

3. Premies aan het personeel belast met dienstvluchten : 350.000 frank.

Opgelegde familiarisatie vluchten :

— aan de luchtvaartweervoorspellers (45.000 frank).

— aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10.000 frank).

— aan het personeel van de luchtverkeersleiding (230.000 frank).

— aan divers personeel (65.000 frank).

4. Premie voor het besturen van een voertuig toegekend aan personeelsleden van lagere rang, niet-titularis van de graad van autobestuurder of autobestuurder-mecaniciën : 10.000 frank.

5. Gevaar- of aanwezigheidspremie aan het personeel van de brandweerdienst ter Nationale luchthaven en op de provincieluchthavens en vliegvelden : 651.000 frank.

6. Vergoedingen voor zondagwerk : 24.938.000 frank.

Vermeerdering van 2.013.000 frank ingevolge de stijging van de index.

7. Diverse vergoedingen : 200.000 frank.

Vermeerdering van 40.000 frank ingevolge de toekenning van een kasvergoeding.

b) verkeersvoordelen voor het personeel (N.M.B.S.) : 15.370.000 frank.

Vastgestelde voorzieningen op basis van een volledige terugvordering van prestaties N.M.B.S.

Décomposition :

- cartes de libre-parcours et cartes de service : 2.500.000 francs.
- billets de voyages gratuits et réduction de 50 p.c. sur le prix des billets ordinaires pris aux guichets : 8.000.000 de francs.
- part d'intervention dans le prix des abonnements : 4.000.000 de francs.
- application de la T.V.A. : 870.000 francs.

c) Indemnités de Cabinet :

Evaluation : 282.000 francs.

Augmentation de 15.000 francs due à la hausse de l'index.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 920.000 francs.

Décomposition :

- conseiller scientifique : 100.000 francs.
- avocats : 220.000 francs.
- services généraux : 500.000 francs.
- indemnités due au Service de Santé administratif pour tutelle sanitaire : 100.000 francs.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation : 143.000 francs.

Augmentation de 8.000 francs due à la hausse de l'index.

ART. 512.04. — *Médecine du travail.*

Evaluation : 350.000 francs.

Application des dispositions de l'arrêté royal du 16 avril 1965, instituant les services médicaux du travail et réorganisant les secours et premiers soins dans les lieux de travail.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 225.000 francs.

Diminution de 350.000 francs du fait que la Régie n'est plus tenue à rembourser à la Sabena les frais résultant des prestations protocolaires.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation : 2.993.000 francs.

Augmentation de 83.000 francs due à la hausse de l'index et de 225.000 francs due au remboursement total des billets délivrés par la S.N.C.B. sur présentation de réquisitoires.

CHAPITRE 52.

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges supplémentaires.*

Evaluation : 12.000.000 de francs.

Décomposition :

— loyer bâtiments	F	2.400.000
— Administration Centrale		8.300.000
	F	10.700.000
— charges supplémentaires		530.000
— loyer autres bâtiments		55.000
— loyer terrains		135.000
— indemnités d'occupation		580.000
	F	12.000.000

Ontleding :

- vrije reiskaarten en dienstkaarten : 2.500.000 frank.
- biljetten voor kosteloze reizen en vermindering van 50 pct. op de prijs der gewone biljetten genomen aan de loketten : 8.000.000 frank.
- tussenkomst in de prijs der abonnementen : 4.000.000 frank.
- toepassing van de B.T.W. : 870.000 frank.

c) Kabinetsvergoedingen :

Raming : 282.000 frank.

Vermeerdering van 15.000 frank ingevolge stijging van de index.

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Raming : 920.000 frank.

Ontleding :

- wetenschappelijk adviseur : 100.000 frank.
- advokaten : 220.000 frank.
- algemene diensten : 500.000 frank.
- vergoeding te betalen aan de administratieve gezondheidsdienst voor het sanitair toezicht : 100.000 frank.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Raming : 143.000 frank.

Vermeerdering van 8.000 frank ingevolge de stijging van de index.

ART. 512.04. — *Arbeidsgeneeskunde.*

Raming : 350.000 frank.

Toepassing van de bepalingen van het Koninklijk besluit van 16 april 1965 tot oprichting van arbeidsgeneeskundige diensten en tot reorganisatie van de eerstehulpverlening.

ART. 513.01. — *Représentatie.*

Raming : 225.000 frank.

Vermindering van 350.000 frank uit hoofde van het feit dat de Regie aan Sabena de protocolaire prestaties niet meer dient terug te betalen.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming : 2.993.000 frank.

Vermeerdering van 83.000 frank ingevolge de stijging van de index en van 225.000 frank ingevolge de totale terugvordering van de afgeleverde biljetten door de N.M.B.S. op voorlegging van vorderingen.

HOOFDSTUK 52.

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming : 12.000.000 frank.

Ontleding :

— huur gebouwen	F	2.400.000
— hoofdbestuur		8.300.000
	F	10.700.000
— bijkomende lasten		530.000
— huur andere gebouwen		55.000
— huur terreinen		135.000
— bezettingsvergoedingen		580.000
	F	12.000.000

Augmentation de 1.000.000 de francs pour faire face à l'augmentation contractuelle du loyer, due à la fluctuation de l'index et l'augmentation des charges supplémentaires (précompte immobilier à charge du locataire).

ART. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation : 45.000.000 de francs.

Décomposition :

Location des :

— circuits téléphoniques nationaux	F	4.500.000
— circuits téléphoniques internationaux		5.700.000
— circuits téléphoniques, nouveaux raccordements		1.000.000
— circuits télégraphiques nationaux		1.300.000
— circuits télégraphiques internationaux		3.500.000
— circuits télégraphiques, nouveaux raccordements		800.000
— ordinateurs de communications		28.200.000
	F	45.000.000

L'augmentation de 10.400.000 francs est le résultat d'une location supplémentaire d'équipements secondaires aux ordinateurs et d'une diminution par la suppression de certains circuits.

ART. 521.03. — *Nettoyage de locaux.*

Evaluation : 22.000.000 de francs.

Décomposition :

— Contrats R.V.A.	F	13.800.000
— Contrat de nettoyage de l'aérogare de Bruxelles National par la Sabena		8.200.000
	F	22.000.000

Le crédit de 1971 a été augmenté de 1.500.000 francs pour le porter à 20.500.000 pour faire face aux augmentations contractuelles dues à la fluctuation de l'index, aux prix de nouvelles adjudications et au nouveau régime fiscal. Dans le même ordre d'idées le crédit pour 1972 a été augmenté de 1.500.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1971 pour le porter à 22.000.000 de francs.

ART. 521.04.

a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier.*

Evaluation : 1.300.000 francs.

Le crédit de 1972 a été augmenté de 100.000 francs par rapport à 1971 pour faire face à la hausse prévue des frais d'entretien suite au vieillissement du matériel.

b) *Entretien et réparation des véhicules.*

Evaluation : 6.300.000 francs.

Décomposition :

— Remplacement de pneus	F	1.100.000
— Réparation des véhicules		5.200.000
	F	6.300.000

Augmentation du crédit de 800.000 francs par rapport à 1971 subdivisée comme suit : 100.000 francs pour les pneus et 700.000 francs pour la réparation des véhicules. Cette augmentation résulte de l'extension du parc automobile.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Evaluation : 1.000.000 de francs.

Le crédit pour 1972 a été maintenu au niveau de 1971.

Verhoging met 1.000.000 frank om het hoofd te kunnen bieden aan de contractueel indexgebonden verhoging van de huurprijs en de stijging der bijkomende lasten (onroerende voorheffing ten laste van de huurder).

ART. 521.02. — *Huren van materieel en meubilair.*

Raming : 45.000.000 frank.

Ontleding :

Huren van :

— nationale telefoonlijnen	F	4.500.000
— internationale telefoonlijnen		5.700.000
— telefoonlijnen, nieuwe aansluitingen		1.000.000
— nationale telegraaflijnen		1.300.000
— internationale telegraaflijnen		3.500.000
— telegraaflijnen, nieuwe aansluitingen		800.000
— communicatieordinators		28.200.000
	F	45.000.000

De verhoging met 10.400.000 frank is het resultaat van een bijkomende huurprijs voor nevenuitrusting van de ordinateurs en een vermindering wegens het afschaffen van sommige lijnen.

ART. 521.03. — *Schoonmaken van lokalen.*

Raming : 22.000.000 frank.

Ontleding :

— Contracten R.L.W.	F	13.800.000
— Contract met de Sabena voor het schoonmaken van het luchthavenstation te Brussel-Nationaal		8.200.000
	F	22.000.000

Het krediet voor 1971 wordt met 1.500.000 frank verhoogd en op 20.500.000 frank gebracht om het hoofd te bieden aan de contractueel indexgebonden verhoging van de aannemingsprijs, aan de prijzen van de nieuwe aanbestedingen en aan het nieuw fiscaal regime. In dezelfde gedachtengang werd het krediet voor 1972 met 1.500.000 frank verhoogd ten opzichte van het aangepast krediet van 1971 en op 22.000.000 frank vastgesteld.

ART. 521.04.

a) *Onderhoud en herstelling van het materieel en het meubilair.*

Raming : 1.300.000 frank.

Het krediet van 1972 werd ten opzichte van 1971 met 100.000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de verwachte stijging der onderhoudskosten ingevolge de veroudering van het materieel.

b) *Onderhoud en herstelling van de voertuigen.*

Raming : 6.300.000 frank.

Ontleding :

— Vervanging banden	F	1.100.000
— Herstellen voertuigen		5.200.000
	F	6.300.000

Verhoging van het krediet met 800.000 frank ten opzichte van 1971 onderverdeeld als volgt : 100.000 frank op autobanden en 700.000 frank op herstellen van voertuigen. Deze verhoging spruit voort uit de uitbreiding van het wagenpark.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming : 1.000.000 frank.

Het krediet voor 1972 werd op het peil van 1971 behouden.

ART. 521.07. — *Entretien des aéroports et de leurs installations.*

Evaluation : 41.000.000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

— Entretien groupes électrogènes	F	600.000
— Entretien téléimprimeurs Olivetti		1.100.000
— Entretien installations téléphoniques « Bell »		95.000
— Contrat pour le dégivrage des pistes à Bruxelles-National		800.000
— Entretien climatisation à l'Aéroport National		25.000
— Entretien des zones vertes à Bruxelles National		1.500.000
— Entretien, par l'industrie privée des bâtiments y compris ascenseurs, monte-charges, bandes transporteuses, et toutes installations spéciales : électricité, T.V. etc. de l'aérogare		10.700.000
— Entretien des pistes, routes, taxiways, etc.		23.830.000
— Entretien des centrales de chauffe		1.850.000
— Entretien des installations de balisage		500.000
	F	41.000.000

L'augmentation de 3.000.000 de francs par rapport à 1971, résulte de la hausse prévue des frais d'entretien des pistes.

ART. 521.08. — *Vols de contrôle des installations de sécurité.*

Evaluation : 1.100.000 francs.

Le crédit de 1971 a été augmenté de 300.000 francs, pour le porter à 1.000.000 de francs. Le crédit pour 1972 a été fixé à 1.100.000 francs.

ART. 521.09. — *Divers.*

Evaluation : 2.500.000 francs.

Décomposition :

— Accidents de roulage	F	600.000
— Contrat d'assistance pompiers de Bruxelles		110.000
— Contrat d'assistance pompiers de Charleroi		20.000
— Contrat d'assistance pompiers de Liège		35.000
— Contrat d'assistance pompiers d'Ostende		35.000
— Divers		1.700.000
	F	2.500.000

Le crédit pour 1970 a été augmenté de 500.000 francs pour être porté à 2.000.000 francs pour l'adapter à la réalité. Dans le même ordre d'idée celui de 1971 ajusté a été augmenté de 500.000 francs et a été fixé à 2.500.000 francs pour 1972. L'augmentation de 1.000.000 de francs par rapport au crédit initial de 1970 se répartit comme suit : 150.000 francs pour les accidents de roulage et 850.000 francs pour le poste « Divers ».

ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

a) Fournitures de bureau.

Evaluation : 6.500.000 francs.

Le crédit a été augmenté de 500.000 francs par rapport à 1971 afin de l'adapter aux besoins accrus.

b) Affranchissement du courrier.

Evaluation : 600.000 francs.

Par rapport à 1971 le crédit a été augmenté de 100.000 francs pour l'adapter aux besoins accrus.

ART. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 41.000.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

— Onderhoud van de generatorgroepen	F	600.000
— Onderhoud der verreschrijvers Olivetti		1.100.000
— Onderhoud der « Bell » telefooninstallaties		95.000
— Contract voor ijzelbestrijding te Brussel-Nationaal		800.000
— Onderhoud klimaatregeling in de Nationale Luchthaven		25.000
— Onderhoud der groene zones te Brussel-Nationaal		1.500.000
— Onderhoud, door de private nijverheid van de gebouwen met inbegrip van de liften, goederenliften, transportbanden en alle bijzondere installaties : electriciteit, T.V. enz. in het luchthavengebouw		10.700.000
— Onderhoud der banen, rijwegen, taxiwegen, enz.		23.830.000
— Onderhoud van de stookcentrales		1.850.000
— Onderhoud van de bebakeningsinstallaties		500.000
	F	41.000.000

De vermeerdering van 3.000.000 frank ten opzichte van 1971 is te wijten aan de verwachte stijging van de onderhoudskosten der banen.

ART. 521.08. — *Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.*

Raming : 1.100.000 frank.

Het krediet voor 1971 werd met 300.000 frank verhoogd en op 1.000.000 frank gebracht. Het krediet voor 1972 werd op 1.100.000 frank vastgesteld.

ART. 521.09. — *Verscheidene.*

Raming : 2.500.000 frank.

Ontleding :

— Verkeersongevallen	F	600.000
— Contract van bijstand met brandweer van Brussel		110.000
— Contract van bijstand met brandweer van Charleroi		20.000
— Contract van bijstand met brandweer van Luik		35.000
— Contract van bijstand met brandweer van Oostende		35.000
— Allerlei		1.700.000
	F	2.500.000

Het krediet voor 1970 werd met 500.000 frank verhoogd en op 2.000.000 frank gebracht om het aan te passen aan de werkelijkheid. In dezelfde gedachtegang werd het krediet van 1971 met 500.000 frank verhoogd om voor 1972 op 2.500.000 frank gebracht te worden. De verhoging met 1.000.000 frank ten opzichte van het oorspronkelijk krediet van 1970 wordt als volgt onderverdeeld : 150.000 frank voor verkeersongevallen en 850.000 voor de post « Allerlei ».

ART. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

a) Bureaubenodigheden.

Raming : 6.500.000 frank.

Het krediet werd ten opzichte van 1971 met 500.000 frank verhoogd om het aan de gestegen behoeften aan te passen.

b) Frankeerkosten.

Raming : 600.000 frank.

Ten opzichte van 1971 werd het krediet met 100.000 frank verhoogd om het aan de gestegen behoeften aan te passen.

c) Téléphone et télégraphe.

Evaluation : 4.500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs pour tenir compte de l'accroissement normal du nombre de communications et de la hausse des frais de téléphone.

d) Documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression).

Evaluation : 800.000 francs.

Le crédit a été augmenté de 80.000 francs pour l'adapter à la réalité.

ART. 523.01. — *Frais de publicité généralement quelconques.*

Evaluation : 200.000 francs.

Décomposition :

— Publicité à l'étranger, brochures, etc.	F	100.000
— Foires internationales		75.000
— Conférences de presse, réceptions, etc.		25.000
	F	200.000

Augmentation du crédit de 100.000 francs réparti comme suit : 50.000 francs pour les foires internationales et 50.000 francs pour les brochures.

ART. 526.03. — *Frais de transport.*

Evaluation : 100.000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1971.

ART. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers.*

Evaluation : 5.800.000 francs.

Décomposition :

— Remboursement à la Sabena du service des bagagistes F	5.700.000
— Indemnités diverses à des tiers	100.000
	F 5.800.000

Le crédit de 1971 a été ajusté et augmenté de 500.000 francs pour être porté à 5.000.000 de francs. Le crédit ajusté de 1971 a été augmenté de 800.000 francs de sorte que le crédit pour 1972 a été fixé à 5.800.000 francs. Ces augmentations résultent du remboursement du service des bagagistes dont les salaires sont augmentés.

ART. 527.01. — *Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier).*

Evaluation : 100.000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1971.

CHAPITRE 53.

ART. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 18.000.000 de francs.

Décomposition :

— Chauffage bâtiment Administration Centrale . . . F	500.000
— Chauffage mazout nouvelle aérogare de Zaventem (1) .	14.000.000
— Chauffage charbon Zaventem	100.000
— Chauffage ancienne aérogare Melsbroek et autres bâtiments (1)	1.000.000
— Chauffage autres aérodromes	2.400.000
	F 18.000.000

(1) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location (voir. art. 411.01, 3° et 4°) et des récupérations (voir art. 411.09, 4° et 5°).

c) Telefoon en telegraaf.

Raming : 4.500.000 frank.

Verhoging met 500.000 frank om rekening te houden met een normale toename van het aantal verbindingen en de aanpassing aan de gestegen telefoonkosten.

d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).

Raming : 800.000 frank.

Het krediet werd met 80.000 frank verhoogd om het aan de werkelijkheid aan te passen.

ART. 523.01. — *Allerhande publiciteitskosten.*

Raming : 200.000 frank.

Ontleding :

— Publiciteit in het buitenland, brochures, enz. . . . F	100.000
— Internationale jaarbeurzen	75.000
— Persconferenties, recepties, enz.	25.000
	F 200.000

Verhoging van het krediet met 100.000 frank onderverdeeld als volgt : 50.000 frank voor internationale jaarbeurzen en 50.000 frank voor brochures.

ART. 526.03. — *Vervoerkosten.*

Raming : 100.000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1971 behouden.

ART. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden.*

Raming : 5.800.000 frank.

Ontleding :

— Terugbetaling van de kruisers aan de Sabena . . . F	5.700.000
— Diverse vergoedingen aan derden	100.000
	F 5.800.000

Het krediet van 1971 werd aangepast en verhoogd met 500.000 frank om op 5.000.000 frank gebracht te worden. Het aangepast krediet van 1971 werd met 800.000 frank verhoogd derwijze dat het krediet voor 1972 op 5.800.000 frank werd vastgesteld. Deze verhogingen spruiten voort uit de terugbetaling van de kruisersdienst waarvan de lonen zijn gestegen.

ART. 527.01. — *Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing).*

Raming : 100.000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1971 behouden.

HOOFDSTUK 53.

ART. 531.01. — *Brandstoffen.*

Raming : 18.000.000 frank.

Ontleding :

— Verwarming gebouw Hoofdbestuur F	500.000
— Mazoutverwarming nieuw luchthavenstation Zaventem (1)	14.000.000
— Verwarming met steenkool Zaventem	100.000
— Verwarming oud luchthavengebouw Melsbroek en andere gebouwen (1)	1.000.000
— Verwarming overige luchthavens	2.400.000
	F 18.000.000

(1) Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortspruitend uit verhuring (zie art. 411.01, 3° en 4°) en terugbetalingen (zie art. 411.09, 4° en 5°).

Le crédit pour 1971 a été augmenté de 2.500.000 francs pour être porté à 18.000.000 de francs. Le crédit pour 1972 a été maintenu au niveau de 1971 ajusté.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 40.000.000 de francs.

Décomposition :

— Bruxelles National (1)	F	34.500.000
— Aéroports de province (1)		4.400.000
— Stations radio		500.000
— Balisage en dehors des aéroports		300.000
— Administration centrale		300.000
	F	40.000.000

Augmentation de 2.000.000 de francs par rapport à 1971 suite à l'augmentation de la puissance installée.

ART. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 7.000.000 de francs (2).

Le crédit de 1972 a été maintenu au niveau de 1971.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 400.000 francs (3).

Le crédit a été augmenté de 50.000 francs par rapport à 1971 suite aux nouveaux tarifs de la société.

ART. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Evaluation : 3.000.000 de francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1971.

ART. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation : 2.000.000 de francs.

Décomposition :

— Couleurs pour pistes	F	300.000
— Produits de nettoyage et d'entretien		250.000
— Matières isolantes		50.000
— Matériaux de construction : briques, ciment, bois, bitume, herbicides, cendrées, plantes, etc.		1.400.000
	F	2.000.000

Le crédit 1972 a été augmenté de 300.000 francs par rapport à 1971. Cette augmentation résulte de l'emploi intensifié d'herbicides.

ART. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation : 12.000.000 de francs.

(1) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location (voir art. 411.01, 3° et 4°) et des récupérations (voir art. 411.09, 4° et 5°).

(2) Dépense compensée par une recette à l'article 411.09, 6°.

(3) Dépense partiellement compensée par une recette à l'article 411.09, 7°.

Het krediet voor 1971 werd met 2.500.000 frank verhoogd en op 18.000.000 frank gebracht. Het krediet van 1972 werd op het peil van het aangepaste krediet van 1971 behouden.

ART. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming : 40.000.000 frank.

Ontleding :

— Brussel-Nationaal (1)	F	34.500.000
— Provincievliegvelden (1)		4.400.000
— Radiostations		500.000
— Bebakening buiten de luchthavens		300.000
— Hoofdbestuur		300.000
	F	40.000.000

Verhoging met 2.000.000 frank ten opzichte van 1971 ingevolge de stijging van het geïnstalleerd vermogen.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming : 7.000.000 frank (2).

Het krediet van 1972 werd op het peil van 1971 behouden.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming : 400.000 frank (3).

Het krediet werd met 50.000 frank verhoogd ten overstaan van 1971 wegens de nieuwe tarieven der maatschappij.

ART. 531.05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.*

Raming : 3.000.000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1971 behouden.

ART. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Raming : 2.000.000 frank.

Ontleding :

— Verf voor landingsbanen	F	300.000
— Kuis- en onderhoudsprodukten		250.000
— Isolatiemateriaal		50.000
— Bouwmaterialen : bakstenen, cement, hout, bitumen, onkruidwerende produkten, sintels, planten, enz.		1.400.000
	F	2.000.000

Het krediet van 1972 werd met 300.000 frank verhoogd tegenover 1971. Deze verhoging spruit voort uit het intensiever gebruik van onkruidwerende produkten.

ART. 531.07. — *Reservematerieel voor elektriciteit, radio en radiogeleiding.*

Raming : 12.000.000 frank.

(1) Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortspruitend uit verhuring (zie art. 411.01, 3° en 4°) en terugbetalingen (zie art. 411.09, 4° en 5°).

(2) Uitgave gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 6°

(3) Uitgave gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 7°.

Décomposition :

Electricité :

— Lampes	F 1.000.000
— Appareils de télécommande	500.000
— Matières isolantes	200.000
— Matériel d'installation et pièces de rechange	400.000
— Câbles, fils, fer et cuivre	700.000
— Matériel de balisage, transfos et divers	200.000
Télécommunications :	
— Tubes radio	2.500.000
— Pièces de rechange (émetteurs, récepteurs, centrales, télétypes)	1.500.000
Radioguidage :	
— Tubes radio	3.000.000
— Pièces de rechange (radars, gonios, radiophares, ILS, VOR et FANS)	2.000.000
	F 12.000.000

Par rapport à 1971, le crédit a été augmenté de 1.000.000 de francs. Les deux postes « tubes radio » ont été augmentés chacun de 500.000 francs pour les adapter aux besoins croissants.

ART. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Evaluation : 1.900.000 francs.

Décomposition :

— Radiosondes et ballons	F 1.000.000
— Appareils météo, enregistreurs, baromètres, etc. pour les réseaux terrestres et maritimes	600.000
— Cartes, diagrammes et formulaires	300.000
	F 1.900.000

Le crédit a été augmenté de 200.000 francs par rapport à 1971, notamment de 100.000 francs à chacun des postes « appareils météo » et « diagrammes ».

ART. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Evaluation : 2.500.000 francs.

Décomposition :

— Engrais, semences, plantes, etc.	F 200.000
— Pièces de rechange pour le garage	450.000
— Produits pour combattre l'incendie	250.000
— Matériaux d'installation, pièces de rechange, batteries, etc.	400.000
— Produits de dégivrage	1.200.000
	F 2.500.000

Le crédit a été augmenté de 600.000 francs par rapport à 1971 suite à une augmentation du poste produits de dégivrage.

ART. 533.01. — *Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications.*

Evaluation : 1.220.000 francs.

Le crédit a été majoré de 56.000 francs pour faire face aux frais de fonctionnement croissants du centre.

ART. 534.02. — *Déficits des receveurs.*

Evaluation : 10.000 francs.

Crédit de principe maintenu au niveau de 1971.

Ontleding :

Elektriciteit :

— Lampen	F 1.000.000
— Afstandsbedieningsorganen	500.000
— Isolatiematerieel	200.000
— Installatiematerieel en wisselstukken	400.000
— Kabels, draden, ijzer en koper	700.000
— Bebakeningsmaterieel, transfos en allerlei	200.000
Televerbindingen :	
— Radiobuizen	2.500.000
— Wisselstukken (zenders, ontvangers, centrales, teletypes)	1.500.000
Radiogeleiding :	
— Radiobuizen	3.000.000
— Wisselstukken (radar, gonios, radiobakens, ILS, VOR en FANS)	2.000.000
	F 12.000.000

Ten opzichte van 1971 werd het krediet met 1.000.000 frank verhoogd. De twee posten « radiobuizen » werden ieder met 500.000 frank verhoogd om ze aan te passen aan de stijgende behoeften.

ART. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Raming : 1.900.000 frank.

Ontleding :

— Radiopeilers en ballons	F 1.000.000
— Meteotoestellen, enregistreerapparaten, barometers, enz. voor land- en zeenetten	600.000
— Kaarten, diagrammen en formulieren	300.000
	F 1.900.000

Het krediet werd verhoogd met 200.000 frank tegenover 1971 namelijk met 100.000 frank op elk van de posten « meteotoestellen » en « diagrammen ».

ART. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming : 2.500.000 frank.

Ontleding :

— Meststoffen, zaden, planten, enz.	F 200.000
— Wisselstukken voor de garage	450.000
— Produkten voor brandbestrijding	250.000
— Installatiematerieel, wisselstukken, batterijen, enz.	400.000
— Produkten voor ijzelbestrijding	1.200.000
	F 2.500.000

Het krediet werd verhoogd met 600.000 frank tegenover 1971 ten gevolge van de verhoging van de post ijzelbestrijding.

ART. 533.01. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen.*

Raming : 1.220.000 frank.

Het krediet werd met 56.000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de stijgende werkingskosten van het centrum.

ART. 534.02. — *Tekorten van de ontvangers.*

Raming : 10.000 frank.

Princiepelijk krediet behouden op het peil 1971.

CHAPITRE 55.

ART. 550.01. — *Immeubles.*ART. 550.04. — *Matériel.*ART. 550.09. — *Installations techniques.*ART. 550.10. — *Travaux en régie.*

Le crédit de paiement de 840.000.000 de francs sera utilisé comme suit :

A. Pour paiements relatifs à des engagements antérieurs au 31 décembre 1971 : 490.000.000 de francs.

B. 1° Pour acquisitions de terrains et expropriations : 60.000.000 de francs.

2° Pour des travaux à exécuter par l'industrie privée : 254.000.000 de francs.

3° Pour des travaux en régie : 36.000.000 de francs.

Les travaux à confier à l'industrie privée pour un montant de 254.000.000 de francs comprennent :

a) Services de sécurité :

— météorologie	F 6.000.000
— radioguidage	13.000.000
— télécommunications	6.000.000
	F 25.000.000

b) Services de l'exploitation 10.000.000

c) Aéroport national :

— construction et aménagement de bâtiments	128.000.000
— aménagements des terrains, construction de routes et de pistes	75.000.000
	F 203.000.000

d) Autres aérodromes et décomptes :

— Construction et aménagement de bâtiments, drainage et aménagement de plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc.	16.000.000
	F 254.000.000

La dépense 840.000.000 de francs sera financée par :

1. Le crédit inscrit au budget extraordinaire du Ministère des communications et repris à l'article 450.01, a, 3 et b	672.000.000
2. L'utilisation du produit de la vente de biens immeubles appartenant à la Régie et repris à l'article 430.01 de son budget	1.000.000
3. L'utilisation de l'avoir au budget pour ordre	92.000.000
4. L'excédent aux comptes d'exploitation de 1970 et 1971.	75.000.000
	F 840.000.000

CHAPITRE 56.

ART. 560.03. — *Remboursement d'avances — Régularisation.*

Montant : 79.675.000 francs.

Puisque depuis 1967 la Régie n'accuse plus de mali à son compte d'exploitation, elle a remboursé au Trésor en 1970 un montant de 79.674.988 francs, représentant des subventions perçues en trop. Cette dépense est reprise dans ce budget pour régularisation.

HOOFDSTUK 55.

ART. 550.01. — *Onroerende goederen.*ART. 550.04. — *Materieel.*ART. 550.09. — *Technische inrichtingen.*ART. 550.10. — *Werken in regie.*

Het betalingskrediet van 840.000.000 frank zal als volgt aangewend worden :

A. Voor betalingen op vastleggingen genomen vóór 31 december 1971 : 490.000.000 frank.

B. 1° Voor aankoop van gronden en onteigeningen : 60.000.000 frank.

2° Voor de door de private nijverheid uit te voeren werken : 254.000.000 frank.

3° Voor werken in regie : 36.000.000 frank.

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van 254.000.000 frank omvatten :

a) Veiligheidsdiensten :

— Meteorologie	F 6.000.000
— Radiogeleiding	13.000.000
— Televerbindingen	6.000.000
	F 25.000.000

b) Dienst van de exploitatie 10.000.000

c) Nationale luchthaven :

— oprichting en inrichting van gebouwen	128.000.000
— inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen	75.000.000
	F 203.000.000

d) Andere luchthavens en verrekeningen :

— Oprichting en inrichting van gebouwen, draineren en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationeringsvloeren, lichtbebakening der banen, verlichtingsinstallaties, installatie van technische centra, enz.	16.000.000
	F 254.000.000

De uitgave van 840.000.000 frank zal gefinancierd worden door :

1. Het krediet ingeschreven op de buitengewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in het artikel 450.01, a, 3 en b	F 672.000.000
2. De aanwending van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen toebehorend aan de Regie en opgenomen in artikel 430.01 van haar begroting	1.000.000
3. De aanwending van het tegoed op de begroting voor orde	92.000.000
4. Het overschot op de exploitatierekeningen van 1970 en 1971	75.000.000
	F 840.000.000

HOOFDSTUK 56.

ART. 560.03. — *Terugbetaling van voorschotten — Regularisatie.*

Bedrag : 79.675.000 frank.

Daar sinds 1967 de Regie geen mali op haar exploitatierekening meer boekte heeft zij in 1970 een bedrag van 79.674.988 frank aan teveel ontvangen subventie aan de Schatkist teruggestort. Deze uitgave wordt in deze begroting opgenomen voor regularisatie.

CHAPITRE 59.

ART. 590.04. — *Travaux divers pour le compte de la Coopération technique Belgo-Rwandaise.*

Evaluation : 20.000.000 de francs.

Ce crédit représente la contrepartie de la recette prévue à l'article 490.04 des recettes.

ART. 590.05. — *Travaux divers à Charleroi dans le cadre de l'économie régionale.*

Evaluation : 23.000.000 de francs.

Ce crédit représente la contrepartie de la recette prévue à l'article 490.05 des recettes.

HOOFDSTUK 59.

ART. 590.04. — *Diverse werken voor rekening van de Belgische-Roelandse technische samenwerking.*

Raming : 20.000.000 frank.

Dit krediet is de tegenpost van de ontvangst voorzien op artikel 490.04 van de ontvangsten.

ART. 590.05. — *Diverse werken te Charleroi in het raam van de regionale economie.*

Raming : 23.000.000 frank.

Dit krediet is de tegenpost van de ontvangst voorzien op artikel 490.04 van de ontvangsten.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES

(En milliers de francs).

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1972 (total chapitre 51 du budget des dépenses). — *Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1972 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)*

538.275

—

—

TOTAUX. — TOTALEN . . .

538.275

—

—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

Actifs au début de l'année 1972. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	7.299.989
Constitution d'actifs pendant l'année 1972. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1972 :</i>			
a) factures de tiers — <i>facturen van derden</i>	804.000	—	—
b) mouvements intérieurs — <i>interne verrichtingen :</i>			
— provenant de travaux en régie — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	36.000	—
— provenant de renouvellement — <i>voortkomende van vernieuwingen</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	804.000	36.000	7.299.989

C. — Compte de stock, de magasins et de portefeuilles.

Actifs au début de l'année 1972. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	91.903
Acquisitions de l'année — <i>Aankopen gedurende het jaar :</i>			
a) factures de tiers — <i>facturen van derden</i>	22.000	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées) — <i>interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i>	—	6.000	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	22.000	6.000	91.903

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	---

Utilisation — Benutting :

— en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	514.275	—
— en compte des services en régie — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	24.000	—
— en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
— en compte « Travaux pour compte de tiers » — <i>in rekening « Werken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
— en compte frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN . . .	—	538.275	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Matériel — Meubilair).

Réalisations au cours de l'année 1972. — <i>Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1972</i>	1.000	—	—
Disparitions au cours de l'année 1972. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1972</i>	—	6.000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i>	—	—	8.132.989
TOTAUX. — TALEN . . .	1.000	6.000	8.132.989

C. — Rekeningvoorraden, magazijnen en effecten.

Réalisation de l'année 1972. — <i>Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1972</i>	1.000	—	—
Utilisation — Benutting :			
— en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	17.000	—
— en compte de travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	4.000	—
— en compte de travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— en compte de résultats — <i>in rekening resultaat</i>	—	5.000	—
— en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
— solde actif au 31 décembre — <i>actief saldo op 31 december</i>	—	—	92.903
TOTAUX. — TALEN . . .	1.000	26.000	92.903

D. — Compte des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Frais non consommés au début de 1972. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1972</i>	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	216.830	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) part dans les dépenses du personnel — <i>aandeel in de personeelsuitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) provenant des services en régie — <i>voortkomende van de diensten in regie</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	216.830	—	—

E. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1972. — <i>Actief saldo bij het begin van 1972</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel — <i>personeel</i>	—	514.275	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	17.000	—
c) frais divers — <i>diverse onkosten</i>	—	208.830	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	215.782	—
e) divers — <i>diversen</i>	—	—	—
Résultat bénéficiaire. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	955.887	—

F. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1972. — <i>Actief saldo bij het begin van 1972</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel — <i>personeel</i>	—	24.000	—
b) approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	4.000	—
c) frais divers — <i>diverse onkosten</i>	—	8.000	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers — <i>diversen</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	36.000	—

H. — Compte de résultats.

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winst</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatieresultaten</i>	—	210.037	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopresultaten</i>	—	5.000	—
c) frais non absorbés — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	5.745
TOTAUX. — TALEN	—	215.037	5.745

D. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte — <i>Bestemming in rekening</i> :			
— d'exploitation — <i>exploitatie</i>	—	208.830	—
— ventes — <i>verkoop</i>	—	—	—
— de travaux en régie — <i>werken in regie</i>	—	8.000	—
— de pertes et profits — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1972. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 december 1972</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	216.830	—

E. — Exploitatierkening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	745.850	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) mises en magasin — <i>opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) prélèvements aux réserves — <i>afnemingen op reserve</i>	—	—	—
c) résultats déficitaires — <i>nadelig resultaat</i>	—	210.037	—
Solde actif au 31 décembre 1972. — <i>Actief saldo op 31 december 1972</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	745.850	210.037	—

F. — Rekening der Diensten in regie.

Application des travaux et services effectués — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
a) en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	36.000	—
b) en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
c) en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op de uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1972. — <i>Actief saldo op 31 december 1972</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	36.000	—

H. — Rekening resultaat.

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	75.000
Régularisation subvention des années précédentes. — <i>Regularisatie van de toelage voorgaande jaren</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatieresultaten</i>	—	—	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopresultaten</i>	—	6.000	—
Intervention de l'Etat à fonds perdus. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat</i>	—	139.782	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	145.782	75.000

J. — Compte réserve. — Amortissement. — Fonds spéciaux.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar</i>	—	6.000	—
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Utilisation pour travaux de premier établissement. — <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	—	—	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	—	—
Solde des réserves fin 1972. — <i>Saldo der reserves einde 1972</i>	—	—	3.116.982
TOTAUX. — TALEN	—	6.000	3.116.982

K. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i>	43.000	—	—
TOTAUX. — TALEN	43.000	—	—

L. — Compte capital.

Capital fin 1972. — <i>Kapitaal einde 1972</i>	—	—	5.306.258
Dotation de renouvellement. — <i>Toelage voor vernieuwingen</i>	—	139.782	—
TOTAUX. — TALEN	—	139.782	5.306.258
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TALEN	1.624.105	1.394.706	—

Compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	201.000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	1.462.850	—	—
Prélèvements sur disponibilités du budget pour ordre et encaisse au 1 ^{er} janvier 1972. — <i>Afnemingen op de beschikbaarheden op de begroting voor orde en het incasso op 1 januari 1972</i>	—	168.000	—
TOTAUX. — TALEN	1.462.850	168.000	201.000

J. — Rekening reserve. — Amortisatie. — Speciale fondsen.

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début 1972. — <i>Bedrag der reserves begin 1972</i>	—	—	2.907.200
Dotations prélevées sur — <i>Dotaties opgenomen op :</i>			
— compte d'exploitation — <i>rekening exploitatie</i>	—	215.782	—
— compte travaux en régie — <i>rekening werken in regie</i>	—	—	—
— compte travaux pour tiers — <i>rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— compte pertes et profits — <i>rekening winst en verlies</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	215.782	2.907.200

K. — Rekening van werken en diensten voor rekening van derden.

Subventions octroyées par tiers. —	43.000	—	—
TOTAUX. — TALEN	43.000	—	—

L. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1972. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	4.774.040
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	672.000	—	—
TOTAUX. — TALEN	672.000	—	4.774.040
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TALEN	1.462.850	1.394.706	—

Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	1.624.105	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	39.745
Utilisations des prélèvements sur budget pour ordre. — <i>Benutting der beschikbaarheden op de begroting voor orde</i>	—	93.000	—
Utilisation de l'encaisse au 1 ^{er} janvier 1972. — <i>Benutting van het incasso op 1 januari 1972</i>	—	75.000	—
TOTAUX. — TALEN	1.624.105	168.000	39.745

Détail du fonds de renouvellement et d'amortissement.

PRELEVEMENT POUR 1972.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde	Taux (%) — Bedrag (%)
Frais d'étude. — <i>Kosten voor studie</i>	5	—	20
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—	—
Frais d'aménagement de terrains et bâtiments. — <i>Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen</i>	30	—	3,33
Droits immobiliers. — <i>Onroerende rechten</i>	99	—	1
Installations fixes publicitaires. — <i>Vaste installaties voor publiciteit</i>	5	—	20
Installations d'éclairage des abords, etc. — <i>Verlichtingsinstallaties van de omgeving, enz.</i>	12	15	7,10
Viaduc Nord-Sud. — <i>Viadukt Noord-Zuid</i>	20	—	5
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	60	25	1,25
Installations d'électricité des bâtiments. — <i>Elektrische installaties van de gebouwen</i>	15	10	6
Installations de chauffage des bâtiments. — <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen</i>	15	25	5
Hangars et ateliers, etc. — <i>Loodsen en werkplaatsen, enz.</i>	30	15	2,83
Bâtiments démontables. — <i>Uiteenneembare gebouwen</i>	10	25	7,50
Frais pour aménagement de bâtiments démontables. — <i>Kosten voor inrichting van uiteenneembare gebouwen</i>	10	—	10
Pistes, taxitracks, plates-formes. — <i>Banen, rijwegen, ladingsvloeren</i>	20	—	5
Raccordements au chemin de fer. — <i>Verbindingssporen</i>	10	—	10
Installations de distribution d'eau, gaz, égouts. — <i>Installaties voor water- en gasdistributie, rioleringen</i>	20	—	5
Four à immondices. — <i>Verbrandingsoven</i>	7	—	14,30
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	15	10	6
Avions. — <i>Vliegtuigen</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.). — <i>Transportmaterieel (personen-, vrachtwagens, enz.)</i>	4	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader grue, remorques, tracteurs, etc.). — <i>Speciaal vervoer (bulldozer, Grader kraanwagens, aanhangwagens, tractoren, enz.)</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (charrettes, brouettes). — <i>Transportmaterieel (hand-en kruiwagens)</i>	6	—	17
Machines agricoles, matériel d'entrepreneurs. — <i>Landbouwmachines, aannemersmaterieel</i>	4	5	24
Matériel de secours et de sauvetage. — <i>Hulp- en reddingsmaterieel</i>	12	5	8
Autre matériel roulant d'incendie. — <i>Ander rollend brandweermaterieel</i>	20	5	4,75
Autre matériel d'incendie. — <i>Ander brandweermaterieel</i>	10	5	9,50
Installations fixes d'incendie. — <i>Vaste brandweerinstallaties</i>	30	—	3,33
Équipement des postes de secours, appareils spéciaux. — <i>Uitrusting van de hulpposten, speciale toestellen</i>	20	2	4,90
Outils et équipement lourd divers. — <i>Divers zwaar gereedschap en uitrustingen</i>	12	10	7,50
Link trainer. — <i>Link trainer</i>	20	10	4,50
Machines de bureau. — <i>Bureaumachines</i>	10	20	8
Équipement cinématographique (appareillages). — <i>Cinematografische uitrusting (toestellen)</i>	4	10	22,50
Équipement cinématographique (films). — <i>Cinematografische uitrusting (films)</i>	4	—	25
Équipements spéciaux. — <i>Speciale uitrustingen</i>	10	—	10
Équipements légers. — <i>Lichte uitrustingen</i>	3	—	33,33
Matériel didactique. — <i>Didactisch materieel</i>	10	25	7,50
Balises et matériel accessoire, phares. — <i>Bakens en toebehoren, lichtbakens</i>	10	—	10
Câbles série et coaxiaux. — <i>Serie- en coaxiale kabels</i>	6	5	15,85
Câbles armés. — <i>Gewapende kabels</i>	12	5	7,90
Matériel de signalisation. — <i>Signalisatiematerieel</i>	6	—	16,65
Équipements de l'aire à signaux et de la plaine. — <i>Uitrustingen van het seinveld en van het terrein</i>	10	—	10
Installations du centre d'émission. — <i>Installaties van het zendcentrum</i>	10	10	9
Installations du centre de réception. — <i>Installaties van het ontvangstcentrum</i>	12	8	7,65
Installations de radiotéléphonie, de goniométrie, de radiophares d'aérodrome, du radar. — <i>Installaties voor radiotelefonie, goniometrie, luchthavenradiobakens, radar</i>	8	10	11,25
Installations de radioguidage (airways). — <i>Installaties voor radiogeleiding (airways)</i>	6	5	15,85
Installations diverses de radio. — <i>Diverse radioinstallaties</i>	10	10	9
Installations électriques. — <i>Elektrische installaties</i>	15	10	6

Omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds.

AFNEMING VOOR 1972.

(en milliers de francs) (in duizendtallen frank)			Observations — Opmerkingen
Valeur immobilisée au 31 décembre 1969 — Vastgestelde waarde op 31 december 1969	Déjà amorti au 31 décembre 1969 — Reeds afgeschreven op 31 december 1969	Prélèvement proposé pour 1972 — Afneming voorgesteld voor 1972	
46.054	29.712	6.295	
593.815	—	—	
365.108	143.247	9.621	
1.780	482	18	
1.558	1.474	22	
8.264	1.344	551	
123.449	4.182	6.172	
782.510	51.099	10.185	
31.921	14.847	1.548	
242.964	127.832	10.466	
549.985	223.639	13.002	
12.161	4.109	813	
340	162	25	
1.156.300	573.031	52.472	
32.368	32.209	162	
66.968	29.487	2.997	
743	630	105	
34.388	15.367	1.594	
906	859	14	
13.412	9.063	838	
24.081	13.484	1.625	
142	128	4	
3.636	2.841	222	
11.489	8.652	551	
946	564	12	
5.597	3.923	233	
4.065	992	133	
975	680	30	
10.495	7.070	436	
461	298	7	
14.174	7.307	802	
142	125	2	
620	620	—	
15.619	10.186	913	
5.711	5.209	280	
635	269	46	
40.323	30.340	2.353	
25.043	21.266	1.014	
63.073	41.956	2.439	
3.124	2.869	—2	
3.805	2.792	198	
23.260	17.681	862	
10.751	5.938	539	
299.069	225.346	13.617	
20.946	19.028	522	
27.802	20.429	995	
70.032	35.410	3.025	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde	Taux (%) — Bedrag (%)
Téléphone, public-address, enregistreurs, téléautographes. — <i>Telefoon, public-address, registreertoestellen, teleautografen</i>	8	10	11,25
Télétype : installations et appareillage. — <i>Teletype : installaties en apparatuur</i> . Pneumatique : installations et appareillage. — <i>Pneumatisch net : installaties en apparatuur</i>	7	—	14,30
Installations et appareillage de météorologie. — <i>Installaties en apparatuur voor meteorologie</i>	10	10	9
Installations des stations météorologiques. — <i>Installaties van de stations voor meteorologie</i>	10	10	9
Travaux en cours. — <i>Werken in uitvoering</i>	15	10	6
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden</i>	10	20	8
TOTAL. — TOTAAL	20	—	5
Amortissements sur extensions probables de 1970 à 1971. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreidingen van 1970 tot 1971</i>			
TOTAL GENERAL. — ALGEMEEN TOTAAL			

	(en milliers de francs) (in duizendtallen frank)			Observations — Opmerkingen
	Valeur immobilisée au 31 décembre 1969 — Vastgestelde waarde op 31 december 1969	Déjà amorti au 31 décembre 1969 — Reeds afgeschreven op 31 december 1969	Prélèvement proposé pour 1972 — Afneming voorgesteld voor 1972	
	35.025	26.487	1.897	
	66.670	43.480	4.511	
	1.372	1.214	4	
	28.205	16.608	1.630	
	1.166	442	69	
	1.107.345	272.583	16.721	
	380.934	141.590	19.052	
	6.371.727	2.250.582	191.642	
	731.500	—	24.140	
	7.103.227	2.250.582	215.782	

REGIE DES VOIES AERIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1^{er} AVRIL 1971.

ORGANIEKE WEDDEN OP 1 APRIL 1971.

A. Personnel administratif. — A. Administratief personeel.

Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	370.738	517.884
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	320.309	444.342
Directeur d'Administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	320.309	444.342
Premier Conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	258.324	417.026
Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	296.145	420.178
Météorologiste en chef directeur. — <i>Hoofdmeteoroloog-directeur</i>	284.589	408.622
Directeur ATS. — <i>Directeur ATS</i>	273.032	397.065
Météorologiste-directeur. — <i>Meteoroloog-directeur</i>	273.032	397.065
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	236.261	360.294
Directeur d'aéroport. — <i>Luchthavendirecteur</i>	236.261	360.294
Directeur. — <i>Directeur</i>	236.261	360.294
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur hoofd van dienst</i>	244.666	357.142
Expert principal ATS. — <i>Eerstaanwezend expert ATS</i>	195.288	342.433
Conseiller-adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur hoofd van dienst</i>	195.288	319.320
Architecte principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend architect hoofd van dienst</i>	195.288	319.320
Météorologiste-chef de service. — <i>Meteoroloog hoofd van dienst</i>	221.553	334.029
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	221.553	334.029
Expert ATS. — <i>Expert ATS</i>	195.288	308.752
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	195.288	296.207
Météorologiste-inspecteur principal. — <i>Meteoroloog-eerstaanwezend inspecteur</i>	188.984	289.903
Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofd-technisch ingenieur</i>	188.984	289.903
Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i>	188.984	289.903
Chef de groupe. — <i>Groepschef</i>	188.984	289.903
Conducteur en chef. — <i>Hoofdconducteur</i>	188.984	289.903
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i>	188.984	289.903
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	188.984	289.903
Météorologiste de 2 ^e classe. — <i>Meteoroloog 2^e klasse</i>	188.984	289.903
Chef de division COM. — <i>Afdelingschef COM</i>	188.984	289.903
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	194.237	295.156
Météorologiste de 1 ^{re} classe ou météorologiste principal. — <i>Meteoroloog 1^{ste} klasse of eerstaanwezend meteoroloog</i>	{ 171.392 221.553	273.043 334.029 13.658
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	171.392	273.043
Traducteur-reviseur ou traducteur reviseur principal ou traducteur-directeur. — <i>Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur</i>	{ 164.182 188.984 236.261	264.689 289.903 360.294
Chef de bureau-dessinateur. — <i>Bureauchef-tekenaar</i>	164.182	264.689
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	164.182	264.689
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	164.182	264.689
Chef communicateur. — <i>Chef communicator</i>	164.182	264.689
Contrôleur en chef de la circulation aérienne. — <i>Chef verkeersleider</i>	183.752	276.246
Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	183.752	276.246
Météorologiste de 3 ^e classe. — <i>Meteoroloog 3^e klasse</i>	170.362	264.689
Contrôleur principal de la circulation aérienne. — <i>Eerstaanwezend verkeersleider</i>	170.362	264.689
Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenaar</i>	145.642	242.626
Contrôleur de 1 ^{re} classe de la circulation aérienne. — <i>Verkeersleider 1^{ste} klasse</i>	145.642	242.626
Instructeur simulateur. — <i>Instructeur simulator</i>	145.642	242.626
Architecte ou architecte principal. — <i>Architect of eerste architect</i>	{ 141.522 170.362	238.424 264.689
Météorologiste de 4 ^e classe. — <i>Meteoroloog 4^e klasse</i>	141.522	238.424
Conducteur ou conducteur principal. — <i>Conducteur of eerste conducteur</i>	{ 141.522 170.362	238.424 264.689
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur</i>	{ 141.522 170.362	238.424 264.689

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluations — Ramingen		
		Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
	1	1	—	86.314	—	86.314
	1	—	—	—	—	—
	4	4	—	1.777.368	—	1.777.368
	3	—	—	—	—	—
	3	3	—	1.232.044	—	1.232.044
	1	1	—	408.622	—	408.622
	1	1	—	366.060	—	366.060
	4	5 (1)	—	1.821.244	—	1.821.244
	1	2 (2)	—	720.588	—	720.588
	1	1	—	360.294	—	360.294
	3	4 (3)	—	1.398.039	—	1.398.039
	5	6 (4)	—	1.860.920	—	1.860.920
	4	3	—	1.035.086	—	1.035.086
	4	—	—	—	—	—
	1	1	—	319.320	—	319.320
	1	—	—	—	—	—
	3	2	—	512.445	—	512.445
	17	11	—	3.432.057	—	3.432.057
	3	3	—	635.855	—	635.855
	2	2	—	529.255	—	529.255
	8	1	—	226.806	—	226.806
	1	1	—	226.806	—	226.806
	—	2 (5)	—	510.344	—	510.344
	1	1	—	266.316	—	266.316
	7	4	—	1.080.694	—	1.080.694
	2	2	—	548.165	—	548.165
	19	15	—	4.026.140	—	4.026.140
	2	2	—	579.806	—	579.806
	3	1	—	217.350	—	217.350
	6	2	—	561.823	—	561.823
	2	2	—	511.299	—	511.299
	1	—	—	—	—	—
	—	1 (6)	—	233.476	—	233.476
	2	—	—	—	—	—
	15	8	—	1.839.412	—	1.839.412
	2	2	—	327.304	—	327.304
	16	16	—	4.596.782	—	4.596.782
	—	1 (7)	—	276.246	—	276.246
	31	31	—	7.785.419	—	7.785.419
	61	51	—	12.516.544	—	12.516.544
	3	1	—	207.895	—	207.895
	20	16	—	3.438.117	—	3.438.117
	1	1	—	236.261	—	236.261
	3	1	—	214.198	—	214.198
	42	42	—	7.840.131	—	7.840.131
	6	5	—	1.024.766	—	1.024.766
	12	8	—	1.355.109	—	1.355.109

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Chef officier pompier d'aviation. — <i>Chef officier luchtvaartbrandweerman</i>	139.462	236.323
Gestionnaire du service des autos. — <i>Beheerder van de dienst der autovoertuigen</i>	139.462	236.323
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	139.462	236.323
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 2^e klasse</i>	139.462	236.323
Communicateur dirigeant. — <i>Hoofdccommunicator</i>	139.462	236.323
Sous-chef d'aérodrome principal. — <i>Eerste onderluchthavenmeester</i>	139.462	236.323
Contrôleur de 2 ^e classe de la circulation aérienne. — <i>Verkeersleider 2^e klasse</i>	137.402	227.918
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	125.042	190.982
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^e klasse</i>	125.042	190.982
Aumônier. — <i>Almoezenier</i>	105.000	
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	137.402	227.918
Contrôleur comptable. — <i>Contrôleur rekenplichtige</i>	137.402	227.918
Receveur. — <i>Ontvanger</i>	137.402	227.918
Bibliothécaire-adjoint ou bibliothécaire-adjoint de 1 ^{er} classe. — <i>Adjunct bibliothecaris of adjunct bibliothecaris 1^{ste} klasse</i>	{ 114.742 120.922	{ 182.742 211.108
Géomètre expert immobilier ou géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter expert onroerende goederen of landmeter expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i>	{ 114.742 120.922	{ 182.742 211.108
Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	{ 114.742 120.922	{ 182.742 211.108
Infirmière graduée ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradueerd ziekenverpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i>	{ 114.742 120.922	{ 182.842 211.108
Contrôleur de travaux ou contrôleur principal de travaux. — <i>Controleur van werken of eerste controleur van werken</i>	{ 114.742 120.922	{ 182.742 211.108
Reviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	114.742	182.742
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 2^e klasse</i>	114.742	182.742
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur en chef. — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler</i>	{ 114.742 139.462 158.002	{ 182.742 236.323 264.689
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	114.742	182.742
Premier communicateur Aéro. — <i>Eerste luchtvaartcommunicator</i>	114.742	182.742
Contrôleur de 3 ^e classe de la circulation aérienne. — <i>Verkeersleider 3^e klasse</i>	114.742	182.742
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	114.742	182.742
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	114.742	182.742
Communicateur Aéro. — <i>Luchtvaartcommunicator</i>	102.382	166.242
Topographe. — <i>Topograaf</i>	97.232	161.092
Aidé-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	97.232	161.092
Aspirant aide météorologiste ou aide-météorologiste. — <i>Aspirant hulpmeteoroloog of hulpmeteoroloog</i>	{ 96.202 114.742	{ 142.552 182.742
Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	96.202	142.552
Contrôleur adjoint. — <i>Adjunct verkeersleider</i>	96.202	142.552
Contrôleur adjoint de travaux. — <i>Adjunct controleur van werken</i>	96.202	142.552
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	96.202	142.552
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	96.202	142.552
Sous-chef d'aérodrome. — <i>Onderluchthavenmeester</i>	96.202	142.552
Communicateur. — <i>Communicator</i>	96.202	142.552
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	91.052	137.402
Aide-topographe. — <i>Hulptopograaf</i>	91.052	137.402
Chef opérateur mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Chef operator mechanograaf 2^e klasse</i>	117.832	181.692
Chef brigadier surveillant d'aérodrome. — <i>Chef brigadier vliegvelddopzichter</i>	107.532	171.392
Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	97.232	161.092
Brigadier surveillant d'aérodrome. — <i>Brigadier vliegvelddopzichter</i>	97.232	150.792
Opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operator mechanograaf 1^{re} klasse</i>	97.232	148.217
Opérateur mécanographe. — <i>Operator mechanograaf</i>	86.932	133.282
Premier surveillant d'aérodrome. — <i>Eerste vliegvelddopzichter</i>	95.172	138.432
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	92.082	135.342
Commis-sténodactylographe principal ou commis sténodactylographe secrétaire. — <i>Eerste klerk stenodactylograaf of klerk-stenodactylograaf secretaris</i>	{ 91.052 97.232	{ 134.312 150.792
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	84.151	130.192
Commis spécialisé. — <i>Gespecialiseerd klerk</i>	84.151	130.192
Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenodactylograaf</i>	85.902	118.862
Opérateur photographe. — <i>Operator fotograaf</i>	85.902	118.862
Opérateur mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operator mechanograaf 2^e klasse</i>	86.932	133.282
Centraliste. — <i>Centralist</i>	85.902	118.862

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluations — Ramingen		
		Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
—		1 (8)	—	201.591	—	201.591
—		1 (9)	—	188.984	—	188.984
15		4	—	787.620	—	787.620
2		2	—	390.575	—	390.575
7		7	—	1.404.938	—	1.404.938
5		5	—	976.439	—	976.439
28		28	—	5.203.369	—	5.203.369
12		11	—	1.892.542	—	1.892.542
4		4	—	717.795	—	717.795
1		1	—	105.000	—	105.000
—		1 (10)	—	199.490	—	199.490
—		1 (11)	—	227.918	—	227.918
—		1 (12)	—	227.918	—	227.918
!		1	—	204.743	—	204.743
1		1	—	188.984	—	188.984
1		1	—	144.612	—	144.612
3		3	—	536.012	—	536.012
1		—	—	—	—	—
8		—	—	—	—	—
—		3 (13)	—	525.506	—	525.506
3		4 (13bis)	—	594.928	—	594.928
6		4	—	641.278	—	641.278
14		11	—	2.043.252	—	2.043.252
66		33	—	4.379.271	—	4.379.271
17		14	—	2.393.328	—	2.393.328
10		—	9	—	1.063.578	1.063.578
78		71	—	10.349.883	—	10.349.883
1		—	—	—	—	—
11		—	—	—	—	—
66		50	—	6.243.860	—	6.243.860
—		1 (14)	—	138.762	—	138.762
—		16 (15)	—	1.559.832	—	1.559.832
5		5	—	776.210	—	776.210
17		14	—	1.867.980	—	1.867.980
18		17	—	2.334.459	—	2.334.459
27		17	—	2.277.164	—	2.277.164
23		33 (16)	—	3.995.771	—	3.995.771
57		56 (17)	2	6.818.674	182.104	7.000.778
—		1 (18)	—	91.052	—	91.052
1		1	—	138.432	—	138.432
2		1	—	143.582	—	143.582
1		5 (19)	—	573.710	—	573.710
6		1	—	146.672	—	146.672
5		—	—	—	—	—
—		4 (20)	—	474.933	—	474.933
5		—	—	—	—	—
3		3	—	313.326	—	313.326
6		5	—	693.190	—	693.190
13		7	—	841.355	—	841.355
2		1	—	93.421	—	93.421
21		10	—	1.000.954	—	1.000.954
1		—	—	—	—	—
4		—	—	—	—	—
23		18	—	1.795.393	—	1.795.393

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Surveillant d'aérodrome. — <i>Vliegveldopzichter</i>	85.902	118.862
Commis. — <i>Klerk</i>	83.018	114.742
Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	85.902	118.862
Commis dactylographe. — <i>Klerk dactylograaf</i>	83.018	114.742
Surveillant adjoint de travaux. — <i>Adjunct werkopzichter</i>	83.018	114.742
Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionnair</i>	81.782	110.622
Marshallier. — <i>Marshallier</i>	85.902	113.712
Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	80.134	97.232
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	80.134	97.232
Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	80.134	97.232
Premier gardien. — <i>Eerste bewaker</i>	80.134	97.232
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	79.001	93.112
Gardien. — <i>Bewaker</i>	79.001	93.112
	80.134	104.442
Messager-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	78.383	92.082

B. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — B. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Chef technicien-radio principal. — <i>Eerste chef radiotechnicus</i>	183.752	276.246
Chef technicien météorologique principal. — <i>Eerste chef meteorologisch technicus</i>	183.752	276.246
Chef technicien radio. — <i>Chef radiotechnicus</i>	167.272	264.689
Chef technicien météorologique. — <i>Chef meteorologisch technicus</i>	167.272	264.689
Contremaitre-spécialiste. — <i>Meesterknecht specialist</i>	167.272	264.689
Brigadier mécanicien de précision. — <i>Brigadier precisiemecanicien</i>	137.402	227.918
Brigadier mécanicien spécialiste. — <i>Brigadier vakman-mecanicien</i>	137.402	227.918
Sous-chef technicien-radio. — <i>Onderchef radiotechnicus</i>	137.402	227.918
Sous-chef technicien météorologique. — <i>Onderchef meteorologisch technicus</i>	137.402	227.918
Premier technicien-radio. — <i>Eerste radiotechnicus</i>	114.742	182.742
Premier technicien météorologique. — <i>Eerste meteorologisch technicus</i>	114.742	182.742
Premier mécanicien spécialiste. — <i>Eerste vakman mecanicien</i>	114.742	182.742
Premier mécanicien de précision. — <i>Eerste precisiemecanicien</i>	114.742	182.742
Mécanicien de précision. — <i>Precisiemecanicien</i>	96.202	142.552
Mécanicien spécialiste. — <i>Vakman-mecanicien</i>	96.202	142.552
Technicien radio. — <i>Radiotechnicus</i>	96.202	142.552
Technicien météorologique. — <i>Meteorologisch technicus</i>	96.202	142.552
Chef brigadier électricien. — <i>Chef brigadier electricien</i>	122.982	200.602
Chef de garage. — <i>Garagechef</i>	122.982	200.602
Premier officier pompier d'aviation. — <i>Eerste officier luchtvaartbrandweerman</i>	122.982	200.602
Technicien. — <i>Technicus</i>	117.832	181.692
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	112.682	176.542
Brigadier électricien. — <i>Brigadier electricien</i>	112.682	176.542
Brigadier mécanicien. — <i>Brigadier mecanicien</i>	112.682	176.542
Officier pompier d'aviation. — <i>Officier luchtvaartbrandweerman</i>	112.682	176.542
Premier électricien spécialiste. — <i>Vakman eerste electricien</i>	97.232	150.792
Sous-officier pompier d'aviation. — <i>Onderofficier luchtvaartbrandweerman</i>	97.232	150.792
Mécaniciens engins spéciaux. — <i>Mecanicien speciale voertuigen</i>	97.232	150.792
Mécanicien fontainier. — <i>Mecanicien fonteinier</i>	97.232	150.792
Premier électricien. — <i>Eerste electricien</i>	95.172	138.432
Premier mécanicien. — <i>Eerste mecanicien</i>	95.172	138.432
Chef d'atelier adjoint. — <i>Adjunct werkmeester</i>	95.172	138.432
Pompier d'aviation de 1 ^{re} classe. — <i>Luchtvaartbrandweerman 1^{ste} klasse</i>	95.172	138.432
Ouvrier sélectionné A principal. — <i>Eerste geselecteerd werkman A</i>	95.172	138.432
Préposé aux essais. — <i>Beproeuer</i>	87.962	134.312
Electricien. — <i>Electricien</i>	85.902	118.862
Ouvrier sélectionné A. — <i>Geselecteerd werkman A</i>	85.902	118.862
Mécanicien. — <i>Mecanicien</i>	85.902	118.862
Pompier d'aviation. — <i>Luchtvaartbrandweerman</i>	85.902	118.862
Conducteur d'engins spéciaux. — <i>Bestuurder speciale voertuigen</i>	87.962	118.862
Pompier de 1 ^{re} classe. — <i>Brandweerman 1^{ste} klasse</i>	92.082	122.982
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	84.151	111.652
Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B</i>	84.151	111.652
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	81.267	98.777

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluations — Ramingen		
		Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
	55	19	—	2.232.422	—	2.232.422
	41	55 (21)	—	5.232.091	—	5.232.091
	—	3 (22)	—	268.830	—	268.830
	18	19 (23)	—	1.707.946	—	1.707.946
	2	2	—	168.817	—	168.817
	1	—	—	—	—	—
	33	—	—	—	—	—
	2	—	—	—	—	—
	—	1 (24)	—	82.194	—	82.194
	2	—	—	—	—	—
	—	4 (25)	—	452.170	—	452.170
	12	13 (26)	—	1.233.837	—	1.233.837
	55	88 (27)	—	8.023.288	—	8.023.288
	5	7 (28)	—	653.329	—	653.329
	1.156	957	11	154.042.352	1.245.682	155.288.034
	4	—	—	—	—	—
	1	1	—	264.627	—	264.627
	25	24	—	5.248.255	—	5.248.255
	1	3 (29)	—	738.199	—	738.199
	1	—	—	—	—	—
	1	1	—	193.186	—	193.186
	3	3	—	554.428	—	554.428
	29	22	—	3.566.684	—	3.566.684
	2	—	—	—	—	—
	9	—	—	—	—	—
	2	2	—	254.204	—	254.204
	4	—	—	—	—	—
	2	—	—	—	—	—
	6	8 (30)	—	1.125.706	—	1.125.706
	7	10 (31)	—	1.185.198	—	1.185.198
	27	23	1	2.419.676	96.202	2.515.878
	3	2	—	204.764	—	204.764
	5	3	—	542.109	—	542.109
	1	1	—	178.602	—	178.602
	3	3	—	508.119	—	508.119
	1	1	—	164.182	—	164.182
	1	1	—	133.282	—	133.282
	12	12	—	1.833.709	—	1.833.709
	1	1	—	153.882	—	153.882
	8	8	—	1.189.856	—	1.189.856
	6	—	—	—	—	—
	14	14	—	1.854.103	—	1.854.103
	1	—	—	—	—	—
	1	1	—	143.067	—	143.067
	10	12 (32)	—	1.531.404	—	1.531.404
	5	6 (33)	—	694.632	—	694.632
	1	—	—	—	—	—
	86	78	—	8.920.521	—	8.920.521
	1	—	—	—	—	—
	1	1	—	103.412	—	103.412
	36	34	—	3.363.465	—	3.363.465
	7	7	—	854.694	—	854.694
	7	6	—	604.816	—	604.816
	111	83	—	7.738.715	—	7.738.715
	8	—	—	—	—	—
	—	4 (34)	—	452.170	—	452.170
	22	25 (35)	—	2.882.146	—	2.882.146
	29	26	—	2.800.055	—	2.800.055
	23	21	—	1.872.952	—	1.872.952

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Ouvrier qualifié A. — <i>Geschoold werkmán A</i>	81.267	98.777
Manœuvre A. — <i>Arbeider A</i>	79.001	87.550
Total. — <i>Totaal</i>		
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		
Allocation de foyer. — <i>Haardtoelage</i>		
Allocation de résidence. — <i>Standplaatstoelage</i>		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>		
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>		
Indemnité pour travail extraordinaire. — <i>Vergoeding voor overwerk</i>		
Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor uitoefening van hogere functies</i>		
Augmentation (42,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (42,5 %) voortspuitend uit de indexschommelingen</i>		
Totaux. — <i>Totalen</i>		

- (1) Le météorologiste-directeur en surnombre est justifié sur l'emploi de météorologiste chef de service.
- (2) Le conseiller en surnombre est justifié sur un emploi de premier conseiller.
- (3) Le directeur en surnombre est justifié sur un emploi de premier conseiller.
- (4) L'ingénieur principal-chef de service en surnombre est justifié sur un emploi d'ingénieur.
- (5) Les chefs de groupe en surnombre sont justifiés sur des emplois d'ingénieur-technicien en chef.
- (6) Le chef de bureau dessinateur en surnombre est justifié sur un emploi de conseiller-adjoint.
- (7) Le chef de section en surnombre est justifié sur un emploi d'ingénieur-technicien en chef.
- (8) Le chef officier pompier d'aviation en surnombre est justifié sur un emploi d'ingénieur-technicien.
- (9) Le gestionnaire du service des autos en surnombre est justifié sur un emploi d'ingénieur-technicien.
- (10) Le comptable de 1^{re} classe en surnombre est justifié sur un emploi de chef administratif.
- (11) Le contrôleur comptable en surnombre est justifié sur un emploi de chef administratif.
- (12) Le receveur en surnombre est justifié sur un emploi de chef administratif.
- (13) Les comptables de 2^e classe en surnombre sont justifiés sur des emplois de reviseur-comptable.
- (13bis) Le traducteur en surnombre est justifié sur l'emploi de traducteur-reviseur.
- (14) L'adjoint technique en surnombre est justifié sur un emploi de sous-chef de bureau.
- (15) Les contrôleurs-adjoints en surnombre sont justifiés sur des emplois de contrôleur de 3^e classe de la circulation aérienne.
- (16) Les communicateurs en surnombre sont justifiés sur des emplois de sous-chef d'aérodrome.
- (17) Le rédacteur en surnombre est justifié sur un emploi d'aide-vérificateur.
- (18) L'aide-topographe en surnombre est justifié sur l'emploi de topographe.
- (19) Les commis-chefs en surnombre sont justifiés sur des emplois d'aide-vérificateur.
- (20) Les opérateurs mécanographes en surnombre sont justifiés sur des emplois d'opérateur mécanographe de 1^{re} classe.
- (21) Les commis en surnombre sont justifiés sur des emplois de commis principal et de surveillant d'aérodrome.
- (22) Les dessinateurs-adjoints en surnombre sont justifiés sur des emplois de dessinateur.
- (23) La commis-dactylographe en surnombre est justifiée sur un emploi de commis-sténodactylographe.
- (24) La dactylographe en surnombre est justifiée sur un emploi de commis-sténodactylographe.
- (25) Les premiers gardiens en surnombre sont justifiés sur des emplois de premier surveillant d'aérodrome.
- (26) Le classeur en surnombre est justifié sur un emploi d'expéditionnaire.
- (27) Les gardiens en surnombre sont justifiés sur les emplois de marshaller.
- (28) Les messagers-huissiers en surnombre sont justifiés sur les emplois de chef-huissier.
- (29) Les chefs techniciens météorologiques en surnombre sont justifiés sur des emplois d'ingénieur-technicien en chef.
- (30) Les mécaniciens de précision en surnombre sont justifiés sur les emplois de premier mécanicien de précision.
- (31) Les mécaniciens-spécialistes en surnombre sont justifiés sur des emplois de premier mécanicien spécialiste.
- (32) Les premiers électriciens en surnombre sont justifiés sur des emplois de premier électricien spécialiste.
- (33) Le premier mécanicien en surnombre est justifié sur l'emploi de mécanicien engins spéciaux.
- (34) Les pompiers de 1^{re} classe en surnombre sont justifiés sur des emplois de pompier d'aviation de 1^{re} classe.
- (35) Les conducteurs d'auto-mécaniciens en surnombre sont justifiés sur des emplois de conducteur d'engins spéciaux.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluations — Raningen		
	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
19	18	—	1.705.886	—	1.705.886
87	67	—	5.520.800	—	5.520.800
634	532	1	61.501.506	96.202	61.597.708
1.790	1.489	12	215.543.858	1.341.884	216.885.742
			5.122.000	16.000	5.138.000
			765.000	40.000	805.000
			15.102.383	20.600	15.122.983
			500.000	—	500.000
			21.900.000	—	21.900.000
			17.500.000	120.000	17.620.000
			350.000	—	350.000
			1.700.000	—	1.700.000
			111.555.759	602.516	112.158.275
			390.039.000	2.141.000	392.180.000

- (1) De meteoroloog-directeur in overtal is gerechtvaardigd op de betrekking van meteoroloog-hoofd van dienst.
(2) De adviseur in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van eerste adviseur.
(3) De directeur in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van eerste adviseur.
(4) De eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van ingenieur.
(5) De groepschefs in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van hoofd technisch ingenieur.
(6) De bureauchef-tekenaar in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-adviseur.
(7) De sectiechef in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van hoofd-technisch ingenieur.
(8) De chef officier luchtvaartbrandweerman in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van technisch ingenieur.
(9) De beheerder van de dienst der autovoertuigen in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van technisch ingenieur.
(10) De rekenplichtige 1^{ste} klasse in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van bestuurschef.
(11) De controleur rekenplichtige in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van bestuurschef.
(12) De ontvanger in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van bestuurschef.
(13) De rekenplichtigen 2^e klasse in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van revisor boekhouding.
(13bis) De vertaler in overtal is gerechtvaardigd op de betrekking van vertaler-revisor.
(14) De technisch adjunct in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van onderbureauchef.
(15) De adjunct-verkeersleiders in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van verkeersleider 3^e klasse.
(16) De communicators in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van onderluchthavenmeester.
(17) De opsteller in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van hulpverificateur.
(18) De hulptopograaf in overtal is gerechtvaardigd op de betrekking van topograaf.
(19) De hoofdclerken in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van hulpverificateur.
(20) De operators mechanografen in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van operator mechanograaf 1^{ste} klasse.
(21) De klerken in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van eerste klerk en vliegveldopzichter.
(22) De hulptekenaars in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van tekenaar.
(23) De klerk-dactylograaf in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van klerk-stenodactylograaf.
(24) De dactylograaf in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van klerk-stenodactylograaf.
(25) De eerste bewakers in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van eerste vliegveldopzichter.
(26) De klasseerder in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van expeditienair.
(27) De bewakers in overtal zijn gerechtvaardigd op de betrekkingen van marshaller.
(28) De bode-kamerbewaarders in overtal zijn gerechtvaardigd op de betrekkingen van hoofdkamerbewaarder.
(29) De chefs meteorologische technici in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van hoofd technisch ingenieur.
(30) De precisiemecaniciëns in overtal zijn gerechtvaardigd op de betrekkingen van eerste precisiemecaniciëns.
(31) De vakman-mecaniciëns in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van eerste vakman mecaniciëns.
(32) De eerste electriciëns in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van vakman eerste electriciëns.
(33) De eerste mecaniciëns in overtal is gerechtvaardigd op de betrekking van mecaniciëns speciale voertuigen.
(34) De brandweermannen 1^{ste} klasse in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van luchtvaartbrandweerman 1^{ste} klasse.
(35) De autobestuurders-mecaniciëns in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van bestuurder speciale voertuigen.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

Recrutements autorisés dans la limite du cadre (240 unités). — *Toegelaten aanwervingen binnen de perken van het kader (240 eenheden)*

Augmentation de l'index. — *Verhoging index*

Recrutements ayant fait l'objet d'un accord de principe (49 unités). — *Aanwerving die het voorwerp van een principieel akkoord (49 eenheden) hebben uitgemaakt*

Augmentation de l'index. — *Verhoging index*

Réorganisation au 1^{er} juillet 1971 du service des Télécommunications (12 unités). — *Reorganisatie op 1 juli 1971 van de dienst der Televerbindingen (12 eenheden)*

Augmentation de l'index. — *Verhoging index*

Reprise de l'entretien à l'Aéroport National (22 unités). — *Overname van het onderhoud op de Nationale Luchthaven (22 eenheden)*

Augmentation de l'index. — *Verhoging index*

Voler sectoriel concernant la convention collective 1970-1971. — *Sectorieel gedeelte betreffende de collectieve overeenkomst 1970-1971*

Augmentation de l'index. — *Verhoging index*

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage*

Total général (chiffres repris sous l'article 511.01). — *Algemeen totaal (cijfers vermeld onder artikel 511.01)*

Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen		
	Statutaires	Temporaires	Statutaires	Temporaires	Total
	— In statutair rechtsverband	— Tijdelijken	— In statutair rechtsverband	— Tijdelijken	— Totaal
			23.414.142	4.944.000	28.358.142
			9.951.538	2.101.000	12.052.538
			4.206.260	—	4.206.260
			1.787.660	—	1.787.660
			4.348.086	—	4.348.086
			1.847.914	—	1.847.914
			2.282.624	—	2.282.624
			970.376	—	970.376
			2.763.790	—	2.763.790
			1.174.610	—	1.174.610
			9.420.000	70.000	9.490.000
			452.206.000	9.256.000	461.462.000

Tableau de décomposition du personnel de complément.

Uiteenzettingstabel van het aanvullend personeel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
	Minima	Maxima			
TRAITEMENT ORGANIQUE AU 1 ^{er} AVRIL 1971. — ORGANIEKE WEDDE OP 1 APRIL 1971. Personnel hors cadre. — <i>Buiten kader personeel</i> :					
Ouvrière de mess. — <i>Messwerkster</i>	77.250	—	12	12	927.000
Allocation de foyer. — <i>Haardtoelage</i>	—	—	—	—	16.000
Allocation de résidence. — <i>Standplaatsstoelage</i>	—	—	—	—	40.000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>	—	—	—	—	—
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>	—	—	—	—	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	—	—	—	9.300
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	—	—	—	—	120.800
Augmentations résultant des fluctuations de l'index (42,5 %). — <i>Verhogingen voortvloeiend uit de indexschommelingen (42,5 %)</i>	—	—	—	—	417.600
Volet sectoriel concernant la convention collective 1970-1971. — <i>Sectorieel gedeelte betreffende de collectieve overeenkomst 1970-1971</i>	—	—	—	—	19.158
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>	—	—	—	—	8.142
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuringen</i>	—	—	—	—	60.000
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1972 serait inférieur à celui existant actuel- lement). — <i>Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1972 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i>	—	—	—	—	—
TOTAL GENERAL (chiffre repris sous l'art. 511.02). — ALGEMEEN TOTAAL (cijfer vermeld onder art. 511.02)	—	—	—	—	1.618.000

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présümées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	355	105	100	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	1.430	1.465	1.443	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	37.400	38.000	39.244	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	550	510	334	Intresten op beleggingen	413.01
414.03	Recettes accidentelles	100	25	22	Toevallige ontvangsten	414.03
Totaux pour le chapitre 41		39.835	40.105	41.143	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subside du Ministère des Communica- tions en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953, y compris les rem- boursements des prêts d'hiver 1962-1963 (amortissements et intérêts)	70.000	70.000	81.004	Toelage van het Ministerie van Verkeers- wezen met het oog op de uitvoering van de taak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 fe- bruari 1953, met inbegrip van de terug- betalingen van de winterleningen 1962- 1963 (aflossingen en intresten).	420.01
Totaux pour le chapitre 42		70.000	70.000	81.004	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Produit de la vente d'immeubles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	475	Opbrengst van de verkoop van gebouwen (<i>pro memorie</i>).	430.01
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	5	5	18	Opbrengst van de verkoop van meubi- lair, machines en materieel.	430.03
Totaux pour le chapitre 43		5	5	493	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.01	Dépôts	1	—	—	Deposito's	444.01
03	Produits divers du patrimoine immobi- lier	65	65	68	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursements sur avances récupé- rables consenties à ou pour compte de tiers	15	55	458	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44		81	120	526	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : A fonds perdus : Subside du Ministère des Communica- tions : a) Pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge (<i>pour mémoire</i>)	—	—	900	Tussenkomst van de Staat : Niet terugvorderbaar : Toelage van het Ministerie van Verkeers- wezen : a) Voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot (<i>pro memorie</i>).	450.01
Totaux pour le chapitre 45		—	—	900	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		109.921	110.230	124.066	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 présumées vermoedelijke	1970 effectuées gedane		TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 49.			HOOFDSTUK 49.					
(Recettes pour ordre).			(Ontvangsten voor orde).					
(Crédit non limitatif).			(Niet limitatief krediet).					
490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité :					Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds:	490.01	
	Assurance de groupe	20	20	44		Groepsverzekering.		
02	Institut du Transport par Batellerie					Instituut voor het Transport langs de	02	
	(I.T.B.)	6.100	—	—		Binnenwateren (I.T.B.).		
03	Opérations pour le Bureau du Timbre .	5	400	2.207		Verrichtingen voor het Kantoor van het	03	
04	Autres opérations	10	6.210	1.082 ⁽¹⁾		Zegel.		
						Andere verrichtingen	04	
	Totaux pour le chapitre 49 . . .	6.135	6.630	3.333		Totalen voor hoofdstuk 49.		
	Totaux généraux pour les recettes .	116.056	116.860	127.399		Algemene totalen voor de ontvangsten.		

⁽¹⁾ Dont 1.079 pour compte de l'I.T.B.⁽¹⁾ Waarvan 1.079 voor rekening van het I.T.B.

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.
DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 prévues voorzien	1970 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : personnel statutaire	29.363	26.035	25.114	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : personeel in statutair rechtsverband.	511.01
03	Allocation complémentaire de pension	1	—	—	Pensioenbijslag	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	5.539	5.093	4.788	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — intervention patronale	1.117	1.037	912	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Service social	306	290	238	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	1	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) Indemnités de caisse	25	29	27	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : a) Kasvergoedingen.	08
512.02	Membres de commissions	170	80	78	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	25	30	24	Controleorgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	20	5	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	420	400	437	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		37.016	33.029	31.619	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1.380	1.340	1.230	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	15	15	12	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	1.940	1.705	1.530	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	105	105	63	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme (pour mémoire)	—	—	8	b) Onderhoud en herstelling van het motorvoertuig, eigendom van de instelling (pro memorie).	
05	Assurances	60	60	74	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : combustibles, énergie électrique, eau, gaz.	390	390	334	Uitgaven voor verbruiksprodukten : brandstoffen, elektrische energie, water, gas.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1.340	1.085	886	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Avocats et experts	100	150	49	Advokaten en deskundigen	524.01
526.03	Frais de transport	30	24	14	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	55	55	53	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	5	1	1	Onderhoud van beplantingen	05
527.01	Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés	100	65	10	Inkomstenbelastingen : onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gewoonlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting.	527.01
Totaux pour le chapitre 52		5.520	4.995	4.264	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 prévues voorzien	1970 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service social de la batellerie belge.	45	40	41	Werking van de Sociale Dienst van de Belgische schipperij.	532.01
03	Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—	135	Toelage aan het Belgisch Comité voor de binnenvaartbelangen (<i>pro memorie</i>).	03
04	Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	75	265	728	Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	04
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	100	—	—	Tussenkost in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
07	Subvention au Centre belge d'études pour la navigation intérieure (<i>pour mémoire</i>)	—	—	50	Toelage aan het Belgisch Studiecencentrum voor binnenscheepvaart (<i>pro memo- rie</i>).	07
08	Subvention à l'Organisation belge de navigation (<i>pour mémoire</i>)	—	—	20	Toelage aan de Belgische Scheepvaart- organisatie (<i>pro memorie</i>).	08
534.01	Remboursement de trop perçu (non limitatif)	100	50	97	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt).	534.01
Totaux pour le chapitre 53 . . .		320	355	1.071	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	75.000	75.000	68.612	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	540.01
Totaux pour le chapitre 54 . . .		75.000	75.000	68.612	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
a)	acquisitions nouvelles	200	—	—	a) nieuwe aankopen.	
02	Mobilier, machines, matériel :				Meubilair, machines, materieel :	02
a)	acquisitions nouvelles	25	24	16	a) nieuwe aankopen;	
b)	renouvellement	100	100	92	b) vernieuwing.	
07	Bibliothèque	10	1	1	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	5	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55 . . .		340	130	114	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	20	—	—	Voorschotten toegestaan aan/of voor rekening van derden.	560.08
Totaux pour le chapitre 56 . . .		20	—	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres .		118.216	113.509	105.680	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre).					(Uitgaven voor orde).	
(Crédit non limitatif).					(Niet limitatief krediet).	
590.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité.				Verrichtingen voor het Solidariteits-	590.01
	— Assurance de groupe	20	20	—	fonds. — Groepsverzekering.	
02	Institut du Transport par Batellerie				Instituut voor het Transport langs de	02
	(I.T.B.)	6.100	—	—	Binnenwateren (I.T.B.).	
03	Opérations pour le Bureau du Timbre .	5	400	2.143	Verrichtingen voor het Kantoor van het	03
04	Autres opérations	10	6.210	321 ⁽¹⁾	Zegel.	
					Andere verrichtingen	04
	Totaux pour le chapitre 59	6.135	6.630	2.464	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses .	124.351	120.139	108.144	Algemene totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ Du montant total des recettes réalisées en 1970, soit 1.079.000 F, 321.000 F ont été versés à l'I.T.B. en décembre 1970 et 758.000 F en janvier 1971.

⁽¹⁾ Van het totaal bedrag der in 1970 geïnde sommen, zijnde 1.079.000 F werden 321.000 F afgedragen aan het I.T.B. in december 1970 en 758.000 F in januari 1971.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes
et Téléphones,

E. ANSEELE.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
7 juni 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en
Telefonie,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

Le Ministre des Communications,

F. DELMOTTE.

De Minister van Verkeerswezen,

F. DELMOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 4
des recettes.

CHAPITRE 41.

ART. 411.01. — <i>Produit de ventes</i>	F 355.000
Vente de formulaires	105.000
Vente de barèmes des frets	250.000
ART. 411.03. — <i>Produit de prestations</i>	1.430.000
a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. — bureaux de tour d'Anvers et de Boom — à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut National des Statistiques	200.000
b) <i>Produit de communications téléphoniques</i>	100.000
c) <i>Produit de frais de visa du Comité spécial des Relations fluviales Belgique/Rhin</i>	1.130.000
ART. 411.07. — <i>Produit de cotisations (redevances)</i>	37.400.000
Evaluation basée sur une recette moyenne de 2.500.000 francs par mois pour les affrètements par le tour de rôle	30.000.000
Cotisations des bateaux naviguant sous le régime « compte propre »	7.400.000
ART. 413.01. — <i>Intérêts sur placements</i>	550.000
Compte d'épargne de l'O.R.N.I. à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	549.000
Intérêts sur prêt spécial 1968 à la batellerie belge	1.000
ART. 414.03. — <i>Recettes accidentelles</i>	100.000
Encaissement d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursement de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que l'indemnité des compagnies d'assurances.	
Total pour le chapitre 41	F 39.835.000

CHAPITRE 42.

ART. 420.01. — <i>Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 y compris les remboursements des prêts d'hiver 1962-1963 (amortissements et intérêts) (voir chapitre 54, dépenses)</i>	F 70.000.000
Compte tenu de l'existence probable, au compte des primes rhénanes, d'un reliquat de fonds suffisant à la fin de l'année 1971, il convient de prévoir aux recettes un montant de 70.000.000 de francs.	
Total pour le chapitre 42	F 70.000.000

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

Toelichtende staat tot staving van tabel n° 4
der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

ART. 411.01. — <i>Opbrengst van verkopen</i>	F 355.000
Verkoop van formulieren	105.000
Verkoop van vrachtenbarema's	250.000
ART. 411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i>	1.430.000
a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. — beurtkantoren Antwerpen en Boom — aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	200.000
b) <i>Opbrengst van de telefoongesprekken</i>	100.000
c) <i>Opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn</i>	1.130.000
ART. 411.07. — <i>Opbrengst van bijdragen (retributies)</i>	37.400.000
Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 2.500.000 frank per maand voor de bevrachtelingen via de beurtrol	30.000.000
Bijdragen der schepen varend onder het regime « eigen vervoer »	7.400.000
ART. 413.01. — <i>Interesten op beleggingen</i>	550.000
Spaarkasrekening van de D.R.B. bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas	549.000
Interesten op Speciale Lening 1968 aan de Belgische Schipperij	1.000
ART. 414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i>	100.000
Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetaling van verbruiksuitgaven en van interesten, alsmede van vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen.	
Totaal voor hoofdstuk 41	F 39.835.000

HOOFDSTUK 42.

ART. 420.01. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de taak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953 met inbegrip van de terugbetalingen van de winterleningen 1962-1963 (aflossingen en interesten) (zie hoofdstuk 54, uitgaven)</i>	F 70.000.000
Rekening houdend met het vermoedelijk bestaan op het einde van 1971 van een voldoende saldo op de rekening van de Rijnpremies, volstaat het in de ontvangsten een bedrag van 70.000.000 frank te voorzien.	
Totaal voor hoofdstuk 42	F 70.000.000

CHAPITRE 43.

ART. 430.03. — <i>Produit de la vente de mobilier, machines et matériel</i> F	5.000
Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés et inutilisables.	

Total pour le chapitre 43 . . F 5.000

CHAPITRE 44.

ART. 444.01. — <i>Dépôts (remboursement de cautionnements)</i> F	1.000
ART. 444.03. — <i>Produits divers du patrimoine immobilier</i>	65.000
Produit de locations de biens immobiliers.	
ART. 444.05. — <i>Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers</i>	15.000
Prêt spécial 1968.	

Total pour le chapitre 44 . . F 81.000

CHAPITRE 49.

ART. 490.01. — <i>Opérations pour le Fonds de Solidarité-Assurance de groupe</i> F	20.000
Valeur de rachat éventuel de contrats A.	
ART. 490.02. — <i>Institut du Transport par batellerie-I.T.B.</i>	6.100.000
Redevances dues à l'O.R.N.I. en vertu de l'arrêté ministériel du 6 octobre 1970.	
ART. 490.03. — <i>Opérations pour le Bureau du Timbre</i>	5.000
Encaissement de la taxe de transmission sur les redevances.	
ART. 490.04. — <i>Autres opérations</i>	10.000
Total pour le chapitre 49 . . F	6.135.000

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

ART. 511.01. — <i>Rémunérations du personnel de cadre.</i>	
Personnel statutaire O.R.N.I. et reprise du personnel G.B.R. F	18.034.000
Augmentations de traitement suivant barème et attribution des échelles compensatoires	478.000
	18.512.000
Suppléments aux allocations familiales	122.000
Indemnités :	
Allocations de foyer	259.000
Allocations de résidence	54.000
Heures supplémentaires	50.000
Indemnités de changement de résidence et de frais funéraires	13.000
	376.000
Promotions et allocations de fonctions supérieures	175.000
	19.185.000

HOOFDSTUK 43.

ART. 430.03. — <i>Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel</i> F	5.000
Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.	

Totaal voor hoofdstuk 43 . . F 5.000

HOOFDSTUK 44.

ART. 444.01. — <i>Deposito's (terugbetaling van borgtochten)</i> F	1.000
ART. 444.03. — <i>Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium</i>	65.000
Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.	
ART. 444.05. — <i>Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden</i>	15.000
Speciale Lening 1968.	

Totaal voor hoofdstuk 44 . . F 81.000

HOOFDSTUK 49.

ART. 490.01 — <i>Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds-Groepsverzekering</i> F	20.000
Eventuele afkoopwaarden van de contracten A.	
ART. 490.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren-I.T.B.</i>	6.100.000
Verschuldigde afhoudingen aan de D.R.B. in toepassing van het ministerieel besluit van 6 oktober 1970.	
ART. 490.03. — <i>Verrichtingen van het Kantoor van het Zegel</i>	5.000
Inning van overdrachtaks op de retributies.	
ART. 490.04. — <i>Andere verrichtingen</i>	10.000
Totaal voor hoofdstuk 49 . . F	6.135.000

Toelichtende staat tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

ART. 511.01. — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel.</i>	
Personeel in statutair rechtsverband D.R.B. en overname van het personeel van de B.S.G. F	18.034.000
Weddeverhogingen volgens barema en toekenning van de compensatieweddeschalen	478.000
	18.512.000
Supplementen aan kinderbijslagen	122.000
Vergoedingen :	
Haardtoelagen	259.000
Standplaatsstoelagen	54.000
Overuren	50.000
Vergoedingen voor standplaatsverandering en voor begrafeniskosten	13.000
	376.000
Bevorderingen en hogere functies	175.000
	19.185.000

Augmentation de l'indice 42,5 p.c.	8.153.000	Verhoging indexcijfer 42,5 p.c.	8.153.000
Pécule de vacances	1.210.000	Vakantiegeld	1.210.000
Allocation de programmation (maintien des avantages acquis en 1971)	815.000	Programmatietoelage (behoud van bekomen voordelen 1971)	815.000
	29.363.000		29.363.000
ART. 511.03. — <i>Allocation complémentaire de pension</i>	1.000	ART. 511.03. — <i>Pensioenbijslag</i>	1.000
ART. 511.04. — <i>Charges sociales dérivant de la législation sociale</i>	5.539.000	ART. 511.04. — <i>Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving</i>	5.539.000
a) cotisation patronale	5.334.000	a) patronale bijdrage	5.334.000
b) assurance collective	205.000	b) collectieve verzekering	205.000
ART. 511.05. — <i>Charges sociales extra-légales — interven- tion patronale</i>	1.117.000	ART. 511.05. — <i>Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkost</i>	1.117.000
a) Assurance accidents de travail	60.000	a) Verzekering arbeidsongevallen	60.000
b) Assurance de groupe	1.057.000	b) Groepsverzekering	1.057.000
ART. 511.06. — <i>Service social</i>	306.000	ART. 511.06. — <i>Sociale Dienst</i>	306.000
Les crédits, destinés au fonctionnement du service social comprennent :		De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten :	
a) Cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications A.S.B.L.	250.000	a) Annuïjke bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen V.Z.W.	250.000
b) Secours au personnel	50.000	b) Hulpgetden aan het personeel	50.000
Secours exceptionnels aux agents en acti- vité de service — indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail.		Hulpgetden voor uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde personeelsleden — vergoedingen en hulpgetden aan slacht- offers van werkongevallen.	
c) Frais pour compléter le contenu des boîtes de secours	6.000	c) Kosten voor aanvulling van de inhoud van apothekedozen voor eerste hulp bij onge- vallen	6.000
ART. 511.07. — <i>Formation professionnelle</i>	30.000	ART. 511.07. — <i>Beroepsvorming</i>	30.000
Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude.		Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen.	
ART. 511.08. — <i>Indemnités couvrant des charges réelles</i>	25.000	ART. 511.08. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	25.000
a) Indemnités de caisse.		a) Kasvergoedingen.	
ART. 512.02. — <i>Membres de commissions</i>	170.000	ART. 512.02. — <i>Leden van commissies</i>	170.000
Jetons de présence des membres des commissions.		Presentiegelden van de leden der commissies.	
ART. 512.03. — <i>Organe de contrôle de l'organisme</i>	25.000	ART. 512.03. — <i>Controleorgaan van de instelling</i>	25.000
Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.		Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.	
ART. 513.01. — <i>Représentation</i>	20.000	ART. 513.01. — <i>Representatie</i>	20.000
Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.		Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ont- vangsten of vergaderingen van personen die geen deel uit- maken van het personeel.	
ART. 513.02. — <i>Déplacements (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)</i>	420.000	ART. 513.02. — <i>Verplaatsingen (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen)</i>	420.000
Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.		Reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel en van de leden van de comités.	
Total pour le chapitre 51 F	37.016.000	Totaal voor hoofdstuk 51 F	37.016.000

CHAPITRE 52.

ART. 521.01. — Loyer des locaux et charges complémentaires	F 1.380.000
ART. 521.02. — Location de matériel et de mobilier	15.000
Ce poste comprend la location d'extincteurs, coffre-fort et bicyclettes.	
ART. 521.03. — Entretien et réparation des locaux	1.940.000
Administration centrale, bureaux d'affrètement et salle de séance	350.000
Salaires, charges sociales, pécules de vacances et programmation sociale des nettoyées	1.590.000
ART. 521.04. — Entretien et réparation du matériel et du mobilier	105.000
ART. 521.05. — Assurances	60.000
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1971.	
ART. 521.07. — Dépenses de consommation	390.000
a) Combustibles	174.000
b) Energie électrique	125.000
c) Eau	16.000
d) Gaz	75.000
Crédit adapté aux besoins.	
ART. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques	1.340.000
a) Fournitures de bureau	600.000
b) Affranchissement du courrier	150.000
c) Téléphone et télégraphe	500.000
d) Documentation (journaux et périodiques)	50.000
f) Pourboires et étrennes	10.000
g) Petit matériel de bureau	19.000
h) Frais de banque et de c.c.p.	10.000
i) Timbres fiscaux	1.000
ART. 524.01. — Avocats et experts	100.000
Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.	
ART. 526.03. — Frais de transport	30.000
ART. 526.04. — Indemnités diverses à des tiers	55.000
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.	
ART. 526.05. — Entretien des plantations	5.000
ART. 527.01. — Impôts sur les revenus : précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés	100.000
Total pour le chapitre 52	F 5.520.000

CHAPITRE 53.

ART. 532.01. — Fonctionnement du Service social de la Batellerie belge	F 45.000
ART. 532.04. — Rajeunissement de la flotte fluviale belge	75.000

HOOFDSTUK 52.

ART. 521.01. — Huur van lokalen en bijkomende lasten	F 1.380.000
ART. 521.02. — Huur van materieel en meubilair	15.000
Deze post omvat de huur van brandblussers, brandkoffer en rijwielen.	
ART. 521.03. — Onderhoud en herstelling van lokalen	1.940.000
Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen	350.000
Lonen, sociale lasten, verlofgeld en sociale programmatie van de schoonmaaksters	1.590.000
ART. 521.04. — Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair	105.000
ART. 521.05. — Verzekeringen	60.000
Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1971.	
ART. 521.07. — Uitgaven voor verbruiksprodukten	390.000
a) Brandstoffen	174.000
b) Elektrische energie	125.000
c) Water	16.000
d) Gas	75.000
Krediet aangepast aan de behoeften.	
ART. 522.01. — Allerhande bureaukosten	1.340.000
a) Bureaubenodigdheden	600.000
b) Frankeerkosten	150.000
c) Telefoon en telegraaf	500.000
d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	50.000
f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën	10.000
g) Klein bureaumaterieel	19.000
h) Bank- en postcheckkosten	10.000
i) Fiscale zegels	1.000
ART. 524.01. — Advokaten en deskundigen	100.000
Vermoedelijke honoraria en kosten van advokaten en deskundigen.	
ART. 526.03. — Vervoerkosten	30.000
ART. 526.04. — Diverse vergoedingen aan derden	55.000
Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.	
ART. 526.05. — Onderhoud van beplantingen	5.000
ART. 527.01. — Inkomstenbelastingen : onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting	100.000
Totaal voor hoofdstuk 52	F 5.520.000

HOOFDSTUK 53.

ART. 532.01. — Werking van de Sociale Dienst van de Belgische Schipperij	F 45.000
ART. 532.04. — Verjonging van de Belgische binnenvaartvloot	75.000

Intervention dans le cadre du rajeunissement de la flotte fluviale belge.

Participation de l'Etat.

ART. 532.05. — *Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux* (arrêté ministériel du 19 février 1954) 100.000

ART. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu* 100.000

Remboursement intégral ou partiel de redevances.

Total pour le chapitre 53 F 320.000

CHAPITRE 54.

ART. 540.01. — *Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953* F 75.000.000

Arrêté ministériel du 24 février 1953 chargeant l'O.R.N.I. de l'étude et de l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

Sur base du niveau moyen des dépenses enregistrées au cours des dernières années en faveur du soutien au trafic rhénan des ports de mer belges, et compte tenu de l'évolution expansionniste qui est l'allure normale de ce trafic en général depuis la guerre, il est raisonnable de prévoir une dépense de 75.000.000 de francs pour 1972.

Total pour le chapitre 54 F 75.000.000

CHAPITRE 55.

ART. 550.01. — *Immeubles.*

a) Acquisitions nouvelles F 200.000

Travaux de transformation aux immeubles propriété de l'organisme.

ART. 550.02. — *Mobilier, machines et matériel.*

a) Acquisitions nouvelles 25.000

b) Renouvellement 100.000

ART. 550.07. — *Bibliothèque* 10.000

ART. 550.08. — *Garanties* 5.000

Total pour le chapitre 55 F 340.000

CHAPITRE 56.

ART. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers* F 20.000

Total pour le chapitre 56 F 20.000

CHAPITRE 59.

ART. 590.01. — *Opérations pour le Fonds de Solidarité — Assurance de groupe* F 20.000

Dépenses destinées à venir en aide aux veuves, aux orphelins, aux invalides et à l'augmentation de la rente de retraite des assurés au cas où le montant s'avérerait insuffisant.

Tussenkomst in de interesten in het raam van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot — Deelname van de Staat.

ART. 532.05. — *Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen* (ministerieel besluit van 19 februari 1954) 100.000

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden* 100.000

Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.

Totaal voor hoofdstuk 53 F 320.000

HOOFDSTUK 54.

ART. 540.01. — *Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953* F 75.000.000

Ministerieel besluit van 24 februari 1953 dat de D.R.B. belast met de studie en de toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken.

Op basis van het gemiddeld peil van de uitgaven, die ten bate van de steun aan het Rijnverkeer van de Belgische zeehavens werden geboekt, en rekening houdend met de uitbreidende beweging die, sedert de oorlog de normale gang is van dat verkeer in het algemeen, is het redelijk voor 1972 een uitgave van 75.000.000 frank te voorzien.

Totaal voor hoofdstuk 54 F 75.000.000

HOOFDSTUK 55.

ART. 550.01. — *Onroerende goederen.*

a) Nieuwe aankopen F 200.000

Omvormingswerken aan gebouwen eigendom van de instelling.

ART. 550.02. — *Meubilair, machines en materieel.*

a) Nieuwe aankopen 25.000

b) Vernieuwing 100.000

ART. 550.07. — *Bibliotheek* 10.000

ART. 550.08. — *Waarborgen* 5.000

Totaal voor hoofdstuk 55 F 340.000

HOOFDSTUK 56.

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden* 20.000

Totaal voor hoofdstuk 56 F 20.000

HOOFDSTUK 59.

ART. 590.01. — *Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds — Groepsverzekering* F 20.000

Uitgaven bestemd om de weduwen, wezen, gebrekkigen ter hulp te komen en om het pensioen van de verzekerden te verhogen indien het toegekend bedrag ontoereikend zou blijken.

ART. 590.02. — <i>Institut du transport par batellerie — I.T.B.</i>	6.100.000	ART. 590.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren — I.T.B.</i>	6.100.000
Versements à effectuer à l'I.T.B. du montant des redevances perçues par l'O.R.N.I. en vertu de l'arrêté ministériel du 6 octobre 1970.		Storting van de afhoudingen voor de I.T.B. ontvangen door de D.R.B. in toepassing van het ministerieel besluit van 6 oktober 1970.	
ART. 590.03. — <i>Opérations pour le Bureau du Timbre</i>	5.000	ART. 590.03. — <i>Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel</i>	5.000
Remboursement de la taxe de transmission sur les redevances.		Terugbetaling van de overdrachttaks op de retributies.	
ART. 590.04. — <i>Autres opérations</i>	10.000	ART. 590.04. — <i>Andere verrichtingen</i>	10.000
Total pour le chapitre 59 F	6.135.000	Totaal voor hoofdstuk 59 F	6.135.000

**PREFIGURATION GENERALE
DES COMPTES.**

**ALGEMENE VOORAFBEELDING
DER REKENINGEN.**

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

(en milliers de francs)

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1972. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	6.481
Constitution d'actif pendant l'année 1972 — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1972</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	260	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellements. — <i>Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen</i>	—	100	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	260	100	6.481

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement — *Vorming van vernieuwingsgoederen* :

a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	100	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	100	—	—

CHAPITRE II. — Compte d'exploitation et de résultats.

O. — Compte de résultat.

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées à des tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	42.856	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Amortissement. — <i>Amortisatie</i>	—	141	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	42.856	141	—

Q. — Compte amortissement.

Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	141	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	141	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

(In duizendtallen frank).

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalisation au cours de l'année 1972. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1972</i>	5	—	—
Disparition d'actif au cours de l'année 1972. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1972</i>	—	141	—
Solde actif au 31 décembre 1972. — <i>Actief saldo op 31 december 1972</i>	—	—	6.695
TOTAUX. — TALEN	5	141	6.695

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar rekening aanleg</i>	—	100	—
TOTAUX. — TALEN	—	100	—

HOOFDSTUK II. — Exploitatie- en resultatenrekeningen.

O. Rekening resultaat.

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	39.916	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaat</i>	—	5	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	3.076
TOTAUX. — TALEN	39.916	5	3.076

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Compte pertes et profits. — <i>Rekening verlies en winst</i>	—	141	—
TOTAUX. — TALEN	—	141	—

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

R. — Fonds avec affectation spéciale.Dépenses de l'année 1972 — *Uitgaven voor het jaar 1972* :

Chapitre 53. — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	75	—	—
Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	75.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	75.075	—	—

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	22.029
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	116.056	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	116.056	—	22.029

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

R. — Fonds met speciale bestemming.Recettes de l'année 1972 — *Ontvangsten van het jaar 1972* :

Chapitre 42. — <i>Hoofdstuk 42</i>	70.000	—	—
Chapitre 45. — <i>Hoofdstuk 45</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	70.000	—	—

HOOFDSTUK III. — Prefiguratie van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	124.351	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	13.734
TOTAUX. — TALEN	124.351	—	13.734

TABLEAU COMPLEMENTAIRE
relatif aux comptes de préfiguration.

B. COMPTE D'ETABLISSEMENT.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

ART. 550.01. — <i>Immeubles</i> .		
Acquisitions nouvelles	F	200.000
ART. 550.02. — <i>Mobilier — Machines — Matériel.</i>		
Acquisitions nouvelles		25.000
ART. 550.07. — <i>Bibliothèque.</i>		
Acquisitions nouvelles		10.000
ART. 550.08. — <i>Garanties</i>		5.000
ART. 560.08. — <i>Avances</i>		20.000
	F	260.000

C. COMPTE DE RENOUVELLEMENT.

ART. 550.02. — <i>Mobilier — Machines — Matériel.</i>		
Renouvellement	F	100.000
	F	100.000

AANVULLENDE TABEL
betreffende de prefiguratierekeningen.

B. REKENING AANLEG.

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

ART. 550.01. — <i>Onroerende goederen.</i>		
Nieuwe aankopen		200.000
ART. 550.02. — <i>Meubilair — Machines — Materieel.</i>		
Nieuwe aankopen		25.000
ART. 550.07. — <i>Bibliotheek</i> .		
Nieuwe aankopen		10.000
ART. 550.08. — <i>Waarborgen</i>		5.000
ART. 560.08. — <i>Voorschotten</i>		20.000
	F	260.000

C. VERNIEUWINGSREKENING.

ART. 550.02. — <i>Meubilair — Machines — Materieel.</i>		
Vernieuwing	F	100.000
	F	100.000

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1971.
PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1971.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

DEBIT. — DEBET

CREDIT. — CREDIT

CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.

511. Personnel. — <i>Personeel</i>	32.514	
512. Rétributions autres que celles du personnel. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	110	
513. Frais de représentation et de déplacements. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	405	
	<u>33.029</u>	

CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.

521. Locaux et matériel. — <i>Lokalen en materieel</i>	3.615	
522. Bureau. — <i>Bureau</i>	1.085	
524. Contentieux. — <i>Geschillen</i>	150	
526. Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	80	
527. Impôts. — <i>Belastingen</i>	65	
	<u>4.995</u>	

CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.

532. Intervention à fonds perdus en faveur de tiers. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	40	
534. Ristournes et non-valeurs. — <i>Restorno's en kwade posten</i>	50	
	<u>90</u>	

Amortissements. — *Afschrijvingen.*

Immeubles. — <i>Onroerende goederen</i>	51	
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	77	
Machines. — <i>Machines</i>	24	
Matériel. — <i>Materieel</i>	6	
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	2	
	<u>160</u>	
Solde bénéficiaire présumé. — <i>Vermoedelijk boni</i>	1.901	
	<u>40.175</u>	

CHAPITRE 41. — HOOFDSTUK 41.

411. Recettes fonctionnelles. — <i>Functionele ontvangsten</i>	39.570	
413. Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	510	
414. Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	25	
	<u>40.105</u>	

CHAPITRE 43. — HOOFDSTUK 43.

430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen</i>	5	
	<u>5</u>	

CHAPITRE 44. — HOOFDSTUK 44.

444. Recettes financières patrimoniales. — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	65	
	<u>65</u>	
	<u>40.175</u>	

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1972.
PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1972.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

DEBIT — DEBET

CREDIT — CREDIT

CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.

511. Personnel. — <i>Personeel</i>	36.381	
512. Rétributions autres que celles du personnel. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	195	
513. Frais de représentation et de déplacements. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	440	
		37.016

CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.

521. Locaux et matériel. — <i>Lokalen en materieel</i>	3.890	
522. Bureau. — <i>Bureau</i>	1.340	
524. Contentieux. — <i>Geschillen</i>	100	
526. Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	90	
527. Impôts. — <i>Belastingen</i>	100	
		5.520

CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.

532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	220	
534. Ristournes et non-valeurs. — <i>Restorno's en kwade posten</i>	100	
		320
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> .		
Immeubles. — <i>Onroerende goederen</i>	27	
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	80	
Machines. — <i>Machines</i>	25	
Matériel. — <i>Materieel</i>	6	
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	3	
		141
		42.997

CHAPITRE 41. — HOOFDSTUK 41.

411. Recettes fonctionnelles. — <i>Functionele ontvangsten</i>	39.185	
413. Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	550	
414. Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	100	
		39.835

CHAPITRE 43. — HOOFDSTUK 43.

430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen</i>	5	
		5

CHAPITRE 44. — HOOFDSTUK 44.

444. Recettes financières patrimoniales. — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	81	
Solde déficitaire présumé. — <i>Vermoedelijk mali</i>		3.076

42.997

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN.

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

(En milliers de francs).

	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boekingen van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar</i>	—	
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :		
Compte pertes et profits 1972. — <i>Rekening verlies en winst 1972</i>	3.076	
Solde au 31 décembre 1972. — <i>Saldo op 31 december 1972</i>	11.081	
		14.157

PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>

Montant des réserves au 1^{er} janvier 1972. — *Bedrag der reserves op 1 januari 1972* 14.157

 14.157

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Echelle — Schaal	Baremes — Weddeschalen Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Temporaire — Tijdelijk	Total (en milliers de francs) Totaal (in duizendtallen frank)
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	132	236.261 - 360.294	1	1	—	360
Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-Adviseur</i>	113	188.984 - 289.903	3	3	—	749
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	113	188.984 - 289.903	1	1	—	275
	101	164.182 - 264.689				
Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	164.182 - 264.689	8	8	—	1.916
Chef administratif. — <i>Administratief chef</i>	241	139.462 - 236.323	4	4	—	876
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	232	127.102 - 217.412	15	14	1	2.705
	223	119.892 - 190.982				
Reviseur-comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	223	119.892 - 190.982	1	1	—	184
Agent technique. — <i>Technisch beambte</i>	211	97.232 - 161.092	3	5	—	741
Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	203	98.262 - 144.612	9	11	—	1.671
	202	96.202 - 142.552				
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052 - 137.402	26	28	—	3.968
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232 - 161.092	4	4	—	544
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	321	87.962 - 134.312	9	9	—	941
Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018 - 114.742	36	24	2	2.645
Total. — <i>Totaal</i>			120	113	3	17.575
Recrutement. — <i>Aanwerving</i> :						
Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018 - 114.742	—	4	—	332
Reprise personnel du Groupement Belge de Remorquage. — <i>Overname personeel Belgische Sleepvaartgroeping</i> :						
Chef de la division Liège. — <i>Chef van het gewest Luik</i>	—	—	—	1	—	127
Total. — <i>Totaal</i>			120	118	3	18.034
Augmentation de traitement suivant barème, attribution des échelles compensatoires. — <i>Weddeverhogingen volgens barema, toekenning van de compensatieweddeschalen</i>						478
Supplément aux allocations familiales. — <i>Supplement aan de kinderbijslagen</i>						122
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>						376
Promotions et allocations de fonctions supérieures. — <i>Bevor- deringen en toelagen voor hogere functies</i>						175
						19.185
Augmentation index 42,5 %. — <i>Verhoging index 42,5 %</i>						8.153
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>						1.210
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						815
Total. — <i>Totaal</i>						29.363

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES, — REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.	
411.03	Recettes maritimes	878.501	Maritieme ontvangsten	411.03
09	Remboursements :		Terugbetalingen :	09
	1. Remboursement personnel détaché	71.000	1. Terugbetaling gedetacheerd personeel	71.000
	2. Remboursement pour prestations pour le compte de l'Administration de la Marine	45.760	2. Terugbetaling voor prestaties voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen	45.760
	3. Remboursement pour prestations pour le compte du Ministère de la Défense nationale	1.575	3. Terugbetaling voor prestaties voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging	1.575
	4. Remboursement achats/livraisons	13.451	4. Terugbetaling aankopen/leveringen	13.451
	5. Taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.)	7.500	5. Belasting over de toegevoegde waarde (B.T.W.)	7.500
	6. Remboursements divers	10	6. Verscheidene terugbetalingen	10
		139.296		
413.01	Intérêts divers et intérêts de retard	4	Diverse intresten en verwiijlinteressen	413.01
	Total pour le chapitre 41	1.017.801	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.			HOOFDSTUK 44.	
442.01	Produits d'emprunts	600.000	Opbrengst van leningen	442.01
		1	Realisatie van beleggingen	444.02
444.02	Réalisation de placements	600.001	Totaal voor hoofdstuk 44.	
	Total pour le chapitre 44	1.617.802	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
	Total pour les recettes propres			
CHAPITRE 49.			HOOFDSTUK 49.	
<i>Recettes pour ordre</i>			<i>Ontvangsten voor orde</i>	
490.01	Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	80.000	Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.	490.01
02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine	200.000	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen.	02
		120	Schadevergoedingen betaald door derden	03
03	Indemnités payées par des tiers	10	B.T.W. op prestaties van R.M.T.	04
04	T.V.A. sur prestations de la R.T.M.	100	Diverse ontvangsten voor rekening van derden	05
05	Recettes diverses pour compte de tiers			
		280.230		
	Total pour le chapitre 49	1.898.032	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Total général pour les recettes		Algemeen totaal voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.			HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre et temporaire.	439.819	Bezoldigingen kader- en tijdelijk personeel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément et contractuel	15.450	Bezoldigingen aanvullend en contractueel personeel	02
03	Charges de pensions	46.011	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	11.285	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	04
06	Service social	5.150	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	2.000	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	6.497	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	47.848	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
10	Honoraires forfaitaires	475	Forfaitaire honoraria	10
11	Accidents de travail	2.000	Arbeidsongevallen	11
512.02	Membres de commissions	25	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'État	125	Controle-organen van de Staat	03
513.01	Représentation	600	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	2.500	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten	02
03	Cotisations organismes divers	250	Bijdragen diverse organismen	03
Total pour le chapitre 51		580.035	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.			HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer de locaux et charges complémentaires	5.163	Huur van lokalen en bijkomende lasten	01
03	Entretien et réparations des locaux	1.000	Onderhoud en herstel van lokalen	03
05	Assurances	1.000	Verzekeringen	05
06	Impôts	100	Belastingen	06
522.01	a) Fournitures de bureau	2.481	a) Bureaubenodigheden	2.481 522.01
	b) Télécommunications et affranchissements	2.800	b) Telecommunicaties en frankieerkosten	2.800
	c) Documentation	250	c) Documentatie	250
	d) Frais de banque, frais C.C.P. et d'encaissements et divers	100	d) Bank-, P.C.R.- en inningskosten en diversen	100
	e) Entretien machines de bureau	300	e) Onderhoud bureaumachines	300
524.01	Honoraires avocats, experts, frais de justice	550	Erelonen advocaten-, deskundigen-, gerechtskosten	524.01
02	Domages aux tiers	3.000	Schadevergoeding aan derden	02
525.01	a) Intérêts dus à l'État	30.000	a) Interesten verschuldigd aan de Staat	30.000 525.01
	b) Charges financières dues aux emprunts	32.000	b) Financiële lasten wegens leningen	32.000
	c) Frais d'emprunts	100	c) Kosten op leningen	100
526.01	Loyer, entretien et réparations	30.901	Huur, onderhoud en herstellingswerken	526.01
02	Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes	119.951	Prestaties door derden i.v.m. de exploitatie van de zeevaartlijnen	02
03	Divers services et prestations par tiers	15.534	Allerhande diensten en prestaties van derden	03
04	Réparation d'avaries aux propres navires	10.000	Herstellingen van averij aan eigen schepen	04
Total pour le chapitre 52		255.230	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.			HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles :		Brandstof :	531.01
	a) solides	200	a) vaste	200
	b) liquides	58.029	b) vloeibare	58.029
02	Energie électrique	5.602	Elektrische energie	02
03	Eau	761	Water	03
04	Gaz	177	Gas	04
07	Produits divers de consommation et stocks	39.460	Allerhande verbruiksgoederen en voorraden	07
534.01	Remboursements de trop perçu	500	Terugbetaling van teveel geïnde gelden	534.01
	a) Non-paiement et faillissement	1	a) Wanbetaling en faling	1 02
	b) Déficit des receveurs	101	b) Kastekort van de ontvangers	100
03	Perte sur change	1	Wisselverlies	03
Total pour le chapitre 53		104.831	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 55. <i>Crédits d'engagement</i>			HOOFDSTUK 55. <i>Vastlegingskredieten</i>		
550.01	Infrastructure portuaire et bâtiments	64.000.000	24.000	Haveninfrastructuur en gebouwen	550.01
02	Navires		416.000	Schepen	02
03	Autres biens meubles	6.600.000	6.600	Andere roerende goederen	03
Total pour le chapitre 55			446.600	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements temporaires de fonds disponibles		1	Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden	560.06
Total pour le chapitre 56			1	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57.				HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel	—	—	Storting aan het personeel	570.02
03	Versement à des organisations sociales	—	—	Storting aan sociale organisaties	03
04	Contribution des sociétés	—	—	Vennootschapsbelasting	04
Total pour le chapitre 57			—	Totaal voor hoofdstuk 57.	
Total pour les dépenses propres			1.386.697	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. <i>Dépenses pour ordre</i>				HOOFDSTUK 59. <i>Uitgaven voor orde</i>	
590.01	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	80.000	80.000	Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de Zeevaartlijnen.	590.01
02	Opérations pour le compte de l'Administration de la Marine	200.000	200.000	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen.	02
03	Indemnités payées	120	120	Betaalde schadevergoedingen	03
04	T.V.A. sur prestations de la R.T.M.	10	10	B.T.W. op prestaties van R.M.T.	04
05	Dépenses diverses pour compte de tiers	100	100	Diverse uitgaven voor rekening van derden	05
Total pour le chapitre 59			280.230	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Total général pour les dépenses			1.666.927	Algemeen totaal voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre des Communications,

F. DELMOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 juni 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Minister van Verkeerswezen,

F. DELMOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.).

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.)

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes

CHAPITRE 41.

ART. 411.03. — *Recettes maritimes.*

Evaluation : 878.501.000 francs.

Cette évaluation comprend les recettes brutes d'exploitation des lignes maritimes Oostende-Dover/Folkestone/Harwich. Ces recettes proviennent du transport de voyageurs, des véhicules et des marchandises. Il a été tenu compte dans l'évaluation de ces recettes des majorations de tarifs d'environ 10 p.c. qui sont entrées en vigueur, respectivement le 1 novembre 1971 pour le trafic paquebots et le 1^{er} janvier 1972 pour le trafic carferries. Il a été tenu également compte d'un accroissement du trafic.

ART. 411.09. — *Remboursements.*

Evaluation : 139.296.000 francs.

1. Remboursement personnel détaché.

Evaluation : 71.000.000 de francs.

Cette évaluation a trait au remboursement de la rémunération du personnel mentionné à l'article 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la Régie des Transports Maritimes.

2. Remboursement de prestations pour le compte de l'Administration de la Marine.

Evaluation : 45.760.000 francs.

Il s'agit de travaux effectués, à la demande de l'Administration de la Marine, par la R.T.M. Ces travaux concernent notamment les unités navigantes du pilotage ainsi que les services du balisage.

3. Remboursement pour prestations pour le compte du Ministère de la Défense nationale.

Evaluation : 1.575.000 francs.

Comprend les travaux effectués, à la demande du Ministère de la Défense nationale, par la R.T.M. Ces travaux ont principalement trait aux unités navigantes et installations de la Force Navale.

4. Remboursement achats/livraisons.

Evaluation : 13.451.000 francs.

Tant l'Administration de la Marine que le Ministère de la Défense Nationale peuvent se procurer contre remboursement des marchandises entreposées dans les magasins de la R.T.M. Cette évaluation correspond à la moyenne des enlèvements durant les dernières années.

5. Remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.).

Evaluation : 7.500.000 francs.

D'après l'article 42 du code sur la T.V.A., les transports maritimes sont exonérées de la taxe sur la valeur ajoutée. Il y a lieu, dès lors, de procéder à la récupération de la T.V.A. payée.

6. Remboursements divers.

Evaluation : 10.000 francs.

Cette estimation est faite sur la base des opérations effectuées pendant les années précédentes.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr. 4 der ontvangsten

HOOFDSTUK 41.

ART. 411.03. — *Maritieme ontvangsten.*

Raming : 878.501.000 frank.

Deze raming behelst de bruto-exploitatie ontvangsten van de zeevaartlijnen Oostende-Dover/Folkestone/Harwich. Deze ontvangsten komen voort uit het vervoer van reizigers, van voertuigen en van vracht. Bij de raming van die ontvangsten werd rekening gehouden met de tariefverhogingen van ± 10 pct. in voege getreden, respectievelijk voor het vervoer met de pakketboten op 1 november 1971 en voor het vervoer met de carferries op 1 januari 1972. Tevens werd rekening gehouden met de verhoging van het verkeer.

ART. 411.09. — *Terugbetalingen.*

Raming : 139.296.000 frank.

1. Terugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 71.000.000 frank.

Behelst de terugvordering van de bezoldigingen van het personeel bedoeld in artikel 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

2. Terugbetaling voor prestaties voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen.

Raming : 45.760.000 frank.

Het betreft werken, die, op aanvraag van het Bestuur van het Zeewezen, worden uitgevoerd door de R.M.T. Deze werken hebben vnl. betrekking op de varende eenheden van het Loodswezen en de bebakeningsdiensten.

3. Terugbetaling voor prestaties voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging.

Raming : 1.575.000 frank.

Het betreft werken, die, op aanvraag van het Ministerie van Landsverdediging, worden uitgevoerd door de R.M.T. Deze werken hebben vnl. betrekking op eenheden en installaties van de Zeemacht.

4. Terugbetaling aankopen/leveringen.

Raming : 13.451.000 frank.

Zowel het Bestuur van het Zeewezen als het Ministerie van Landsverdediging kunnen beroep doen op goederen voorradig in de magazijnen van de R.M.T., waarvoor dan terugbetalingen voorzien worden. Deze raming komt overeen met het gemiddelde van de afnamen tijdens de laatste jaren.

5. Terugbetaling belasting over de toegevoegde waarde (B.T.W.).

Raming : 7.500.000 frank.

Volgens artikel 42 van het B.T.W. wetboek wordt het zeevervoer vrijgesteld van belasting over de toegevoegde waarde. Bijgevolg moet de betaalde B.T.W. worden teruggevorderd.

6. Verscheidene terugbetalingen.

Raming : 10.000 frank.

Raming op basis van verrichtingen van voorgaande jaren.

ART. 413.01. — *Intérêts divers et intérêts de retard.*

Evaluation : 4.000 francs.

Il s'agit des intérêts provenant des placements intermédiaires de fonds disponibles, ainsi que des intérêts dus par des clients en raison de paiement tardif.

CHAPITRE 44.

ART. 442.01. — *Produits d'emprunts.*

Evaluation : 600.000.000 de francs.

Durant l'exercice 1972 la R.T.M. devra prévoir une dépense de 600.000.000 de francs pour le financement partiel de nouvelles unités déjà en construction d'une part et pour d'autres biens patrimoniaux d'autre part. En outre la R.T.M. doit pouvoir faire face à des engagements à court terme.

ART. 444.02. — *Réalisation de placements.*

Evaluation : 1.000 francs.

CHAPITRE 49.

ART. 490.01. — *Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.*

Evaluation : 80.000.000 de francs.

Recettes effectuées pour compte d'autorités portuaires, d'autres lignes maritimes et d'administrations ferroviaires.

ART. 490.02. — *Opérations pour compte de l'Administration de la Marine.*

Evaluation : 200.000.000 de francs.

Reprise du solde du fonds 600.5.A, comme prévu à l'article 8 de la loi des finances pour 1972 du 21 décembre 1971.

ART. 490.03. — *Indemnités payées par des tiers.*

Evaluation : 120.000 francs.

Sommes à percevoir suite à des dommages à réclamer à des tiers.

ART. 490.04. — *T.V.A. sur prestations de la R.T.M.*

Evaluation : 10.000 francs.

Taxe sur la valeur ajoutée, perçue pour travaux et prestations effectués par la R.T.M. pour des tiers, à verser, mensuellement, au Ministère des Finances.

ART. 490.05. — *Recettes diverses pour compte de tiers.*

Evaluation : 100.000 francs.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses

CHAPITRE 51.

ART. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre et temporaire.*

Raming : 439.819.000 francs.

ART. 413.01. — *Diverse interesten en verwijlinteresten.*

Raming : 4.000 frank.

Het gaat hier om interesten voortspruitende uit de tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden, alsmede verwijlinteresten verschuldigd door klanten wegens laattijdige betaling.

HOOFDSTUK 44.

ART. 442.01. — *Opbrengst van leningen.*

Raming : 600.000.000 frank.

Tijdens het dienstjaar 1972 zal de R.M.T. een som van 600.000.000 frank moeten lenen voor de financiering van nieuwe schepen die reeds in aanbouw zijn enerzijds, en voor andere patrimoniale goederen anderzijds. Daarenboven moet de R.M.T. over thesauriemiddelen kunnen beschikken om schulden op korte termijn te kunnen vereffenen.

ART. 444.02. — *Realisatie van beleggingen.*

Raming : 1.000 frank.

HOOFDSTUK 49.

ART. 490.01. — *Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.*

Raming : 80.000.000 frank.

Ontvangsten gedaan voor rekening van havenbesturen, vreemde zeevaartlijnen en spoorwegadministraties.

ART. 490.02. — *Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen.*

Raming : 200.000.000 frank.

Overname van het saldo van het fonds 600.5.A zoals voorzien in artikel 8 van de financiewet voor 1972 van 21 december 1971.

ART. 490.03. — *Schadevergoedingen betaald door derden.*

Raming : 120.000 frank.

Te ontvangen gelden o.a. ingevolge verhaal tegenover derden.

ART. 490.04. — *B.T.W. op prestaties van R.M.T.*

Raming : 10.000 frank.

Belasting over de toegevoegde waarde geïnd ingevolge werken en prestaties door de R.M.T. uitgevoerd voor derden, en maandelijks aan het Ministerie van Financiën te storten.

ART. 490.05. — *Diverse ontvangsten voor rekening van derden.*

Raming : 100.000 frank.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr. 5 der uitgaven

HOOFDSTUK 51.

ART. 511.01. — *Bezoldigingen kader- en tijdelijk personeel.*

Raming : 439.819.000 frank.

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément et contractuel.*

Evaluation : 15.450.000 francs.

Le régime des rémunérations du personnel de la R.T.M. est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des ministères (tableaux de décomposition en annexe).

ART. 511.03. — *Charges de pensions.*

Evaluation : 46.011.000 francs.

Évalué sur la base de 13 p.c. de la rémunération qui entre en ligne de compte pour le calcul de pension.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale.*

Evaluation : 11.285.000 francs.

ART. 511.06. — *Service Social.*

Evaluation : 5.150.000 francs.

Les crédits destinés au fonctionnement du Service Social comprennent :

- a) Cotation annuelle en faveur du Service Social des Communications A.S.B.L. : 5.000.000 de francs.
- b) Récompenses, décorations : 150.000 francs.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation : 2.000.000 de francs.

Cet article comprend e.a. des cours pour le personnel navigant, pour le personnel de bureau et les gens de métier et de service, ainsi que la formation du personnel du « service informatique », et les séminaires pour le cadre.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Evaluation : 6.497.000 francs.

- Indemnité pour le port d'uniforme : 1.326.000 francs.
- Changement de résidence : 10.000 francs.
- Indemnité pour endommagement d'objets personnels : 28.000 francs.
- Indemnité de poste (personnel à l'étranger) : 651.000 francs.
- Promotion sociale (arrêté royal du 21 août 1970 — *Moniteur belge* du 29 septembre 1970) : 16.000 francs.
- Achat de vêtements de service : 2.500.000 francs.
- Achat de vêtements de travail et de protection : 1.716.000 francs.
- Indemnités kilométriques pour déplacements en service : 250.000 francs.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.*

Evaluation : 47.848.000 francs.

- Frais de mer : 11.981.000 francs.
- Prime des motoristes : 1.859.000 francs.
- Prestations spéciales — travail supplémentaire — travail dominical : 18.373.000 francs.
- Prestations nocturnes : 2.546.000 francs.
- Indemnisation personnel subalterne bateaux pilotes et bateaux phares : 200.000 francs.
- Prime pour le travail en cale sèche : 200.000 francs.
- Allocation de pilotage pour officiers de pont : 1.795.000 francs.
- Préparation de repas pour l'équipage : 202.000 francs.

ART. 511.02. — *Bezoldigingen aanvullend en contractueel personeel.*

Raming : 15.450.000 frank.

Het bezoldigingsstelsel van het personeel van de R.M.T. wordt beheerst door gelijkaardige beschikkingen als deze van toepassing op het personeel der ministeries (Uiteenzettingstabellen in bijlage).

ART. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Raming : 46.011.000 frank.

Geraamd op basis van 13 pct. van de bezoldiging die in aanmerking genomen wordt voor het berekenen van het pensioen.

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.*

Raming : 11.285.000 frank.

ART. 511.06. — *Sociale dienst.*

Raming : 5.150.000 frank.

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten :

- a) Jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen V.Z.W. : 5.000.000 frank.
- b) Beloningen en onderscheidingen : 150.000 frank.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming : 2.000.000 frank.

Hierin is begrepen o.a. de opleiding van het varend-, bureau-, meester- vak- en dienstpersoneel, alsmede opleiding van het personeel van de « dienst informatieverwerking » en seminars voor het kaderpersoneel.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Raming : 6.497.000 frank.

- Uniformvergoeding : 1.326.000 frank.
- Standplaatsverandering : 10.000 frank.
- Vergoeding materiële schade aan persoonlijke voorwerpen : 28.000 frank.
- Postvergoeding (personeel in het buitenland) : 651.000 frank.
- Sociale promotie (koninklijk besluit van 21 augustus 1970 — *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1970) : 16.000 frank.
- Aankoop dienstkledij : 2.500.000 frank.
- Aankoop werk- en beschermende kledij : 1.716.000 frank.
- Kilometervergoedingen bij dienstverplaatsingen : 250.000 frank.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Raming : 47.848.000 frank.

- Zeegeld : 11.981.000 frank.
- Motoristenpremie : 1.859.000 frank.
- Buitengewone prestaties — overwerk — zondagswerk : 18.373.000 frank.
- Nachtwerk : 2.546.000 frank.
- Toelage ondergeschikte bemanning loodsbotten en lichtschepen : 200.000 frank.
- Droogdokpremie : 200.000 frank.
- Loodstoelage dekofficiëren : 1.795.000 frank.
- Bereiden van maaltijden voor de bemanning : 202.000 frank.

— Indemnité et allocations diverses : 192.000 francs.
 — Indemnité de cabinet : 500.000 frank.
 — Facilités de circulation : S.N.C.B. : Cartes de libre parcours et cartes de service, billets de voyages gratuits et réduction de 50 p.c. sur le prix des billets ordinaires pris au guichets, part d'intervention dans le prix des abonnements : 10.000.000 de francs.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 475.000 francs.
 Décomposition.
 — Avocats : 350.000 francs.
 — Prestations du Service de Santé : 125.000 francs.

ART. 511.11. — *Accidents de travail.*

Evaluation : 2.000.000 de francs.

ART. 512.02. — *Membres de commissions.*

Evaluation : 25.000 francs.
 Entre autres le Comité Consultatif prévu à l'article 6 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation : 125.000 francs.
 Dépenses consécutives aux prestations des organes de contrôle de l'Etat instauré par l'autorité supérieure.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 600.000 francs.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation : 2.500.000 francs.
 Outre les frais de déplacement et de séjour du personnel de la R.T.M., cette somme contient également les frais de déplacement et de séjour des membres des commissions rémunérés à charge de l'article 512.

ART. 513.03. — *Cotisations organismes divers.*

Evaluation : 250.000 francs.
 Cotisations aux organismes (tant nationaux qu'internationaux) auxquels la Régie doit adhérer afin de pouvoir réaliser son but (e.a. « l'Union Internationale des Chemins de Fer »).

CHAPITRE 52.

ART. 521.01. — *Loyer de locaux et charges complémentaires.*

Evaluation : 5.163.000 francs.
 Dépenses pour loyer de locaux et charges complémentaires à Bruxelles, à Ostende, à Douvres, à Londres et à Cologne.

ART. 521.03. — *Entretien et réparations des locaux.*

Evaluation : 1.000.000 de francs.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Evaluation : 1.000.000 de francs.

— Diverse vergoedingen en toelagen : 192.000 frank.
 — Kabinetsvergoedingen : 500.000 frank.
 — Verkeersvoordelen : N.M.B.S. : Vrije reiskaarten en dienstkaarten, biljetten voor kosteloze reizen en vermindering van 50 pct. op de prijs der gewone biljetten genomen aan de winketten, tussenkomst in de prijs der abonnementen : 10.000.000 frank.

ART. 511.10. — *Forfaitaire honoraria.*

Raming : 475.000 frank.
 Ontleding :
 — Advocaten : 350.000 frank.
 — Prestaties Administratieve Gezondheidsdienst : 125.000 frank.

ART. 511.11. — *Arbeidsongevallen.*

Raming : 2.000.000 frank.

ART. 512.02. — *Leden van commissies.*

Raming : 25.000 frank.
 Onder andere Comité van Advies voorzien in artikel 6 van de wet van 1 juli 1971, houdende de oprichting van de R.M.T.

ART. 512.03. — *Controle-organen van de Staat.*

Raming : 125.000 frank.
 Uitgaven voortvloeiend uit prestaties geleverd door controle-organen aangesteld door de hogere overheid.

ART. 513.01. — *Representatie.*

Raming : 600.000 frank.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming : 2.500.000 frank.
 Bovendien de reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel van de R.M.T. zijn hierin ook voorzien de reis- en verblijfkosten van de leden van de commissies en van andere personen bezoldigd ten laste van artikel 512.

ART. 513.03. — *Bijdragen diverse organismen.*

Raming : 250.000 frank.
 Bijdragen aan organismen (zowel nationale als internationale) waartoe de Regie moet toetreden om de verwezenlijking van haar doel mogelijk te maken (o.a. de « Union Internationale des Chemins de Fer »).

HOOFDSTUK 52.

ART. 521.01 — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming : 5.163.000 frank.
 Uitgaven voor huur van lokalen en bijkomende kosten te Brussel, te Oostende, te Dover, te Londen en te Keulen.

ART. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Raming : 1.000.000 frank.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming : 1.000.000 frank.

ART. 521.06. — *Impôts.*

Evaluation : 100.000 francs.

Dépenses principalement pour taxes de circulation.

ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Evaluation : 5.931.000 francs.

a) Fournitures de bureau, service informatique inclus : 2.481.000 francs.

b) Télécommunications et affranchissements : 2.800.000 francs.

c) Documentation : 250.000 francs.

d) Frais de banque, C.C.P., encaissements et divers : 100.000 francs.

e) Entretien machines de bureau : 300.000 francs.

ART. 524.01. — *Honoraires avocats, experts — frais de justice.*

Evaluation : 550.000 francs.

Honoraires et frais probables d'avocats (à l'exclusion de ceux prévus à l'article 511.10 qui sont des forfaits annuels), d'experts et de frais de justice.

ART. 524.02. — *Domages aux tiers.*

Evaluation : 3.000.000 de francs.

Dépenses pour réparations de dommages, occasionnées par la R.T.M. à des tiers au cours de l'accomplissement de sa mission statutaire.

ART. 525.01. — *Charges financières.*

Evaluation : 62.100.000 francs.

a) Intérêts dus à l'Etat en vertu de l'article 18 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M. : 30.000.000 de francs.

b) Intérêts pour les emprunts à contracter pour le financement d'unités en construction et autres biens patrimoniaux : 32.000.000 de francs.

c) Frais d'emprunts : 100.000 francs.

ART. 526.01. — *Loyer, entretien et réparations.*

Evaluation : 30.901.000 francs.

— Loyer d'appareils pour l'informatique : 8.983.000 francs.

— Loyer et entretien des appareils Decca et Radar : 2.285.000 francs.

— Blanchissage, nettoyage : 440.000 francs.

— Entretien appareils de télécommunications par la R.T.T. : 2.480.000 francs.

— Entretien des compas : 40.000 francs.

— Entretien du matériel d'incendie : 523.000 francs.

— Entretien des radeaux de sauvetage : 850.000 francs.

— Entretien par le concessionnaire des services de restauration : 800.000 francs.

— Entretien divers et réparations, à l'exclusion d'avaries aux navires propres : 14.500.000 francs.

ART. 526.02. — *Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.*

Evaluation : 119.951.000 francs.

Frais en rapport direct avec l'exploitation des lignes maritimes et ce tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger.

ART. 521.06. — *Belastingen.*

Raming : 100.000 frank.

Uitgaven inzonderheid voor verkeersbelasting.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Raming : 5.931.000 frank.

a) Bureaubenodigdheden, inbegrepen de dienst voor informatieverwerking : 2.481.000 frank.

b) Telecommunicaties en frankeerkosten : 2.800.000 frank.

c) Documentatie : 250.000 frank.

d) Bank-P.C.R., inningskosten en diversen : 100.000 frank.

e) Onderhoud bureaumachines : 300.000 frank.

ART. 524.01. — *Erelonen advocaten, deskundigen — gerechtskosten.*

Raming : 550.000 frank.

Vermoedelijke honoraria en kosten van advocaten (met uitsluiting van deze begrepen in artikel 511.10 die jaarlijks forfaitair worden betaald), deskundigen en de gerechtskosten.

ART. 524.02. — *Schadevergoeding aan derden.*

Raming : 3.000.000 frank.

Uitgaven voor herstel van schade, door de R.M.T. aan derden veroorzaakt, tijdens de uitvoering van haar statutaire opdracht.

ART. 525.01. — *Financiële lasten.*

Raming : 62.100.000 frank.

a) Interesten verschuldigd aan de Staat zoals voorzien in artikel 18 van de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. : 30.000.000 frank.

b) Interesten verschuldigd voor leningen af te sluiten voor in aanbouw zijnde schepen en andere patrimoniale goederen : 32.000.000 frank.

c) Kosten voor de leningen : 100.000 frank.

ART. 526.01. — *Huur, onderhoud en herstellingswerken.*

Raming : 30.901.000 frank.

— Huur toestellen voor informatieverwerking : 8.983.000 frank.

— Huur en onderhoud van Decca-Radar toestellen : 2.285.000 frank.

— Reinigen linnengoed : 440.000 frank.

— Onderhoud telecommunicatietoestellen door de R.T.T. : 2.480.000 frank.

— Onderhoud kompassen : 40.000 frank.

— Onderhoud brandblusmateriaal : 523.000 frank.

— Onderhoud reddingsvlootten : 850.000 frank.

— Onderhoud door vergunninghouder der restauratiediensten : 800.000 frank.

— Allerhande onderhoud- en herstellingswerken, behalve averij aan eigen schepen : 14.500.000 frank.

ART. 526.02. — *Prestaties door derden i.v.m. de exploitatie der zeevaartlijnen.*

Raming : 119.951.000 frank.

Onkosten in rechtstreeks verband met de exploitatie van de zeevaartlijnen en dit zowel in het binnen- als in het buitenland.

— Prestations de tiers, relatives à la vente, la promotion de vente, les tractations concernant voyageurs, marchandises et véhicules sur le continent : 45.000.000 de francs.

— Idem au Royaume Uni : 36.350.000 francs.

— Frais relatifs à l'usage des ports : 13.150.000 francs.

— Frais relatifs à l'usage des installations d'embarquement, y compris le personnel : 16.200.000 francs.

— Frais d'amarrage, remorqueurs et scaphandriers : 4.890.000 francs.

— Frais divers : 4.361.000 francs.

ART. 526.03. — *Divers services et prestations par tiers.*

Evaluation : 15.534.000 francs.

— Prestations par les officiers du service du Pilotage et des Ecoles de Navigation : 20.000 francs.

— Assistance à la comptabilité : 1.500.000 francs.

— Soutien supplémentaire à l'informatique : 3.500.000 francs.

— Radiotélégraphistes mis à la disposition par la R.T.T. : 8.600.000 francs.

— Cotisation au Centre de Contrôle des radiocommunications : 1.164.000 francs.

— Prestations des sociétés de classification : 750.000 francs.

ART. 526.04. — *Réparation d'avaries aux propres navires.*

Evaluation : 10.000.000 de francs.

CHAPITRE 53.

ART. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 58.229.000 francs.

a) Combustibles solides : 200.000 francs.

b) Combustibles liquides servant tant au chauffage des locaux qu'à la propulsion des navires et l'emploi des véhicules : 58.029.000 francs.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 5.602.000 francs.

ART. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 761.000 francs.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 177.000 francs.

ART. 531.07. — *Produits divers de consommation et stocks.*

Evaluation : 39.460.000 francs.

— Produits de nettoyage et d'entretien : 1.405.000 francs.

— Peintures : 3.500.000 francs.

— Métaux : 2.600.000 francs.

— Huiles et produits de graissage : 4.700.000 francs.

— Bois (y compris pieux de protection) : 3.500.000 francs.

— Textiles, matières synthétiques, cuir : 1.300.000 francs.

— Matériel pyrotechnique et radeaux : 430.000 francs.

— Pièces de rechange : 14.350.000 francs.

— Ferrure, poulies, gréement, matériel de suspension et de fermeture : 2.650.000 francs.

— Matériel de soudure et d'attache : 1.000.000 de francs.

— Matériel pour conduites et sanitaire : 1.100.000 francs.

— Matériaux de construction : 1.500.000 francs.

— Divers produits de consommation : 1.425.000 francs.

— Prestaties van derden i.v.m. verkoop, verkoopspromotie en behandeling van reizigers, goederen en voertuigen op het vasteland : 45.000.000 frank.

— Idem in Groot Brittannië : 36.350.000 frank.

— Kosten i.v.m. het gebruik van havens : 13.150.000 frank.

— Kosten i.v.m. het gebruik van landingsinstallaties, bedieningspersoneel inbegrepen : 16.200.000 frank.

— Kosten voor afmeren, sleepboten, duikers : 4.890.000 frank.

— Diverse kosten : 4.361.000 frank.

ART. 526.03. — *Allerhande diensten en prestaties van derden.*

Raming : 15.534.000 frank.

— Prestaties officieren Loodswezen en Zeevaartscholen : 20.000 frank.

— Assistentie comptabiliteit : 1.500.000 frank.

— Extra bijstand informatieverwerking : 3.500.000 frank.

— Radiotelegrafisten ter beschikking gesteld door de R.T.T. : 8.600.000 frank.

— Bijdrage Centrum voor Controle der radioverbindingen : 1.164.000 frank.

— Prestaties classificatiemaatschappijen : 750.000 frank.

ART. 526.04. — *Herstellingen van averij aan eigen schepen.*

Raming : 10.000.000 frank.

HOOFDSTUK 53.

ART. 531.01. — *Brandstof.*

Raming : 58.229.000 frank.

a) Vaste brandstof : 200.000 frank.

b) Vloeibare brandstof dienend zowel voor de verwarming van lokalen alsmede voor de voortstuwing der schepen en het gebruik van voertuigen : 58.029.000 frank.

ART. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming : 5.602.000 frank.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming : 761.000 frank.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming : 177.000 frank.

ART. 531.07. — *Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.*

Raming : 39.460.000 frank.

— Kuis- en onderhoudsprodukten : 1.405.000 frank.

— Verf : 3.500.000 frank.

— Metalen : 2.600.000 frank.

— Oliën en smeermiddelen : 4.700.000 frank.

— Hout (incl. wrijfhouten) : 3.500.000 frank.

— Textiel, kunststoffen, leder : 1.300.000 frank.

— Pyrotechnisch materieel en reddingsvlotten : 430.000 frank.

— Wisselstukken : 14.350.000 frank.

— Beslag, takelage, kettingen, hang- en sluitwerk : 2.650.000 frank.

— Las- en bevestigingsmiddelen : 1.000.000 frank.

— Toebehoren voor leidingen en sanitair : 1.100.000 frank.

— Bouwmateriaal : 1.500.000 frank.

— Allerhande verbruiksartikelen : 1.425.000 frank.

ART. 534.01. — *Remboursement de trop perçu.*

Evaluation : 500.000 francs non limitatif.

ART. 534.02. — *Non-paiement, faillissement et déficit des receveurs.*

Evaluation : 101.000 francs, non limitatif.

ART. 534.03. — *Perte sur change.*

Evaluation : 1.000 francs.

CHAPITRE 55.

ART. 550.01. — *Infrastructure portuaire et bâtiments.*

Le crédit de paiement de 24.000.000 de francs sera utilisé comme suit :

A. La construction d'emplacements d'accostage, en raison de l'extension de la flotte. Initiative existante pour laquelle un crédit d'engagement est prévu à l'article 73.04 du budget 1972 du Ministère des Travaux Publics. En vertu de l'article 13 de la loi du 1^{er} juillet 1971, créant la R.T.M., cette somme doit être prévue au budget de la R.T.M. : 20.000.000 de francs.

B. Construction d'un bâtiment destiné à la « Commission de revision ». Initiative existante pour laquelle un crédit d'engagement de 4.000.000 de francs est prévu au budget 1972 du Ministère des Travaux Publics. En vertu de l'article 14 de la loi du 1^{er} juillet 1971, créant la R.T.M., cette somme doit être prévue au budget de la R.T.M. : 4.000.000 de francs.

ART. 550.02. — *Navires.*

Le crédit de paiement de 416.000.000 de francs sera utilisé comme suit :

a) Achèvement de la construction du Carferry n° 6 : 330.000.000 de francs.

b) Achèvement de la construction du Carferry n° 7 : 86.000.000 de francs.

Ces navires furent commandés, en imputation sur un crédit d'engagement de l'Administration de la Marine. En vertu de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M., le financement de ces navires doit être supporté par la R.T.M.

ART. 550.03. — *Autres biens meubles.*

Le crédit de paiement de 6.600.000 francs sera utilisé pour l'acquisition de biens d'équipement, de machines outils et de véhicules motorisés : 6.600.000 francs.

CHAPITRE 56.

ART. 560.06. — *Placements temporaires de fonds disponibles.*

Evaluation : 1.000 francs, non limitatif.

Crédit de principe.

CHAPITRE 57.

ART. 570.02. — *Versement au personnel.*

Pour mémoire.

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au personnel.

ART. 534.01. — *Terugbetaling van teveel geïnde gelden.*

Raming : 500.000 frank niet limitatief.

ART. 534.02. — *Wanbetaling, faling en kastekort van de ontvangers.*

Raming : 101.000 frank, niet limitatief.

ART. 534.03. — *Wisselverlies.*

Raming : 1.000 frank.

HOOFDSTUK 55.

ART. 550.01. — *Haveninfrastructuur en gebouwen.*

Het betalingskrediet van 24.000.000 frank zal als volgt aangewend worden :

A. Het bouwen van aanlegposten wegens uitbreiding van de vloot. Bestaand initiatief waarvoor een vastleggingskrediet voorzien is op artikel 73.04 van de begroting 1972 van het Ministerie van Openbare Werken. Ingevolge artikel 13 van de wet van 1 juli 1971, houdende oprichting van de R.M.T. moet deze som voorzien worden op de begroting van de R.M.T. : 20.000.000 frank.

B. Oprichting van een gebouw voor de « Commissie van Herziening ». Bestaand initiatief waarvoor 4.000.000 frank vastleggingskrediet voorzien is op de begroting 1972 van het Ministerie van Openbare Werken. Ingevolge artikel 14 van de wet van 1 juli 1971, houdende oprichting van de R.M.T. moet deze som voorzien worden op de begroting van de R.M.T. : 4.000.000 frank.

ART. 550.02. — *Schepen.*

Het betalingskrediet van 416.000.000 frank zal als volgt aangewend worden :

a) Het afbouwen van de Carferry n° 6 : 330.000.000 frank.

b) Het afbouwen van de Carferry n° 7 : 86.000.000 frank.

Deze schepen werden besteld op een vastleggingskrediet van het Bestuur van het Zeewezen. Ingevolge de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. dient de bouw van deze schepen gefinancierd te worden door de R.M.T.

ART. 550.03. — *Andere roerende goederen.*

Het betalingskrediet van 6.600.000 frank zal aangewend worden voor de aanschaffing van uitrustingsstukken, werktuigmachines en motorvoertuigen : 6.600.000 frank.

HOOFDSTUK 56.

ART. 560.06. — *Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden.*

Raming : 1.000 frank, niet limitatief.

Principieel krediet.

HOOFDSTUK 57.

ART. 570.02. — *Storting aan het personeel.*

Pro memorie.

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat, door de Koning vast te stellen aandelen in de winst, aan het personeel kunnen uitbetaald worden.

ART. 570.03. — *Versement à des organisations sociales.*

Pour mémoire.

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au Service Social de la Régie.

ART. 570.04. — *Contribution des sociétés.*

Pour mémoire.

La R.T.M. est soumise à l'impôt des sociétés sur les bénéfices.

CHAPITRE 59.

ART. 590.01-02-03-04-05.

Evaluation : 280.230.000 francs — non limitatif.

Pour justifications cfr. article 490.01-02-03-04-05.

ART. 570.03. — *Storting aan sociale organisaties.*

Pro memorie.

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat, door de Koning vast te stellen aandelen in de winst, aan de Sociale Dienst van de Regie kunnen uitbetaald worden.

ART. 570.04. — *Vennootschapsbelasting.*

Pro memorie.

De R.M.T. is onderworpen aan de vennootschapsbelasting op de winst.

HOOFDSTUK 59.

ART. 590.01-02-03-04-05.

Raming : 280.230.000 frank — niet limitatief.

Voor nadere toelichting cfr. artikel 490.01-02-03-04-05.

**PREFIGURATION GENERALE
DES COMPTES DE LA REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES.**

**ALGEMENE VOORAFBEELDING
DER REKENINGEN VAN DE REGIE
VOOR MARITIEM TRANSPORT.**

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES DE LA REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES

(en milliers de francs)

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

A. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier)

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — <i>Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1972. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	A (1)
Constitutions d'actifs pendant l'année 1972 — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1972</i> :			
a) Navires. — <i>Schepen</i>	416.000	—	—
b) Infrastructure portuaire, terrains et bâtiments. — <i>Haveninfrastructuur, terreinen en gebouwen</i>	24.000	—	—
c) Autres biens meubles. — <i>Andere roerende goederen</i>	6.600	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	446.600	—	A

B. — Compte de magasins (stock).

Actif au début de l'année 1972. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	S (3)
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastneming van het jaar</i>	104.229	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	104.229	—	S

C. — Compte placements.

Actif au début de l'année 1972. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	—
Placements de l'année. — <i>Belegging tijdens het jaar</i>	1	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	1	—	—

(1) Le montant exact sera connu dès que la commission, prévue à l'article 16 de la loi du 1^{er} juillet 1971, créant la R.M.T., aura terminé sa mission et aura établi le bilan d'ouverture de celui-ci. — *Het juiste bedrag zal slechts gekend zijn nadat de commissie voorzien in artikel 16 van de wet van 1 juli 1971, houdende oprichting van de R.M.T., haar werkzaamheden beëindigd heeft en de openingsbalans van deze laatste is opgesteld.*

(2) Puisque la R.T.M. n'a débuté ses activités qu'au 1^{er} novembre 1971, un montant ne peut à présent, être avancé. — *Aangezien de R.M.T. slechts op 1 november 1971 haar activiteiten is begonnen, kan dit cijfer heden niet juist bepaald worden.*

(3) Le montant exact sera connu dès que la commission citée sous (1) aura terminé sa mission — Un montant approximatif d'un ordre de grandeur de S = 70.000.000 de francs peut être pris en considération. — *Het juiste cijfer zal bekend zijn bij de afsluiting van de werkzaamheden van de commissie waarvan sprake in (1) — Een orde van grootte van S = 70.000.000 frank kan worden vooropgesteld.*

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN VAN DE REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT.

(in duizendtallen frank)

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

A. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Dispositions au cours de l'année 1972. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1972</i>	—	X (2)	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Aktief saldo einde jaar</i>	—	—	A—X+446.600
TOTAUX. — TOTALEN	—	X	A—X+446.600

B. — Rekening magazijnen (stock).

En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i>	—	104.229	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Aktief saldo op 31 december</i>	—	—	S (3)
TOTAUX. — TOTALEN	—	104.229	S

C. — Rekening beleggingen.

Solde actif au 31 décembre. — <i>Aktief saldo op 31 december</i>	—	—	1
TOTAUX. — TOTALEN	—	—	1

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

D. — Compte du fonds d'amortissement et de renouvellements.

Constatation des disparitions et utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	X (2)	—
Solde des réserves fin 1972. — <i>Saldo der reserves einde 1972</i>	—	—	77.700—X
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	X (2)	77.700—X

E. — Compte emprunts.

Passif fin d'année. — <i>Passief einde jaar</i>	—	—	600.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	—	600.000

F. — Compte capital.

Capital fin 1972. — <i>Kapitaal einde 1972</i>	—	—	K+6 (4)
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	—	K+6

G. — Compte réserves.

Quote-part du bénéfice au personnel. — <i>Winstverdeling personeel</i>	—	—	—
Impôt de société. — <i>Vennootschapsbelasting</i>	—	—	—
Dotation compte de résultats. — <i>Dotatie van de resultatenrekening</i>	—	6	—
Quote-part du bénéfice au service social. — <i>Winstverdeling aan sociale dienst</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	6	—
TOTAL CHAPITRE I. — <i>TOTAAL HOOFDSTUK I</i>	550.830	6+X (2)	—

H. — Comptes à ordre.

Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. — <i>Uitgaven voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen</i>	80.000	—	—
Opérations pour le compte de l'Administration de la Marine. — <i>Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen</i>	200.000	—	—
Indemnités payées. — <i>Betaalde schadevergoedingen</i>	120	—	—
T.V.A. prestations R.T.M. — <i>B.T.W. prestaties R.M.T.</i>	10	—	—
Dépenses diverses pour compte de tiers. — <i>Diverse uitgaven voor rekening van derden</i>	100	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	280.230	—	—

(4) K = Dette d'investissement de l'Etat concernant les biens transmis en propriété à la R.T.M. (cfr. art. 15 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M.). — K = *Investeringschuld van de Staat in goederen overgedragen in eigendom aan de R.M.T.* (cfr. art. 15 van de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T.).

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — <i>Ontvangsten- voorzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

D. — Rekening van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds.

Montant des réserves au début de 1972. — <i>Bedrag der reserves begin 1972</i>	—	—	—
Dotation prélevée sur le compte résultats. — <i>Dotatie opgenomen op de rekening resultaten</i>	—	77.700	—
TOTAUX. — TOTALEN . .	—	77.700	—

E. — Rekening leningen.

Emissions d'emprunts. — <i>Aangane leningen</i>	600.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . .	600.000	—	—

F. — Rekening kapitaal.

Capital début d'année 1972. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1972</i>	—	—	K (4)
Dotation prélevée sur le compte des réserves. — <i>Dotatie opgenomen op de rekening reserves</i>	—	6	—
TOTAUX. — TOTALEN . .	—	6	K (4)

G. — Rekening reserves.

Montant des réserves début d'année. — <i>Bedrag reserves begin jaar</i>	—	—	—
Transfert résultat de l'exercice. — <i>Overdracht resultaat van het jaar</i>	—	6	—
TOTAUX. — TOTALEN . .	—	6	—
TOTAL CHAPITRE I. — TOTAAL HOOFDSTUK I . .	600.000	181.941 + X (2)	—

H. — Rekeningen aan order.

Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. — <i>Ontvangsten voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen</i>	80.000	—	—
Opérations pour compte de l'Administration de la Marine. — <i>Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen</i>	200.000	—	—
Indemnités payées par des tiers. — <i>Schadevergoedingen betaald door derden</i>	120	—	—
T.V.A. sur prestations de la R.T.M. — <i>B.T.W. op prestaties van de R.M.T.</i>	10	—	—
Recettes diverses pour compte de tiers. — <i>Diverse ontvangsten voor rekening van derden</i>	100	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . .	280.230	—	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

I. — Compte d'exploitations.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1972 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses pour le personnel. — <i>Uitgaven personeel</i>	576.685	—	—
Factures de tiers — Pour services et travaux. — <i>Fakturen voor derden — Voor diensten en werken</i>	196.480	—	—
Matériaux. — <i>Materialen</i>	—	104.229	—
Transfert au compte profits et pertes. — <i>Overdracht naar verlies- en winstrekening</i>	—	140.403	—
TOTAUX. — TOTALEN	773.165	244.632	—

J. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat. — <i>Financiële lasten jegens de Staat</i>	30.000	—	—
Charges financières dues aux emprunts. — <i>Financiële lasten wegens leningen</i>	32.100	—	—
Remboursement et non-valeurs. — <i>Terugbetaling en kwade posten</i>	602	—	—
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	—	77.700	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	6	—
TOTAUX. — TOTALEN	62.702	77.706	—
TOTAL CHAPITRE II. — TOTAAL HOOFDSTUK II	835.867	322.338	—
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN	1.386.697	X+322.344	—

CHAPITRE III. — COMPTE DE LA TRESORERIE.

Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	1.617.802	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	1.617.802	—	—

HOOFDSTUK II. — **EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.****I. — Exploitatierekening.**

	Prévisions de recettes portées au budget 1972 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting 1972</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Recettes maritimes. — <i>Maritieme ontvangsten</i>	878.501	—	—
Remboursement personnel détaché. — <i>Terugbetaling gedetacheerd personeel</i>	71.000	—	—
Recettes prestations ateliers. — <i>Ontvangst prestaties werkhuizen</i>	60.786	—	—
Remboursement T.V.A. — <i>Terugbetaling B.T.W.</i>	7.500	—	—
Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	10	—	—
TOTAUX. — TALEN	1.017.797	—	—

J. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Rapports financiers et réalisations d'investissements. — <i>Financiële opbrengsten en realisaties van beleggingen</i>	5	—	—
Solde créditeur compte d'exploitation. — <i>Krediet saldo exploitatie rekening</i>	—	140.403	—
TOTAUX. — TALEN	5	140.403	—
TOTAL CHAPITRE II. — TOTAAL HOOFDSTUK II	1.017.802	140.403	—
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TALEN	1.617.802	X+322.344	—

HOOFDSTUK III. — **THESAURIEREKENING.**

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	1.386.697	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	231.105
TOTAUX. — TALEN	1.386.697	—	231.105

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
A — PERSONNEL ADMINISTRATIF - ADMINISTRATIEF PERSONEEL		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	359.940	— 502.800
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	310.980	— 431.400
Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	250.860	— 404.880
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	287.520	— 407.940
Commandant-conseiller nautique. — <i>Commandant-nautisch adviseur</i>	229.380	— 349.800
Directeur. — <i>Directeur</i>	229.380	— 349.800
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	237.540	— 346.740
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	189.600	— 310.020
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	215.100	— 324.300
Commandant-chef de service. — <i>Commandant-dienstchef</i>	193.680	— 314.100
Commandant. — <i>Commandant</i>	193.680	— 305.880
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	183.480	— 281.460
Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofdtechnisch ingenieur</i>	183.480	— 281.460
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	188.580	— 286.560
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	159.400	— 256.980
Officier de quai en chef. — <i>Hoofdkaiofficier</i>	178.400	— 268.400
Officier-mécanicien-chef. — <i>Officier-hoofdwerktuigkundige</i>	178.400	— 268.200
Analyste de programmation. — <i>Programmeringsanalist</i>	165.400	— 262.080
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	137.400	— 231.480
Journaliste. — <i>Journalist</i>	178.400	— 268.400
Premier officier-mécanicien A. — <i>Eerste officier-werktuigkundige A</i>	162.400	— 247.740
Agent commercial. — <i>Handelsagent</i>	162.400	— 256.980
Chef programmeur. — <i>Hoofdprogrammeur</i>	141.400	— 235.560
Dessinateur en chef. — <i>Hoofddekenaar</i>	141.400	— 235.560
Promoteur de vente. — <i>Verkoopspromotor</i>	135.400	— 229.440
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	135.400	— 229.440
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^e klasse</i>	135.400	— 229.440
Commissaire de bord principal. — <i>Eerste purser</i>	135.400	— 229.440
Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i>	159.400	— 220.200
Officier-mécanicien A. — <i>Officier-werktuigkundige A</i>	133.400	— 221.280
Commissaire de bord. — <i>Purser</i>	128.400	— 185.420
Officier de quai. — <i>Kaiofficier</i>	123.400	— 175.400
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	123.400	— 175.400
Programmeur de 1 ^{re} classe. — <i>Programmeur 1^e klasse</i>	117.400	— 204.960
Dessinateur naval principal. — <i>Eerste scheepstekenaar</i>	116.400	— 185.420
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	116.400	— 185.420
Moniteur de sécurité. — <i>Veiligheidsmonitor</i>	111.400	— 177.420
Infirmier gradué. — <i>Gegradueerd ziekenverpleger</i>	111.400	— 177.420
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	93.400	— 111.400
Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur 2^e klasse</i>	104.400	— 176.400
Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse</i>	102.400	— 164.400
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	93.400	— 138.400
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	93.400	— 138.400
Contrôleur de 2 ^e classe. — <i>Controleur 2^e klasse</i>	88.400	— 133.400
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	88.400	— 133.400
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	114.400	— 176.400
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	94.400	— 156.400
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	94.400	— 156.400
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operateur-mechanograaf 1^e klasse</i>	94.400	— 143.900
Ticket-collector principal. — <i>Eerstaanwezend ticket-collector</i>	95.400	— 137.400
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	92.400	— 134.400
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e)</i>	88.400	— 130.400
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	84.400	— 129.400
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	81.700	— 126.400
Agent technique de 2 ^e classe. — <i>Technisch beambte 2^e klasse</i>	81.700	— 126.400
Dessinateur naval adjoint. — <i>Adjunct-scheepstekenaar</i>	89.400	— 128.400
Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>	92.400	— 131.400
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	83.400	— 115.400
Commis. — <i>Klerk</i>	80.600	— 111.400
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	80.600	— 111.400
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	90.400	— 124.900
Premier poinçonneur-mécanographe spécialiste. — <i>Eerste ponser-mechanograaf specialist</i>	90.400	— 124.900
Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A</i>	81.100	— 110.400
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	77.800	— 94.400

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	507	—	507
3	3	—	1.190	—	1.190
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—
1	1	—	282	—	282
2	3	—	911	—	911
2	—	—	—	—	—
1	1	—	283	—	283
20	18	—	4.488	—	4.488
8	3	—	697	—	697
2	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—
10	4	—	816	—	816
1	—	—	—	—	—
2	2	—	536	—	536
1	—	—	—	—	—
4	2	—	322	—	322
1	—	—	—	—	—
20	17	—	3.892	—	3.892
2	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	1	—	165	—	165
3	—	—	—	—	—
6	2	—	462	—	462
7	1	—	196	—	196
6	5	—	1.021	—	1.021
21	14	—	2.564	—	2.564
42	36	—	6.319	—	6.319
12	6	—	1.076	—	1.076
13	9	2	1.247	247	1.494
24	31	6	4.237	740	4.977
2	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—
26	4	—	612	—	612
1	—	—	—	—	—
3	2	1	266	111	377
9	—	5	—	507	507
2	—	1	—	104	104
16	4	—	663	—	663
53	27	11	3.106	1.027	4.133
5	—	—	—	—	—
4	—	2	—	177	177
45	23	6	2.401	560	2.961
1	—	—	—	—	—
7	4	—	568	—	568
7	3	—	413	—	413
1	—	—	—	—	—
—	2	—	160	—	160
2	1	—	135	—	135
3	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
7	3	—	356	—	356
8	2	—	237	—	237
2	2	—	185	—	185
—	6	2	721	201	922
6	5	—	469	—	469
10	18	14	1.644	1.128	2.772
15	4	2	346	161	507
4	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—
13	5	—	543	—	543
8	—	4	—	312	312

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	77.800	— 94.400
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	76.100	— 89.400
B. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>B. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.</i>		
Mécanicien de bord principal A. — <i>Eerstaanwezend scheepswerktuigkundige A.</i>	111.400	— 177.420
Mécanicien de bord principal-électricien. — <i>Eerstaanwezend scheepswerktuigkundige-electricien</i>	111.400	— 177.420
Mécanicien de bord de 1 ^{er} classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse A</i>	109.400	— 156.400
Mécanicien de bord de 1 ^{er} classe-électricien (niveau 2). — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse-electricien (niveau 2)</i>	109.400	— 156.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 2). — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse-electricien (niveau 2)</i>	93.400	— 138.400
Mécanicien de bord de 1 ^{er} classe-électricien (niveau 3). — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse-electricien (niveau 3)</i>	103.400	— 152.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A</i>	97.400	— 138.400
Officier-mécanicien B. — <i>Officier-werktuigkundige B</i>	114.400	— 171.400
Mécanicien de bord de 1 ^{er} classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse B</i>	109.400	— 156.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B</i>	94.400	— 133.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 3). — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse-electricien (niveau 3)</i>	93.400	— 137.400
Chef d'atelier pour entretien de navires. — <i>Atelierchef voor scheepswerk</i>	114.400	— 176.400
Contremaître pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk</i>	99.400	— 148.400
Sous-chef d'atelier pour entretien de navires. — <i>Onderwerkmeester voor scheepswerk</i>	94.400	— 143.900
Préparateur pour entretien de navires. — <i>Preparator voor scheepswerk</i>	94.400	— 143.900
Technicien-spécialiste pour entretien de navires. — <i>Specialist-technicus voor scheepswerk</i>	92.400	— 134.400
Chef-cuisinier. — <i>Chef-kok</i>	92.400	— 134.400
Ouvrier spécialiste de 1 ^{er} classe pour entretien de navires. — <i>Vakman 1^e klasse voor scheepswerk</i>	88.400	— 130.400
Maître. — <i>Bootsman</i>	92.400	— 131.400
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	83.400	— 115.400
Contremaître de 3 ^e classe. — <i>Meesterknecht 3^e klasse</i>	97.400	— 136.400
Cuisinier (embarqué). — <i>Kok (ingescheept)</i>	92.400	— 126.900
Quartier-maître de manœuvres. — <i>Kwartiermeester</i>	90.400	— 124.900
Matelot qualifié. — <i>Volmatroos</i>	80.600	— 111.400
Quartier-maître de pont. — <i>Dekkwardiermeester</i>	90.400	— 124.900
Matelot-spécialiste bateaux-pilotes. — <i>Matroos-specialist loodsboten</i>	92.900	— 117.900
Chef d'équipe F. — <i>Ploegbaas F</i>	93.400	— 123.400
Chef de brigade pour entretien de navires. — <i>Brigadechef voor scheepswerk</i>	93.400	— 123.400
Matelot-technicien. — <i>Matroos-vakman</i>	89.400	— 117.200
Chauffeur. — <i>Stoker</i>	85.400	— 115.400
Matelot. — <i>Matroos</i>	85.400	— 115.400
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkmán A voor scheepswerk</i>	85.400	— 115.400
Cuisinier. — <i>Kok</i>	85.400	— 115.400
Ouvrier qualifié B pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkmán B voor scheepswerk</i>	81.100	— 110.400
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkmán C voor scheepswerk</i>	81.700	— 108.400
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	81.700	— 108.400
Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman A voor scheepswerk</i>	79.400	— 104.400
Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk</i>	77.800	— 101.400
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkmán voor scheepswerk</i>	76.700	— 85.000
Manœuvre. — <i>Hulparbeider</i>	75.000	— 82.000
Ouvrier de précision. — <i>Precisiewerkman</i>	80.600	— 111.400
Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i>	85.400	— 112.400
Brigadier-manœuvre. — <i>Voorman-handlanger</i>	85.400	— 112.400
Tourneur. — <i>Draaier</i>	85.400	— 112.400
Premier ouvrier-peintre. — <i>Eerste werkmán-schilder</i>	85.400	— 112.400
Electricien. — <i>Electricien</i>	85.400	— 112.400
Chaudronnier en fer. — <i>Ketelmaker</i>	85.400	— 112.400
Chaudronnier en cuivre. — <i>Koperslager</i>	85.400	— 112.400
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	85.400	— 112.400
Forgeron. — <i>Smid</i>	85.400	— 112.400
Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman-specialist</i>	85.400	— 112.400
Peintre. — <i>Schilder</i>	80.400	— 99.900
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	80.400	— 99.900

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	2	1	—	82	—	82
	8	3	—	252	—	252
	—	16	—	2.358	—	2.358
	—	2	—	335	—	335
	54	—	—	—	—	—
	23	6	—	858	—	858
	—	5	—	498	—	498
	—	12	—	1.723	—	1.723
	107	—	—	—	—	—
	13	8	—	1.291	—	1.291
	12	33	—	5.043	—	5.043
	50	150	23	17.466	2.202	19.668
	—	6	—	649	—	649
	7	6	—	987	—	987
	36	19	—	2.747	—	2.747
	6	6	—	731	—	731
	15	8	—	896	—	896
	14	13	—	1.497	—	1.497
	1	1	—	127	—	127
	112	76	—	8.709	—	8.709
	30	24	—	3.044	—	3.044
	148	96	21	10.332	1.751	12.083
	—	3	—	379	—	379
	5	5	—	606	—	606
	47	45	—	5.335	—	5.335
	—	29	—	3.060	—	3.060
	2	1	—	125	—	125
	28	13	—	1.452	—	1.452
	—	2	—	231	—	231
	14	17	—	1.873	—	1.873
	47	47	—	5.029	—	5.029
	26	22	—	2.334	—	2.334
	440	412	28	41.365	2.391	43.756
	52	34	10	3.450	854	4.304
	3	3	—	330	—	330
	20	12	—	1.200	—	1.200
	10	10	10	960	817	1.777
	1	1	—	88	—	88
	20	2	13	195	1.032	1.227
	155	51	—	4.692	—	4.692
	51	102	78	8.872	5.982	14.854
	10	—	9	—	675	675
	—	5	—	550	—	550
	—	8	—	754	—	754
	—	1	—	112	—	112
	—	1	—	86	—	86
	—	2	—	188	—	188
	—	1	—	104	—	104
	—	2	—	208	—	208
	—	2	—	208	—	208
	—	2	—	194	—	194
	—	2	—	216	—	216
	—	4	—	428	—	428
	—	19	—	1.706	—	1.706
	—	3	—	267	—	267
	2.062	1.629	248	190.258	20.979	211.237

5-XIV

(258)

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

- a) Augmentation de 3 % concernant la programmation sociale 1970-1971. — *Verhoging met 3 % volgens collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1970-1971*
- b) Augmentation (42,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — *Verhoging (42,5 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen*

Totaux. — *Totalen*

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) Raming (In duizendtallen frank)		
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

6.337

92.469

310.043

Dépenses supplémentaires consécutives aux promotions.

Supplementaire uitgaven ingevolge bevorderingen.

Nombre — Aantal	Grade actuel — Huidige graad	Promotion au grade de — Bevordering tot de graad van	Evaluations (en milliers de francs) — Ramingen (in duizendtallen frank)
1	Ingenieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst.</i>	Ingenieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur.</i>	50
1	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur hoofd van dienst.</i>	Premier conseiller. — <i>Eerste-adviseur.</i>	65
1	Commandant. — <i>Commandant.</i>	Commandant conseiller nautique. — <i>Commandant nautisch adviseur.</i>	36
2	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur hoofd van dienst.</i>	Directeur. — <i>Directeur.</i>	80
3	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur.</i>	Directeur. — <i>Directeur.</i>	150
3	Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant.</i>	Commandant. — <i>Commandant.</i>	180
4	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris.</i>	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur.</i>	96
3	Officier-mécanicien A. — <i>Officier-werktuigkundige A.</i>	Premier officier-mécanicien. — <i>Eerste officier-werktuigkundige.</i>	75
2	Commissaire de bord. — <i>Purser.</i>	Agent commercial et promoteur de vente. — <i>Handels-agent en verkooppromotor.</i>	80
4	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct.</i>	Chef administratif-Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Bestuurschef-Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse.</i>	120
2	Commissaire de bord. — <i>Purser.</i>	Premier commissaire de bord. — <i>Eerste purser.</i>	50
4	Lieutenant. — <i>Luitenant.</i>	Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant.</i>	160
8	Mécanicien de bord principal. — <i>Eerstaanwezend scheepswerktuigkundige.</i>	Officier-mécanicien A. — <i>Officier-werktuigkundige A.</i>	240
2	Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse.</i>	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct.</i>	30
3	Rédacteur. — <i>Opsteller.</i>	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct.</i>	90
8	Rédacteur. — <i>Opsteller.</i>	Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse.</i>	160
1	Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct controleur.</i>	Contrôleur spécial-Commis-chef. — <i>Speciaal controleur-Hoofdklerk.</i>	15
6	Commis principal. — <i>Eerste klerk.</i>	Commis-chef ou contrôleur spécial. — <i>Hoofdklerk of speciaal controleur.</i>	120
2	Commis principal. — <i>Eerste klerk.</i>	Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct controleur.</i>	20
14	Commis. — <i>Klerk.</i>	Commis principal ou agent technique de 2 ^e classe. — <i>Eerste klerk of technisch beampte 2^e klasse.</i>	112
4	Agent spécial A. — <i>Speciaal beampte A.</i>	Agent en chef. — <i>Hoofdbeampte.</i>	52
4	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder.</i>	Agent spécial A. — <i>Speciaal beampte A.</i>	40
5	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse B.</i>	Officier-mécanicien B. — <i>Officier-werktuigkundige B.</i>	50
1	Contremaître. — <i>Werkmeester.</i>	Chef d'atelier. — <i>Atelierchef.</i>	20
8	Préparateur. — <i>Preparator.</i>	Contremaître. — <i>Werkmeester.</i>	40
6	Quartier-maitre. — <i>Kwartiermeester.</i>	Maitre d'équipage. — <i>Bootsman.</i>	30
8	Matelot. — <i>Matroos.</i>	Quartier-maitre. — <i>Kwartiermeester.</i>	60
15	Matelot. — <i>Matroos.</i>	Matelot spécialiste. — <i>Matroos-specialist.</i>	45
4	Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkman.</i>	Chauffeur. — <i>Stoker.</i>	80
6	Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkman.</i>	Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman A voor scheepswerk.</i>	120
8	Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkman.</i>	Ouvrier qualifié B pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman B voor scheepswerk.</i>	104
Total à 100 %. — <i>Totaal à 100 %.</i>			2.570
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la promotion sociale 1970-1971. — <i>Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1970-1971.</i>			77
b) Augmentation (42,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (42,5 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen.</i>			1.125
			3.772

Dépenses supplémentaires consécutives aux recrutements.

Supplementaire uitgaven ingevolge aanwervingen.

GRADE — G R A A D	Nombre de places vacantes — Aantal vacatures	Recrutements prévus en 1972 — Voorziene aanwer- vingen in 1972	Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Pour 12 mois — voor 12 maanden	Pour 8 mois — voor 8 maanden	Pour 6 mois — Voor 6 maanden
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10	8	—	—	638
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	6	6	—	—	566
Officier de quai. — <i>Kaaiofficier</i>	2	2	247	—	—
Ingénieur technicien. — <i>Technisch-ingenieur</i>	4	4	—	366	—
Journaliste. — <i>Journalist</i>	1	1	178	—	—
Adjoint administratif (A1). — <i>Administratief adjunct (A1)</i>	7	4	—	310	—
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	5	5	—	311	—
Rédacteur + personnel pour informatique. — <i>Op- steller + computerpersoneel</i>	37	30	1.326	—	663
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	7	5	467	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	16	4	304	—	—
Moniteur de sécurité. — <i>Veiligheidsmonitor</i>	1	—	—	—	—
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	4	—	—	—	—
Contrôleur de 2 ^e classe. — <i>Controleur 2^e klasse</i>	2	2	—	114	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	3	1	83	—	—
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	8	4	322	—	—
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerk- tuigkundige 2^e klasse A</i>	4	4	390	—	—
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkmán A voor scheepswerk</i>	8	8	—	—	342
			3.317	1.101	2.209
Total à 100 %. — <i>Totaal à 100 %</i>					6.627
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la promotion sociale 1970- 1971. — <i>Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programma- tie 1970-1971</i>					199
b) Augmentation (42,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (42,5 %) voortspuitend uit de indexschommelingen</i>					2.901
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>					9.727

Cadre temporaire. — Tijdelijk kader.

GRADE — G R A A D	Nombre — Aantal	Recrutement — Aanwerving
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	1	123.400
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	1	93.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse</i>	7	660.800
Matelot-technicien. — <i>Matroos-vakman</i>	1	89.400
Matelot. — <i>Matroos</i>	17	1.458.800
Aide-ouvrier. — <i>Hulpwerkman</i>	3	230.100
Total à 100 %. — <i>Totaal à 100 %</i>		2.635.900
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la promotion sociale 1970-1971. — <i>Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1970-1971</i>		79.677
b) Augmentation (42,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (42,5 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>		1.162.620
c) Charges supplémentaires pour recrutement de personnel temporaire. — <i>Bijkomende lasten voor aanwerving van tijdelijk personeel</i>		547.115
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>		4.445.312

Personnel temporaire « haute saison ». — Tijdelijk personeel « Zomerseizoen ».

GRADE — G R A A D	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Evaluation — Raming	
			Grades de promotion — Bevorderingsgraden	Grades de recrutement — Aanwervingsgraden
Commandant. — <i>Commandant</i>	4	$(2 \times 6 \text{ m}) + (2 \times 4 \text{ m}) = 20 \text{ m}^{(1)}$	416.300	—
Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i>	6	$(3 \times 6 \text{ m}) + (3 \times 4 \text{ m}) = 30 \text{ m}$	474.500	—
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	6	$(3 \times 8 \text{ m}) + (3 \times 4 \text{ m}) = 36 \text{ m}$	—	370.200
Commissaire de bord. — <i>Purser</i>	10	$10 \times 4 \text{ m} = 40 \text{ m}$	523.033	—
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	21	$(10 \times 8 \text{ m}) + (11 \times 6 \text{ m}) = 146 \text{ m}$	—	1.136.366
Contrôleur-commis. — <i>Controleur-klerk</i>	12	$12 \times 6 \text{ m} = 72 \text{ m}$	—	560.400
Contrôleur de 2 ^e classe. — <i>Controleur 2^e klasse</i>	1	$1 \times 6 \text{ m} = 6 \text{ m}$	—	44.200
Matelot-technicien. — <i>Matroos-vakman</i>	7	$(4 \times 8 \text{ m}) + (3 \times 4 \text{ m}) = 44 \text{ m}$	—	327.800
Matelot. — <i>Matroos</i>	44	$(9 \times 8 \text{ m}) + (35 \times 4 \text{ m}) = 212 \text{ m}$	—	1.508.733
Chauffeur. — <i>Stoker</i>	8	$(3 \times 8 \text{ m}) + (2 \times 6 \text{ m}) + (3 \times 4 \text{ m}) = 48 \text{ m}$	401.600	—
Ouvrier qualifié A. — <i>Geschoold werkmán A</i>	5	$5 \times 6 \text{ m} = 30 \text{ m}$	251.000	—
Chef de brigade. — <i>Brigadechef</i>	2	$2 \times 6 \text{ m} = 12 \text{ m}$	108.400	—
Aide-ouvrier. — <i>Hulpwerkman</i>	18	$(6 \times 8 \text{ m}) + (12 \times 4 \text{ m}) = 96 \text{ m}$	—	613.600
Taux à 100 %. — <i>Totaal à 100 %</i>			2.174.833	4.561.299
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la promotion sociale 1970-1971. — <i>Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1970-1971</i>			65.244	136.839
b) Augmentation (42,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (42,5 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>			952.033	1.996.709
c) Charges supplémentaires pour les recrutements (20%). — <i>Bijkomende lasten voor de aanwervingen (20 %)</i>			—	939.628
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			3.192.110	7.634.475
				10.826.585

⁽¹⁾ m = mois/maand.

Allocations diverses. — Diverse toelagen.

Fonctions supérieures. — <i>Hogere functies</i>	1.567.000
Allocation de foyer. — <i>Haardtoelage</i>	10.873.221
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	32.080.394
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>	653.220
Décès. — <i>Overlijden</i>	72.580
Total à 100 %. — Totaal à 100 %	45.246.415
Augmentation (42,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (42,5 %) voortspruitend uit de indexschommelingen</i>	19.229.826
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	23.856.000
Programmation sociale : le crédit concerne l'allocation de la programmation sociale de 3.000 F + 2,4 % de la rémunération brute annuelle. — <i>Sociale programmatie : het krediet heeft betrekking op de programmatietoelage van 3.000 F + 2,4 % van de jaarlijkse brutobezoldiging</i>	12.672.831
TOTAL. — TOTAAL	101.005.072

Récapitulation de l'article 511.01. — Samenvatting artikel 511.01.

a) Rémunération du personnel de cadre. — <i>Bezoldiging van het kaderpersoneel</i>	310.043.000
b) Rémunérations supplémentaires consécutives aux promotions. — <i>Supplementaire bezoldigingen ingevolge bevorderingen</i>	3.772.000
c) Rémunérations supplémentaires consécutives aux recrutements. — <i>Supplementaire bezoldigingen ingevolge aanwervingen</i>	9.727.000
d) Cadre temporaire. — <i>Tijdelijk kader</i>	4.445.312
e) Cadre temporaire « haute saison ». — <i>Tijdelijk kader « zomerseizoen »</i>	10.826.585
f) Allocations diverses. — <i>Diverse toelagen</i>	101.005.072
TOTAL. — TOTAAL	439.818.969

Annexe aux notes justificatives - Art. 511.02. — Bijlage aan de toelichtende Staat - Art. 511.02.**PERSONNEL CONTRACTUEL. — CONTRACTUEEL PERSONEEL.**

GRADE — G R A A D	Durée — Duur		Prévision sur la base de 150.000 francs/ homme/année
	8 m ⁽¹⁾	12 m	Raming op basis van 150.000 frank/man/jaar
Ouvrier-spécialiste. — <i>Vakman</i>	42	14	6.300.000
Ouvrier qualifié. — <i>Geschoold werkman</i>	13	3	1.750.000
Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkman</i>	43	14	6.400.000
Aide-ouvrier spécialiste A. — <i>Hulpvakman A</i>	5	—	500.000
Personnel indigène en service dans les agences commerciales à l'étranger. — <i>Inheems personeel werkzaam in de handelsagentschappen in het buitenland</i>			500.000
TOTAL. — TOTAAL			15.450.000

⁽¹⁾ m = mois/maand.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

**Budget du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1972.**

ANNEXES.

**Prévisions budgétaires des organismes
d'intérêt public.**

TABLE DES MATIERES.

	Pages
A. — Société Nationale des Chemins de Fer Belges . . .	2
B. — Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux . . .	4

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

**Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1972.**

BIJLAGEN.

**Begrotingsvooruitzichten van de instellingen
van openbaar nut.**

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
A. — Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen . . .	2
B. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen . . .	4

A. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.

Budget ordinaire pour l'année 1972.

(En millions de francs.)

A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Gewone begroting voor het jaar 1972.

(In miljoenen frank.)

LIBELLES	Année budgétaire 1972 — Begrotings- jaar 1972	Année budgétaire 1971 — Begrotings- jaar 1971	Année budgétaire 1970 — Begrotings- jaar 1970	TEKSTEN
I. — RECETTES.				
A. — Recettes tarifaires :				A. — Tariefontvangsten :
1. Voyageurs et bagages	6.394	6.023	6.044	1. Reizigers en bagage.
2. Marchandises	8.549	8.894	8.948	2. Goederen.
3. Recettes diverses	994	925	979	3. Diverse ontvangsten.
	15.937	15.842	15.971	
B. — Compensations de l'Etat	6.690	5.381	8.200	B. — Staatscompensaties.
Total général des Recettes (A + B)	22.627	21.223	24.171	Algemeen totaal der Ontvangsten (A + B).
II. — DEPENSES.				
1.1 Personnel en activité	12.677	11.984	10.313	1.1 Personeel in activiteit.
1.2 Pensions	6.377	6.457	6.121	1.2 Pensioenen.
1.3 Contribution au Fonds des Œuvres Sociales	1.090	1.009	1.069	1.3 Bijdrage aan het Fonds der Sociale Werken.
2. Matières et énergie	2.513	2.322	2.161	2. Stoffen en energie.
3. Dotations au Fonds de renouvellement et au Fonds d'assurance	5.750	4.250	4.400	3. Bijdragen voor het Vernieuwingsfonds en voor het Verzekeringsfonds.
4. Charges financières nettes	1.820	1.716	1.510	4. Netto financiële lasten.
5. Autres dépenses	3.498	3.140	2.839	5. Andere uitgaven.
	33.725	30.878	28.413	
A déduire :				Af te trekken :
— Frais généraux imputables à d'autres comptes	— 825	— 763	— 851	— Algemene onkosten aan te rekenen op andere rekeningen.
— Compensations de l'Etat pour charges anormales	— 7.719	— 8.850	— 3.383	— Staatscompensaties tot dekking van abnormale lasten.
	25.181	21.265	24.179	
III. — RESULTATS.				
Mali	— 2.554	— 42	— 8	Mali.
II. — UITGAVEN.				
III. — RESULTATEN.				

**A. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.**

Budget extraordinaire pour l'année 1972.

(En millions de francs.)

A. — Etablissement :

- | | | |
|--|-----|-------|
| 1. Travaux S.N.C.B. | (1) | 840 |
| 2. Travaux subventionnés par les pouvoirs publics et les tiers | (2) | 1.963 |

B. — Renouvellement :

- | | | |
|--|-----|-------|
| 1. Travaux S.N.C.B. | (3) | 5.520 |
| 2. Modernisation du matériel roulant | (4) | 609 |

C. — Reconstruction :

- | | | |
|----------------------------------|-----|----|
| 1. Installations fixes | (5) | 10 |
|----------------------------------|-----|----|

Total des dépenses extraordinaires 8.942

(1) Financé jusqu'à concurrence de 730 millions par un emprunt S.N.C.B. de 1972 et 110 millions par le produit de l'aliénation de biens immeubles de l'apport Etat.

(2) Financé jusqu'à concurrence de 1.585 millions par des crédits budgétaires et 378 millions par des tiers.

(3) Financé jusqu'à concurrence de 5.500 millions par la dotation prévue au compte d'exploitation et 20 millions par le produit de la vente de mitrilles.

(4) Financé par l'Etat en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction du matériel roulant ferroviaire (convention du 14 août 1967).

(5) Financé par des crédits budgétaires.

**A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.**

Buitengewone begroting voor het jaar 1972.

(In miljoenen frank.)

A. — Aanleg :

- | | | |
|--|-----|-------|
| 1. Werken N.M.B.S. | (1) | 840 |
| 2. Werken gesubsidieerd door de openbare machten en derden | (2) | 1.963 |

B. — Vernieuwing :

- | | | |
|--|-----|-------|
| 1. Werken N.M.B.S. | (3) | 5.520 |
| 2. Modernisering van het rollend materieel | (4) | 609 |

C. — Wederopbouw :

- | | | |
|---------------------------------|-----|----|
| 1. Vaste installaties | (5) | 10 |
|---------------------------------|-----|----|

Totaal der buitengewone uitgaven 8.942

(1) Gefinancierd ten belope van 730 miljoen door een N.M.B.S.-lening voor 1972 en 110 miljoen door de opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen van de Staatsinbreng.

(2) Gefinancierd ten belope van 1.585 miljoen door begrotingskredieten en 378 miljoen door derden.

(3) Gefinancierd ten belope van 5.500 miljoen door de dotatie voorzien in de exploitatierekening en 20 miljoen door de opbrengst van de verkoop van schroot.

(4) Gefinancierd door de Staat met het oog op de heropleving van de activiteiten in de nijverheid van de bouw van rollend spoorwagematerieel (overeenkomst van 14 augustus 1967).

(5) Gefinancierd door begrotingskredieten.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

Budget ordinaire pour l'année 1972.

I. — RECETTES.

(En milliers de francs.)

B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPORWEGEN.

Gewone begroting voor het jaar 1972.

I. — ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES	Année budgétaire 1972 — Begrotings- jaar 1972	Recettes présumées de 1971 — Vermoedelijke ontvangsten van 1971	Recettes effectuées en 1970 — Ontvangsten geboekt in 1970	TEKSTEN
A. — Voyageurs et bagages :				
1. Recettes du trafic :				1. Ontvangsten van de trafiek :
a) perçues par la S.N.C.V. :				a) geïnd door de N.M.V.B. :
1° lignes ferrées	214.211	230.872	254.583	1° spoorlijnen;
2° services d'autobus	1.391.981	1.462.674	1.455.345	2° autobusdiensten;
b) perçues par des exploitants privés	123.558	—	—	b) geïnd door privé-exploitanten;
c) redevances d'affermage :				c) verpachtingsvergoedingen :
1° lignes ferrées	125	128	102	1° spoorlijnen;
2° services d'autobus	2.186	2.231	2.137	2° autobusdiensten.
2. Indemnité compensatoire de l'Etat :				2. Compensatievergoeding van de Staat :
a) Convention du 10 mars 1950 modifiée par avenants des 31 juillet 1953 et 16 décembre 1953	102.028	106.023	53.380	a) Overeenkomst van 10 maart 1950 gewijzigd door bijvoegsels van 31 juli 1953 en 16 december 1953.
b) Arrêté royal du 22 avril 1960	15.426	15.500	16.490	b) Koninklijk besluit van 22 april 1960.
B. — Marchandises :				
Lignes ferrées	—	—	732	B. — Goederen : Spoorlijnen.
C. — Prestations de transport pour la S.N.C.B.				
	211.512	—	—	C. — Vervoerprestaties voor de N.M.B.S.
D. — Exonération de la taxe sur les transports effectués par lignes ferrées				
	—	—	8.936	D. — Vrijstelling van de taxe op het vervoer per spoorlijn.
E. — Recettes diverses				
	25.020	—	—	E. — Diverse ontvangsten.
Totaux des recettes d'exploitations	2.086.047	1.817.428	1.791.705	Totale van de exploitatieontvangsten.
Contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation	765.000	59.000	—	Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening.
Totaux des Recettes	2.851.047	1.876.428	1.791.705	Totale voor de Ontvangsten.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

II. — DEPENSES.

(En milliers de francs.)

B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPORWEGEN.

II. — UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES	Année budgétaire 1972 — Begrotings- jaar 1972	Dépenses prévues en 1971 — Voor 1971 voorzien uitgaven	Dépenses de l'année 1970 — Uitgaven van het jaar 1970	TEKSTEN
A. — Dépenses d'exploitation :				
1. Traitements, salaires et charges sociales .	2.507.058	2.107.824	1.746.007	1. Wedden, lonen en sociale lasten.
2. Matières :				2. Materialen :
a) carburants	130.900	130.192	139.081	a) brandstoffen;
b) autres consommations	231.596	205.567	176.729	b) andere verbruiken.
3. Energie électrique	28.636	28.983	28.410	3. Elektrische energie.
4. Exploitants d'autobus	186.671	97.185	57.611	4. Autobusexploitanten.
5. Dépenses diverses	132.175	69.938	51.357	5. Allerlei uitgaven.
6. Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'exploita- tion	— 81.737	— 242.823	— 256.379	6. Aandeel van de kosten te imputeren op rekeningen andere dan deze der exploi- tatie.
7. Amortissements	30.710	—	—	7. Afschrijvingen.
8. Charges d'emprunts (provision)	55.050	—	—	8. Leningslast (provisie).
Dépenses nettes d'exploitation	3.221.059	2.396.866	1.942.816	Netto exploitatieuitgaven.
9. Dotation aux fonds de renouvellement et d'amortissement :				9. Dotatie in de hernieuwings- en afschrij- vingsfondsen :
a) lignes ferrées	—	—	—	a) spoorlijnen;
b) services d'autobus et installations fixes	—	162.575	159.437	b) autobusdiensten en vaste installaties;
c) bâtiments, matériel, outillage . . .	—	16.907	18.142	c) gebouwen, materieel, gereedschap.
Total des dépenses d'exploitation . . .	3.221.059	2.576.348	2.120.395	Totaal van de exploitatieuitgaven.
B. — Charges financières.				
Intérêts sur excédents de dépenses de premier établissement	—	—	—	Interessen op overtallige uitgaven van eerste inrichting.
Total des Dépenses	3.221.059	2.576.348	2.120.395	Totaal der Uitgaven.

III. — RESULTATS D'EXPLOITATION.

(En milliers de francs.)

III. — EXPLOITATIERESULTATEN.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES	Budget 1972 — Begroting 1972	Budget 1971 — Begroting 1971	Réalités 1970 — Werkelijkheid 1970	TEKSTEN
Insuffisance des recettes	370.012	699.920	328.690	Tekort aan ontvangsten.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

Budget extraordinaire pour l'année 1972.

(En milliers de francs.)

1. RECETTES.

B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPORWEGEN.

Buitengewone begroting voor het jaar 1972.

(In duizendtallen frank.)

1. ONTVANGSTEN.

OBJET DES RECETTES	Origine. — Oorsprong		Total — Totaal	VOORWERP VAN DE ONTVANGSTEN
	S.N.C.V. — N.M.V.B.	Tiers — Derden		
A. — Produit de la vente d'objets patrimoniaux	—	10.000	10.000	A. — Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen.
B. — Amortissement sur bâtiments, matériel et outillage	30.710	—	30.710	B. — Afschrijving op gebouwen, materieel en gereedschap.
Total général des Recettes extraordinaires	30.710	10.000	40.710 (1)	Algemeen totaal der buitengewone Ontvangsten.

2. DEPENSES.

2. UITGAVEN.

OBJET DES DEPENSES	Premier établissement — Eerste inrichting	Renouvellement — Hernieuwing	Total — Totaal	VOORWERP VAN DE UITGAVEN
A. — Mutation de propriétés	2.500	—	2.500	A. — Overdracht van eigendom.
B. — Dépenses de génie civil.	98.130	13.620	111.750	B. — Uitgaven voor burgerlijke bouwkunde.
C. — Dépenses d'équipement de voie	—	5.000	5.000	C. — Uitgaven voor spooruitrusting.
D. — Dépenses pour le matériel roulant	57.020	182.415	239.435	D. — Uitgaven voor rollend materieel.
E. — Dépenses pour autre matériel et équipement	18.535	7.749	26.284	E. — Uitgaven voor ander materieel en uitrustingen.
F. — Dépenses à récupérer sur des tiers	3.000	—	3.000	F. — Uitgaven terug te vorderen op derden.
Total général des Dépenses extraordinaires	179.185	208.784	387.969	Algemeen totaal der buitengewone Uitgaven.

(1) L'insuffisance des recettes sera couverte par le produit d'un emprunt à concurrence des moyens de paiement nécessaires pour faire face aux dépenses d'investissement en 1972.

(1) De ontoereikendheid van de ontvangsten zal gedekt worden door de opbrengst van een lening tot beloop van de betaalmiddelen die noodzakelijk zijn om het hoofd te bieden aan de investeringsuitgaven in 1972.